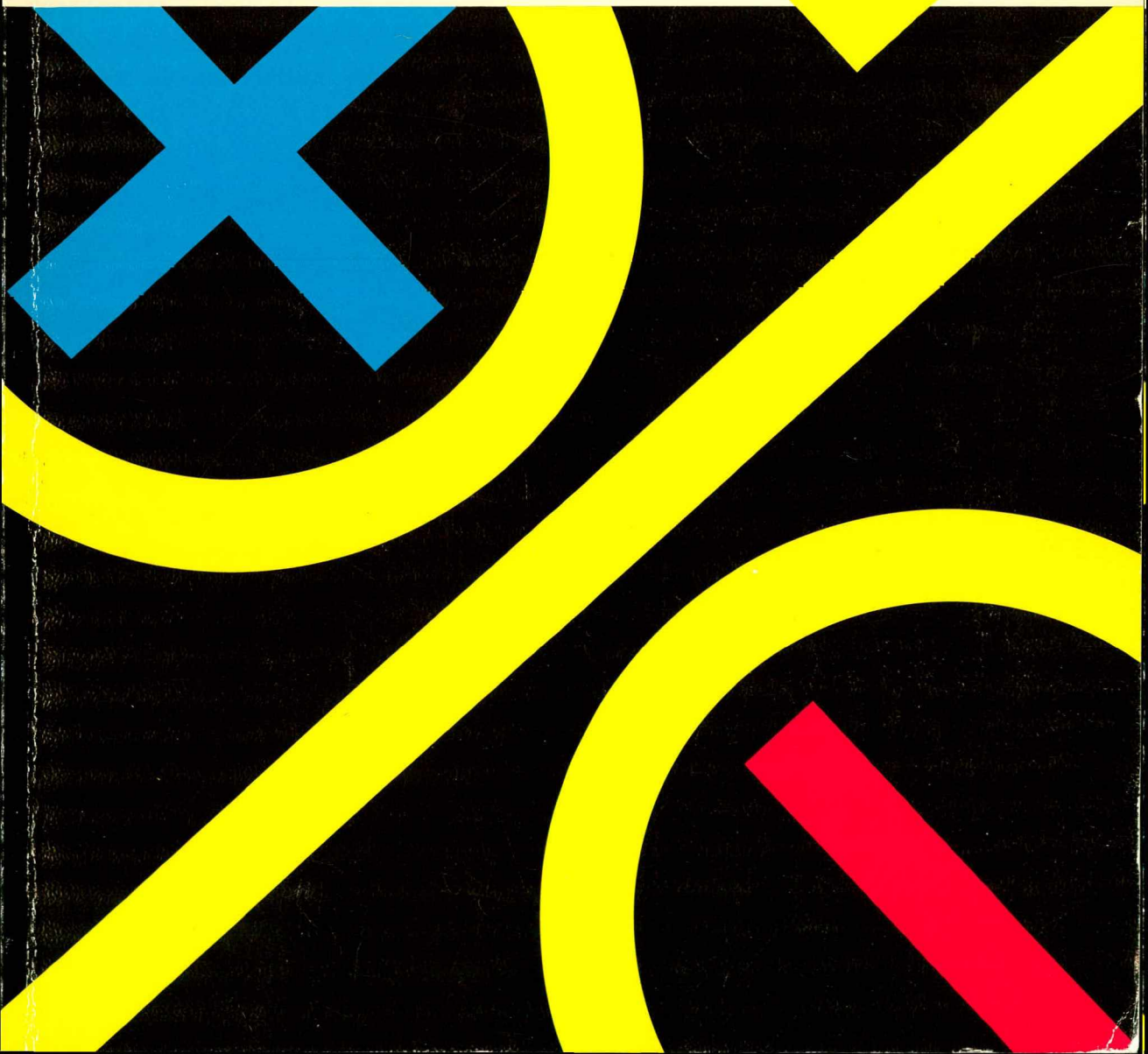


Tilinpäätöstilasto 1993

Bokslutsstatistik 1993

Financial statements statistics 1993

**AUTOKAUPPA
1984-1993**



Tilinpäätöstilasto 1993

Bokslutsstatistik 1993

Financial statements statistics 1993

Maaliskuu 1995

Tiedustelut - Förfrågningar - Inquiries

Marjatta Laine
Raimo Pihlajamäki
Kari Sinisalo
Rauno Viita
Samuli Rikama

Helsinki 1995



411 011
Kierrätykseen sopiva tuote
Alhaiset päästöt valmistuksessa
Hakapaino Oy, Helsinki 1995

Preface

The financial statements statistics for 1993 are published as one volume covering industry, construction, trade and certain branches of transport and the business services sector.

Data appearing in this publication has been previously published in the sector-specific publications of the financial statements statistics. Sector-specific publications are published as soon as the corresponding sector-specific data is ready. This practise will continue in order to ensure as speedy a release of the data as possible.

The data have been processed by and inquiries should be addressed to:

Industry: Marjatta Laine, Soile Ketola and Hannele Keränen

Construction: Raimo Pihlajamäki and Aulis Partanen

Trade: Kari Sinisalo, Kari-Pekka Niemi and Aulikki Aho

Transport: Rauno Viita and Veikko Kauranen

Business services: Samuli Rikama, Annamari Pajunen and Arja Winter.

Helsingissä, maaliskuussa 1995
Helsingfors, i mars 1995
Helsinki, March 1995

Heli Jeskanen-Sundström

Esipuhe

Tähän julkaisuun on koottu yksiin kansiin kaikki vuotta 1993 koskevat tilinpäätöstilastot. Mukana ovat tilinpäätöstiedot teollisuudesta, rakentamisesta, kaupasta sekä liikenteen ja liike-elämää palvelevan alan joiltakin toimialoilta.

Julkaisussa esiintyviä tietoja on aiemmin julkaistu toimialatiedotteina. Erillisiä tiedotteita on laadittu, kun vastaavat aineistot ovat valmistuneet. Tätä käytäntöä jatketaan myös vastaisuudessa, jotta tiedot saadaan mahdollisimman nopeasti käyttäjien ulottuville.

Tiedot ovat käsitelleet ja kyselyihin vastaavat:

Teollisuus: Marjatta Laine, Soile Ketola ja Hannele Keränen

Rakentaminen: Raimo Pihlajamäki ja Aulis Partanen

Kauppa: Kari Sinisalo, Kari-Pekka Niemi ja Aulikki Aho

Liikenne: Rauno Viita ja Veikko Kauranen

Liike-elämän palvelut: Samuli Rikama, Annamari Pajunen ja Arja Winter.

Förord

Bokslutsstatistiken för år 1993 utges samlad i denna publikation, som innehåller bokslutsuppgifter om industrin, byggverksamheten och handeln samt om vissa näringsgrenar inom samfärdseln och företags-tjänsterna.

Här förekommande uppgifter har utgivits tidigare i separata publikationer rörande olika näringsgrenar. Publikationerna efter näringsgren publiceras allt efter som motsvarande data färdigställs. Så kommer att ske även i fortsättningen, för att uppgifterna skall kunna distribueras så fort som möjligt.

Uppgifterna har bearbetats av följande personer, som också besvarar frågor:

Industri: Marjatta Laine, Soile Ketola och Hannele Keränen

Byggverksamhet: Raimo Pihlajamäki och Aulis Partanen

Handel: Kari Sinisalo, Kari-Pekka Niemi och Aulikki Aho

Samfärdsel: Rauno Viita och Veikko Kauranen

Företagstjänster: Samuli Rikama, Annamari Pajunen och Arja Winter.

Sisältö

Autokauppa 1984 - 1993	8
Tuoteseloste	14
Toimiala-avain	17
Produktbeskrivning	18
Product presentation	21
Suomalais-englantilainen sanasto	24
Tunnuslukujen kaavat	31

Taulukot

Teollisuus

Koko teollisuus	34
Tehdasteollisuus	44

Rakentaminen

Koko rakentaminen	64
-----------------------------	----

Kauppa

Tukkukauppa	76
Vähittäiskauppa	100
Autokauppa	124
Majoitus- ja ravitsemistoiminta	136

Liikenne

Linja-autoliikenne	150
Kuorma-autoliikenne	158
Vesiliikenne	166
Huolinta	174
Ahtaus	180
Matkatoimistot	188
Puhelinliikenne	192

Liike-elämän palvelut

Puhtauspalvelu	202
Tekninen palvelu	210
Tietojenkäsittelypalvelu	218
Liikkeenhoidon palvelu	226
Mainostoimistot	236

Innehåll

Bilhandel 1984 - 1993 (endast på finska)	8
Nyckel till näringsgrensindelning	17
Produktbeskrivning	18
Product presentation	21
Finsk-engelsk ordlista	24
Nyckeltalsformler	32

Tabeller

Industri

Industrin sammanlagt	34
Fabriksindustri	44

Byggverksamhet

Byggverksamhet sammanlagt	64
-------------------------------------	----

Handel

Partihandel	76
Detaljhandel	100
Bilhandel	124
Hotell- och restaurangverksamhet	136

Samfärdsel

Busstrafik	150
Lastbilstrafik	158
Vattentransport	166
Spedition	174
Stuveri	180
Resebyråer	188
Telefontrafik	192

Företagsservice

Rengöringstjänster	202
Tekniska tjänster	210
Databehandlingstjänster	218
Företagsledningstjänster	226
Reklambyråer	236

Contents

Automobile trade 1984 - 1993 (only in Finnish)	8
Key to the standard industrial classification	17
Product presentation	21
Finnish-English Glossary	24
Key ratio formulas	32

Tables

Industry

Industry total	34
Manufacturing industry	44

Construction

Construction total	64
------------------------------	----

Trade

Wholesale trade	76
Retail trade	100
Automobile trade	124
Hotels and restaurants	136

Transport

Bus traffic	150
Trucking	158
Water transport	166
Forwarding	174
Stevedoring	180
Travel agencies	188
Telephone services	192

Business services

Cleaning and laundry services	202
Technical services	210
Data processing services	218
Management, legal and marketing services	226
Advertising enterprises	236

Autokauppa 1984 - 1993

Tässä katsauksessa kuvataan autokauppaa kymmenen vuoden ajanjaksolla. Tänä aikana autokauppa on kokenut sekä suuren nousun että laman. Tiedot perustuvat pääosin Tilastokeskuksen kokoamaan aikasarjaan, joka sisältää autokaupan tilinpäätöstietoja vuodesta 1984 lähtien. Autokaupalla tarkoitetaan moottoriajoneuvojen ja niiden osien tukku- ja vähittäiskauppaa sekä huoltamo- ja korjaamotoimintaa.

Autokaupassa toimi yritysrekisterin tietojen mukaan vuonna 1992 noin 8 500 yritystä, tuhat yritystä vähemmän kuin huippuvuonna 1990.

Kasvun ja laman vuodet

Autokaupalle kuten muullekin taloudelle 1980-luku oli todellinen kasvun ja kukoistuksen vuosikymmen. Autokaupan liikevaihto kasvoi samaan tahtiin autojen ensirekisteröintimäärien kanssa. Vuosittainen liikevaihdon kasvu oli kymmenen prosenttia. Vuosikymmenen lopulla kasvuvauhti kohosi yli 15 prosenttiin. Vuosikymmenen vaihtuessa autokauppa oli saavuttanut huippunsa; käännyttiin muun talouden mukana alamäkeen. Autokaupan alamäki, jota devalvaatio kiihdytti, oli ehkä jyrkempi kuin muiden toimialojen. Liikevaihto laski samoin kuin uusien autojen rekisteröintiluvut. Rekisteröintimäärät putosivat jopa alle vuoden 1984 tason. Liikevaihdon

Kuvio 1. Autojen ensirekisteröintien ja autokaupan liikevaihdon kehitys vuosina 1984 - 1993.

alenemista tasoitti jossain määrin käytettyjen autojen kysynnän kasvu.

Vuonna 1989 toteutettu toimialaluokituksen uudistus muutti autokaupan käsitettä. Autokauppaan sisällytettiin tuolloin uutena ryhmänä korjaamotointi, mikä oli aikaisemmin luokiteltu kotitalouksia palvelevaksi toiminnaksi. Lähinnä korjaamotoiminnan mukaantulo lisäsi autokaupan henkilöstön määrää; viime vuosina myös merkittävästi liikevaihtoa.

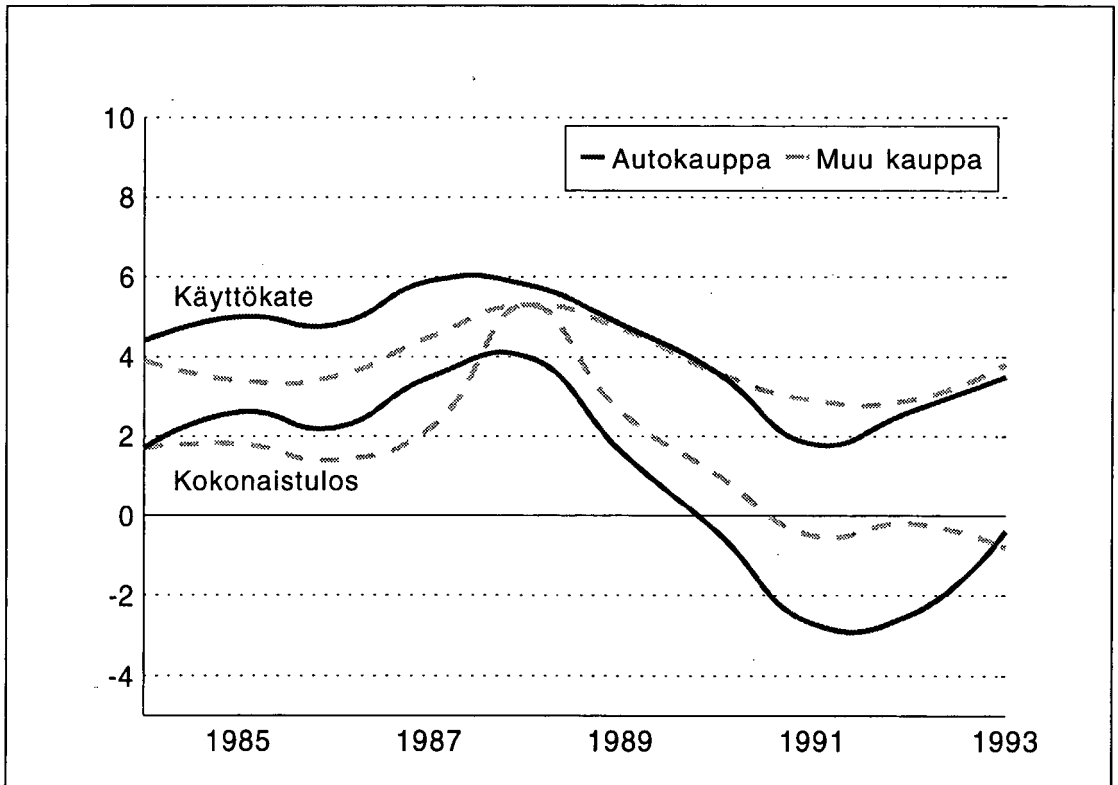
Autokaupan kannattavuus

Viimeistä kymmentä vuotta voitaisiin kutsua autokaupan kannattavuusmittareiden vuoristoradaksi. Vuodesta 1984 käyttökate, rahoitustulos ja kokonaistulos nousivat pieniä notkahduksia lukuunottamatta tasaisen varmasti, kunnes vuosikymmenen taitteessa alkoi alamäki. Kannattavuudella mitattuna autokaupan jyrkkä alamäki taittui kuitenkin jo vuonna 1992, ja seuraavana vuonna päästiin jo rahoitustuloksessa ja tilikauden tuloksessa plussan puolelle. Kun samaan aikaan liikevaihto edelleen

laski, tämä osoittaa, että autokauppa on käynyt viimeisten vuosien aikana ja käy edelleen läpi kovaa tervehdyttämiskuria. Autokaupan konkurssien määrä kasvoi hyvien vuosien alle sadasta konkurssista vuoden 1992 yli neljään sataan konkurssihakemukseen. Vuonna 1993 jätettiin alalta 384 konkurssihakemusta.

Konkurssilta välttyneet autokauppiat ovat joutuneet tarkastelemaan koko kustannusrakennettaan ja karsimaan kulujaan. Tässä he ovat myös onnistuneet. Kiinteiden kulujen osuus liikevaihdosta vuodesta 1992 vuoteen 1993 on pudonnut yli kaksi prosenttiyksikköä. Kun liikevaihto samaan aikaan on edelleen laskenut, saavutus on melkoinen. Tervehdyttäminen ja konkurssit ovat vieneet myös työpaikkoja. Autokauppa työllisti vuonna 1993 yli kymmenentuhatta henkilöä vähemmän kuin parhaina vuosinaan.

Kuvio 2. Käyttökate ja kokonaistulos vuosina 1984 - 1993.



Korot rasitteena

Autokauppaa ovat rasittaneet suuret velat ja niiden korot. Tarkasteltavan ajanjakson puolivälissä vuosina 1986-1988 näytti jo siltä, että velkojen kasvu taittuisi ja nettokorot laskisivat. Talouskasvun pysähtyminen ja myöhemmin laskuun ja lamaan johtanut kehitys käänsi kuitenkin autokaupan velat ja korot huonompaan suuntaan. Vuonna 1991 vieras pääoma oli peräti neljä kertaa suurempi kuin oma pääoma ja varaukset yhteensä.

Autokaupassa on paljon pieniä henkilöyhtiöitä, joilla on pieni oma pääoma, joten velkaantumisaste ei kuvaa alan velkaantumista parhaalla mahdollisella tavalla. Kun vieraan pääoman suhde liikevaihtoon kasvoi yli neljäkymmenen prosentin, oltiin menossa kohti raskaita korkokuluja. Vuonna 1991 korkotaso oli korkea; niinpä autokaupan nettokorot liikevaihdosta laskettuna olivat ennätyskelliset 1,7 prosenttia. Tervehdyttämisen sekä korkotason alenemisen ansiosta autokaupan velat ja korot olivat vuonna 1993 selvästi pienemmät.

Investointien kulta-aika

Kahdeksankymmenluvun jälkipuolisko oli investointien ylikuumenemisaikaa koko kansantaloudesta.

sa. Uskottiin jatkuvaan talouskasvuun. Autokauppa ei tässä suhteessa mitenkään poikkeaa yleisestä kehityksestä. Tuolloin uusittiin koneita ja laitteita, rakennettiin uusia toimitiloja ja korjattiin vanhoja. Samaan aikaan myytiin vanhoja tiloja ja koneita pois uusille yrittäjille, joita alalle olikin tulossa runsaasti. Aloittaneiden yrittäjien määrä oli vuosittain noin viisi sataa suurempi kuin lopettaneiden.

Kun kasvu taittui yhdeksänkymmenluvulle tullessa, investointi-intokin alkoi hiipua. Uusille tiloille ei löytynyt enää maksajia; tulo-rahoitus ei riittänyt kattamaan tehtyjä investointeja. Autokaupassakin voidaan puhua investointien romahtamisesta. Vuonna 1989 hankittiin uutta käyttöomaisuutta yli 3,4 miljardilla markalla; vuonna 1993 investointeihin käytettiin enää 800 miljoonaa markkaa. Suurten investointien kasvattamia velkoja autokauppa joutuu maksamaan verraten kauan. Tyhjiä tai muuhun käyttöön ohjattuja toimitiloja on paljon, sillä sekä vanhoista että uusista yrittäjistä useat ovat lopettaneet toimintansa.

Kokemukset kasvattavat

Autokauppa on kokenut viimeisen kymmenen vuoden aikana saman nousun ja laman kuin muukin talous, mutta autokauppiaille on annettu tähän vielä

Kuvio 3. Autokaupan velat ja korot vuosina 1984 - 1993, prosenttia liikevaihdosta.

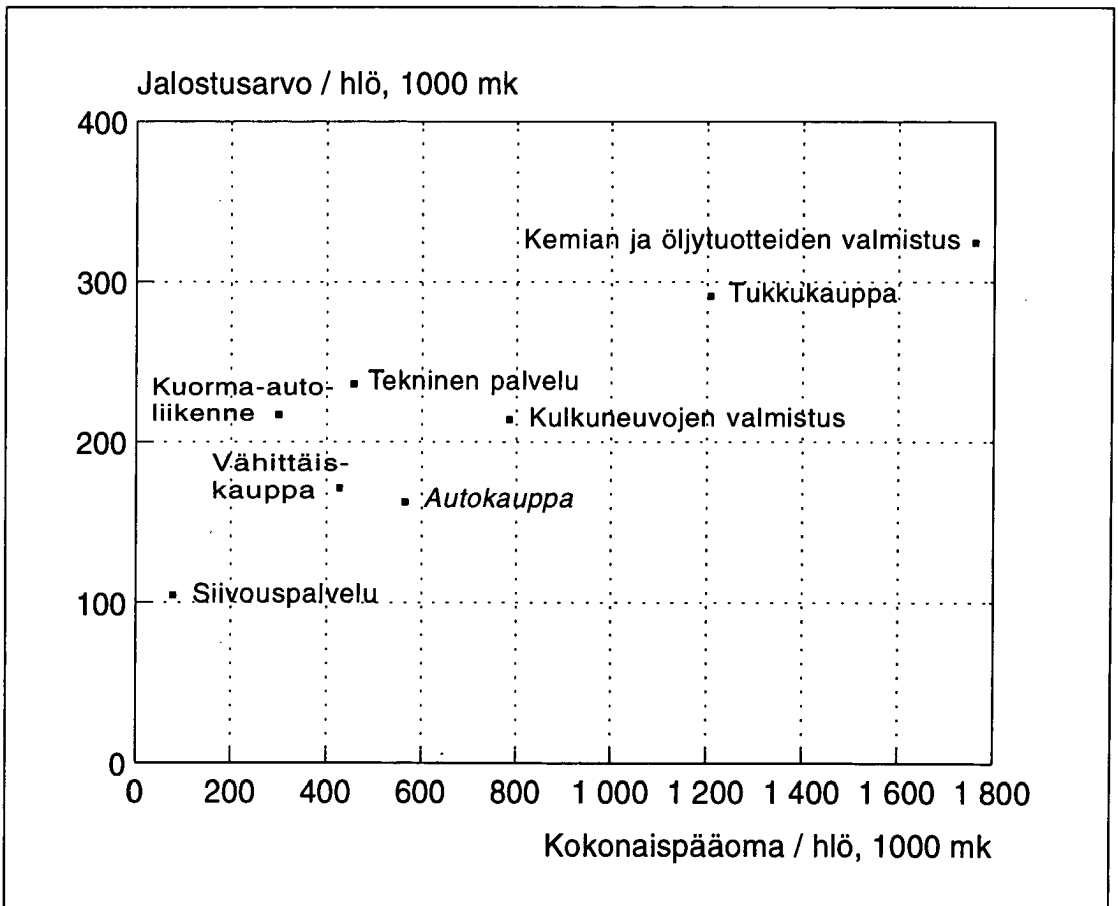
	Vieras pääoma ./. ennakkomaksut	Nettovelat 1)	Korolliset velat	Korko- tuotot	Korko- kulut
1984	32,9	17,2	17,4	1,2	2,5
1985	32,5	16,7	17,6	1,1	2,7
1986	31,6	15,3	15,2	1,3	2,0
1987	33,1	15,8	16,7	1,2	1,9
1988	31,0	13,1	15,7	1,0	1,6
1989	33,2	16,9	18,5	1,4	2,3
1990	38,2	18,9	22,7	1,8	3,1
1991	40,3	18,9	24,3	1,9	3,6
1992	42,8	21,7	26,1	2,0	3,7
1993	37,1	18,4	21,4	1,7	2,8

1) Nettovelat = vieras pääoma ./ rahoitusomaisuus.

omia mausteita. Markan devalvointi on elvyttänyt vientiteollisuutta, mutta tuontia harjoittavalle autokaupalle se on ollut raskas isku. Suuri osa ympäristön haittaveroista on kohdistunut polttoaineisiin ja sitä kautta autokauppaan. Myöskään autojen käyttömaksu ei ole auttanut autokauppaa selviytymään lamasta.

Suomen autokanta on alkanut selvästi ikääntyä. Vuonna 1987 kaikista autoista alle 60 prosenttia oli yli viisi vuotta vanhoja, vuonna 1993 yli viisivuotiaita oli lähes kolme neljäsosaa. Ikääntyminen ja tosiasia, että Suomessa välimatkat ovat pitkiä ja asutus hajallaan, antaa autokaupalle varmasti uskoa tulevaisuuteen.

Kuvio 4. Pääomaintensiivisyys eri toimialoilla vuonna 1993.



Kuvio 5. Autokaupan kannattavuus vuosina 1984 - 1993, prosenttia liikevaihdosta.

	Käyttökate	Rahoitustulos	Kokonaistulos	Tilikauden tulos
1984	4,4	2,6	1,7	1,1
1985	5,0	2,9	2,6	1,6
1986	4,8	3,2	2,2	1,5
1987	5,9	4,3	3,5	1,9
1988	5,8	4,4	4,0	3,0
1989	4,8	3,0	1,6	1,2
1990	3,6	1,5	-0,4	0,7
1991	1,8	-0,7	-2,7	-0,6
1992	2,6	-0,5	-2,5	-1,5
1993	3,5	0,9	-0,4	0,7

Kuvio 6. Autokauppa vuosina 1984 - 1993.

	Liikevaihto milj.mk	Jalostusarvo milj. mk	Ostot prosenttia lv:sta	Henkilöstömenot prosenttia lv:sta
1984	34326,6	4488,4	83,2	7,7
1985	37509,3	5236,7	82,2	8,0
1986	41737,3	5485,3	84,0	7,5
1987	47176,4	6747,4	83,9	7,4
1988	55454,9	7769,3	83,9	7,2
1989	66306,1	8278,1	86,0	6,7
1990	61172,4	8318,6	79,4	8,6
1991	52110,6	7047,7	74,9	10,0
1992	44649,4	6565,9	76,8	10,1
1993	40241,6	5765,0	79,1	9,1

Kuvio 7. Autokaupan tase vuosina 1984 - 1993, vastaavaa prosentteina taseen loppusummasta.

	Rahoitus- omaisuus	Vaihto- omaisuus 1)	Käyttö- omaisuus	Muut pitkäaikaiset sijoitukset	Arvostus- erät
1984	36,1	40,7	23,0	0,0	0,1
1985	37,1	38,8	24,1	0,0	0,0
1986	37,5	40,1	22,4	0,0	0,0
1987	37,6	39,7	22,6	0,0	0,0
1988	39,5	38,4	22,1	0,0	0,0
1989	37,2	39,2	23,3	0,1	0,2
1990	39,5	34,1	26,1	0,1	0,0
1991	43,1	28,5	28,0	0,1	0,3
1992	41,6	28,3	29,4	0,0	0,7
1993	39,2	28,7	31,5	0,2	0,3

1) Aliarvostamaton.

Kuvio 8. Autokaupan tase vuosina 1984 - 1993, vastattavaa prosentteina taseen loppusummasta.

	Lyhytaikainen vieras pääoma	Pitkäaikainen vieras pääoma	Arvostus- erät	Varaukset 1)	Oma pääoma
1984	52,7	22,4	0,0	15,4	9,5
1985	53,6	21,6	0,1	15,8	8,9
1986	52,0	19,7	0,3	16,7	11,3
1987	50,1	21,2	0,0	17,7	10,9
1988	46,3	21,7	0,2	18,0	13,8
1989	50,1	24,8	0,1	15,6	9,4
1990	49,3	28,1	0,0	13,2	9,3
1991	48,8	31,6	0,0	11,2	8,4
1992	44,4	38,5	0,2	9,6	7,3
1993	40,4	35,7	0,2	10,4	13,3

1) Sisältää varastovarauksen, sekä vuonna 1993 myös kertyneen poistoeron.

Tuoteseloste

Tilaston kuvausalue

Tilinpäätöstilasto on yritysten tuloslaskelma- ja tasetiedoista toimialoittain laadittu vuositilasto. Tilastoyksikkönä on itsenäinen yritys. Tilasto ei kuvaa konserneja eikä toisaalta yritysten toimipaikkoja. Tilastosta puuttuvat valtion ja kuntien liikelaitokset, aatteelliset yhdistykset ja säätiöt sekä pääosin myös ammatinharjoittajat.

Tilaston ulkopuolelle jäävä ammatin- ja liikkeenharjoittajien määrä on suuri varsinkin rakentamisen ja kuorma-autoliikenteen toimialoilla.

Yrityksen päätoimiala1 määritellään Tilastokeskuksen yritys- ja toimipaikkarekisterissä (YTR) yrityksen eri toimialoilla syntyvän arvonlisäyksen (jalostusarvon) perusteella. Tämä arvonlisäys saadaan kertomalla yrityksen kunkin toimipaikan henkilöstön määrä ko. toimialan keskimääräisellä arvonlisällä henkilöä kohti. Yrityksen päätoimiala on se, jonka toimipaikoilta yhteenlaskettu arvonlisäys on suurin.

Jokaiselle yritykselle määritellään toimialaluokituksen tarkimman tason (4-numerotason) mukainen luokka. Kun yritys luokitellaan päätoimialansa mukaan tiettyyn toimialaan, lasketaan siihen yrityksen koko toiminta. Monialayritysten muu kuin päätoiminta tulee siis mukaan.

Tilinpäätöstilastossa toimialaluokituksesta käytetään omaa 3-numeroista sovellusta, joka on esitetty seuraavan sivun taulukossa.

Tiedot ovat tilikaudelta joka päättyi 1.4.1993 - 31.3.1994 välisenä aikana. Useimpien yritysten tilikautena on kalenterivuosi. Jos tilikauden pituus poikkeaa merkittävästi 12 kuukaudesta, tiedot muunnetaan vastaamaan normaalityyppistä tilikautta.

Tietojen keruu ja käsittely

Tilaston perusaineisto kerätään yrityksiltä Tilastokeskuksen vahvistamilla lomakkeilla. Kyselyyn valitaan kaikki suuret yritykset (kokonaistutkimus) ja otos pienemmistä. Suuren yrityksen raja on teollisuudessa ja kaupassa 100 ja rakentamisessa sekä kuorma-autoliikenteessä 50 henkilöä. Muilla liikenteen aloilla yrityksiä on niin vähän, että ne kaikki ovat vuosittain kyselyssä mukana. Liike-elämää palveleva toiminta on niin pienyritysvaltaista, että suuren yrityksen raja on alempi kuin muilla aloilla.

Tilinpäätöstilasto on otostilasto. Otanta tehdään käyttäen ositettua otantaa, jossa ositusmuuttujina ovat yrityksen toimiala ja henkilöstön kokoluokka. Kohdeperusjoukon, ts. sen perusjoukon, jota tilasto kuvaa, muodostavat vuonna 1993 toiminnassa olleet yritykset. Kehikkoperusjoukko on muodostettu Tilastokeskuksen vuoden 1992 yritys- ja toimipaikkarekisteristä.

Kyselyllä saadut ja hyväksytyt vastaukset korotetaan perusjoukon tasolle käyttäen erillistä suhdeestimointia. Ennen korotusta otetaan käyttöön edellisvuoden valmistunut korotuskehikko (yritys- ja toimipaikkarekisteri), jotta korotuskertoimet olisivat mahdollisimman hyvin ajan tasalla. Korotusmuuttujana käytetään yleensä kehikon liikevaihto-tietoa, mutta henkilöstön määrä ja eräät toimialakohtaiset erityistiedot korotetaan kehikon henkilöstö-tiedolla.

Tietojen luotettavuudesta

Vuoden 1993 alussa voimaan tullut uudistettu kirjanpitolaki ja -asetus toivat muutoksia tuloslaskelma- ja tasekaavoihin. Osa yrityksistä siirtyi jo vuoden 1993 alussa uudistetun lain mukaiseen käytäntöön. Tästä ja erilaisista siirtymäsäännöksistä johtuen yritysten luvut eivät ole täysin vertailukelpoisia keskenään, vaikka tilinpäätöstilaston lomake

1 Toimialaluokitus 1988, Tilastokeskus, Käsikirjoja 4, 3. tarkistettu laitos, Helsinki 1990.

eräitä poikkeuksia lukuunottamatta noudatteli vanhaa tietosisältöä.

Vuoden 1993 tilastossa on hyväksytty poistoina sekä kirjanpidon että suunnitelman mukaiset poistot.

Yritysten tilinpäätökset saattavat poiketa toisistaan myös erilaisen tilinpäätöskäytännön vuoksi. Kuluja ja tuottoja ilmoitetaan yrityksen toiminnan mukaisesti joko ennen käyttökatetta tai sen jälkeen. Näiden erien korjauksia ei voida useinkaan tehdä. Tietojen yhdenmukaisuus perustuu paljolti yritysten haluun antaa tietoja haluamallamme tavalla.

Otantatutkimuksena tilinpäätöstilasto on riippuvainen siitä perusrekisteristä, josta otos poimitaan ja jonka avulla tiedot estimoidaan. Verrattaessa eri vuosien tietoja on otettava huomioon, että yritysraenteen muutokset näkyvät tilastossa toimiala- ja kokoluokkamuutoksina.

Vertailua muihin lähteisiin

Tilastokeskuksen eri yritys- ja toimipaikkatietoja verrattaessa on otettava huomioon, että:

- tilinpäätöstilastossa tiedot kerätään yrityksiltä, yritys- ja toimipaikkarekisterissä sekä yrityksiltä että toimipaikoilta. Teollisuustilaston ja kaupan myyntitilaston tiedot ovat toimipaikkakohtaisia. Teollisuustilastoon kuuluvat pääsääntöisesti vain vähintään viisi henkilöä työllistävät toimipaikat

- yritysakohtaisissa tilastoissa yrityksen koko toiminta kuuluu sen päätoimialan mukaiseen luokkaan. Toimipaikkatilastoihin sisältyvät vain ko. alalla toimivat toimipaikat

- tilinpäätöstilasto ja yritys- ja toimipaikkarekisteri kuvaavat tilikautta, mutta teollisuustilasto ja kaupan myyntitilasto kalenterivuotta tai -kuukautta

- tilinpäätöstilastossa toiminnan laajuutta kuvaa liikevaihto, mutta teollisuustilastossa toimitukset. Näiden suurin ero on se, että toimituksiin kuuluvat myös yrityksen sisäiset toimitukset toimipaikalta toiselle

- kaupan myyntitilastossa laajuutta kuvaa vuosimyynti, joka eroaa liikevaihdosta myynnin oikaisuerien (mm. välilliset verot ja alennukset) verran

Peittävyys

Toimiala	Yrityksiä kehikossa	Yrityksiä otoksessa	Korotukseen hyväksytyjä	Peittävyys kehikon liike- vaihdosta, %
090 Kaivannaistoiminta	541	55	44	81,2
110 Elintarvikkeiden (myös tärkkelyksen ja rehujen) valmistus	1 558	142	123	83,8
116 Juomien ja tupakkatuotteiden valmistus	48	14	14	98,7
120 Tekstiilien valmistus	874	73	64	70,1
131 Vaatteiden valmistus	907	86	59	64,3
134 Nahan, nahkatuotteiden sekä jalkineiden valmistus	318	52	42	66,1
140 Puutavaran ja puutuotteiden valmistus	2 160	122	97	73,3
150 Massan, paperin ja paperituotteiden valmistus	227	68	65	98,8
160 Kustantaminen ja painaminen	2 427	129	120	67,4
170 Kalusteiden valmistus	1 194	87	59	51,4
180 Kemian perusteollisuus	62	27	25	99,2
184 Kemiallisten tuotteiden valmistus	179	40	34	88,5
190 Öljy-, kivihiili-, kumi- ja muovituotteiden valmistus	689	74	64	71,1
220 Lasi-, savi- ja kivituuotteiden valmistus	784	70	58	71,9
230 Metallien valmistus	102	42	40	99,4
240 Metallituotteiden valmistus	3 501	181	151	52,1
250 Koneiden ja laitteiden valmistus	2 274	149	133	78,8
260 Sähköteknisten tuotteiden ja instrumenttien valmistus	1 476	120	103	87,6
270 Kulkuneuvojen valmistus	781	70	50	83,0
290 Muu valmistus	834	62	49	60,7
D Tehdasteollisuus yhteensä	20 395	1 608	1 350	85,8

310 Sähköhuolto (ml. yhteistuotantolämpö)	158	71	70	90,7
350 Talonrakentaminen	6 152	259	212	62,2
360 Rakennusasennus ja viimeistely	5 469	239	185	27,7
370 Maa- ja vesirakentaminen	2 057	153	127	47,3
380 Rakentamista palveleva toiminta	538	112	100	66,0
F Rakentaminen yhteensä	14 216	763	624	53,1
411 Yleistukkukauppa	80	15	12	99,7
412 Ravinto- ja nautintoainetukkukauppa	1 092	96	78	69,4
413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa	1 230	104	80	33,1
414 Rauta- ja rakennustarviketukkukauppa sekä sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa	2 840	102	81	47,0
416 Polttoaine- ja raaka-ainetukkukauppa	1 022	91	79	74,7
417 Koneiden ja muiden pääomatavaroiden tukkukauppa	3 837	137	114	51,4
418 Muu tukkukauppa	3 140	106	87	49,8
41 Tukkukauppa	13 241	651	531	66,3
420 Agentuuritoiminta	2 239	79	60	35,9
431 Tavaratalokauppa	125	77	73	97,3
432 Päivittäistavaroiden vähittäiskauppa	8 339	103	86	34,2
435 Tekstiilien, vaatteiden ja jalkineiden vähittäiskauppa	4 860	118	90	28,3
437 Rauta- ja rakennustarvikkeiden, sähkötarvikkeiden ja kodintekniikan vähittäiskauppa	4 691	121	95	17,0
439 Sisustustarvikkeiden vähittäiskauppa	1 518	101	73	31,3
441 Apteekki- ja kemikaalitarvaroiden vähittäiskauppa	1 446	70	59	13,6
442 Kirjojen ja toimistotarvikkeiden, kultasepänteosten ja kellojen, valokuvausalan sekä optisen ja terveydenhoitoalan vähittäiskauppa	2 640	105	81	26,7
446 Urheilutarvikkeiden ja veneiden vähittäiskauppa	1 451	86	66	22,0
447 Kukkien ja puutarha-alan sekä muiden alojen vähittäiskauppa	3 733	85	62	7,7
449 Kotitalousesineiden korjaus	1 445	70	52	14,1
43-44 Vähittäiskauppa	30 248	936	737	46,0
451 Moottoriajoneuvojen ja niiden osien tukkukauppa	599	84	68	88,1
455 Moottoriajoneuvojen ja niiden osien vähittäiskauppa sekä huoltamo- ja korjaamotoiminta	9 871	260	204	31,3
G Kauppa yhteensä	56 198	2 010	1 600	55,6
470 Majoitus- ja ravitsemistoiminta (yli 50 henkilön yritykset)	85	82	73	92,9
522 Linja-autoliikenne	382	384	302	92,6
524 Kuorma-autoliikenne	4 388	199	140	20,4
530 Vesiliikenne	80	66	58	98,5
564 Matkatoimistot	188	176	148	95,2
565 Huolinta ja rahtaus	139	131	111	95,8
566 Ahtaus	30	27	26	99,5
581 Puhelinliikenne	56	53	51	99,6
661 Siivous	1 132	90	73	64,7
662 Ympäristöhuolto	326	59	50	62,7
663 Pesulatoiminta	473	78	72	77,4
710 Tekninen palvelu	3 635	213	190	51,9
720 Tietojenkäsittelypalvelu	1 819	154	137	73,6
751 Liiketoiminnan ja johdon konsultointi	1 672	154	141	43,9
752 Kirjanpito- ja tilintarkastuspalvelu	1 765	131	115	36,5
753 Lakiasiain palvelu	493	106	89	50,3
755 Mainostoimistot	1 235	160	132	48,0
759 Muu markkinointipalvelu	399	94	79	75,1
763 Vartiointi ja turvallisuuspalvelu	158	43	33	84,4

Toimiala-avain – Nyckel till NI – Key to the SIC

Tilinpäätöstilasto Bokslutsstatistik Financial statements statistics	TOL-1988 NI-1988 SIC-1988	Tilinpäätöstilasto Bokslutsstatistik Financial statements statistics	TOL-1988 NI-1988 SIC-1988
090	09-	431	431-
110	111-, 112-, 113-, 114-, 115-, 118-, 119-	432	432-, 433-
		434	434-
116	116-, 117-	435	435-, 436-
120	12-	437	437-, 438-
131	131-	439	439-
134	132-, 133-	441	441-
140	14-	442	442-, 443-, 444-
150	15-	446	446-
160	16-	447	445-, 448-
170	17-	449	449-
180	181-, 182-, 183-	451	451-
184	184-, 185-, 186-, 187-, 188-, 189-	455	452-, 453-, 454-
		470	47-, 48-
190	19-, 21-		
220	22-	522	522-
230	23-	524	524-
240	24-	530	531-, 5321, 5322
250	25-	564	564-
260	26-	565	5651
270	27-	566	5661
290	29-	581	581-
310	31-		
		661	661-
350	35-	662	662-
360	36-	663	663-
370	37-	710	71-
380	38-	720	72-
		751	751-
411	411-	752	752-
412	412-	753	753-
413	413-	755	7541
414	414-, 415-	759	7542, 7549
416	416-	763	763-
417	417-		
418	418-, 419-		
420	42-		

Produktbeskrivning

Undersökningsområde

Bokslutsstatistiken är en årsstatistik med uppgifter om företagens resultaträkningar och balanser efter näringsgren. Som statistisk enhet används ett självständigt företag. Statistiken innehåller inte koncerner eller företagens arbetsställen. Statens eller kommuners affärsverk, ideella föreningar och stiftelser samt i de flesta fall också yrkesutövare faller utanför statistiken.

Antalet yrkesutövare och affärsidkare som blir utanför statistiken är stort, speciellt inom näringsgrenarna för byggverksamhet och lastbilstrafik.

Företagets näringsgren¹ fastställs i Statistikcentralens företags- och arbetsställeregister enligt den värdeökning (förädlingsvärdet) som företagets arbetsställen har uppnått. Denna värdeökning erhålls genom att man multiplicerar antalet anställda vid företagets alla arbetsställen med näringsgrenens genomsnittliga värdeökning per person. Företagets huvudsakliga näringsgren är den där arbetsställets sammanlagda värdeökning är störst.

Näringsgrenen för alla företag fastställs på den mest detaljerade nivån (4-siffrig) i näringsgrensindelningen. Då ett företag på basis av den huvudsakliga näringsgrenen förs till en viss näringsgren, räknas företagets hela verksamhet med.

I bokslutsstatistiken används en särskild 3-siffrig tillämpning av näringsgrensindelningen, som anges i tabellen på följande sida.

Uppgifterna gäller den räkenskapsperiod som upphört mellan 1.4.1993 och 31.3.1994. Räkenskapsperioden för de flesta företag är kalenderåret. Om företagets räkenskapsperiod avsevärt avviker

från 12 månader ändras uppgifterna så att de motsvarar en räkenskapsperiod av normal längd.

Insamling och bearbetning av uppgifter

Primärmaterialet för statistiken samlas in av företagen med blanketter som Statistikcentralen fastställt. Förfrågan gäller alla stora företag (den totala förfrågan) och ett urval av de mindre. Inom tillverkning och handel ligger gränsen för ett storföretag vid 100 personer och inom byggverksamhet och lastbilstrafik vid 50 personer. Inom de övriga samfärdssektorsbranscherna är antalet företag så litet att de alla är med varje år. Inom företagstjänster är företagen så små att gränsen för storföretag är lägre än inom övriga näringsgrenar.

Bokslutsstatistiken är en urvalsundersökning. Som urvalsmetod används ett stratifierat urval, där näringsgrenen och personalens storleksklass används som stratifieringsvariabler.

Populationen, dvs. den grupp som statistiken skall beskriva, består av de företag som varit verksamma under år 1993. Rampopulationen har uttagits ur Statistikcentralens företags- och arbetsställeregister för år 1992.

De insamlade och godkända svaren upphöjs genom en särskild kvotskattning till populationens nivå. Före upphöjningen tas föregående års ram i bruk (företags- och arbetsställeregistret), för att förhållningskoefficienterna skulle vara så aktuella som möjligt. Som förhöjningsvariabel används i allmänhet populationens omsättning, men personalens antal och vissa specialuppgifter inom näringsgrenarna estimeras med populationens personaluppgift som förhöjningsvariabel.

1 Näringsgrensindelningen 1988, Statistikcentralen, Handböcker 4, 3:e förnyade upplagan, Helsingfors 1990.

Uppgifternas tillförlitlighet

Den reviderade bokföringslagen och -fördordningen som trädde i kraft i början av år 1993 medförde ändringar i resultat- och balansräkningsscheman. En del av företagen började redan i början av år 1993 använda den reviderade lagen. På grund av detta och på grund av olika övergångsbestämmelser är företagens uppgifter inte helt jämförbara med varandra även om blanketten för bokslutsstatistiken följde det gamla uppgiftsinnehållet med några undantag när.

I 1993 års statistik har man godkänt både bokföringsmässiga avskrivningar och avskrivningar enligt plan.

Företagens bokslut kan avvika från varandra också på grund av olika bokslutspraxis. Kostnader och intäkter uppges enligt företagets verksamhet antingen före driftsbidrag eller efter det. Korrigeringar av dessa poster kan inte alltid göras. Uppgifternas enhetlighet beror i stor utsträckning på företagets vilja att lämna uppgifter på det sätt som vi önskar.

Eftersom bokslutsstatistiken är en urvalsundersökning är den beroende av det basregister ur vilket urvalet togs och med vilket uppgifterna estimeras. Då olika års uppgifter jämförs bör man beakta att ändringarna i företagsstruktur i statistiken kan ses som ändringar i näringsgren och storleksklass.

Täckning

Näringsgren	Antal företag i ramen	Antal företag i urval	Antal godkända svar	Täckning av ramen s omsättning, %
090 Brytning och utvinning	541	55	44	81,2
110 Tillverkning av livsmedel (inkl. stärkelse och fodermedel)	1 558	142	123	83,8
116 Tillverkning av dryckes- och tobaksvaror	48	14	14	98,7
120 Tillverkning av textilier	874	73	64	70,1
131 Tillverkning av kläder	907	86	59	64,3
134 Tillverkning av läder, lädervaror och skodon	318	52	42	66,1
140 Tillverkning av trävaror och produkter av trä	2 160	122	97	73,3
150 Tillverkning av massa, papper och pappersvaror	227	68	65	98,8
160 Förlagsverksamhet och tryckning	2 427	129	120	67,4
170 Tillverkning av möbler	1 194	87	59	51,4
180 Tillverkning av kemikalier	62	27	25	99,2
184 Tillverkning av kemiska produkter	179	40	34	88,5
190 Tillverkning av olje-, stenkolsprodukter samt gummi- och plastvaror	689	74	64	71,1
220 Tillverkning av glas-, ler- och stenprodukter	784	70	58	71,9
230 Framställning av metaller	102	42	40	99,4
240 Tillverkning av metallvaror	3 501	181	151	52,1

Jämförbarhet med andra källor

Vid jämförelse av Statistikcentralens olika företags- och arbetsställeuppgifter bör man beakta att:

- uppgifterna i bokslutsstatistiken samlas in av företag och uppgifterna i företags- och arbetsställeregistret av både företag och arbetsställen. I industristatistiken och handelns försäljningsstatistik gäller uppgifterna arbetsstället. Industristatistiken omfattar i regel bara arbetsställen med minst fem anställda

- företagets hela verksamhet bestäms enligt den huvudsakliga näringsgrenen i statistik som gäller företag. Statistiken över arbetsställen omfattar bara de arbetsställen som är verksamma inom branschen

- bokslutsstatistiken och företags- och arbetsställeregistret anger räkenskapsperiod, men industristatistiken och handelns försäljningsstatistik kalenderår eller -månad

- verksamhetens omfattning beskrivs i bokslutsstatistiken av omsättningen och i industristatistiken av leveranserna. Den stora skillnaden mellan dessa är att leveranserna omfattar också företagets interna leveranser från ett arbetsställe till ett annat

- årsförsäljningen i handelns försäljningsstatistik anger omfattningen, som skiljer sig från omsättningen med en summa som motsvarar korrektivposterna i försäljningen (bl.a. indirekta skatter och rabatter).

250	Tillverkning av maskiner	2 274	149	133	78,8
260	Tillverkning av eltekniska produkter och instrument	1 476	120	103	87,6
270	Tillverkning av transportmedel	781	70	50	83,0
290	Övrig tillverkning	834	62	49	60,7
D	Fabriksindustri sammanlagt	20 395	1 608	1 350	85,8
310	Elförsörjning (inkl. samproduktionsvärme)	158	71	70	90,7
350	Husbyggande	6 152	259	212	62,2
360	Bygginstallation och slutbehandling	5 469	239	185	27,7
370	Anläggningsverksamhet	2 057	153	127	47,3
380	Tjänster för byggandet	538	112	100	66,0
F	Byggverksamhet sammanlagt	14 216	763	624	53,1
411	Allmän partihandel	80	15	12	99,7
412	Partihandel med livs- och njutningsmedel	1 092	96	78	69,4
413	Partihandel med textilier, kläder och lädervaror	1 230	104	80	33,1
414	Partihandel med järn- och byggvaror samt elartiklar och hushållsmaskiner	2 840	102	81	47,0
416	Partihandel med bränslen och råvaror	1 022	91	79	74,7
417	Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	3 837	137	114	51,4
418	Övrig partihandel	3 140	106	87	49,8
41	Partihandel	13 241	651	531	66,3
420	Agenturverksamhet	2 239	79	60	35,9
431	Varuhushandel	125	77	73	97,3
432	Icke specialiserad detaljhandel med dagligvaror	8 339	103	86	34,2
435	Detaljhandel med textilier, kläder och skodon	4 860	118	90	28,3
437	Detaljhandel med järn- och byggvaror samt elartiklar och hushållsmaskiner	4 691	121	95	17,0
439	Detaljhandel med inredningsartiklar	1 518	101	73	31,3
441	Detaljhandel med apoteks- och droghandelsvaror	1 446	70	59	13,6
442	Detaljhandel med böcker, kontorsmaterial, guldsmedsprodukter och ur samt foto-, optiska och hälsovårdsartiklar	2 640	105	81	26,7
446	Detaljhandel med sportartiklar och båtar	1 451	86	66	22,0
447	Detaljhandel med blommor och övrig detaljhandel	3 733	85	62	7,7
449	Reparation av hushållsartiklar	1 445	70	52	14,1
43-44	Detaljhandel	30 248	936	737	46,0
451	Partihandel med motorfordon och motorfordonsdelar	599	84	68	88,1
455	Detaljhandel med motorfordon och motorfordonsdelar samt servicestations- och reparationsverksamhet	9 871	260	204	31,3
G	Handeln sammanlagt	56 198	2 010	1 600	55,6
470	Hotell- och restaurangverksamhet (företag, vilkas personal > 50)	85	82	73	92,9
522	Busstrafik	382	384	302	92,6
524	Lastbilstrafik	4 388	199	140	20,4
530	Vattentransport	80	66	58	98,5
564	Resebyråer	188	176	148	95,2
565	Spedition och fraktning	139	131	111	95,8
566	Stuveri	30	27	26	99,5
581	Telefontrafik	56	53	51	99,6
661	Städning	1 132	90	73	64,7
662	Miljöhygien	326	59	50	62,7
663	Tvätteriverksamhet	473	78	72	77,4
710	Tekniska tjänster	3 635	213	190	51,9
720	Databehandlingstjänster	1 819	154	137	73,6
751	Företagslednings och företagsorganisationskonsultering	1 672	154	141	43,9
752	Bokförings- och revisionstjänster	1 765	131	115	36,5
753	Juridiska tjänster	493	106	89	50,3
755	Reklambyråer	1 235	160	132	48,0
759	Övriga marknadsföringstjänster	399	94	79	75,1
763	Bevaknings- och säkerhetsverksamhet	158	43	33	84,4

Product presentation

Subject field

The financial statements statistics of the different branches of economic activity are compiled annually on the basis of corporate income statement and balance sheet data. An independent enterprise is the statistical unit. Groups of companies are not covered, nor corporate establishments. Also excluded are central and local government enterprises, voluntary associations, foundations and, for the most part, own-account workers.

In Statistics Finland's Register of Enterprises and Establishments, an enterprise's principal activity 1 is defined on the basis of the value added in the enterprise's respective activities. An enterprise's principal activity is the activity for which the aggregate value added in the establishments is the largest.

Each enterprise is classified according to the most disaggregated (4-digit) level of the industrial classification. For enterprises pursuing a variety of activities, secondary activities are lumped together with the principal activity.

The financial statements statistics use a special 3-digit application of the industrial classification.

The data are from accounting periods ending between 1 April 1993 and 31 March 1994. The accounting period of most enterprises was the calendar year 1993. In cases where the length of the accounting period deviated significantly from 12 months, the data have been adjusted to correspond to a normal-length accounting period.

Data collection and processing

The primary data are gathered from enterprises using official Statistics Finland questionnaires. All

large enterprises are surveyed (total survey), whereas a sample is selected from among small enterprises. The cut-off point for large enterprises is 100 employees in industry and trade, and 50 employees in construction and trucking. There are so few enterprises in the other branches of transport that they are all included in the annual survey. In the business services sector, which is dominated by small enterprises, the cut-off point is lower than in other sectors.

The financial statements statistics are based on a sample survey, with the sample selected by stratified sampling using the enterprise's activity and size group of personnel as stratification variables. The target population, i.e. the population described by the statistics, comprises all enterprises operating in 1993. The frame population was derived from Statistics Finland's Register of Enterprises and Establishments for 1992.

The data in accepted responses were raised to the level of the population using proportional estimation. The turnover figure for the population was used as the raising variable. However, the data on personnel size and some industry-specific variables were raised using the personnel figure for the frame.

Reliability of the data

The revised Book-keeping Act and Decree effective from the beginning of 1993 occasioned some changes in the income statement and balance sheet formulas. Some enterprises, but not all, changed over to a practice meeting the requirements of the revised legislation at the beginning of 1993 already. Therefore, and because of a number of diverse provisions governing the transition period, the figures for the enterprises are not fully comparable, although, with a few exceptions, the questionnaire for the financial

1 *Standard Industrial Classification 1988*, Central Statistical Office of Finland, Handbooks No. 4, 3rd revised edition, Helsinki 1990

statements statistics agreed with the old data content.

The 1993 statistics recognise both depreciation as reported and depreciation as scheduled.

The financial statements data of enterprises may also differ because of differences in the general accounting principles. Depending on the nature of the enterprise's activity, income and expenses may be reported either before or after gross margin. It is very rarely that corrections can be made to these items. Uniformity of the data depends largely on the willingness of the enterprises to provide their data as requested by Statistics Finland.

Based on a sample survey, the financial statements statistics are dependent on the basic register from which the sample is selected and by means of which the data are estimated. When comparing data from different years, account should be taken of the fact that changes in corporate structure appear in the statistics as changes in activity and size group.

Comparability with other sources

When comparing different Statistics Finland data on enterprises and establishments, it should be borne in mind that:

- the data for the financial statements statistics are collected from enterprises, whereas the data for the

Register of Enterprises and Establishments are collected from both enterprises and their establishments. The data for the industrial statistics and for the sales statistics of wholesale and retail trade relate to individual establishments. As a rule, the industrial statistics only include establishments employing at least five persons.

- in statistics describing enterprises, an enterprise's activities as a whole are classified according to the enterprise's principal activity. Statistics on establishments only include establishments pursuing the respective activity.

- the financial statements statistics and the Register of Enterprises and Establishments describe the accounting period, whereas the industrial statistics and the sales statistics of wholesale and retail trade describe the calendar year or month.

- the scope of activities is described by turnover in the financial statements statistics and by deliveries in the industrial statistics, the most important difference being that deliveries also include deliveries from one establishment to another within the same enterprise.

- in the sales statistics of wholesale and retail trade, scope is described by annual sales, an item which differs from turnover by the amount of adjustments to gross sales (indirect taxes, reductions, etc.).

Coverage

Industry	Number of enterprises in frame	Number of enterprises in sample	Number of accepted responses	Coverage as % of aggregated turn over
090 Mining and quarrying	541	55	44	81,2
110 Food (incl. starch and feed) manufacture	1 558	142	123	83,8
116 Beverage and tobacco products manufacture	48	14	14	98,7
120 Textiles manufacture	874	73	64	70,1
131 Wearing apparel manufacture	907	86	59	64,3
134 Leather, leather goods and footwear manufacture	318	52	42	66,1
140 Wood and wood products manufacture	2 160	122	97	73,3
150 Pulp, paper and paper products manufacture	227	68	65	98,8
160 Publishing and printing	2 427	129	120	67,4
170 Furniture manufacture	1 194	87	59	51,4
180 Basic chemical industries	62	27	25	99,2
184 Chemical products manufacture	179	40	34	88,5
190 Petroleum, coal, rubber and plastic products manufacture	689	74	64	71,1
220 Glass, clay and stone products manufacture	784	70	58	71,9
230 Basic metal industries	102	42	40	99,4
240 Fabricated metal products manufacture	3 501	181	151	52,1

250	Machinery and equipment manufacture	2 274	149	133	78,8
260	Electrical products and instruments manufacture	1 476	120	103	87,6
270	Transport equipment manufacture	781	70	50	83,0
290	Other manufacturing industries	834	62	49	60,7
D	Manufacturing total	20 395	1 608	1 350	85,8
310	Electricity supply (incl. incidental production of steam and hot water)	158	71	70	90,7
350	Construction	6 152	259	212	62,2
360	Building installation and finishing work	5 469	239	185	27,7
370	Civil engineering	2 057	153	127	47,3
380	Services to construction	538	112	100	66,0
F	Construction total	14 216	763	624	53,1
411	Non-specialized wholesale trade	80	15	12	99,7
412	Wholesale of food, beverages, tobacco etc.	1 092	96	78	69,4
413	Wholesale of textiles, clothing and leather goods	1 230	104	80	33,1
414	Wholesale of hardware, construction material, electrical supplies and household appliances	2 840	102	81	47,0
416	Wholesale of fuels and raw materials	1 022	91	79	74,7
417	Wholesale of machinery and other capital goods	3 837	137	114	51,4
418	Wholesale of other products	3 140	106	87	49,8
41	Wholesale trade	13 241	651	531	66,3
420	Agencies	2 239	79	60	35,9
431	Department stores	125	77	73	97,3
432	Non-specialized retail trade of daily products	8 339	103	86	34,2
435	Retail trade of textiles, clothing and footwear	4 860	118	90	28,3
437	Retail trade of hardware, construction materials, electrical supplies and household appliances	4 691	121	95	17,0
439	Retail trade of furniture and furnishings	1 518	101	73	31,3
441	Retail trade of pharmaceutical and chemist's goods	1 446	70	59	13,6
442	Retail trade of books, office supplies, jewellery, watches and clocks, photographic, optical and health care products	2 640	105	81	26,7
446	Retail trade of sports equipment and boats	1 451	86	66	22,0
447	Retail trade of flowers and other horticultural products and other retail trade	3 733	85	62	7,7
449	Repair of household articles	1 445	70	52	14,1
43-44	Retail trade	30 248	936	737	46,0
451	Wholesale trade of motor vehicles and motor vehicle parts	599	84	68	88,1
455	Retail trade of motor vehicles and motor vehicle parts, service stations and motor vehicle repair	9 871	260	204	31,3
G	Trade total	56 198	2 010	1 600	55,6
470	Hotels and restaurants (enterprises with 50 or more employees)	85	82	73	92,9
522	Bus traffic	382	384	302	92,6
524	Trucking	4 388	199	140	20,4
530	Water transport	80	66	58	98,5
564	Travel agencies	188	176	148	95,2
565	Forwarding and freighting	139	131	111	95,8
566	Stevedoring	30	27	26	99,5
581	Telephone service	56	53	51	99,6
661	Cleaning	1 132	90	73	64,7
662	Environmental care	326	59	50	62,7
663	Laundry and dry cleaning services	473	78	72	77,4
710	Technical services	3 635	213	190	51,9
720	Data processing services	1 819	154	137	73,6
751	Business and management consulting services	1 672	154	141	43,9
752	Bookkeeping and financial statements services	1 765	131	115	36,5
753	Legal services	493	106	89	50,3
755	Advertising agencies	1 235	160	132	48,0
759	Other marketing services	399	94	79	75,1
763	Guard and security services	158	43	33	84,4

Finnish-English Glossary

Ahtaajat yhteensä	Stevedores, total
Ahtauksen liikevaihto	Turnover of stevedoring
Ahtauksen liikevaihto / ahtaajat	Turnover of stevedoring per stevedores
Aikarahtausvuokrat	Time charter rents
Aineet ja tarvikkeet	Materials and supplies
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat	Materials and supplies/Merchandise
Aineet, tarvikkeet, valmisteet ja tavarat	Materials, supplies, manufactures and merchandise
Aineettomat oikeudet	Intangible assets
Ainekulut	Expenses on materials and supplies
Ajokilometrit kuorma-autoilla	Road-kilometres of lorries
Ajokilometrit linja-autoilla	Road-kilometres of buses and motor-coaches
Alukset	Ships
Alushankintavaraus (Laki 433/81)	Reserve for acquisition of ships (Act 433/81)
Alusten henkilöstö	Ship personnel
Alusten myyntivoitto	Capital gains from sales of ships
Alusten poistot / alusten nettoinvestoinnit	Depreciation of ships : net investment in ships ratio
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä)	Revaluations during accounting period (- for decrease)
Arvonkorotusrahasto	Revaluation reserve
Arvonkorotusrahaston muutos (netto)	Change in revaluation reserve (net)
Arvopaperikauppa	Securities trading
Arvostuserät	Valuation items
Arvostuserät, varaukset ja oma pääoma yhteensä	Valuation items, reserves and shareholders' equity, total
Asennus- ja korjaustuotot	Income from installation and repair work
Autoemännät	Bus hostesses
Autonkuljettajat	Drivers
Bruttomyynti	Gross sales
Bruttomyynti / toimistohenkilöstö	Gross sales per office personnel
Edellisten tilikausien arvonorotukset	Revaluations from previous accounting periods
Elinkeinoverolain (EVL) sallimat enimmäispoistot	Maximum depreciation allowed under Business Tax Act
Eläkelainat	Pension loans
Eläkesäätiön vastuuvelka	Uncovered liabilities of pension fund
Emissiovoitto/-tappio	Gains/losses from issue
Enimmäispoistot aluksista	Maximum depreciation of ships
Ennakkomaksut	Advances paid (current assets)
Ennakkomaksut	Advance payments (inventories)
Ennakkomaksut	Advances received (liabilities)
Hankintavaraukset	Acquisition reserves
Hallintohenkilöstö	Administrative personnel
Henkilöstö / 1000 puhelinliittymää	Personnel per 1,000 exchange connections
Henkilöstö keskimäärin tilikautena	Personnel size, average for accounting period
Henkilöstö yhteensä	Personnel, total
Henkilöä	Persons
Investoinnit	Investments
Investointivaraus (Laki 1094/78)	Investment reserve (Act 1094/78)
Istumapaikkojen lukumäärä tilikauden lopussa	Seats, number at end of accounting period
Ja	And
Jalostusarvo	Value added
Jalostusarvo / henkilöstö	Value added per personnel
Joukkovelkakirjalainat	Bonds and debentures
Julkisyhteisöjen maksamat linjaliikenteen tuet	General government subsidies for line service
Kannattavuus	Profitability

Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms.	Covered with reserves, investment allowances, etc.
Kaukoliikennemaksut	Rates for long-haul transport
Kauppatavarat	Merchandise
Kaupunkiliikenne	Urban traffic
Kertynyt poistoero	Accelerated depreciation
Keskeneräiset omat työt ja ennakkomaksut	Fixed assets under construction and advance payments
Keskeneräiset omat työt	Fixed assets under construction
Keskeneräiset suunnittelutyöt	Planning and design in progress
Keskeneräiset työt	Work in progress
Kiinteät kulut yhteensä	Fixed expenses, total
Kiinteät muut henkilöstökulut	Other personnel expenses, fixed
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa (ilman arvonkorotuksia)	Book value at beginning of accounting period (excl. revaluations)
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa	Book value at beginning of accounting period
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa	Book value at end of accounting period
Kokonaispääoma	Total equity
Kokonaistulos	Total result
Kokonaistulos-%	Total result, per cent of turnover
Kokonaisvelat / liikevaihto	Total liabilities : turnover ratio
Kokonaisvelat /. ennakkomaksut / liikevaihto	Total liabilities /. advances received : net sales ratio
Kokonaisvelat /. ennakkomaksut / myyntikate	Total liabilities /. advances received : gross margin ratio
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet	Machinery and equipment, transport equipment
Korjaamohenkilöstö (toimihenkilöt ja työntekijät)	Repair shop personnel (white-collar and blue-collar)
Korjaus- ja kunnossapitokulut	Repair and maintenance expenses
Korkokulut	Interest expense
Korkotuotot	Interest income
Korollinen vieras pääoma	Liabilities subject to interest
Korollinen vieras pääoma / liikevaihto	Liabilities subject to interest : turnover ratio
Kotimaan bussimatkailu	Domestic motor-coach travel
Kulurakenne, % liikevaihdosta	Structure of expenses, per cent of turnover
Kuorma-auto	Lorry
Kuorma-autojen määrä	Number of lorries
Kuorma-autoliikenteen myyntituotot	Sales revenue of enterprises engaged in road transport of goods
Kuorma-autonkuljettajat	Lorry drivers
Kurssierot	Exchange rate differences
Kurssierot (ei myyntisaamisista eikä ostoveloista)	Exchange rate differences (not for accounts receivable or payable)
Kurssitappiot	Foreign exchange losses
Kurssivoitot	Foreign exchange gains
Käyttökate	Operating margin
Käyttökate-%	Operating margin, per cent of turnover
Käyttökate / bruttomyynti	Operating margin : gross sales ratio
Käyttökate / myyntikate	Operating margin : gross margin ratio
Käyttöomaisuuden arvonalennukset	Revaluations (negative) of fixed assets
Käyttöomaisuuden arvonkorotukset tilikauden lopussa	Revaluations (positive) of fixed assets at end of accounting period
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	Capital gains from sales of fixed assets
Käyttöomaisuuden myyntivoitot (verolliset ja verovapaat)	Capital gains from sales of fixed assets (taxable and tax-free)
Käyttöomaisuuden myyntivoitot ja -tappiot (netto)	Capital gains and losses from sales of fixed assets (net)
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot	Fixed assets and other long-term expenditures
Käyttöomaisuus yhteensä	Fixed assets, total
Laajuus	Scope of operations
Lainasaamiset	Loans receivable
Lainat rahoituslaitoksilta	Loans from financial institutions
Laittevuokrat ja huoltomaksut	Equipment rentals and maintenance fees
Laivapalkat	Ship wages
Laskutukseen sisältyvä vienti	Exports included in invoicing
Laskutus	Invoicing
Laskutus / henkilöstö	Invoicing per personnel
Leasing-vuokrat	Leasing rents
Liikennetoimihenkilöstö	Transport personnel, white-collar
Liiketoiminnan muut tuotot	Other operating income
Liiketulos	Operating profit after depreciation

Liikevaihto	Turnover
Liikevaihto / henkilöstö	Turnover per personnel
Liikevaihto / puhelinliittymä	Turnover per exchange connection
Liikevaihtovero	Turnover tax
Liittymismaksurahasto (sähkölaitoksilla)	Connection fee fund (of an electric power company)
Liittymismaksut	Connection fees
Linja-autoilla yhteensä	For buses and motor-coaches, total
Linja-autojen leasing-vuokrat	Leasing rents of buses and motor-coaches
Linja-autojen määrä	Number of buses and motor-coaches
Linja-autojen poistoprosentti	Depreciation rate of buses and motor-coaches, %
Linja-autojen poistot / nettoinvestoinnit linja-autoihin	Depreciation of buses and motor-coaches : net investment in buses and motor-coaches
Linja-autojen vakuutukset	Insurance for buses and motor-coaches
Linja-autoliikenteen myyntituotot / ajokilometrit	Sales revenue per road kilometre in bus and motorcoach transport
Linja-autonkuljettajat	Bus and motor-coach drivers
Linja-autot	Buses and motor-coaches
Linjaliikenne	Scheduled service
Linjaliikenteen tuotot	Revenue from scheduled service
Lisäykset (hankintameno)	Increases (initial outlay)
Lisäykset	Increases
Lisäys	Increase
Lukumäärä	Number
Luokitusvaraus	Rating reserve
Luottotappiovaraus	Reserve for bad debts
Lyhytaikainen vieras pääoma	Current liabilities
Lyhytaikainen vieras pääoma / vieras pääoma	Current liabilities : total liabilities ratio
Maaseutuliikenne	Rural traffic
Mainos- ja markkinointikulut	Advertising and marketing expenses
Maksetut konserniavustukset	Group contributions payed
Maksetut osingot tai osuuskorot	Dividend payments
Maksullinen osakeanti	New issue
Matkaliput, risteilyt ja muut pakettimatkat	Fares, cruises and other package tours
Matkatoimistojen määrä tilastossa	Number of travel agencies
Matkatoimistotoiminnan	In travel agencies
Matkustajamäärä	Number of passengers
Muilla ammattiliikenteen autoilla	For other commercial vehicles
Muu ammattiliikenne	Other commercial transport
Muu henkilöstö	Other personnel
Muu käyttöomaisuus	Other fixed assets
Muu liiketoiminta (mm. matkatoimistotoiminta)	Other operations (e.g. travel agencies)
Muu liiketoiminta	Other operations
Muu oma pääoma/pääomanvaja	Other equity/deficit in equity
Muu vaihto-omaisuus	Other inventories
Muu vesiliikenne ja sitä palveleva toiminta	Other water transport and services incidental to water transport
Muun käyttöomaisuuden myyntivoitto	Capital gains from sales of other fixed assets
Muun toiminnan henkilöstö	Personnel for other operations
Muun toiminnan	In other operations
Muusta käyttöomaisuudesta	For other fixed assets
Muut	Other
Muut aineelliset hyödykkeet	Other tangible assets
Muut alukset	Other ships
Muut henkilöstökulut	Other personnel expenses
Muut henkilöstömenot	Other personnel expenditures
Muut kiinteät kulut	Other fixed expenses
Muut kuljettajat	Other drivers
Muut kulut	Other expenses
Muut lainasaamiset	Other loans receivable
Muut liikekulut	Other operating expenses
Muut lyhytaikaiset velat	Other current liabilities
Muut muuttuvat kulut	Other variable expenses
Muut myyntituotot	Other sales revenue
Muut oikaisuerät	Other adjustments
Muut oman pääoman muutokset	Other changes in shareholders' equity
Muut palkat	Other wages and salaries

Muut pitkäaikaiset sijoitukset	Other long-term investments
Muut pitkäaikaiset velat	Other long-term liabilities
Muut pitkävaikutteiset menot	Other long-term expenditures
Muut rahoitustuotot	Other financial income
Muut rahoitusvarat	Other financial assets
Muut toimintakulut	Other operating expenses
Muut toimintamenot	Other operating expenditures
Muut tuotot	Other income
Muut tuotot (myös korkotuki)	Other income (incl. interest subsidy)
Muut tuotot ja kulut	Other income and expenses
Muut tuotot ja kulut yhteensä	Other income and expenses, total
Muut varaukset	Other reserves
Muut vieraan pääoman kulut	Other expenses on liabilities
Muut vuokrat	Other rents
Muuttuvat kulut yhteensä	Variable expenses, total
Muuttuvat muut henkilöstökulut	Other personnel expenses, variable
Myyntiin oikaisuerät	Adjustments to gross sales
Myyntiin oikaisuerät (myös välitysosot)	Adjustments to gross sales (incl. intermediate purchases)
Myyntiin oikaisuerät yhteensä	Adjustments to gross sales, total
Myyntinedistämisen-, markkinointi- ja mainoskulut	Sales promotion, marketing, and advertising expenses
Myynti matkustajille aluksissa	On-board sales to passengers
Myyntikate	Gross margin
Myyntikate-%	Gross margin, per cent of turnover
Myyntikate / bruttomyynti	Gross margin : gross sales ratio
Myyntikate / henkilöstö	Gross margin per personnel
Myyntikate / toimistohenkilöstö	Gross margin per office personnel
Myyntisaamiset	Accounts receivable
Myyntituotot	Sales revenue
Myyntituottojen erittely	Specification of sales revenue
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava	Sales profit/loss or the like
Myönnetty matkatoimistoluvat (netto)	Number of licences in travel agencies
Määrä	Quantity
Nettoinvestoinnit (lisäykset / vähennykset)	Net investment (increases less decreases)
Nettoinvestoinnit / liikevaihto	Net investment : turnover ratio
Nettoinvestoinnit / myyntikate	Net investment : gross margin ratio
Nettokorot / liikevaihto	Net rents : turnover ratio
Nettokorot / myyntikate	Net rents : gross margin ratio
Nettotulos	Net result
Nettotulos / liikevaihto	Net result : turnover ratio
Nettovelat	Net liabilities
Oikaistut verot	Adjusted taxes
Oma pääoma	Shareholders' equity
Oma pääoma tilikauden alussa	Shareholders' equity at beginning of accounting period
Oma pääoma tilikauden lopussa	Shareholders' equity at end of accounting period
Oma pääoma / linja-auto	Shareholders' equity : bus ratio
Oma pääoma / käyttöomaisuus	Shareholders' equity : fixed assets ratio
Omaan pääomaan kirjattu käyttöomaisuuden myyntivoitto (verovapaa)	Capital gains from sales of fixed assets credited to shareholders' equity (tax-free)
Oman tuotannon ostot	Purchases from own production
Omasta pääomasta katetut verot	Taxes paid from equity
Omavaraisuusaste	Equity ratio
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma	Share capital, co-operative capital, or fixed capital invested by partners
Osake- tai osuuspääoman korotus, osakeanti tai yksityissijoitukset	Increase in share or co-operative capital, share issue or partners' investments
Osake-, osuus- tai muu niitä vastaava pääoma	Share capital, co-operative capital, or the like
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma)	Share issue (unregistered share capital)
Osakekauppa	Securities trading
Osakepääoma (rekisteröity) tilikauden alussa	Share capital (registered) at beginning of accounting period
Osakepääoma (rekisteröity) tilikauden lopussa	Share capital (registered) at end of accounting period
Osakepääoman alentaminen	Decrease in share capital
Osakkeet ja osuudet	Shares and holdings
Osingot ja osuuskorot	Dividends
Ostovelat	Accounts payable

Pakolliset varaukset	Obligatory reserves
Palautettavat liittymismaksut	Refunds of connection fees
Palkat	Wages and salaries
Palkat ja muut henkilöstökulut	Wages and other personnel expenses
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö	Wages and other personnel expenses per personnel
Palkat (myös oppaiden yms. palkat)	Wages and salaries (incl. those paid to guides, etc.)
Palkat yhteensä	Wages and salaries, total
Palkat / henkilöstö	Wages and salaries per personnel
Palkkakulut	Wage and salary expenses
Palkkamenot	Wage and salary expenditure
Pikavuoroliikenne	Express service
Pitkäaikainen vieras pääoma	Long-term liabilities
Pitkäaikaisten lainojen seuraavan vuoden lyhennykset	Current portion of long-term loans
Poistoero	Accelerated depreciation
Poistoeron muutos	Change in accelerated depreciation
Poistoprosentti	Depreciation rate, %
Poistoprosentti aluksista	Depreciation rate of ships, %
Poistot	Depreciation
Poistot / liikevaihto	Depreciation : turnover ratio
Poistot / investoinnit	Depreciation : investment ratio
Poistot / nettoinvestoinnit	Depreciation : net investment ratio
Poltto- ja voiteluaineet	Fuels and lubricants
Puhelinliikenteen tuotot	Revenue from telephone service
Puhelinliittymien lukumäärä tilikauden lopussa	Exchange connections, number at end of accounting period
Rahastoanti (ilmaisosakeanti)	Bonus issue (stock dividend)
Rahat ja pankkisaamiset	Cash on hand and in banks
Rahoitus	Financing
Rahoitusasema	Financial position
Rahoitusomaisuus / lyhytaikainen vieras pääoma	Financial assets : current liabilities ratio
Rahoitusomaisuus	Financial assets
Rahoitustulos	Financial result
Rahoitustulos-%	Financial result, per cent of turnover
Rahoitustulos / investoinnit	Financial result : investment ratio
Rahoitustulos / myyntikate	Financial result : gross margin ratio
Rahoitustulos / nettoinvestoinnit	Financial result : net investment ratio
Rahoitustuotot ja -kulut	Financial income and expenses
Rahoitusvekselit	Notes payable
Rakennukset ja rakennelmat	Buildings and constructions
Renkaat	Tyres
Saadut konserniavustukset	Group contributions received
Satama- ja lastinkäsittelykulut	Harbour and cargo handling expenses
Siirrot käyttöomaisuuteen yhteensä	Transfers to fixed assets, total
Siirto käyttöomaisuuteen	Transfer to fixed assets
Siirto- ja huoltoajot	Transfer and maintenance transports
Siirtosaamiset	Accrued income and deferred expenses
Siirtovelat	Deferred income and accrued expenses
siitä oma tuotanto	Of which: own production
siitä telelaitteet	Of which: telecommunication equipment
siitä varastovaraus (aliarvostus)	Of which: inventory reserve (undervaluation)
Sijoitetun pääoman tuotto	Return on investment
Sopimusliikenne	Contract service
Sopimusliikenteen korvaukset	Payments for contract service
Sosiaalikulut	Social security expenses
Sosiaalimenot	Social security expenditure
Säiliöalukset	Tankers
Säännölliset koululais- yms. tilausajot	Regular school, etc. charter service
Takuuvaraus	Guarantee reserve
Tavaraliikenne (myös hinaus)	Goods traffic (incl. towing)
Tehokkuus	Effectivity
Telelaitteista	For telecommunications equipment
Tiedustelua edeltävän tilikauden osingonjako	Dividends for accounting period preceding present survey
Tietoliikennekulut	Telecommunications expenses
Tilapäiset ahtaajat	Temporary stevedores

Tilausliikenne	Charter traffic
Tilikaudella arvostuseriin aktivoidut	Credited to valuation items during accounting period
Tilikauden alussa	At beginning of accounting period
Tilikauden lopussa	At end of accounting period
Tilikauden lopussa keskeneräinen tonnisto	Tonnage under construction at end of accounting period
Tilikauden osingonjako (ehdotettu/päätetty)	Dividends for accounting period (proposed/decided)
Tilikauden osingonjako tai osuuskorko (ehdotettu/päätetty)	Dividends for accounting period (proposed/decided)
Tilikauden tulokseen kirjatut	Reflected in net profit/loss for accounting period
Tilikauden tulos	Net profit/loss for accounting period
Toimihenkilöt	Salaried employees
Toimintakulut	Operating expenses
Toimintamenot	Operating expenditure
Toimipaikkojen määrä	Number of establishments
Toimistohenkilöstö	Office personnel
Toimitusluotot	Suppliers' credits
Toimitusluottosaamiset	Suppliers' credits receivable
Tontit, maa- ja vesialueet	Lots, land and water areas
Tulos ennen varauksia ja veroja	Profit/loss before reserves and taxes
Tulos rahoituserien jälkeen	Profit/loss after financing posts
Tunnusluvut	Key ratios
Työntekijät	Wage earners
Työtunnit, 1000 tuntia	Hours of work, in thousands
Ulkomaan bussimatkailu	Overseas motor-coach travel
Ulkomaan rahan määräisten saamisten ja velkojen toteutumattomat kurssierot	Unrealized exchange rate differences in foreign currency receivables and loans
Ulkomainen linjaliikenne	Overseas scheduled service
Ulkopuolinen korjaus ja huolto	Repair and maintenance services purchased
Ulkopuoliset palvelut	External services
Vaihto- ja käyttöomaisuuskulut	Expenses on inventories and fixed assets
Vaihto- ja käyttöomaisuusmenot	Expenditure on inventories and fixed assets
Vaihto- ja käyttöomaisuusostot	Acquisitions of inventories and fixed assets
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton)	Inventories (non-undervalued)
Vaihto-omaisuus	Inventories
Vakinaiset ahtaat	Permanent stevedores
Vakuutusmaksut (ei henkilövakuutusmaksuja)	Insurance premiums (not on personal insurance)
Valmistus omaan käyttöön	Production for own use
Varaosat ja tarvikkeet	Spare parts and supplies
Vararahasto	Additional paid in capital
Varastojen muutos, aliarvostamaton (lisäys +, vähennys-)	Change in inventories, non-undervalued (+ for increase, - for decrease)
Varastovaraus (varaston aliarvostus)	Inventory reserve (undervaluation of inventories)
Varaukset	Reserves
Varaukset yhteensä	Reserves, total
Varausten muutos (lisäys -, vähennys +)	Change in reserves (- for increase, + for decrease)
Varausten muutos yhteensä	Change in reserves, total
Varausten muutos / liikevaihto	Change in reserves : turnover ratio
Vastaavaa yhteensä	Total assets
Vastattavaa yhteensä	Total liabilities and shareholders' equity
Velkaantumisasete	Debt : capital ratio
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan	Tax refunds transferred to shareholders' equity
Verovapaiden tuottojen siirrot omaan pääomaan	Tax-free revenue transferred to shareholders' equity
Vienti (liikevaihtoon sisältyvä, myös myyntiyhdistysten kautta viety)	Exports (as included in turnover, also covering exports through sales associations)
Vienti / laskutus	Exports : invoicing ratio
Vieraat palvelut	External services
Vieras pääoma / bruttomyynti	Liabilities : gross sales ratio
Vieras pääoma / liikevaihto	Liabilities : turnover ratio
Vieras pääoma / linja-auto	Liabilities per bus or motor-coach
Vieras pääoma / myyntikate	Liabilities : gross margin ratio
Vieras pääoma / puhelinliittymä	Liabilities per exchange connection
Vuokrakulut	Rent expenses
Vuokramenot	Rent expenditure
Vuokrat	Rents
Vuokraus	Renting and leasing

Vuosimaksut
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike)
Vähennykset
Vähennys
Välittömien verojen kirjaukset omasta pääomasta/omaan
pääomaan
Välittömät verot yhteensä
Välittömät verot/veronpalautukset
Yhteensä
Yksikkö

Annual payments
Deductions (alienation price, other compensation)
Deductions
Decrease
Direct taxes paid from equity/refunded to equity
Direct taxes, total
Direct taxes/tax refunds
Total
Unit

Tunnuslukujen kaavat

Jalostusarvo	= Käyttökate + palkat ja muut henkilöstökulut + vuokrat
Nettotulos	= Tulos rahoituserien jälkeen + oikaistut verot
Rahoitustulos	= Käyttökate + rahoitustuotot ja -kulut ./ oikaistut verot
Kokonaistulos	= Rahoitustulos ./ kirjanpidon poistot + muut satunnaistuotot ja -kulut
Sijoitetun pääoman tuotto	= Tulos rahoituserien jälkeen + korkokulut + muut vieraan pääoman kulut / korollinen vieras pääoma + oma pääoma + varaukset + arvostuserät
Omavaraisuusaste	= Oma pääoma + varaukset + arvostuserät / vastattavaa yhteensä ./ ennakkomaksut
Velkaantumisaste	= Vieras pääoma ./ ennakkomaksut / oma pääoma + varaukset + arvostuserät
Quick ratio	= Rahoitusomaisuus / lyhytaikainen vieras pääoma ./ ennakkomaksut
Nettovelat	= Vieras pääoma yhteensä ./ rahoitusomaisuus

Nyckeltalsformler

Förädlingsvärde	= Driftsbidrag + löner och övriga personalkostnader + hyror
Nettoresultat	= Resultat efter finansieringsposter + korrigerade skatter
Finansieringsresultat	= Driftsbidrag + finansieringsintäkter och -kostnader ./ korrigerade skatter
Totalresultat	= Finansieringsresultat ./ bokföringsmässiga avskrivningar + oregelbundna intäkter och kostnader
Avkastningen på investerat kapital	= Resultat efter finansieringsposter + räntekostnader + övriga kostnader för främmande kapital / räntebelagt främmande kapital + eget kapital + reserveringar + värderingsposter
Soliditet	= Eget kapital + reserveringar + värderingsposter / passiva sammanlagt ./ förskottsbetalningar
Skulsättningsgrad	= Främmande kapital ./ förskottsbetalningar / eget kapital + reserveringar + värderingsposter
Quick ratio	= Finansieringstillgångar / kortfristigt främmande kapital ./ förskottsbetalningar
Skulder (netto)	= Främmande kapital sammanlagt ./ finansieringstillgångar

Key ratio formulas

Value added	= Operating margin + wages and salaries and other personnel expenses + rents
Net result	= Profit/loss after financing posts + adjusted taxes
Financial result	= Operating margin + financial income and expenses ./ adjusted taxes
Total result	= Financing result ./ depreciation + other incidental income and expenses
Return on investment	= Profit/loss after financing posts + interest expense + other expenses on liabilities / liabilities subject to interest + shareholders' equity + reserves + valuation items
Equity ratio	= Shareholders' equity + reserves + valuation items / total liabilities and shareholders' equity ./ advance payments
Debt : capital ratio	= Liabilities ./ advances received / shareholders' equity + reserves + valuation items
Quick ratio	= Financial assets / current liabilities ./ advances received
Net liabilities	= Liabilities ./ financial assets

Teollisuus

Industri

Industry

Tiedustelut - Förfrågningar - Inquiries

Marjatta Laine
Soile Ketola
Hannele Keränen

Puh. (90) 17 341 – Tel. (international) + 358 0 17 341

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	090 Kaivannais- toiminta Brytning och utvinning	D Tehdas- teollisuus Fabriks- industri	310 Sähkö- huolto El- försörjning	Yhteensä Sammanlagt
Laajuus				
Omfattning				
Liikevaihto				
Omsättning, milj.mk				
1991	2 724,0	297 775,6	16 228,9	316 728,5
1992	2 746,1	306 621,4	17 225,7	326 593,2
1993	2 980,4	328 206,6	21 537,1	352 724,0
Liikevaihtoon sisältyvä vienti				
Export som ingår i omsättningen, milj.mk				
1991	496,1	84 478,2	55,7	85 030,0
1992	583,2	99 296,9	49,5	99 929,5
1993	411,6	124 711,1	44,4	125 167,1
Jalostusarvo				
Förädlingsvärde, milj.mk				
1991	1 165,9	90 382,8	6 694,8	98 243,5
1992	1 203,3	94 984,0	7 066,6	103 254,0
1993	1 226,0	103 522,3	7 508,9	112 257,1
Henkilöstö				
Personal				
1991	4 848	450 218	14 418	469 484
1992	4 132	404 773	14 162	423 067
1993	4 058	376 928	12 439	393 425
Tehokkuus				
Effektivitet				
Liikevaihto / henkilöstö				
Omsättning / personal, 1000 mk				
1991	561,9	661,4	1 125,6	674,6
1992	664,6	757,5	1 216,3	772,0
1993	734,4	870,7	1 731,4	896,5
Jalostusarvo / henkilöstö				
Förädlingsvärde / personal, 1000 mk				
1991	240,5	200,8	464,3	209,3
1992	291,2	234,7	499,0	244,1
1993	302,1	274,6	603,7	285,3
Jalostusarvo / henkilöstökulut				
Förädlingsvärde / personalkostnader, 1000 mk				
1991	1,7	1,4	2,4	1,5
1992	1,8	1,6	2,6	1,6
1993	1,9	1,7	3,1	1,8
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö				
Löner och övriga personalkostnader / personal, 1000 mk				
1991	142,5	140,7	190,5	142,3
1992	164,9	148,4	195,3	150,1
1993	159,6	157,3	192,8	158,4
Kokonaispääoma / henkilöstö				
Kapital sammanlagt / personal, 1000 mk				
1991	932,3	949,7	2 228,0	988,8
1992	1 268,2	1 117,8	2 681,5	1 171,6
1993	1 373,8	1 303,5	4 050,4	1 391,1
Kannattavuus				
Lönsamhet				
Käyttökate-%				
Driftsbidrag i %				
1991	16,1	7,5	22,6	8,3
1992	16,8	9,7	23,3	10,5
1993	17,5	12,0	20,5	12,5
Nettotulos-%				
Nettoresult i %				
1991	2,7	-2,3	-0,4	-2,1
1992	0,0	-0,5	-1,0	-0,5
1993	3,6	2,1	1,6	2,1

Koko teollisuus
Industrin sammanlagt
Industry total

	090	D	310	Yhteensä
	Kaivannais- toiminta Brytning och utvinning	Tehdas- teollisuus Fabriks- industri	Sähkö- huolto El- försörjning	Sammanlagt
Kokonaistulos-%				
Totalresultat i %				
1991	1,2	-0,9	0,4	-0,8
1992	0,0	-0,4	1,0	-0,3
1993	-1,2	-0,2	2,4	-0,0
Sijoitetun pääoman tuotto-%				
Avkastnings-% på investerat kapital				
1991	8,6	5,2	5,6	5,2
1992	6,3	6,8	5,0	6,7
1993	7,8	8,6	5,5	8,2
Rahoitus				
Finansiering				
Nettokorot / liikevaihto				
Räntor (netto) / omsättning, %				
1991	-3,7	-3,3	-5,5	-3,4
1992	-4,2	-4,0	-5,9	-4,1
1993	-4,6	-3,7	-5,2	-3,8
Nettokorot / käyttökate				
Räntor (netto) / driftsbidrag, %				
1991	-23,0	-44,5	-24,2	-41,3
1992	-24,8	-40,7	-25,2	-38,7
1993	-26,4	-30,5	-25,4	-30,0
Kokonaisvelat /. ennakkomaksut / liikevaihto				
Skulder totalt /. förskottsbetalningar/omsättning, %				
1991	87,4	94,9	124,1	96,3
1992	113,8	99,3	139,3	101,5
1993	98,5	93,1	124,0	95,1
Nettovelat / liikevaihto				
Skulder (netto) / omsättning, %				
1991	47,9	41,0	76,5	42,9
1992	59,2	44,7	73,9	46,3
1993	55,7	38,2	67,2	40,1
Vieras pääoma / rahoitustulos				
Främmande kapital / finansieringsresultat				
1991	8,1	43,4	8,3	33,1
1992	11,3	30,3	10,9	26,5
1993	8,6	13,8	10,2	13,4
Omavaraisuusaste				
Soliditet				
1991	46,1	32,8	37,0	33,2
1992	39,5	31,6	36,3	32,0
1993	46,8	36,7	46,9	37,7
Quick ratio				
1991	1,1	1,4	1,4	1,4
1992	1,2	1,3	1,7	1,4
1993	1,1	1,4	1,7	1,4
Investoinnit				
Investeringar				
Nettoinvestoinnit / liikevaihto				
Nettoinvesteringar / omsättning, %				
1991	11,4	10,9	23,1	11,5
1992	13,6	9,1	23,3	9,9
1993	4,8	6,4	18,0	7,1
Rahoitustulos / investoinnit				
Finansieringsresultat / investeringar, %				
1991	76,1	9,2	52,5	12,1
1992	45,3	19,7	38,5	21,8
1993	81,0	50,7	37,8	49,3

2. Tuloslaskelma Resultaträkning Income statement

1 000 000 mk	090 Kaivannais- toiminta Brytning och utvinning	D Tehdas- teollisuus Fabriks- industri	310 Sähkö- huolto El- försörjning	Yhteensä Sammanlagt
Liikevalhto				
Omsättning	2 980,4	328 206,6	21 537,1	352 724,0
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	1,2	428,6	13,4	443,2
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat Material och förnödenheter/Varor	-597,6	-186 511,0	-12 173,3	-199 281,9
Palkat Löner	-483,6	-44 862,1	-1 740,4	-47 086,1
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-164,0	-14 424,3	-657,9	-15 246,1
Leasing-vuokrat Leasinghyror	-9,7	-705,2	-479,0	-1 193,9
Muut vuokrat Övriga hyror	-46,3	-4 263,0	-214,1	-4 523,4
Muut liikekulut Övriga rörelsekostnader	-999,6	-35 326,1	-2 191,4	-38 517,1
Valmistus omaan käyttöön Tillverkning för eget bruk	25,8	645,3	520,2	1 191,3
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	-184,1	-3 921,1	-197,2	-4 302,4
Käyttökate				
Driftsbidrag	522,4	39 267,8	4 417,4	44 207,6
Poistot Avskrivningar	-241,2	-15 732,3	-2 287,1	-18 260,6
Liiketulos				
Rörelseresultat	281,2	23 535,3	2 130,2	25 946,8
Rahoitustuotot ja -kulut: Finansieringsintäkter och -kostnader:				
Korkotuotot Ränteutäkter	85,6	9 924,2	778,4	10 788,2
Osingot ja osuuskorot Dividender och andelsröntor	22,1	2 418,5	37,3	2 477,9
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	2,6	833,8	46,6	883,0
Korkokulut Räntekostnader	-223,8	-21 913,3	-1 900,1	-24 037,1
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-12,6	-1 754,9	-190,3	-1 957,8
Kurssierot (ei myyntisaamisista eikä ostoveloista) Kursdifferenser (ej försäljningsfordringar eller leverantörsskulder)	-7,7	-3 910,2	-479,1	-4 397,0
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-133,7	-14 401,9	-1 707,2	-16 242,8

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

Koko teollisuus
Industrin sammanlagt
Industry total

1 000 000 mk	090 Kaivannais- toiminta Brytning och utvinning	D Tehdas- teollisuus Fabriks- industri	310 Sähkö- huolto El- försörjning	Yhteensä Sammanlagt
Tulos rahoituserien jälkeen				
Resultat efter finansieringsposter	147,5	9 133,4	423,0	9 704,0
Muut tuotot ja kulut:				
Övriga intäkter och kostnader:				
Käyttöomaisuuden myyntivoitot (verolliset ja verovapaat)				
Försäljningsvinst av anläggningstillgångar (skattepliktig och skattefri)	1,8	4 295,2	214,8	4 511,9
Käyttöomaisuuden arvonalennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar av anläggningstillgångar (tilläggsavskrivningar)	-	-10 021,8	-51,8	-10 073,6
Saadut konserniavustukset Erhållna koncern bidrag	158,3	14 926,4	124,0	15 208,6
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-213,3	-15 132,4	-146,6	-15 492,2
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	-89,9	-1 602,6	38,0	-1 654,5
Tulos ennen varauksia ja veroja				
Resultat före reserveringar och skatter	4,4	1 598,2	601,5	2 204,1
Poistoeron muutos ¹				
Förändring av avskrivningsdifferens	-16,1	980,8	-584,1	380,6
Varausten muutos: ¹				
Förändring av reserveringar:				
Investointivaraus Investeringsreservering	25,7	608,2	155,9	789,9
Luottotappiovaraus Kreditförlustreservering	5,5	580,2	17,5	603,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	110,2	2 777,6	167,2	3 055,1
Varausten muutos yhteensä				
Förändring av reserveringar sammanlagt	141,4	3 966,0	340,7	4 448,0
Verovapaiden tuottojen siirrot omaan pääomaan				
Överföring av skattefria intäkter mot eget kapital	-	-197,0	-	-197,0
Välittömät verot:				
Direkta skatter:				
Välittömät verot/veronpalautukset				
Direkta skatter/skatteåterbäring	-41,0	-2 103,2	-81,9	-2 226,0
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	-	18,6	0,9	19,5
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-	-6,2	-4,1	-10,3
Välittömät verot yhteensä				
Direkta skatter sammanlagt	-41,0	-2 090,7	-85,1	-2 216,8
Tilikauden tulos				
Räkenskapsperiodens resultat	88,7	4 257,3	272,9	4 619,0

¹ Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

3. Tase Balans Balance sheet

1 000 000 mk	090 Kaivannais- toiminta Brytning och utvinning	D Tehdas- teollisuus Fabriks- industri	310 Sähkö- huolto El- försörjning	Yhteensä Sammanlagt
Vastaavaa				
Aktiva				
Rahoitusomaisuus:				
Finansieringstillgångar:				
Rahat ja pankkisaamiset Kassa och banktillgodohavanden	240,2	26 329,5	3 099,6	29 669,2
Myyntisaamiset Försäljningsfordringar	398,4	46 033,3	2 895,6	49 327,3
Toimitusluottosaamiset Leveranskreditfordringar	-	2 922,4	-	2 922,4
Muut lainasaamiset Övriga lånefordringar	349,4	73 467,9	4 746,3	78 563,5
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar	17,7	1 013,1	52,2	1 083,0
Siirtosaamiset Resultatregleringar	205,2	13 938,7	741,1	14 885,1
Muut rahoitusvarat Övriga finansieringstillgångar	119,7	25 435,8	794,6	26 350,1
Rahoitusomaisuus yhteensä Finansieringstillgångar sammanlagt	1 330,6	189 140,7	12 329,3	202 800,7
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton) Omsättningstillgångar (icke nedskrivna)	440,0	43 478,5	2 631,0	46 549,4
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot: Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid:				
Keskeneräiset omat työt ja ennakkomaksut Halvfärdiga egna arbeten och förskottsbetalningar	39,9	2 282,6	1 870,8	4 193,4
Tontit, maa- ja vesialueet Tomter, jord- och vattenområden	175,8	16 054,6	979,6	17 210,0
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	286,6	41 909,5	12 521,2	54 717,3
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet Maskiner, inventarier och transportmedel	992,1	74 857,7	10 799,7	86 649,5
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	533,2	1 680,7	149,6	2 363,5
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	1 261,9	108 332,4	6 751,4	116 345,6
Aineettomat oikeudet Immateriella rättigheter	28,6	1 242,1	146,8	1 417,5
Muut pitkävaikutteiset menot Övriga utgifter med lång verkningstid	41,8	6 471,2	1 073,8	7 586,7
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä Anläggningstillgångar och övriga utgifter med verkningstid sammanlagt	3 359,7	252 830,8	34 293,0	290 483,5
Muut pitkäaikaiset sijoitukset Övriga långfristiga placeringar	435,4	1 612,7	43,0	2 091,1
Arvostuserät Värderingsposter	9,2	4 277,0	1 086,6	5 372,9
Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt	5 575,0	491 339,8	50 382,9	547 297,6

Koko teollisuus
Industrin sammanlagt
Industry total

1 000 000 mk	090 Kaivannais- toiminta Brytning och utvinning	D Tehdas- teollisuus Fabriks- industri	310 Sähkö- huolto El- försörjning	Yhteensä Sammanlagt
Vastattavaa				
Passiva				
Lyhytaikainen vieras pääoma:				
Kortfristig främmande kapital:				
Ostovelat				
Leverantörsskulder	252,1	30 874,9	2 160,7	33 287,7
Ennakkomaksut				
Förskottsbetalningar	54,9	8 824,1	82,8	8 961,9
Siirtovelat				
Resultatregleringar	214,9	26 653,6	1 716,4	28 584,9
Rahoitusvekselit				
Finansieringsväxlar	3,7	1 070,7	-	1 074,5
Pitkäaik. lainojen seuraavan vuoden lyhennykset				
Följande års amortering av långfristiga lån	204,0	25 445,8	1 701,6	27 351,4
Muut lyhytaikaiset velat				
Övriga kortfristiga skulder	529,5	55 043,5	1 503,3	57 076,3
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä				
Kortfristig främmande kapital sammanlagt	1 259,2	147 912,7	7 164,7	156 336,7
Pitkäaikainen vieras pääoma:				
Långfristigt främmande kapital:				
Lainat rahoituslaitoksilta				
Lån av penninginrättningar	823,3	72 059,8	6 389,5	79 272,5
Eläkelainat				
Pensionslån	256,8	35 649,8	2 085,2	37 991,9
Joukkovelkakirjalainat				
Masskuldebrevslån	-	11 104,7	5 899,1	17 003,9
Toimitusluotot				
Leveranskrediter	-	2 886,9	-	2 886,9
Muut pitkäaikaiset velat				
Övriga långfristiga skulder	651,9	44 504,5	5 255,3	50 411,6
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä				
Långfristigt främmande kapital sammanlagt	1 732,0	166 205,7	19 629,1	187 566,8
Liittymismaksurahasto				
Anslutningsavgiftsfond	-	-	5 381,4	5 381,4
Arvostuserät				
Värderingsposter	-	339,0	15,1	354,0
Pakolliset varaukset				
Obligatoriska reserveringar	-	357,6	-	357,6
Varaukset:				
Reserveringar:				
Investointivaraus				
Investeringsreservering	3,9	1 698,3	512,9	2 215,2
Luottotappiovaraus				
Kreditförlustreservering	-	55,6	-	55,6
Muut varaukset				
Övriga reserveringar	186,8	15 984,1	840,5	17 011,4
Kertynyt poistoero				
Akkumulerad avskrivningsdifferens	484,3	25 756,9	6 829,8	33 071,0
Varaukset yhteensä				
Reserveringar sammanlagt	675,1	43 494,9	8 183,2	52 353,2

3. Tase
Balans
Balance sheet

1 000 000 mk	090 Kaivannais- toiminta Brytning och utvinning	D Tehdas- teollisuus Fabriks- industri	310 Sähkö- huolto El- försörjning	Yhteensä Sammanlagt
Oma pääoma: Eget kapital:				
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	1 043,3	49 191,1	3 298,5	53 532,9
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat aktiekapital)	1,4	1 714,9	595,8	2 312,2
Vararahasto Reservfond	492,4	37 767,8	2 116,0	40 376,2
Arvonkorotusrahassto Värdeförhöjningsfond	2,3	11 308,8	3 083,4	14 394,5
Muu oma pääoma/pääomanvaja Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	280,5	28 789,9	642,7	29 713,1
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	88,7	4 257,3	272,9	4 619,0
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	1 908,6	133 029,8	10 009,4	144 947,8
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	5 575,0	491 339,8	50 382,9	547 297,6
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	2 317,8	206 545,0	22 195,4	231 058,3

4. Vaihto-omaisuus
Omsättningstillgångar
Inventories

Koko teollisuus
Industrin sammanlagt
Industry total

1 000 000 mk	090 Kaivannais- toiminta Brytning och utvinning	D Tehdas- teollisuus Fabriks- industri	310 Sähkö- huolto El- försörjning	Yhteensä Sammanlagt
Aineet, tarvikkeet, valmisteet ja tavarat Material, förnödenheter, helfabrikat och varor				
Tilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	591,5	36 192,3	2 504,8	39 288,7
Tilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	413,5	32 793,1	2 459,9	35 666,6
Keskeneräiset työt Halvfärdiga varor				
Tilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	5,7	7 749,0	186,6	7 941,3
Tilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	1,6	7 339,1	26,2	7 366,9
Muu vaihto-omaisuus Övriga omsättningstillgångar				
Tilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	26,8	2 838,8	12,1	2 877,7
Tilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	24,5	2 949,4	20,2	2 994,2
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar				
Tilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	2,5	526,6	88,1	617,1
Tilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	0,3	396,8	124,6	521,7
Vaihto-omaisuus yhteensä (aljarvostamaton) Omsättningstillgångar sammanlagt (icke nedskrivna)				
Tilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	626,6	47 306,7	2 791,6	50 724,9
Tilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	440,0	43 478,5	2 631,0	46 549,4
Siitä varastovaraus (aljarvostus) Därav lagerreserv (nedskrivning)				
Tilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	155,7	6 973,3	588,0	7 716,9
Tilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	-	964,1	-	964,1

5. Käyttöomaisuus yhteensä
Anläggningstillgångar sammanlagt
Fixed assets total

1 000 000 mk	090 Kaivannais- toiminta Brytning och utvinning	D Tehdas- teollisuus Fabriks- industri	310 Sähkö- huolto El- försörjning	Yhteensä Sammanlagt
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	3 568,6	254 397,4	29 993,7	287 959,8
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	429,2	44 874,1	6 947,6	52 250,8
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-0,8	-800,9	-27,9	-829,6
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-285,7	-23 931,6	-3 071,3	-27 288,6
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	-97,6	-414,0	202,9	-308,7
Poistot Avskrivningar	-241,2	-21 545,6	-2 338,9	-24 125,8
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	-12,8	251,4	2 586,8	2 825,5
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	3 359,7	252 830,8	34 293,0	290 483,5
siitä arvonkorotukset tilikauden lopussa därav värdeförhöjningar vid räkenskapsperiodens slut	7,1	12 266,5	4 023,1	16 296,6

6. Käyttöomaisuus: Rakennukset ja rakennelmat
Anläggningstillgångar: Byggnader och konstruktioner
Fixed assets: Buildings and constructions

1 000 000 mk	090 Kaivannais- toiminta Brytning och utvinning	D Tehdas- teollisuus Fabriks- industri	310 Sähkö- huolto El- försörjning	Yhteensä Sammanlagt
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	368,6	42 444,1	10 731,0	53 543,7
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	15,8	3 317,4	1 929,4	5 262,5
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-0,0	-302,2	-27,5	-329,6
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-74,5	-1 743,0	-341,8	-2 159,2
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	-0,6	372,0	46,6	418,0
Poistot Avskrivningar	-22,8	-2 143,7	-1 103,5	-3 270,0
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	-	-35,1	1 287,0	1 251,8
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	286,6	41 909,5	12 521,2	54 717,3

7. Käyttöomaisuus: Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet
 Anläggningstillgångar: Maskiner, inventarier och transportmedel
 Fixed assets: Machinery and equipment, transport equipment

Koko teollisuus
 Industrin sammanlagt
 Industry total

1 000 000 mk	090 Kaivannais- toiminta Brytning och utvinning	D Tehdas- teollisuus Fabriks- industri	310 Sähkö- huolto El- försörjning	Yhteensä Sammanlagt
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	1 189,0	76 803,5	9 720,1	87 712,5
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	147,9	13 201,6	2 368,8	15 718,3
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-0,8	-298,8	-0,4	-300,1
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-173,4	-3 468,4	-430,6	-4 072,5
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	-4,8	-248,2	134,8	-118,2
Poistot Avskrivningar	-165,8	-11 131,9	-992,9	-12 290,5
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minustörtecken)	-	-	-	-
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	992,1	74 857,7	10 799,7	86 649,5

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	110	116	120+131+134	140+150
	Elintarvikkeiden (myös tärkkelyk- sen ja rehujen) valmistus Tillverkning av livsmedel (samt stärkelse och fodermedel)	Juomien ja tupakka- tuotteiden valmistus Tillverkning av dryckes- och tobaksvaror	Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuottei- den valmistus Tillverkning av textiler, kläder och lädervaror	Metsä- teollisuus- tuotteiden valmistus Tillverkning av skogsindustri- produkter
Laajuus				
Omfattning				
Liikevaihto				
Omsättning, milj.mk				
1991	50 748,1	9 801,4	8 353,9	55 458,8
1992	54 136,4	9 480,3	7 992,9	56 999,3
1993	52 127,7	8 792,7	8 092,5	64 865,0
Liikevaihtoon sisältyvä vienti				
Export som ingår i omsättningen, milj.mk				
1991	4 154,1	440,8	2 639,0	31 364,1
1992	3 931,6	567,4	2 467,6	36 457,7
1993	4 293,0	801,9	2 776,3	44 419,5
Jalostusarvo				
Förädlingsvärde, milj.mk				
1991	10 557,2	4 158,7	3 404,4	17 723,4
1992	11 007,2	4 142,6	3 355,6	20 946,6
1993	11 825,5	3 985,2	3 273,6	25 230,0
Henkilöstö				
Personal				
1991	49 365	9 793	30 208	87 268
1992	45 157	9 265	25 606	72 669
1993	42 956	8 217	21 100	70 809
Tehokkuus				
Effektivitet				
Liikevaihto / henkilöstö				
Omsättning / personal, 1000 mk				
1991	1 028,0	1 000,9	276,5	635,5
1992	1 198,8	1 023,2	312,2	784,4
1993	1 213,5	1 070,1	383,5	916,1
Jalostusarvo / henkilöstö				
Förädlingsvärde / personal, 1000 mk				
1991	213,9	424,7	112,7	203,1
1992	243,8	447,1	131,0	288,2
1993	275,3	485,0	155,1	356,3
Jalostusarvo / henkilöstökulut				
Förädlingsvärde / personalkostnader, 1000 mk				
1991	1,5	2,5	1,1	1,4
1992	1,6	2,5	1,3	1,8
1993	1,6	2,6	1,3	2,1
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö				
Löner och övriga personalkostnader / personal, 1000 mk				
1991	138,1	173,0	98,9	140,5
1992	148,9	180,0	101,8	161,0
1993	168,4	184,6	115,7	166,5
Kokonaispääoma / henkilöstö				
Kapital sammanlagt / personal, 1000 mk				
1991	882,7	1 406,8	342,3	1 445,1
1992	901,3	1 827,7	385,3	1 932,8
1993	1 082,2	2 047,3	410,4	2 162,4
Kannattavuus				
Lönsamhet				
Käyttökate-%				
Driftsbidrag i %				
1991	6,2	22,4	2,6	8,7
1992	6,8	21,4	6,9	15,1
1993	7,6	23,2	7,9	19,6
Nettotulos-%				
Nettoresult i %				
1991	0,1	13,6	-6,2	-8,2
1992	1,3	14,5	-2,7	-3,6
1993	1,3	14,0	-0,2	0,5

Tehdasteollisuus
Fabriksindustri
Manufacturing industry

160 Kustantaminen ja painaminen Förlags- verksamhet och tryckning	170 Kalusteiden valmistus Tillverkning av möbler	180+184+190 Kemian, öljy-, kumi- ja muovi- tuotteiden valmistus Tillverkning av kemiska o. olje- produkt., gummi- och plastvaror	220 Lasi-, savi- ja kivituotteiden valmistus Tillverkning av glas-, ler- och stenprodukter	230 Metallien valmistus Framställning av metaller	240 - 270 Metallituote- teollisuus Tillverkning av metallvaror	290 Muu valmistus Övrig tillverkning
14 659,6	5 023,7	61 070,6	9 666,2	13 176,9	67 376,4	2 440,0
14 294,2	4 230,0	64 878,5	8 612,9	15 007,9	68 525,5	2 463,5
13 971,3	4 246,3	70 085,0	7 073,5	16 922,8	79 571,2	2 458,6
707,0	477,8	9 705,2	1 119,2	7 909,8	25 274,2	686,9
737,9	488,7	12 213,6	1 286,5	9 804,7	30 604,4	736,7
946,7	863,1	14 587,9	1 606,1	11 142,2	42 433,7	840,9
7 123,9	2 013,1	10 337,2	3 836,3	4 308,9	25 821,9	1 097,8
6 761,6	1 852,3	10 704,1	3 321,3	5 404,4	26 411,8	1 076,5
6 612,2	1 864,0	11 498,0	2 890,4	6 144,5	29 140,1	1 058,9
35 784	13 172	36 124	21 844	17 203	142 738	6 719
33 321	12 034	36 059	19 971	16 050	128 630	6 011
31 080	11 056	35 407	13 254	15 889	121 521	5 639
409,7	381,4	1 690,6	442,5	766,0	472,0	363,2
429,0	351,5	1 799,2	431,3	935,1	532,7	409,8
449,5	384,1	1 979,4	533,7	1 065,1	654,8	436,0
199,1	152,8	286,2	175,6	250,5	180,9	163,4
202,9	153,9	296,9	166,3	336,7	205,3	179,1
212,7	168,6	324,7	218,1	386,7	239,8	187,8
1,3	1,3	1,8	1,3	1,6	1,3	1,3
1,4	1,3	1,9	1,3	2,0	1,4	1,4
1,4	1,4	1,9	1,5	2,2	1,6	1,5
147,5	119,0	159,5	136,3	160,7	142,9	125,4
146,8	118,4	160,4	126,5	170,3	149,4	130,4
154,1	122,7	168,0	147,5	179,5	153,8	125,2
481,1	617,6	1 341,5	1 092,1	1 445,3	760,2	409,7
521,6	713,0	1 448,1	1 355,3	1 747,4	839,9	525,3
533,4	814,5	1 759,8	1 111,8	2 245,3	1 026,4	571,4
9,7	4,2	6,8	6,8	10,8	5,6	7,5
9,9	4,5	6,7	6,6	17,0	8,2	9,3
10,0	6,6	7,2	9,9	18,7	11,3	12,2
-0,4	-7,4	0,4	-12,5	-1,6	-2,0	-2,5
-0,4	-9,5	-0,9	-13,4	3,4	0,6	-0,8
0,3	-6,3	0,9	-5,6	6,5	4,6	1,8

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	110	116	120+131+134	140+150
	Elintarvikkeiden (myös tärkkelyk- sen ja rehujen) valmistus Tillverkning av livsmedel (samt stärkelse och fodermedel)	Juomien ja tupakka- tuotteiden valmistus Tillverkning av dryckes- och tobaksvaror	Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuottei- den valmistus Tillverkning av textiler, kläder och lädervaror	Metsä- teollisuus- tuotteiden valmistus Tillverkning av skogsindustri- produkter
Kokonaistulos-%				
Totalresultat i %				
1991	0,2	17,0	-4,5	-3,6
1992	1,3	18,4	-2,2	-0,7
1993	1,2	19,6	0,5	-0,1
Sijoitetun pääoman tuotto-%				
Avkastnings-% på investerat kapital				
1991	7,6	16,8	1,8	2,5
1992	10,2	14,9	5,8	5,5
1993	8,4	17,4	7,3	7,2
Rahoitus				
Finansiering				
Nettokorot / liikevaihto				
Räntor (netto) / omsättning, %				
1991	-2,1	-2,6	-4,0	-7,3
1992	-1,7	-3,9	-4,2	-9,5
1993	-1,5	-3,7	-2,7	-8,4
Nettokorot / käyttökate				
Räntor (netto) / driftsbidrag, %				
1991	-33,8	-11,7	-153,9	-84,0
1992	-25,1	-18,0	-60,8	-63,0
1993	-20,1	-15,8	-34,4	-43,0
Kokonaisvelat / ennakkomaksut / liikevaihto				
Skulder totalt / förskottsbetalningar/omsättning, %				
1991	54,9	86,8	86,1	160,6
1992	46,6	122,9	89,1	169,5
1993	52,0	118,4	71,0	152,3
Nettovelat / liikevaihto				
Skulder (netto) / omsättning, %				
1991	19,0	26,1	36,0	89,6
1992	13,8	28,3	36,8	101,0
1993	13,4	30,3	28,5	80,9
Vieras pääoma / rahoitustulos				
Främmande kapital / finansieringsresultat				
1991	16,5	4,8	neg.	neg.
1992	11,4	6,8	486,8	124,1
1993	11,2	6,7	23,9	20,1
Omavaraisuusaste				
Soliditet				
1991	35,9	38,3	30,4	29,1
1992	37,9	31,1	27,6	31,0
1993	41,6	37,3	33,5	35,3
Quick ratio				
1991	1,3	1,3	1,3	1,5
1992	1,3	1,2	1,4	1,3
1993	1,3	1,3	1,3	1,4
Investoinnit				
Investeringar				
Nettoinvestoinnit / liikevaihto				
Nettoinvesteringar / omsättning, %				
1991	5,1	15,7	2,3	30,3
1992	4,7	5,3	2,5	17,0
1993	3,7	5,0	4,5	8,5
Rahoitustulos / investoinnit				
Finansieringsresultat / investeringar, %				
1991	25,3	91,1	neg.	neg.
1992	43,8	111,7	3,3	5,2
1993	70,2	144,0	49,1	36,3

Tehdasteollisuus
Fabriksindustri
Manufacturing industry

160 Kustantaminen ja painaminen Förlags- verksamhet och tryckning	170 Kalusteiden valmistus Tillverkning av möbler	180+184+190 Kemian, öljy- kumi- ja muovi- tuotteiden valmistus Tillverkning av kemiska o. olje- produkt., gummi- och plastvaror	220 Lasi-, savi- ja kivituotteiden valmistus Tillverkning av glas-, ler- och stenprodukter	230 Metallien valmistus Framställning av metaller	240 - 270 Metallituote- teollisuus Tillverkning av metallvaror	290 Muu valmistus Övrig tillverkning
-1,3	-5,9	-0,7	-2,6	-3,0	-0,8	1,9
-1,3	-7,8	-0,4	-10,8	-0,5	-2,0	8,2
-0,3	-4,4	-4,1	-8,6	0,6	0,9	2,4
7,1	2,9	7,8	1,8	6,0	5,7	5,1
7,1	2,2	6,1	1,9	9,2	7,7	6,2
7,1	3,2	7,2	2,7	12,1	10,8	9,1
-2,1	-4,5	-1,7	-6,4	-4,5	-2,0	-2,0
-2,4	-6,0	-2,4	-7,6	-4,9	-2,1	-2,4
-2,4	-6,5	-2,6	-4,8	-4,3	-2,0	-2,2
-22,0	-107,0	-24,5	-95,4	-41,9	-35,7	-27,2
-24,5	-131,4	-36,4	-115,5	-28,8	-25,7	-26,2
-24,1	-98,1	-35,6	-48,4	-23,2	-18,1	-18,2
70,6	108,3	55,1	157,8	144,4	95,5	80,4
74,9	133,6	60,2	215,5	148,6	95,5	87,1
67,2	132,4	59,6	125,7	140,2	90,3	93,6
25,7	48,0	26,5	60,1	61,8	29,9	32,6
29,4	62,0	32,0	84,6	57,1	32,4	22,9
31,0	63,5	29,6	59,0	47,9	25,3	27,8
13,7	neg.	13,7	neg.	45,0	34,9	21,7
14,8	neg.	28,2	neg.	26,6	21,7	23,1
11,5	neg.	13,5	25,4	11,7	11,1	12,9
37,8	32,8	30,5	35,0	23,4	37,6	28,3
36,4	33,7	25,1	30,9	20,4	35,9	32,0
41,6	37,3	32,8	39,4	33,4	38,8	28,5
1,6	1,4	1,0	1,6	1,6	1,6	1,4
1,4	1,6	1,0	1,7	1,4	1,6	1,9
1,3	1,3	1,0	1,2	1,6	1,5	1,9
8,7	1,7	6,0	-3,8	15,9	6,6	4,2
7,3	7,7	6,2	22,0	5,9	10,1	-3,6
6,4	0,7	6,9	8,5	11,2	5,5	3,1
40,2	neg.	54,2	neg.	13,0	14,4	45,9
42,5	neg.	21,7	neg.	34,2	24,7	50,0
46,1	neg.	33,0	22,5	82,8	67,3	146,0

2. Tuloslaskelma Resultaträkning Income statement

1 000 000 mk	110 Elintarvikkeiden (myös tärkkelyk- sen ja rehujen) valmistus Tillverkning av livsmedel (samt stärkelse och fodermedel)	116 Juomien ja tupakka- tuotteiden valmistus Tillverkning av dryckes- och tobaksvaror	120+131+134 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuottei- den valmistus Tillverkning av textiler, kläder och lädervaror	140+150 Metsä- teollisuus- tuotteiden valmistus Tillverkning av skogsindustri- produkter
Liikevaihto Omsättning	52 127,7	8 792,7	8 092,5	64 865,0
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	64,8	12,2	-	213,1
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat Material och förnödenheter/Varor	-35 219,8	-3 709,2	-4 031,4	-31 985,0
Palkat Löner	-5 446,9	-1 132,1	-1 898,3	-8 801,1
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-1 786,3	-385,0	-543,3	-2 989,2
Leasing-vuokrat Leasinghyror	-96,0	-52,0	-12,5	-157,0
Muut vuokrat Övriga hyror	-522,0	-378,8	-180,0	-544,6
Muut liikekulut Övriga rörelsekostnader	-4 939,6	-1 131,8	-861,1	-6 550,8
Valmistus omaan käyttöön Tillverkning för eget bruk	28,6	2,9	3,9	186,7
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	-236,2	18,3	69,7	-1 499,0
Käyttökate Driftsbidrag	3 974,3	2 037,3	639,5	12 738,1
Poistot Avskrivningar	-1 742,4	-364,8	-254,5	-4 647,5
Liiketulos Rörelseresultat	2 231,9	1 672,4	385,0	8 090,6
Rahoitustuotot ja -kulut: Finansieringsintäkter och -kostnader:				
Korkotuotot Ränteutäkter	1 009,1	311,2	138,2	2 841,8
Osingot ja osuuskorot Dividender och andelsräntor	113,3	40,2	16,5	123,1
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	64,4	29,6	23,0	94,0
Korkokulut Räntekostnader	-1 806,9	-632,2	-358,3	-8 320,2
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-142,8	-60,9	-81,2	-368,3
Kurssierot (ei myyntisaamisista eikä ostoveloloista) Kursdifferenser (ej försäljningsfordringar eller leverantörsskulder)	-395,5	-49,8	-62,1	-1 991,7
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-1 158,3	-362,0	-324,0	-7 621,3

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

Tehdasteollisuus
Fabriksindustri
Manufacturing industry

160 Kustantaminen ja painaminen Förlags- verksamhet och tryckning	170 Kalusteiden valmistus Tillverkning av möbler	180+184+190 Kemian, öljy-, kumi- ja muovi- tuotteiden valmistus Tillverkning av kemiska o. olje- produkt., gummi- och plastvaror	220 Lasi-, savi- ja kivituotteiden valmistus Tillverkning av glas-, ler- och stenprodukter	230 Metallien valmistus Framställning av metaller	240 - 270 Metallituote- teollisuus Tillverkning av metallvaror	290 Muu valmistus Övrig tillverkning
13 971,3	4 246,3	70 085,0	7 073,5	16 922,8	79 571,2	2 458,6
10,3	1,5	12,6	22,9	0,5	90,7	-
-4 408,3	-1 936,0	-50 127,7	-2 944,0	-9 400,2	-41 634,3	-1 115,2
-3 738,9	-1 039,4	-4 526,7	-1 476,0	-2 169,1	-14 080,6	-553,0
-1 052,0	-317,5	-1 423,3	-478,5	-682,8	-4 613,4	-153,0
-51,6	-9,0	-55,3	-48,2	-15,7	-202,1	-5,7
-378,9	-216,7	-423,3	-187,7	-110,6	-1 272,8	-47,7
-2 968,1	-476,4	-6 156,3	-1 255,0	-1 684,4	-9 013,0	-289,6
21,2	2,1	60,5	13,9	94,0	230,9	0,9
-14,2	26,6	-2 376,1	-20,9	211,9	-105,4	4,2
1 390,9	281,4	5 069,4	700,0	3 166,3	8 971,1	299,5
-818,7	-190,3	-2 477,4	-747,0	-926,9	-3 428,6	-134,1
572,1	91,1	2 592,0	-47,0	2 239,3	5 542,5	165,4
364,2	169,7	767,3	311,4	1 055,6	2 868,5	87,2
31,4	32,5	626,6	76,4	7,8	1 321,7	29,0
36,0	46,6	52,2	67,4	67,0	348,0	5,7
-698,7	-445,9	-2 572,7	-650,4	-1 789,6	-4 496,5	-141,8
-70,5	-47,8	-121,5	-35,8	-65,9	-741,4	-18,9
-49,1	-76,0	-459,5	-74,3	-384,3	-319,0	-49,0
-386,7	-320,9	-1 707,5	-305,3	-1 109,4	-1 018,6	-87,7

2. Tuloslaskelma Resultaträkning Income statement

	110	116	120+131+134	140+150
1 000 000 mk	Elintarvikkeiden (myös tärkeilyk- sen ja rehujen) valmistus Tillverkning av livsmedel (samt stärkelse och fodermedel)	Juomien ja tupakka- tuotteiden valmistus Tillverkning av dryckes- och tobaksvaror	Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuottei- den valmistus Tillverkning av textiler, kläder och lädervaror	Metsä- teollisuus- tuotteiden valmistus Tillverkning av skogsindustri- produkter
Tulos rahoituserien jälkeen Resultat efter finansieringsposter	1 073,6	1 310,4	61,0	469,4
Muut tuotot ja kulut: Övriga intäkter och kostnader:				
Käyttöomaisuuden myyntivoitot (verolliset ja verovapaat) Försäljningsvinst av anläggningstillgångar (skattepliktig och skattefri)	216,4	213,6	16,5	1 651,7
Käyttöomaisuuden arvonalennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar av anläggningstillgångar (tilläggsavskrivningar)	-299,9	-	-34,9	-2 069,4
Saadut konserniavustukset Erhållna koncern bidrag	880,8	316,9	103,0	4 117,6
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-785,7	-49,5	-128,5	-3 769,7
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	-92,2	14,2	98,5	-320,1
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	992,9	1 805,6	115,6	79,5
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	-256,5	-45,8	-7,6	-53,3
Varausten muutos: ¹ Förändring av reserveringar:				
Investointivaraus Investeringsreservering	38,9	0,3	51,2	11,6
Luottotappiovaraus Kreditförlustrreservering	106,7	19,1	14,9	83,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	533,4	-104,5	69,2	290,3
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	679,0	-85,1	135,3	385,0
Verovapaiden tuottojen siirrot omaan pääomaan Överföring av skattefria intäkter mot eget kapital	-	-197,0	-	-
Välittömät verot: Direkta skatter:				
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-383,1	-79,5	-74,3	-166,6
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	3,2	-	0,8	0,0
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-0,4	-	-0,0	-0,1
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-380,3	-79,5	-73,5	-166,7
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	1 035,1	1 398,2	169,8	244,5

¹ Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

Tehdasteollisuus
Fabriksindustri
Manufacturing industry

160 Kustantaminen ja painaminen Förlags- verksamhet och tryckning	170 Kalusteiden valmistus Tillverkning av möbler	180+184+190 Kemia, öljy-, kumi- ja muovi- tuotteiden valmistus Tillverkning av kemiska o. olje- produkt., gummi- och plastvaror	220 Lasi-, savi- ja kivituotteiden valmistus Tillverkning av glas-, ler- och stenprodukter	230 Metallien valmistus Framställning av metaller	240 - 270 Metallituote- teollisuus Tillverkning av metallvaror	290 Muu valmistus Övrig tillverkning
185,4	-229,8	884,4	-352,3	1 129,9	4 523,9	77,7
205,1	72,0	385,7	100,2	20,2	1 408,1	5,6
-245,3	-39,0	-3 436,7	-137,1	-255,4	-3 499,7	-4,5
206,1	41,3	266,1	397,5	2 322,1	6 206,5	68,4
-300,4	-1,2	-643,7	-473,1	-2 991,7	-5 911,3	-77,5
45,8	6,4	-47,0	-103,1	-96,4	-1 131,2	22,5
96,7	-150,2	-2 591,2	-567,9	128,7	1 596,3	92,1
21,7	16,4	1 102,6	-0,6	197,4	10,1	-3,7
45,8	33,8	268,2	24,2	-	98,8	35,5
30,1	3,9	37,7	65,9	37,7	175,8	5,3
169,9	46,5	298,5	202,5	72,9	1 166,0	32,9
245,8	84,1	604,4	292,6	110,6	1 440,5	73,7
-	-	-	-0,1	-	0,1	-
-143,7	-37,0	-269,8	-41,3	-26,5	-848,1	-33,2
6,2	0,1	4,5	0,0	0,0	3,2	0,4
-0,6	-0,0	-	-	-	-4,9	-0,1
-138,1	-37,0	-265,3	-41,3	-26,5	-849,7	-32,8
226,1	-86,6	-1 149,4	-317,3	410,3	2 197,3	129,3

3. Tase
Balans
Balance sheet

	110	116	120+131+134	140+150
1 000 000 mk	Elintarvikkeiden (myös tärkkelyk- sen ja rehujen) valmistus Tillverkning av livsmedel (samt stärkelse och fodermedel)	Juomien ja tupakka- tuotteiden valmistus Tillverkning av dryckes- och tobaksvaror	Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuottei- den valmistus Tillverkning av textiler, kläder och lädervaror	Metsä- teollisuus- tuotteiden valmistus Tillverkning av skogsindustri- produkter
Vastaavaa				
Aktiva				
Rahoitusomaisuus:				
Finansieringstillgångar:				
Rahat ja pankkisaamiset				
Kassa och banktillgodohavanden	2 792,6	756,9	643,1	3 736,3
Myyntisaamiset				
Försäljningsfordringar	5 681,2	2 011,7	1 361,3	8 083,5
Toimitusluottosaamiset				
Leveransskreditfordringar	-	-	19,4	182,8
Muut lainasaamiset				
Övriga lånefordringar	6 697,1	3 133,5	863,0	24 369,1
Ennakkomaksut				
Förskottsbetalningar	93,0	2,9	20,7	258,7
Siirtosaamiset				
Resultatregleringar	1 648,4	1 466,2	298,0	2 739,7
Muut rahoitusvarat				
Övriga finansieringstillgångar	3 271,1	590,7	255,7	7 424,6
Rahoitusomaisuus yhteensä				
Finansieringstillgångar sammanlagt	20 183,5	7 961,8	3 461,3	46 794,6
Vaihto-omaisuus (aljarvostamaton)				
Omsättningsstillgångar (icke nedskrivna)	4 096,3	1 115,9	1 885,4	7 694,6
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot:				
Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid:				
Keskeneräiset omat työt ja ennakkomaksut				
Halvfärdiga egna arbeten och förskottsbetalningar	195,0	30,8	4,0	816,7
Tontit, maa- ja vesialueet				
Tomter, jord- och vattenområden	626,1	249,6	109,0	10 997,5
Rakennukset ja rakennelmat				
Byggnader och konstruktioner	6 320,5	1 235,0	729,8	12 054,2
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet				
Maskiner, inventarier och transportmedel	5 646,1	1 657,6	958,0	36 361,9
Muut aineelliset hyödykkeet				
Övriga materiella tillgångar	39,4	4,8	3,8	740,5
Osakkeet ja osuudet				
Aktier och andelar	7 947,3	4 197,4	1 243,4	34 305,4
Aineettomat oikeudet				
Immateriella rättigheter	97,8	4,5	41,1	182,6
Muut pitkävaikutteiset menot				
Övriga utgifter med lång verkningstid	1 185,2	115,4	120,9	1 121,6
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä				
Anläggningstillgångar och övriga utgifter med verkningstid sammanlagt	22 057,3	7 495,1	3 210,0	96 580,4
Muut pitkäaikaiset sijoitukset				
Övriga långfristiga placeringar	6,7	-	0,1	5,2
Arvostuserät				
Värderingsposter	142,9	250,1	103,4	2 042,1
Vastaavaa yhteensä				
Aktiva sammanlagt	46 486,6	16 822,9	8 660,3	153 117,0

Tehdasteollisuus
Fabriksindustri
Manufacturing industry

160 Kustantaminen ja painaminen Förlags- verksamhet och tryckning	170 Kalusteiden valmistus Tillverkning av möbler	180+184+190 Kemian, öljy-, kumi- ja muovi- tuotteiden valmistus Tillverkning av kemiska o. olje- produkt., gummi- och plastvaror	220 Lasi-, savi- ja kivituotteiden valmistus Tillverkning av glas-, ler- och stenprodukter	230 Metallien valmistus Framställning av metaller	240 - 270 Metallituote- teollisuus Tillverkning av metallvaror	290 Muu valmistus Övrig tillverkning
991,4	560,4	3 673,8	593,9	1 558,8	10 744,7	277,6
1 559,9	675,4	8 384,1	937,6	2 587,1	14 353,7	397,7
-	-	-	0,1	9,8	2 710,4	-
1 953,8	1 281,0	5 966,2	1 953,0	7 083,0	19 458,8	709,5
28,4	11,1	57,2	5,3	9,8	520,5	5,7
403,4	82,0	1 028,0	354,9	1 263,5	4 606,8	47,7
624,5	362,0	2 045,3	943,1	3 154,1	6 582,6	182,0
5 561,4	2 971,9	21 154,7	4 787,9	15 666,0	58 977,6	1 620,2
1 572,5	890,8	8 367,5	1 060,9	2 211,9	14 133,6	449,0
127,0	6,2	376,6	57,6	396,8	267,9	4,0
493,4	508,4	655,6	411,7	74,8	1 901,0	27,6
1 795,4	1 360,3	6 815,4	1 509,5	2 554,0	7 199,6	335,7
2 391,4	573,7	10 807,9	2 163,9	6 534,3	7 547,9	215,0
138,0	6,5	350,2	43,6	88,9	262,7	2,5
3 621,7	2 529,5	12 049,4	3 413,7	6 901,5	31 677,1	445,9
112,9	13,3	200,4	57,1	24,2	443,8	64,6
425,9	74,4	1 233,8	193,8	530,6	1 435,1	34,6
9 105,6	5 072,5	32 489,3	7 850,8	17 105,0	50 735,0	1 129,8
207,7	0,1	27,5	939,0	261,6	163,6	1,2
129,6	69,6	268,7	97,6	431,7	719,3	21,9
16 576,9	9 004,9	62 307,6	14 736,1	35 676,3	124 729,1	3 222,1

3. Tase
Balans
Balance sheet

	110	116	120+131+134	140+150
1 000 000 mk	Elintarvikkeiden (myös tärkkelyk- sen ja rehujen) valmistus Tillverkning av livsmedel (samt stärkelse och fodermedel)	Juomien ja tupakka- tuotteiden valmistus Tillverkning av dryckes- och tobaksvaror	Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuottei- den valmistus Tillverkning av textiler, kläder och lädervaror	Metsä- teollisuus- tuotteiden valmistus Tillverkning av skogsindustri- produkter
Vastattavaa				
Passiva				
Lyhytaikainen vieras pääoma:				
Kortfristigt främmande kapital:				
Ostovelat				
Leverantörsskulder	5 642,9	545,8	661,3	5 002,2
Ennakkomaksut				
Förskottsbetalningar	74,4	209,1	18,1	506,5
Siirtovelat				
Resultatregleringar	2 922,8	414,5	739,7	5 111,9
Rahoitusvekselit				
Finansieringsväxlar	46,2	-	83,4	329,0
Pitkääik. lainojen seuraavan vuoden lyhennykset				
Följande års amortering av långfristiga lån	1 799,1	1 102,4	274,3	11 351,5
Muut lyhytaikaiset velat				
Övriga kortfristiga skulder	5 055,3	4 219,3	835,9	11 028,5
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä				
Kortfristigt främmande kapital sammanlagt	15 540,7	6 491,1	2 612,6	33 329,8
Pitkääikainen vieras pääoma:				
Långfristigt främmande kapital:				
Lainat rahoituslaitoksilta				
Lån av penninginrättningar	5 591,9	1 759,2	1 553,5	33 301,0
Eläkelainat				
Pensionslån	3 085,6	1 404,4	967,7	10 054,5
Joukkovelkakirjalainat				
Masskuldebrevslån	164,6	6,7	33,3	2 689,9
Toimitusluotot				
Leveranskrediter	23,8	-	1,1	657,7
Muut pitkääikaiset velat				
Övriga långfristiga skulder	2 718,1	961,6	599,6	19 236,4
Pitkääikainen vieras pääoma yhteensä				
Långfristigt främmande kapital sammanlagt	11 584,1	4 131,9	3 155,2	65 939,6
Liittymismaksurahasto				
Anslutningsavgiftsfond	-	-	-	-
Arvostuserät				
Värderingsposter	-	-	10,9	188,0
Pakolliset varaukset				
Obligatoriska reserveringar	60,2	-	-	8,4
Varaukset:				
Reserveringar:				
Investointivaraus				
Investeringsreservering	237,0	-	212,5	33,3
Luottotappiovaraus				
Kreditförlustreservering	0,2	-	0,1	1,7
Muut varaukset				
Övriga reserveringar	2 016,2	322,0	517,7	2 106,8
Kertynyt poistoero				
Akkumulerad avskrivningsdifferens	2 787,0	832,9	197,3	6 835,5
Varaukset yhteensä				
Reserveringar sammanlagt	5 040,4	1 154,9	927,5	8 977,3

Tehdasteollisuus
Fabriksindustri
Manufacturing industry

160 Kustantaminen ja painaminen Förlags- verksamhet och tryckning	170 Kalusteiden valmistus Tillverkning av möbler	180+184+190 Kemian, öljy-, kumi- ja muovi- tuotteiden valmistus Tillverkning av kemiska o. olje- produkt., gummi- och plastvaror	220 Lasi-, savi- ja kivituotteiden valmistus Tillverkning av glas-, ler- och stenprodukter	230 Metallien valmistus Framställning av metaller	240 - 270 Metallituote- teollisuus Tillverkning av metallvaror	290 Muu valmistus Övrig tillverkning
702,1	354,9	8 782,9	518,1	1 342,1	7 144,1	178,5
506,4	45,2	113,1	65,4	43,4	7 240,0	2,6
1 467,5	393,2	2 063,3	945,7	1 314,8	11 024,0	256,2
7,7	178,7	31,9	1,0	22,3	370,6	-
633,3	691,1	3 111,8	536,5	1 218,4	4 670,4	56,9
1 377,5	655,9	7 393,4	1 887,7	6 049,1	16 174,6	366,4
4 694,5	2 319,0	21 496,3	3 954,5	9 990,1	46 623,7	860,6
2 047,5	2 140,4	7 100,4	2 812,5	3 571,7	11 396,9	784,7
2 446,9	689,3	5 583,1	1 046,4	1 967,2	8 130,6	274,1
1,1	3,3	3 259,9	101,3	2 383,6	2 333,6	127,3
-	-	-	-	4,8	2 199,5	-
691,2	514,6	4 455,1	904,0	5 850,7	8 316,1	257,0
5 186,8	3 347,6	20 398,5	4 864,2	13 778,1	32 376,7	1 443,1
-	-	-	-	-	-	-
2,2	25,3	-	45,1	1,0	66,4	-
16,0	-	0,6	141,7	1,7	129,1	-
73,9	46,7	390,9	36,9	0,7	639,5	27,1
0,5	1,8	-	-	-	51,3	-
800,3	192,0	3 235,7	575,6	861,0	5 174,1	182,6
610,6	255,7	8 982,7	370,5	2 454,3	2 401,8	28,6
1 485,4	496,2	12 609,3	983,0	3 316,0	8 266,7	238,3

3. Tase
Balans
Balance sheet

	110	116	120+131+134	140+150
1 000 000 mk	Elintarvikkeiden (myös tärkkelyk- sen ja rehujen) valmistus Tillverkning av livsmedel (samt stärkelse och fodermedel)	Juomien ja tupakka- tuotteiden valmistus Tillverkning av dryckes- och tobaksvaror	Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuottei- den valmistus Tillverkning av textiler, kläder och lädervaror	Metsä- teollisuus- tuotteiden valmistus Tillverkning av skogsindustri- produkter
Oma pääoma: Eget kapital:				
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	5 261,7	828,7	650,1	14 442,6
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat aktiekapital)	160,3	-	18,7	115,9
Vararahasto Reservfond	3 284,2	790,3	240,9	14 868,3
Arvonkorotusrahasto Värdeförhöjningsfond	217,3	104,5	211,8	8 216,8
Muu oma pääoma/pääomanvaja Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	4 302,7	1 923,3	662,7	6 785,8
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	1 035,1	1 398,2	169,8	244,5
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	14 261,3	5 045,0	1 954,0	44 674,0
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	46 486,6	16 822,9	8 660,3	153 117,0
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	16 812,7	5 347,4	4 008,7	74 142,0

Tehdasteollisuus
Fabriksindustri
Manufacturing industry

160 Kustantaminen ja painaminen Förlags- verksamhet och tryckning	170 Kalusteiden valmistus Tillverkning av möbler	180+184+190 Kemian, öljy-, kumi- ja muovi- tuotteiden valmistus Tillverkning av kemiska o. olje- produkt, gummi- och plastvaror	220 Lasi-, savi- ja kivituotteiden valmistus Tillverkning av glas-, lör- och stenprodukter	230 Metallien valmistus Framställning av metaller	240 - 270 Metallituote- teollisuus Tillverkning av metallvaror	290 Muu valmistus Övrig tillverkning
1 062,6	776,1	4 287,8	2 943,1	3 826,8	14 886,6	224,9
11,3	-	85,3	35,5	173,4	1 114,5	-
1 479,2	812,2	1 876,9	1 127,2	3 305,9	9 974,2	8,5
265,2	473,5	144,1	165,9	264,6	1 155,8	89,3
2 147,6	841,7	2 558,1	793,3	608,5	7 938,1	228,2
226,1	-86,6	-1 149,4	-317,3	410,3	2 197,3	129,3
5 192,0	2 816,8	7 802,9	4 747,7	8 589,4	37 266,5	680,2
16 576,9	9 004,9	62 307,6	14 736,1	35 676,3	124 729,1	3 222,1
6 755,1	4 841,9	29 236,3	6 463,8	12 705,3	44 543,8	1 687,8

4. Vaihto-omaisuus Omsättningstillgångar Inventories

1 000 000 mk	110 Elintarvikkeiden (myös tärkkelyk- sen ja rehujen) valmistus Tillverkning av livsmedel (samt stärkelse och fodermedel)	116 Juomien ja tupakka- tuotteiden valmistus Tillverkning av dryckes- och tobaksvaror	120+131+134 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuottei- den valmistus Tillverkning av textiler, kläder och lädervaror	140+150 Metsä- teollisuus- tuotteiden valmistus Tillverkning av skogsindustri- produkter
Aineet, tarvikkeet, valmisteet ja tavarat				
Material, förmödenheter, helfabrikat och varor				
Tilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	3 462,6	1 105,2	1 629,8	8 094,1
Tilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	3 438,6	1 064,1	1 647,5	6 590,5
Keskeneräiset työt				
Halvfärdiga varor				
Tilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	100,6	58,9	154,9	170,8
Tilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	92,6	51,8	171,4	184,4
Muu vaihto-omaisuus				
Övriga omsättningstillgångar				
Tilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	678,2	0,0	46,3	632,5
Tilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	561,5	0,0	66,6	631,5
Ennakkomaksut				
Förskottsbetalningar				
Tilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	0,6	-	-	408,7
Tilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	3,6	-	-	288,3
Vaihto-omaisuus yhteensä (aliarvostamaton)				
Omsättningstillgångar sammanlagt				
(icke nedskrivna)				
Tilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	4 242,1	1 164,2	1 831,0	9 306,0
Tilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	4 096,3	1 115,9	1 885,4	7 694,6
Siitä varastovaraus (aliarvostus)				
Därav lagerrreserv (nedskrivning)				
Tilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	878,8	149,4	205,4	911,4
Tilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	191,7	-	3,4	559,6

Tehdasteollisuus
Fabriksindustri
Manufacturing industry

160 Kustantaminen ja painaminen Förlags- verksamhet och tryckning	170 Kalusteiden valmistus Tillverkning av möbler	180+184+190 Kemian, öljy-, kumi- ja muovi- tuotteiden valmistus Tillverkning av kemiska o. olje- produkt., gummi- och plastvaror	220 Lasi-, savi- ja kivituotteiden valmistus Tillverkning av glas-, ler- och stenprodukter	230 Metallien valmistus Framställning av metaller	240 - 270 Metallituote- teollisuus Tillverkning av metallvaror	290 Muu valmistus Övrig tillverkning
1 451,7	786,5	9 389,6	867,0	1 838,9	7 188,7	378,2
1 392,9	740,3	7 148,9	911,8	2 035,3	7 439,5	383,8
80,3	29,4	593,4	46,4	139,9	6 337,7	36,6
73,9	65,4	552,9	41,8	153,3	5 909,3	42,4
76,4	48,3	602,1	145,7	19,7	559,6	30,0
105,8	85,1	660,9	106,0	23,3	686,0	22,8
-	-	1,0	2,2	-	114,0	-
-	-	4,8	1,3	-	98,8	-
1 608,4	864,2	10 586,2	1 061,3	1 998,5	14 200,0	444,8
1 572,5	890,8	8 367,5	1 060,9	2 211,9	14 133,6	449,0
126,8	75,2	2 455,1	138,3	333,1	1 643,4	56,4
20,1	-	1,7	17,6	50,2	112,4	7,4

5. Käyttöomaisuus yhteensä
Anläggningstillgångar sammanlagt
Fixed assets total

1 000 000 mk	110 Elintarvikkeiden (myös tärkkelyk- sen ja rehujen) valmistus Tillverkning av livsmedel (samt stärkelse och fodermedel)	116 Juomien ja tupakka- tuotteiden valmistus Tillverkning av dryckes- och tobaksvaror	120+131+134 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuottei- den valmistus Tillverkning av textiler, kläder och lädervaror	140+150 Metsä- teollisuus- tuotteiden valmistus Tillverkning av skogsindustri- produkter
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	22 309,8	7 297,6	3 150,5	95 905,7
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	3 466,6	1 107,9	491,5	13 649,9
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-252,8	-11,6	-52,2	-29,4
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-1 537,5	-665,3	-124,3	-8 154,8
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	-25,1	131,3	16,1	-164,4
Poistot Avskrivningar	-1 883,6	-364,8	-287,9	-5 031,1
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	-20,0	-	16,3	404,5
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	22 057,3	7 495,1	3 210,0	96 580,4
siitä arvonkorotukset tilikauden lopussa därav värdeförhöjningar vid räkenskapsperiodens slut	590,0	191,3	237,6	7 541,1

Tehdasteollisuus
Fabriksindustri
Manufacturing industry

160 Kustantaminen ja painaminen Förlags- verksamhet och tryckning	170 Kalusteiden valmistus Tillverkning av möbler	180+184+190 Kemian, öljy-, kumi- ja muovi- tuotteiden valmistus Tillverkning av kemiska o. olje- produkt., gummi- och plastvaror	220 Lasi-, savi- ja kivituotteiden valmistus Tillverkning av glas-, ler- och stenprodukter	230 Metallien valmistus Framställning av metaller	240 - 270 Metallituote- teollisuus Tillverkning av metallvaror	290 Muu valmistus Övrig tillverkning
9 127,6	5 243,5	33 295,4	8 178,4	16 378,1	52 271,6	1 239,3
1 866,8	219,0	9 373,5	1 568,6	2 451,2	10 556,8	122,3
-34,8	-12,2	-132,7	-87,1	-4,6	-148,7	-34,8
-968,8	-189,1	-4 514,0	-967,9	-555,8	-6 207,1	-47,0
184,6	71,7	-1 367,9	-12,8	11,4	738,1	3,0
-1 059,5	-228,2	-4 076,5	-844,4	-1 182,3	-6 448,8	-138,6
-10,3	-32,2	-88,4	16,0	7,1	-27,0	-14,5
9 105,6	5 072,5	32 489,3	7 850,8	17 105,0	50 735,0	1 129,8
336,0	236,8	900,1	361,3	313,0	1 466,3	92,8

Rakentaminen

Byggverksamhet

Construction

Tiedustelut - Förfrågningar - Inquiries

Raimo Pihlajamäki
Aulis Partanen

Puh. (90) 17 341 – Tel. (international) + 358 0 17 341

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	350 Talon- rakentaminen Husbyggnande	360 Rakennus- asennus ja viimeistely Bygginstalla- tion och slut- behandling	370 Maa- ja vesi- rakentaminen Anläggnings- verksamhet	380 Rakentamista palveleva toiminta Tjänster för byggandet	F Yhteensä Sammanlagt
Laajuus					
Omfattning					
Laskutus					
Fakturering, milj.mk					
1991	41 483,4	15 753,2	7 994,7	3 563,0	68 794,3
1992	31 873,2	12 877,4	6 996,3	2 797,8	54 544,7
1993	23 770,0	10 774,0	5 725,7	4 694,0	44 963,7
Henkilöstö					
Personal					
1991	65 145	36 967	15 951	3 117	121 180
1992	48 876	32 664	12 864	2 815	97 219
1993	33 580	22 918	11 321	3 993	71 812
Jalostusarvo / henkilöstö					
Fördlingsvärde / personal, 1000 mk					
1991	197,8	179,8	228,1	333,9	199,8
1992	174,9	151,6	212,8	216,9	173,3
1993	124,9	169,6	186,8	256,5	156,3
Tehokkuus					
Effektivitet					
Laskutus / henkilöstö					
Fakturering / personal, 1000 mk					
1991	636,8	426,1	501,2	1 143,1	567,7
1992	652,1	394,2	543,9	993,9	561,0
1993	707,9	470,1	505,8	1 175,6	626,1
Palkat / henkilöstö					
Löner / personal, 1000 mk					
1991	114,2	114,7	117,8	148,0	115,7
1992	112,8	100,3	116,3	114,4	109,1
1993	103,1	109,2	102,1	137,9	106,8
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö					
Löner och övriga personalkostnader / personal, 1000 mk					
1991	151,2	149,1	156,1	192,4	152,3
1992	150,1	134,0	152,7	152,5	145,1
1993	137,5	147,7	136,0	181,6	143,0
Kulurakenne, % liikevaihdosta					
Kostnadsstruktur i % av omsättning					
Ainekulut					
Materialkostnader					
1991	44,3	44,0	25,7	48,5	42,4
1992	38,8	48,9	29,8	49,8	40,5
1993	37,3	48,4	30,3	59,9	41,3
Palkat ja muut henkilöstökulut					
Löner och övriga personalkostnader					
1991	22,3	34,0	30,6	14,3	25,4
1992	20,0	33,3	27,6	14,7	23,6
1993	17,7	30,2	26,5	15,2	21,5
Vieraat palvelut					
Främmande tjänster					
1991	17,6	4,2	14,8	10,9	13,9
1992	16,5	3,6	15,6	4,3	13,0
1993	21,3	3,9	11,9	11,7	15,1
Kannattavuus					
Lönsämhet					
Käyttökate-%					
Driftsbidrag i %					
1991	5,8	4,9	12,9	8,5	6,5
1992	2,2	1,8	9,6	2,1	3,0
1993	-3,0	2,5	8,6	3,9	0,4

Rakentaminen
Byggverksamhet
Construction

	350 Talon- rakentaminen Husbyggnade	360 Rakennus- asennus ja viimeistely Bygginställ- ation och slut- behandling	370 Maa- ja vesi- rakentaminen Anläggnings- verksamhet	380 Rakentamista palveleva toiminta Tjänster för byggnadet	F Yhteensä Sammanlagt
Rahoitustulos-%					
Finansieringsresultat i %					
1991	0,9	3,3	7,9	-0,6	2,1
1992	-4,6	-1,2	4,8	-9,9	-3,0
1993	-8,4	-0,2	3,2	-2,3	-4,5
Kokonaistulos-%					
Totalresultat i %					
1991	-1,7	1,0	0,9	-2,9	-0,9
1992	-10,5	-2,2	-1,6	-8,2	-7,5
1993	-11,6	-1,9	-2,8	-12,4	-8,3
Sijoitetun pääoman tuotto-%					
Avkastnings-% på investerat kapital					
1991	8,8	14,3	11,8	7,5	9,6
1992	3,9	3,7	8,8	2,4	4,2
1993	neg.	3,3	6,2	4,7	neg.
Rahoitus					
Finansiering					
Nettokorot / liikevaihto					
Räntor (netto) / omsättning, %					
1991	-3,5	-0,5	-3,4	-6,6	-3,0
1992	-5,4	-1,4	-3,6	-8,2	-4,5
1993	-3,9	-1,4	-3,2	-3,0	-3,1
Omavaraisuusaste					
Soliditet					
1991	27,4	31,1	27,3	12,2	26,2
1992	20,4	23,8	26,1	13,8	20,7
1993	16,9	27,9	29,7	9,2	17,9
Kokonaisvelat / liikevaihto					
Skulder totalt / omsättning, %					
1991	64,7	35,0	49,6	141,0	60,8
1992	84,9	43,9	52,9	163,3	75,9
1993	83,9	40,6	52,8	192,8	80,9
Quick ratio					
1991	1,2	1,3	1,0	0,6	1,1
1992	0,9	1,2	1,0	0,7	0,9
1993	1,1	1,2	1,1	0,9	1,0
Muita eriä					
Övriga poster					
Poistot / liikevaihto					
Avskrivningar / omsättning, %					
1991	1,3	2,1	7,4	3,7	2,3
1992	1,2	1,8	5,9	2,2	1,9
1993	1,5	2,2	5,6	1,8	2,2
Varausten muutos / liikevaihto					
Förändring av reserveringar / omsättning, %					
1991	-2,2	-1,1	-0,9	-2,9	-1,9
1992	-5,2	-2,7	-2,2	-2,3	-4,2
1993	-7,0	-3,7	-3,2	-5,1	-5,6
Nettoinvestoinnit / liikevaihto					
Nettoinvesteringar / omsättning, %					
1991	2,4	2,1	8,2	3,0	3,0
1992	0,9	0,7	3,5	-7,0	0,8
1993	-1,1	0,3	0,2	-0,6	-0,6
Vienti / laskutus					
Export / fakturering, %					
1991	1,5	1,3	1,5	8,2	1,8
1992	2,8	1,8	3,5	2,6	2,7
1993	6,8	3,0	4,2	14,6	6,4

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

	350 Talon- rakentaminen Husbyggande	360 Rakennus- asennus ja viimeistely Bygginställa- tion och slut- behandling	370 Maa- ja vesi- rakentaminen Anläggnings- verksamhet	380 Rakentamista palveleva toiminta Tjänster för byggandet	F Yhteensä Sammanlagt
1 000 000 mk					
Liikevaihto:					
Omsättning:					
Rakentaminen Byggande	21 877,4	10 550,0	5 631,8	381,0	38 440,3
Arvopaperikauppa Värdepappershandel	2 997,5	110,8	34,0	866,9	4 009,2
Vuokraus Uthyrning	392,5	23,2	45,3	291,5	752,5
Muu liiketoiminta Övrig affärsverksamhet	811,9	511,3	97,4	3 220,7	4 641,4
Liikevaihto yhteensä					
Omsättning sammanlagt	26 079,3	11 195,3	5 808,6	4 760,1	47 843,3
Liiketoiminnan muut tuotot					
Rörelsens övriga intäkter	4,9	1,8	-	0,0	6,8
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat:					
Material och förnödenheter/Varor:					
Aineet ja tarvikkeet Material och förnödenheter	-7 706,1	-5 403,5	-1 726,2	-1 244,1	-16 079,9
Vieraat palvelut Främmande tjänster	-5 543,3	-436,6	-688,8	-559,2	-7 227,9
Tontit, maa- ja vesialueet Tomter, jord- och vattenområden	-39,4	-0,5	-	-13,2	-53,0
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	-1 141,2	-0,5	-0,0	-782,0	-1 923,8
Muut Övriga	-845,9	-15,7	-36,5	-813,7	-1 711,8
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat yhteensä					
Material och förnödenheter/Varor sammanlagt	-15 275,9	-5 856,7	-2 451,6	-3 412,2	-26 996,4
Palkat					
Löner	-3 462,5	-2 503,7	-1 155,8	-550,8	-7 672,7
Muut henkilöstökulut					
Övriga personalkostnader	-1 155,0	-880,5	-383,3	-174,5	-2 593,3
Leasing-vuokrat					
Leasinghyror	-32,0	-44,0	-10,2	-41,4	-127,7
Muut vuokrat					
Övriga hyror	-331,1	-183,5	-64,8	-73,2	-652,6
Muut liikekulut					
Övriga rörelsekostnader	-3 584,4	-879,4	-1 119,2	-325,0	-5 908,1
Valmistus omaan käyttöön					
Tillverkning för eget bruk	6,6	0,3	3,4	0,0	10,3
Varastojen muutos, aliarvostamaton¹					
Förändring i lager, icke nedskrivna	-3 035,2	-574,8	-126,4	1,3	-3 735,1
Käyttökate					
Driftsbidrag	-785,3	274,7	500,7	184,3	174,4
Poistot					
Avskrivningar	-386,3	-251,1	-326,2	-84,7	-1 048,3
Liiketulos					
Rörelseresultat	-1 171,6	23,6	174,5	99,6	-873,8

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

1 000 000 mk	350 Talon- rakentaminen Husbyggande	360 Rakennus- asennus ja viimeistely Bygginställa- tion och slut- behandling	370 Maa- ja vesi- rakentaminen Anläggnings- verksamhet	380 Rakentamista palveleva toiminta Tjänster för byggandet	F Yhteensä Sammanlagt
Rahoitustuotot ja -kulut:					
Finansieringsintäkter och -kostnader:					
Korkotuotot					
Ränteintäkter	461,3	128,7	59,5	206,9	856,5
Osingot ja osuuskorot					
Dividender och andelsrätter	130,7	8,4	1,2	6,3	146,6
Muut rahoitustuotot					
Övriga finansieringsintäkter	78,4	23,4	5,5	0,7	108,0
Korkokulut					
Räntekostnader	-1 468,6	-287,0	-244,0	-350,6	-2 350,2
Muut vieraan pääoman kulut					
Övriga kostnader för främmande kapital	-196,4	-39,2	-41,8	-108,8	-386,2
Kurssierot (ei myyntisaamisista eikä ostoveloista)					
Kursdifferensit (ej försäljningsfordringar eller leverantörsskulder)	-325,0	-33,5	-41,0	-14,7	-414,2
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä					
Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-1 319,5	-199,2	-260,6	-260,2	-2 039,5
Tulos rahoituserien jälkeen					
Resultat efter finansieringsposter	-2 491,1	-175,6	-86,1	-160,6	-2 913,3
Käyttöomaisuuden myyntivoitot (verolliset ja verovapaat)					
Försäljningsvinst av anläggningstillgångar (skattepliktig och skattefri)	47,5	26,9	45,1	86,6	206,1
Käyttöomaisuuden arvonalennukset (lisäpoistot)					
Värdesänkningar av anläggningstillgångar (tilläggsavskrivningar)	-112,7	-8,0	-19,5	-160,7	-300,9
Saadut konserniavustukset					
Erhållna koncernbidrag	492,9	132,2	75,9	244,5	945,6
Maksetut konserniavustukset					
Betalda koncernbidrag	-461,1	-161,7	-81,7	-61,1	-765,6
Muut tuotot ja kulut					
Övriga intäkter och kostnader	-403,9	72,9	-40,7	-504,6	-876,3
Tulos ennen varauksia ja veroja					
Resultat före reserveringar och skatter	-2 928,3	-113,3	-107,0	-555,8	-3 704,4
Varausten muutos:¹					
Förändring av reserveringar:					
Poistoero					
Avskrivningsdifferens	31,6	34,4	10,0	-2,5	73,4
Investointivaraus					
Investeringsreservering	86,3	24,2	19,8	145,0	275,3
Muut varaukset					
Övriga reserveringar	1 751,8	391,8	165,0	98,6	2 407,2
Varausten muutos yhteensä					
Förändring av reserveringar sammanlagt	1 869,7	450,4	194,8	241,2	2 756,0

¹ Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

2. Tuloslaskelma
 Resultaträkning
 Income statement

1 000 000 mk	350 Talon- rakentaminen Husbyggande	360 Rakennus- asennus ja viimeistely Bygginstalla- tion och slut- behandling	370 Maa- ja vesi- rakentaminen Anläggnings- verksamhet	380 Rakentamista palveleva toiminta Tjänster för byggandet	F Yhteensä Sammanlagt
Välittömät verot: Direkta skatter:					
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-97,0	-93,9	-55,0	-34,4	-280,3
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	5,9	0,5	3,4	1,5	11,3
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-0,0	-4,5	-0,0	-0,1	-4,6
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-91,1	-97,8	-51,7	-33,0	-273,6
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	-1 149,8	239,3	36,1	-347,6	-1 222,0

3. Tase
Balans
Balance sheet

Rakentaminen
Byggverksamhet
Construction

	350 Talon- rakentaminen Husbyggande	360 Rakennus- asennus ja viimeistely Bygginstalla- tion och slut- behandling	370 Maa- ja vesi- rakentaminen Anläggnings- verksamhet	380 Rakentamista palveleva toiminta Tjänster för byggandet	F Yhteensä Sammanlagt
1 000 000 mk					
Vastaavaa					
Aktiva					
Rahoitusomaisuus:					
Finansieringstillgångar:					
Rahat ja pankkisaamiset					
Kassa och banktillgodohavanden	1 712,2	765,7	295,7	560,1	3 333,7
Myyntisaamiset					
Försäljningsfordringar	3 457,4	941,8	732,9	977,5	6 109,6
Lainasaamiset					
Lånefordringar	4 787,7	642,8	203,9	2 281,8	7 916,2
Ennakkomaksut					
Förskottsbetalningar	249,2	23,9	17,4	23,5	314,0
Siirtosaamiset					
Resultatregleringar	722,7	285,2	255,2	307,7	1 570,8
Muut rahoitusvarat					
Övriga finansieringstillgångar	358,7	251,9	238,1	59,5	908,2
Rahoitusomaisuus yhteensä					
Finansieringstillgångar sammanlagt	11 288,0	2 911,3	1 743,1	4 210,0	20 152,5
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton)					
Omsättningsstillgångar (icke nedskrivna)	17 304,4	2 276,6	1 138,0	3 603,7	24 322,7
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot:					
Anläggningsstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid:					
Keskeneräiset omat työt					
Halvfärdiga egna arbeten	10,8	1,6	3,1	1,5	17,0
Ennakkomaksut					
Förskottsbetalningar	-	-	-	-	-
Tontit, maa- ja vesialueet					
Tomter, jord- och vattenområden	144,3	201,0	139,9	22,0	507,1
Rakennukset ja rakennelmat					
Byggnader och konstruktioner	1 538,8	1 124,6	336,5	142,6	3 142,5
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet					
Maskiner, inventarier och transportmedel	842,1	567,9	1 230,5	274,8	2 915,4
Muut aineelliset hyödykkeet					
Övriga materiella tillgångar	11,7	10,4	31,1	1,1	54,3
Osakkeet ja osuudet					
Aktier och andelar	2 621,2	958,5	853,3	2 317,8	6 750,8
Aineettomat oikeudet					
Immateriella rättigheter	16,6	11,6	11,8	11,3	51,3
Muut pitkävaikutteiset menot					
Övriga utgifter med lång verkningstid	225,5	92,5	59,8	69,5	447,4
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä					
Anläggningsstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid sammanlagt	5 411,1	2 968,0	2 666,1	2 840,6	13 885,7
Muut pitkäaikaiset sijoitukset					
Övriga långfristiga placeringar	56,1	10,0	0,0	0,8	66,9
Arvostuserät					
Värderingsposter	397,0	32,0	11,8	35,5	476,4
Vastaavaa yhteensä					
Aktiva sammanlagt	34 456,6	8 198,0	5 559,0	10 690,6	58 904,3

3. Tase Balans Balance sheet

1 000 000 mk	350 Talon- rakentaminen Husbyggnande	360 Rakennus- asennus ja viimeistely Bygginställa- tion och slut- behandling	370 Maa- ja vesi- rakentaminen Anläggnings- verksamhet	380 Rakentamista palveleva toiminta Tjänster för byggandet	F Yhteensä Sammanlagt
Vastattavaa					
Passiiva					
Lyhytaikainen vieras pääoma:					
Kortfristigt främmande kapital:					
Ostovelat					
Leverantörsskulder	1 523,7	641,3	495,4	1 454,0	4 114,4
Ennakkomaksut					
Förskottsbetalningar	8 105,1	1 889,3	1 197,9	581,2	11 773,5
Siirtovelat					
Resultatregleringar	2 053,0	817,8	506,8	933,3	4 311,0
Rahoitusvekselit					
Finansieringsväxlar	30,9	34,8	2,5	33,9	102,1
Pitkäaikaisten lainojen seuraavan vuoden lyhennykset					
Följande års amortering av långfristiga lån	2 132,3	175,9	179,2	159,8	2 647,2
Muut lyhytaikaiset velat					
Övriga kortfristiga lån	4 917,0	793,3	400,3	2 204,6	8 315,2
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä					
Kortfristigt främmande kapital sammanlagt	18 762,0	4 352,4	2 782,2	5 366,9	31 263,5
Pitkäaikainen vieras pääoma:					
Långfristigt främmande kapital:					
Lainat rahoituslaitoksilta					
Lån av penninginrättningar	7 010,8	1 019,4	973,9	768,5	9 772,5
Eläkelainat					
Pensionslån	1 737,6	892,9	335,4	132,9	3 098,8
Muut pitkäaikaiset velat					
Övriga långfristiga lån	2 486,6	173,3	172,8	3 491,1	6 323,8
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä					
Långfristigt främmande kapital sammanlagt	11 235,0	2 085,7	1 482,1	4 392,5	19 195,2
Arvostuserät					
Värderingsposter	3,0	77,4	4,3	14,0	98,8
Varaukset:					
Reserveringar:					
Investointivaraus					
Investeringsreservering	91,3	46,4	30,9	57,2	225,8
Muut varaukset					
Övriga reserveringar	2 118,8	776,6	425,6	484,7	3 805,7
Kertynyt poistoero					
Ackumulerad avskrivningsdifferens	187,9	67,8	151,9	17,5	425,1
Varaukset yhteensä					
Reserveringar sammanlagt	2 398,0	890,8	608,3	559,4	4 456,5

1 000 000 mk	350 Talon- rakentaminen Husbyggande	360 Rakennus- asennus ja viimeistely Bygginstalla- tion och slut- behandling	370 Maa- ja vesi- rakentaminen Anläggnings- verksamhet	380 Rakentamista palveleva toiminta Tjänster för byggandet	F Yhteensä Sammanlagt
Oma pääoma: Eget kapital:					
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	1 491,3	352,9	264,8	601,2	2 710,2
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat aktiekapital)	21,5	4,2	1,8	0,6	28,1
Vararahasto Reservfond	1 435,3	30,4	161,4	1 250,5	2 877,6
Arvonkorotusrahasto Värdförhöjningsfond	126,2	82,3	18,7	24,6	251,8
Muu oma pääoma/pääomanvajaus Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	134,2	82,6	199,3	-1 171,5	-755,4
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	-1 149,8	239,3	36,1	-347,6	-1 222,0
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	2 058,6	791,7	682,2	357,8	3 890,3
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	34 456,6	8 198,0	5 559,0	10 690,6	58 904,3
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	15 817,6	2 743,0	1 945,6	5 372,2	25 878,4

4. Investoinnit
Investeringar
Investments

1 000 000 mk	350 Talorakentaminen Husbygginge	360 Rakennus- asennus ja viimeistely Bygginstalla- tion och slut- behandling	370 Maa- ja vesi- rakentaminen Anläggnings- verksamhet	380 Rakentamista palveleva toiminta Tjänster för byggandet	F Yhteensä Sammanlagt
Keskeneräiset omat työt Halvfärdiga egna arbeten					
Lisäykset - Ökningar	3,3	-	2,6	0,6	6,4
Vähennykset - Minskningar	-8,4	-	-0,4	-	-8,8
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar					
Lisäykset - Ökningar	2,1	-	-	-	2,1
Vähennykset - Minskningar	-0,0	-0,4	-	-	-0,4
Tontit, maa- ja vesialueet Tomter, jord- och vattenområden					
Lisäykset - Ökningar	6,9	1,4	5,7	1,4	15,4
Vähennykset - Minskningar	-8,1	-24,7	-28,0	-	-60,9
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner					
Lisäykset - Ökningar	83,9	53,5	23,1	4,7	165,2
Vähennykset - Minskningar	-286,1	-65,2	-12,3	-0,0	-363,5
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet Maskiner, inventarier och transportmedel					
Lisäykset - Ökningar	155,5	152,3	236,8	160,2	704,8
Vähennykset - Minskningar	-128,8	-116,5	-210,5	-177,7	-633,6
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar					
Lisäykset - Ökningar	1,0	0,3	2,1	0,7	4,1
Vähennykset - Minskningar	-1,8	-0,0	-	-0,0	-1,8
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar					
Lisäykset - Ökningar	183,2	50,8	29,7	79,5	343,2
Vähennykset - Minskningar	-333,4	-34,5	-35,0	-119,6	-522,5
Aineettomat oikeudet Immateriella rättigheter					
Lisäykset - Ökningar	0,9	5,7	0,6	6,8	14,0
Vähennykset - Minskningar	-0,7	-0,3	-0,0	-0,3	-1,4
Muut pitkävaikutteiset menot Övriga utgifter med lång verkningstid					
Lisäykset - Ökningar	38,3	15,4	6,9	15,2	75,8
Vähennykset - Minskningar	-7,0	-5,3	-6,8	-0,2	-19,4
Investoinnit yhteensä investeringar sammanlagt					
Lisäykset - Ökningar	475,1	279,3	307,5	269,0	1 331,0
Vähennykset - Minskningar	-774,3	-247,1	-293,0	-297,8	-1 612,3

5. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

Rakentaminen
Byggverksamhet
Construction

	350 Talorakentaminen Husbyggande	360 Rakennus- asennus ja viimeistely Bygginställa- tion och slut- behandling	370 Maa- ja vesi- rakentaminen Anläggnings- verksamhet	380 Rakentamista palveleva toiminta Tjänster för byggandet	F Yhteensä Sammanlagt
1 000 000 mk					
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa ilman arvonorotuksia Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början utan värdeförhöjningar	6 067,3	2 982,1	2 888,8	3 007,2	14 945,4
Edellisten tilikausien arvonorotukset Värdeförhöjningar under tidigare räkenskapsperioder	125,7	188,0	55,5	35,2	404,4
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	6 193,0	3 170,1	2 944,4	3 042,4	15 349,8
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	475,1	279,3	307,5	269,0	1 331,0
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-13,0	-8,8	-8,5	-2,2	-32,5
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlagt)	-774,3	-247,1	-293,0	-297,8	-1 612,3
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	17,6	18,1	60,6	81,1	177,4
Poistot Avskrivningar	-498,6	-259,1	-345,7	-245,4	-1 348,8
Arvonorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinusmerkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	11,3	15,6	0,8	-6,5	21,2
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	5 411,1	2 968,0	2 666,1	2 840,6	13 885,7

6. Vaihto-omaisuus
Omsättningstillgångar
Inventories

Rakentaminen
Byggverksamhet
Construction

	350 Talon- rakentaminen Husbyggande	360 Rakennus- asennus ja viimeistely Bygginställa- tion och slut- behandling	370 Maa- ja vesi- rakentaminen Anläggnings- verksamhet	380 Rakentamista palveleva toiminta Tjänster för byggandet	F Yhteensä Sammanlagt
1 000 000 mk					
Aineet, tarvikkeet, valmisteet ja tavarat Material, förnödenheter, helfabrikat och varor					
Tilikauden alussa					
Vid räkenskapsperiodens början	586,0	969,2	204,3	102,7	1 862,2
Tilikauden lopussa					
Vid räkenskapsperiodens slut	334,2	850,2	172,2	20,4	1 377,0
Keskeneräiset työt Halvårdiga varor					
Tilikauden alussa					
Vid räkenskapsperiodens början	7 291,9	1 727,5	995,6	210,4	10 225,4
Tilikauden lopussa					
Vid räkenskapsperiodens slut	6 435,6	1 390,2	907,0	330,2	9 063,0
Tontit, maa- ja vesialueet Tomter, jord- och vattenområden					
Tilikauden alussa					
Vid räkenskapsperiodens början	1 961,1	-	5,6	502,1	2 468,8
Tilikauden lopussa					
Vid räkenskapsperiodens slut	1 773,1	-	3,1	381,7	2 157,9
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar					
Tilikauden alussa					
Vid räkenskapsperiodens början	9 359,3	148,9	11,5	2 378,8	11 898,5
Tilikauden lopussa					
Vid räkenskapsperiodens slut	7 651,0	28,8	15,1	2 285,7	9 980,6
Muu vaihto-omaisuus Övriga omsättningstillgångar					
Tilikauden alussa					
Vid räkenskapsperiodens början	1 143,7	11,7	33,8	400,6	1 589,8
Tilikauden lopussa					
Vid räkenskapsperiodens slut	1 052,6	7,4	37,4	572,8	1 670,2
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar					
Tilikauden alussa					
Vid räkenskapsperiodens början	0,1	-	13,8	45,7	59,7
Tilikauden lopussa					
Vid räkenskapsperiodens slut	57,9	-	3,2	12,9	74,0
Vaihto-omaisuus yhteensä (aliarvostamaton) Omsättningstillgångar sammanlagt (icke nedskrivna)					
Tilikauden alussa					
Vid räkenskapsperiodens början	20 342,2	2 857,3	1 264,6	3 640,4	28 104,5
Tilikauden lopussa					
Vid räkenskapsperiodens slut	17 304,4	2 276,6	1 138,0	3 603,7	24 322,7
Siitä varastovaraus (aliarvostus) Därav lagerreserv (nedskrivning)					
Tilikauden alussa					
Vid räkenskapsperiodens början	1 953,7	199,5	206,2	286,4	2 645,8
Tilikauden lopussa					
Vid räkenskapsperiodens slut	632,1	34,5	156,4	26,2	849,2
Tilikauden aikana tehty hinnanlaskuvähennys Prisnedsättningsavdrag under räkenskapsperioden	379,6	9,5	2,5	59,3	450,8

Kauppa

Handel

Trade

Tiedustelut - Förfrågningar - Inquiries

Kari Sinisalo
Kari-Pekka Niemi
Aulikki Aho

Puh. (90) 17 341 – Tel. (international) + 358 0 17 341

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	411 Yleistukku- kauppa Allmän partihandel	412 Ravinto- ja nautintoaine- tukkukauppa Partihandel med livs- och njutningsmedel	413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa Partihandel med textiler, kläder och lädervaror
Laajuus			
Omfattning			
Liikevaihto			
Omsättning, milj.mk			
1991	37 872,6	14 880,5	3 250,0
1992	30 374,4	22 715,1	3 186,6
1993	29 681,3	26 415,2	2 943,4
Henkilöstö			
Personal			
1991	8 606	6 062	2 938
1992	5 620	8 967	2 843
1993	4 597	8 067	2 630
Tehokkuus			
Effektivitet			
Liikevaihto / henkilöstö			
Omsättning / personal, 1000 mk			
1991	4 400,7	2 454,7	1 106,2
1992	5 404,7	2 533,2	1 120,9
1993	6 456,7	3 274,5	1 119,2
Palkat / henkilöstö			
Löner / personal, 1000 mk			
1991	121,3	113,1	87,4
1992	129,4	109,3	89,0
1993	131,6	111,5	70,9
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö			
Löner och övriga personalkostnader / personal, 1000 mk			
1991	158,7	142,4	110,0
1992	180,7	138,0	112,7
1993	174,3	145,8	90,7
Kulurakenne, % liikevaihdosta			
Kostnadsstruktur i % av omsättning			
Aineet ja tarvikkeet			
Material och förmödenheter			
1991	89,0	87,8	74,2
1992	91,9	86,9	73,4
1993	91,6	87,5	75,8
Palkat			
Löner			
1991	2,8	4,6	7,9
1992	2,4	4,3	7,9
1993	2,0	3,4	6,3
Palkat ja muut henkilöstökulut			
Löner och övriga personalkostnader			
1991	3,6	5,8	9,9
1992	3,3	5,4	10,1
1993	2,7	4,5	8,1
Vuokrat			
Hyror			
1991	2,5	0,9	2,3
1992	2,6	1,4	2,0
1993	2,6	1,7	1,9
Mainos- ja markkinointikulut			
Reklam- och marknadsföringskostnader			
1991	0,7	0,5	1,9
1992	0,7	2,1	1,7
1993	1,3	1,4	1,6
Poistot			
Avskrivningar			
1991	1,1	1,1	1,0
1992	0,9	1,0	1,0
1993	0,9	1,0	0,9

Tukkukauppa
Partihandel
Wholesale trade

414 Rauta- ja rak.tarv. sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa Partihandel med järn- o. byggvaror elartiklar och hushållsmaskiner	416 Polttoaine- ja raaka-aine- tukkukauppa Partihandel med bränslen och råvaror	417 Koneiden ja muiden pääoma- tavaroiden tukkukauppa Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	418 Muu tukku- kauppa Övrig partihandel	41 Tukkukauppa yhteensä Partihandel sammanlagt	420 Agentuuri- toiminta Agentur- verksamhet
22 230,1	18 418,1	36 825,7	14 838,9	148 315,9	3 146,0
20 790,9	19 249,9	31 742,6	14 463,6	142 523,1	3 005,8
20 596,9	27 970,8	30 565,6	15 125,2	153 298,5	2 858,9
17042	5813	28519	13339	82319	5107
14502	5392	24672	13106	75102	5091
12997	5623	21325	12180	67419	4033
1 304,4	3 168,4	1 291,3	1 112,4	1 801,7	616,0
1 433,7	3 570,1	1 286,6	1 103,6	1 897,7	590,4
1 584,7	4 974,4	1 433,3	1 241,8	2 273,8	708,9
123,8	141,4	155,0	128,2	134,2	115,2
129,9	150,5	144,7	119,0	130,3	125,6
125,8	163,0	140,5	119,9	129,0	150,4
157,4	186,0	198,1	165,9	172,2	144,7
164,8	197,3	186,5	153,1	168,3	160,0
163,3	219,0	185,5	155,1	169,3	193,3
75,0	79,4	69,1	67,1	78,1	36,8
77,5	83,4	70,7	68,4	80,3	33,5
77,1	85,0	71,2	70,3	81,3	24,9
9,5	4,5	12,0	11,5	7,4	18,7
9,1	4,2	11,2	10,8	6,9	21,3
7,9	3,3	9,8	9,7	5,7	21,2
12,1	5,9	15,3	14,9	9,6	23,5
11,5	5,5	14,5	13,9	8,9	27,1
10,3	4,4	12,9	12,5	7,4	27,3
2,3	1,6	2,8	2,5	2,3	4,3
2,3	1,5	2,6	2,5	2,2	4,6
1,9	1,3	2,2	2,2	2,0	4,1
1,5	0,8	1,3	3,1	1,2	2,8
1,0	0,7	1,1	2,7	1,3	2,2
1,2	0,5	0,9	2,2	1,2	3,3
1,3	2,7	2,1	2,5	1,7	3,3
1,4	3,0	1,9	2,7	1,7	3,2
1,5	1,9	1,9	1,5	1,5	3,3

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	411 Yleistukku- kauppa	412 Ravinto- ja nautintoaine- tukkukauppa	413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa
	Allmän partihandel	Partihandel med livs- och njutningsmedel	Partihandel med textiler, kläder och lädervaror
Korkokulut			
Räntekostnader			
1991	2,0	1,1	3,3
1992	2,5	1,3	3,3
1993	1,1	2,4	3,0
Välittömät verot			
Direkta skatter			
1991	0,5	0,3	1,5
1992	0,1	0,2	0,7
1993	0,3	0,2	0,7
Kannattavuus			
Lönsamhet			
Myyntikate-%			
Försäljningsbidrag i %			
1991	10,0	10,7	22,5
1992	9,6	12,1	22,7
1993	9,2	11,1	22,5
Käyttökate-%			
Driftsbidrag i %			
1991	1,7	1,8	3,6
1992	1,3	1,3	3,7
1993	1,0	1,7	5,1
Rahoitustulos-%			
Finansieringsresultat i %			
1991	1,0	0,9	-0,2
1992	0,5	0,4	-0,0
1993	1,2	-0,4	2,0
Kokonaistulos-%			
Totalresultat i %			
1991	-0,1	0,0	-0,8
1992	-0,7	-0,2	-0,4
1993	0,9	-3,9	1,3
Sijoitetun pääoman tuotto-%			
Avkastnings-% på investerat kapital			
1991	7,3	8,4	11,0
1992	7,7	6,3	10,6
1993	5,2	6,6	14,2
Rahoitus			
Finansiering			
Nettokorot / liikevaihto			
Räntor (netto) / omsättning, %			
1991	0,1	-0,5	-1,9
1992	0,1	-0,6	-2,0
1993	0,5	-1,4	-1,9
Kokonaisvelat / liikevaihto			
Skulder totalt / omsättning, %			
1991	38,8	25,9	48,6
1992	40,3	30,5	53,5
1993	31,1	39,8	44,4
Omavaraisuusaste			
Soliditet			
1991	31,5	21,3	23,6
1992	32,6	17,2	22,3
1993	42,4	12,7	28,6
Velkaantumisaste			
Skuldsättningsgrad			
1991	2,2	3,7	3,2
1992	2,1	4,8	3,5
1993	1,4	6,9	2,5

Tukkukauppa
Partihandel
Wholesale trade

414	416	417	418	41	420
Rauta- ja rak.tarv. sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa Partihandel med jäm- o. byggvaror elartiklar och hushållsmaskiner	Polttoaine- ja raaka-aine-tukkukauppa Partihandel med bränslen och råvaror	Koneiden ja muiden pääomataravarojen tukkukauppa Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	Muu tukkukauppa Övrig partihandel	Tukkukauppa yhteensä Partihandel sammanlagt	Agentuuri-toiminta Agentur-verbsamhet
2,7	1,7	2,6	2,3	2,2	17,4
2,7	1,6	2,7	2,7	2,3	22,5
2,3	1,0	2,4	2,2	1,9	20,1
0,5	0,9	0,7	1,0	0,7	1,2
0,6	0,6	0,6	1,0	0,5	0,9
0,5	0,6	0,7	1,1	0,5	1,8
19,6	17,0	26,5	31,4	18,9	61,3
19,5	16,7	24,3	29,6	18,0	66,0
21,6	13,8	25,8	27,6	17,4	73,5
0,6	4,8	2,0	4,5	2,3	17,5
1,2	5,0	1,7	4,9	2,3	17,0
3,9	4,5	4,4	5,7	3,4	24,0
-1,6	3,4	0,1	1,9	0,7	2,4
-0,9	3,7	-0,3	2,0	0,7	-2,8
1,3	3,5	2,2	3,4	1,8	4,8
-2,5	0,3	-2,0	-0,5	-0,9	-0,4
-2,3	1,0	-2,3	0,7	-0,8	-2,2
-0,9	1,4	0,3	2,2	-0,1	2,4
2,2	11,4	4,9	7,2	6,4	8,8
4,1	12,2	5,3	7,7	7,0	7,4
9,9	14,3	10,8	11,6	9,5	10,5
-1,6	-0,5	-0,9	-1,3	-0,7	-13,3
-1,2	-0,4	-1,1	-1,5	-0,8	-17,1
-1,5	-0,3	-1,2	-1,1	-0,8	-16,6
39,5	34,3	45,6	41,1	39,2	260,0
42,3	38,7	42,7	43,6	40,0	331,2
36,5	27,2	43,9	39,8	36,3	296,9
28,2	33,2	29,1	39,5	30,7	6,9
29,8	27,1	31,0	39,6	30,1	7,2
26,1	35,8	30,7	43,7	32,1	8,6
2,5	2,0	2,4	1,5	2,3	13,4
2,4	2,7	2,2	1,5	2,3	12,9
2,8	1,8	2,3	1,3	2,1	10,6

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	411 Yleistukku- kauppa Allmän partihandel	412 Ravinto- ja nautintoaine- tukkukauppa Partihandel med livs- och njutningsmedel	413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa Partihandel med textiler, kläder och lädervaror
Quick ratio			
1991	1,2	0,9	1,0
1992	1,3	1,0	0,9
1993	1,2	0,8	0,9
Investoinnit			
Investeringar			
Nettoinvestoinnit / liikevaihto			
Nettoinvesteringar / omsättning, %			
1991	2,1	1,1	0,9
1992	1,6	1,1	1,4
1993	1,3	2,7	0,7
Rahoitustulos / investoinnit			
Finansieringsresultat / investeringar, %			
1991	32,3	51,2	neg.
1992	12,4	18,8	neg.
1993	55,9	neg.	222,1
Poistot / investoinnit			
Avskrivningar / investeringar, %			
1991	36,0	59,1	55,8
1992	22,8	52,1	39,4
1993	39,2	18,4	93,9

Tukkukauppa
Partihandel
Wholesale trade

414	416	417	418	41	420
Rauta- ja rak.tarv. sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa	Polttoaine- ja raaka-aine-tukkukauppa	Koneiden ja muiden pääomatarvojen tukkukauppa	Muu tukkukauppa	Tukkukauppa yhteensä	Agenttuuri-toiminta
Partihandel med järn- o. byggvaror elartiklar och hushållsmaskiner	Partihandel med bränslen och råvaror	Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	Övrig partihandel	Partihandel sammanlagt	Agentur-verksamhet
1,0	1,0	1,0	1,0	1,1	1,0
1,1	0,9	1,0	1,1	1,1	1,1
0,9	1,0	1,1	1,1	1,0	1,1
1,0	3,3	3,0	2,2	2,2	0,9
4,6	3,9	1,7	1,1	2,2	0,2
1,6	1,7	0,8	1,4	1,6	5,4
neg.	84,1	1,1	57,2	20,6	41,9
neg.	59,8	neg.	62,8	18,1	neg.
62,6	112,1	76,0	135,8	57,6	75,2
44,6	66,2	41,7	75,6	48,5	59,2
26,3	48,1	74,2	84,4	45,5	206,4
73,0	61,7	67,4	61,2	47,0	51,6

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

1 000 000 mk	411 Yleistukku- kauppa	412 Ravinto- ja nautintoaine- tukkukauppa	413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa
	Allmän partihandel	Partihandel med livs- och njutningsmedel	Partihandel med textiler, kläder och lädervaror
Liikevaihto Omsättning	29681,3	26415,2	2943,4
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	210,2	0,1	-
Muuttuvat kulut: Rörliga kostnader:			
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat Material och förnödenheter/Varor	-27182,3	-23118,7	-2229,9
Palkat Löner	-5,8	-87,8	-8,5
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-1,5	-23,6	-1,9
Muut muuttuvat kulut Övriga rörliga kostnader	-4,1	-161,1	-7,4
Valmistus omaan käyttöön Tillverkning för eget bruk	-	-	-
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	37,5	-90,1	-32,1
Muuttuvat kulut yhteensä Rörliga kostnader sammanlagt	-27156,2	-23481,2	-2279,8
Myyntikate Försäljningsbidrag	2735,3	2934,1	663,6
Kiinteät kulut: Fasta kostnader:			
Palkat Löner	-599,3	-811,7	-178,0
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-194,7	-253,1	-50,1
Leasing-vuokrat Leasinghyror	-11,2	-30,3	-4,7
Muut vuokrat Övriga hyror	-751,8	-424,3	-52,4
Mainos- ja markkinointikulut Reklam- och marknadsföringskostnader	-382,8	-371,6	-47,9
Muut kiinteät kulut Övriga fasta kostnader	-483,8	-589,4	-180,8
Kiinteät kulut yhteensä Fasta kostnader sammanlagt	-2423,7	-2480,4	-514,0
Käyttökate Driftsbidrag	311,6	453,6	149,6
Poistot Avskrivningar	-256,3	-277,4	-25,5
Liiketulos Rörelseresultat	55,3	176,3	124,1

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

Tukkukauppa
Partihandel
Wholesale trade

414 Rauta- ja rak.tarv. sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa Partihandel med järn- o. byggvaror elartiklar och hushållsmaskiner	416 Polttoaine- ja raaka-aine- tukkukauppa Partihandel med bränslen och råvaror	417 Koneiden ja muiden pääoma- tavaroiden tukkukauppa Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	418 Muu tukku- kauppa Övrig partihandel	41 Tukkukauppa yhteensä Partihandel sammenlagt	420 Agentuuri- toiminta Agentur- verksamhet
20596,9	27970,8	30565,6	15125,2	153298,5	2858,9
1,4	63,0	1,6	5,9	282,2	15,8
-15889,9	-23773,6	-21766,6	-10626,0	-124586,9	-710,6
-100,4	-98,4	-146,7	-112,0	-559,6	-28,4
-23,3	-32,7	-42,3	-27,1	-152,2	-5,1
-87,2	-91,6	-101,9	-53,5	-506,6	-23,7
12,3	-	1,8	4,4	18,6	-
-58,0	-178,4	-626,7	-142,4	-1090,2	-6,7
-16146,4	-24174,6	-22682,2	-10956,5	-126877,0	-774,4
4451,8	3859,2	7884,9	4174,7	26703,7	2100,3
-1534,5	-818,3	-2849,5	-1348,0	-8139,4	-578,1
-464,2	-282,1	-916,7	-402,5	-2563,4	-168,1
-68,4	-18,2	-137,6	-49,1	-319,5	-13,3
-330,9	-342,7	-520,2	-277,7	-2700,0	-104,8
-246,6	-129,0	-265,2	-333,6	-1776,6	-94,7
-1005,4	-1007,3	-1857,9	-897,6	-6022,4	-455,5
-3650,0	-2597,6	-6547,1	-3308,5	-21521,3	-1414,5
801,8	1261,6	1337,8	866,3	5182,3	685,7
-318,3	-537,3	-583,9	-231,6	-2230,3	-95,2
483,5	724,3	754,0	634,6	2952,0	590,6

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

1 000 000 mk	411 Yleistukku- kauppa Allmän partihandel	412 Ravinto- ja nautintoaine- tukkukauppa Partihandel med livs- och njutningsmedel	413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa Partihandel med textiler, kläder och lädervaror
Rahoitustuotot ja -kulut:			
Finansieringsintäkter och -kostnader:			
Korkotuotot			
Ränteintäkter	488,9	267,9	33,0
Osingot ja osuuskorot			
Dividender och andelsrätter	9,7	25,1	3,6
Kursivoitot			
Kursvinstet	0,9	34,5	1,8
Muut rahoitustuotot			
Övriga finansieringsintäkter	18,1	3,5	2,4
Korkokulut			
Räntekostnader	-335,9	-635,3	-88,8
Kurssitappiot			
Kursförluster	-	-169,2	-10,1
Muut vieraan pääoman kulut			
Övriga kostnader för främmande kapital	-17,7	-32,5	-9,7
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä			
Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	164,0	-506,0	-67,8
Tulos rahoituserien jälkeen			
Resultat efter finansieringsposter	219,3	-329,8	56,2
Käyttöomaisuuden myyntivoitot (verolliset ja verovapaat)			
Försäljningsvinst av anläggningstillgångar (skattepliktig och skattefri)	19,8	87,4	-
Saadut konserniavustukset			
Erhållna koncernbidrag	-	109,4	0,6
Maksetut konserniavustukset			
Betalda koncernbidrag	-	-127,3	-16,0
Muut tuotot ja kulut			
Övriga intäkter och kostnader	124,8	-708,2	18,6
Tulos ennen varauksia ja veroja			
Resultat före reserveringar och skatter	363,9	-968,5	59,4

Tukkukauppa
Partihandel
Wholesale trade

414	416	417	418	41	420
Rauta- ja rak.tarv. sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa Partihandel med järn- o. byggvaror elartiklar och hushållsmaskiner	Polttoaine- ja raaka-aine-tukkukauppa Partihandel med bränslen och råvaror	Koneiden ja muiden pääomavarojen tukkukauppa Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	Muu tukkukauppa Övrig partihandel	Tukkukauppa yhteensä Partihandel sammanlagt	Agentuuri-toiminta Agenturverksamhet
164,1	203,6	372,0	173,6	1703,1	99,2
3,4	15,5	59,9	38,0	155,3	5,6
15,5	7,3	47,7	24,5	132,2	30,0
1,4	5,4	16,8	7,2	54,7	15,9
-470,0	-291,0	-733,4	-336,4	-2890,9	-574,7
-102,9	-47,8	-156,2	-47,6	-533,7	-48,6
-43,8	-14,8	-83,1	-43,9	-245,5	-23,4
-432,3	-121,9	-476,3	-184,7	-1624,9	-496,0
51,2	602,4	277,7	450,0	1327,1	94,6
4,5	34,1	23,3	7,4	176,4	8,6
73,1	85,8	189,0	136,4	594,3	28,1
-98,5	-210,1	-151,4	-54,2	-657,5	-11,6
-110,4	34,7	-48,6	-41,9	-731,1	-0,2
-80,2	546,9	290,1	497,6	709,2	119,5

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

1 000 000 mk	411 Yleistukku- kauppa Allmän partihandel	412 Ravinto- ja nautintoaine- tukkukauppa Partihandel med livs- och njutningsmedel	413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa Partihandel med textiler, kläder och lädervaror
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	-139,2	144,2	-0,0
Varausten muutos: ¹ Förändring av reserveringar:			
Investointivaraus Investeringsreservering	147,3	49,5	9,5
Varastovaraus (varaston aliarvostus) Lagerreserv (nedskrivning av lager)	609,7	132,1	65,7
Muut varaukset Övriga reserveringar	-556,1	-84,0	-34,6
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	200,9	97,7	40,7
Verovapaiden tuottojen siirrot omaan pääomaan Överföring av skattefria intäkter mot eget kapital	-	-	-
Välittömät verot: Direkta skatter:			
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-109,6	-64,5	-21,4
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	14,6	0,1	0,1
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-0,2	-0,4	-
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-95,2	-64,8	-21,4
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	330,3	-791,5	78,7

¹ Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

Tukkukauppa
Partihandel
Wholesale trade

414 Rauta- ja rak.tarv. sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa Partihandel med järn- o. byggvaror elartiklar och hushållsmaskiner	416 Polttoaine- ja raaka-aine- tukkukauppa Partihandel med bränslen och råvaror	417 Koneiden ja muiden pääoma- tavaroiden tukkukauppa Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	418 Muu tukku- kauppa Övrig partihandel	41 Tukkukauppa yhteensä Partihandel sammanlagt	420 Agentuuri- toiminta Agentur- verksamhet
1,6	-15,4	13,1	-18,1	-13,9	-1,8
66,7	26,6	81,5	30,2	411,3	3,0
394,2	589,3	615,8	399,2	2806,0	13,3
-230,6	-428,2	-332,9	-232,1	-1898,4	18,4
230,3	187,8	364,3	197,3	1318,9	34,8
-	-	-	-	-	-
-96,5	-164,0	-202,8	-167,5	-826,3	-51,1
2,4	-	0,3	3,0	20,4	0,0
-0,0	-5,8	-	-0,0	-6,4	-
-94,1	-169,9	-202,6	-164,4	-812,4	-51,1
57,6	549,4	464,9	512,4	1201,8	101,4

3. Tase
Balans
Balance sheet

	411 Yleistukku- kauppa	412 Ravinto- ja nautintoaine- tukkukauppa	413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa
	Allmän partihandel	Partihandel med livs- och njutningsmedel	Partihandel med textiler, kläder och lädervaror
1 000 000 mk			
Vastaavaa			
Aktiva			
Rahoitusomaisuus:			
Finansieringstillgångar:			
Rahat ja pankkisaamiset Kassa och banktillgodohavanden	2692,9	632,4	167,4
Myyntisaamiset Försäljningsfordringar	2306,8	2927,0	365,7
Lainasaamiset Lånefordringar	3171,0	1800,0	149,4
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar	0,2	27,1	10,9
Siirtosaamiset Resultatregleringar	561,3	217,0	47,7
Muut rahoitusvarat Övriga finansieringstillgångar	616,9	153,6	22,0
Rahoitusomaisuus yhteensä Finansieringstillgångar sammanlagt	9349,2	5757,1	763,1
Vaihto-omaisuus (aliovostamaton) Omsättningstillgångar (icke nedskrivna)	2595,9	1069,8	533,7
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot: Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningsstid:			
Keskeneräiset omat työt Halvfärdiga egna arbeten	59,4	24,0	-
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar	-	0,6	-
Tontit, maa- ja vesialueet Tomter, jord- och vattenområden	313,4	278,1	17,6
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	1563,2	1509,6	158,2
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet Maskiner, inventarier och transportmedel	418,5	499,7	59,5
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	14,6	5,1	2,8
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	1321,5	2647,1	273,9
Aineettomat oikeudet Immateriella rättigheter	2,8	6,3	0,5
Muut pitkävaikutteiset menot Övriga utgifter med lång verkningsstid	239,0	189,0	11,9
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningsstid sammanlagt	3932,5	5159,6	524,3
Muut pitkäaikaiset sijoitukset Övriga långfristiga placeringar	0,0	0,4	0,5
Arvostuserät Värderingsposter	-	40,6	8,6
Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt	15877,7	12027,5	1830,2

Tukkukauppa
Partihandel
Wholesale trade

414 Rauta- ja rak.tarv. sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa Partihandel med järn- o. byggvaror elartiklar och hushållsmaskiner	416 Polttoaine- ja raaka-aine- tukkukauppa Partihandel med bränslen och råvaror	417 Koneiden ja muiden pääoma- tavaroitten tukkukauppa Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	418 Muu tukku- kauppa Övrig partihandel	41 Tukkukauppa yhteensä Partihandel sammanlagt	420 Agentuuri- toiminta Agentur- verksamhet
548,7	434,1	1518,2	579,5	6573,2	773,2
2455,3	3434,0	4071,4	1655,8	17216,0	6220,7
619,9	602,0	1895,5	1133,7	9371,4	242,1
65,4	58,4	81,2	18,8	262,1	46,8
399,0	471,1	587,9	246,8	2530,7	317,7
385,6	505,5	896,2	581,0	3160,7	206,1
4473,8	5504,9	9050,4	4215,6	39114,2	7806,6
2853,5	2063,1	4578,5	2884,6	16579,1	142,0
0,4	23,2	2,1	2,3	111,3	0,3
-	12,8	0,1	0,0	13,5	-
115,0	259,7	247,5	77,0	1308,2	77,9
999,7	1330,2	1245,0	1084,7	7890,6	429,1
692,3	1459,0	1112,3	474,9	4716,1	162,0
2,0	177,7	15,4	7,7	225,2	1,1
700,6	645,0	2282,1	1462,6	9332,8	568,9
68,8	25,4	34,7	23,8	162,3	13,0
174,2	208,2	335,5	329,1	1486,8	35,1
2752,9	4141,0	5274,7	3461,9	25246,8	1287,4
0,1	3,2	23,8	0,5	28,6	6,9
71,4	71,4	132,2	51,9	376,1	36,4
10151,8	11783,7	19059,5	10614,4	81344,9	9279,2

3. Tase
Balans
Balance sheet

1 000 000 mk	411 Yleistukku- kauppa	412 Ravinto- ja nautintoaine- tukkukauppa	413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa
	Allmän partihandel	Partihandel med livs- och njutningsmedel	Partihandel med textiler, kläder och lädervaror
Vastattavaa			
Passiva			
Lyhytaikainen vieras pääoma: Kortfristig främmande kapital:			
Ostovelat Leverantörsskulder	4068,1	3543,5	396,7
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar	178,0	16,4	1,9
Siirtovelat Resultatregleringar	472,3	585,1	141,8
Rahoitusvekselit Finansieringsväxlar	-	6,4	17,0
Muut lyhytaikaiset velat Övriga kortfristiga lån	3264,3	3268,9	270,0
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä Kortfristig främmande kapital sammanlagt	7982,6	7420,4	827,4
Pitkäaikainen vieras pääoma: Långfristigt främmande kapital:			
Lainat rahoituslaitoksilta Lån av penninginrättningar	333,6	1663,0	358,2
Eläkelainat Pensionslån	46,5	630,0	60,8
Muut pitkäaikaiset velat Övriga långfristiga lån	858,6	788,9	60,9
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä Långfristigt främmande kapital sammanlagt	1238,7	3082,0	479,9
Pakolliset varaukset Obligatoriska reserveringar	3,0	-	-
Arvostuserät Värderingsposter	0,7	-	6,1
Varaukset: Reserveringar:			
Investointivaraus Investeringsreservering	103,8	69,4	35,5
Varastovaraus (varaston aliarvostus) Lagerreserv (nedskrivning av lager)	-	2,9	7,7
Muut varaukset Övriga reserveringar	965,9	332,8	84,4
Kertynyt poistoero Ackumulerad avskrivningsdifferens	1298,5	350,7	13,5
Varaukset yhteensä Reserveringar sammanlagt	2368,1	755,8	141,2

Tukkukauppa
Partihandel
Wholesale trade

414 Rauta- ja rak.tarv. sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa Partihandel med järn- o. byggvaror elartiklar och hushållsmaskiner	416 Polttoaine- ja raaka-aine- tukkukauppa Partihandel med bränslen och råvaror	417 Koneiden ja muiden pääoma- tavaroiden tukkukauppa Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	418 Muu tukku- kauppa Övrig partihandel	41 Tukkukauppa yhteensä Partihandel sammanlagt	420 Agentuuri- toiminta Agentur- verksamhet
2317,5	3861,6	3913,5	1999,3	20100,1	1373,3
21,0	156,3	701,3	126,0	1200,9	69,3
707,2	880,4	1551,3	596,3	4934,5	580,4
4,0	8,1	67,8	94,4	197,8	919,3
1758,6	835,6	2554,0	1223,3	13174,7	4500,7
4808,3	5742,0	8788,0	4039,2	39608,0	7443,0
1248,2	612,2	1713,6	895,6	6824,4	479,4
750,4	689,6	1685,3	710,5	4573,1	242,6
704,9	573,9	1237,2	381,1	4605,6	321,6
2703,5	1875,7	4636,2	1987,2	16003,1	1043,6
0,1	-	2,5	-	5,6	-
26,9	0,4	-	-	34,0	-
7,1	128,9	318,6	396,0	1059,3	11,8
17,5	-	45,3	72,4	145,8	-
533,3	757,0	1143,1	779,7	4596,2	130,3
140,2	942,7	192,1	489,1	3426,9	44,5
698,1	1828,7	1699,0	1737,2	9228,2	186,6

3. Tase
Balans
Balance sheet

	411 Yleistukku- kauppa	412 Ravinto- ja nautintoaine- tukkukauppa	413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa Partihandel med textiler, kläder och lädervaror
1 000 000 mk			
	Allmän partihandel	Partihandel med livs- och njutningsmedel	
Oma pääoma: Eget kapital:			
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	989,0	414,3	91,1
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat aktiekapital)	-	-	1,9
Vararahasto Reservfond	1026,9	319,3	17,5
Arvonkorotusrahasto Värdeförhöjningsfond	24,2	7,0	25,6
Muu oma pääoma/pääomanvajeus Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	1914,1	820,3	160,9
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	330,3	-791,5	78,7
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	4284,6	769,3	375,7
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	15877,7	12027,5	1830,2
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	4414,6	6148,5	640,8

Tukkukauppa
Partihandel
Wholesale trade

414	416	417	418	41	420
Rauta- ja rak.tarv. sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa Partihandel med järn- o. byggvaror elartiklar och hushållsmaskiner	Polttoaine- ja raaka-aine- tukkukauppa Partihandel med bränslen och råvaror	Koneiden ja muiden pääoma- tavaroiden tukkukauppa Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	Muu tukku- kauppa Övrig partihandel	Tukkukauppa yhteensä Partihandel sammaanlagt	Agentuuri- toiminta Agentur- verksamhet
1101,8	817,1	2076,1	634,8	6124,1	211,9
7,8	0,0	3,3	1,7	14,8	-
302,9	255,5	314,0	368,0	2604,1	46,0
181,6	4,7	59,1	58,2	360,3	91,2
263,2	710,2	1016,4	1275,7	6160,8	155,4
57,6	549,4	464,9	512,4	1201,8	101,4
1914,9	2336,9	3933,7	2850,8	16465,9	605,9
10151,8	11783,7	19059,5	10614,4	81344,9	9279,2
4099,2	2500,9	5954,3	2973,6	26731,9	6251,2

4. Investoinnit
Investeringar
Investments

1 000 000 mk	411 Yleistukku- kauppa Allmän partihandel	412 Ravinto- ja nautintoaine- tukkukauppa Partihandel med livs- och njutningsmedel	413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa Partihandel med textiler, kläder och lädervaror
Tontit, maa- ja vesialueet			
Tomter, jord- och vattenområden			
Lisäykset - Ökningar	21,2	39,4	0,6
Vähennykset - Minskningsar	-5,1	-62,5	-0,0
Rakennukset ja rakennelmat			
Byggnader och konstruktioner			
Lisäykset - Ökningar	176,9	273,7	0,5
Vähennykset - Minskningsar	-10,9	-423,9	-0,0
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet			
Maskiner, inventarier och transportmedel			
Lisäykset - Ökningar	97,1	265,0	16,9
Vähennykset - Minskningsar	-25,4	-106,2	-4,2
Osakkeet ja osuudet			
Aktier och andelar			
Lisäykset - Ökningar	203,0	811,0	6,4
Vähennykset - Minskningsar	-104,9	-181,4	-1,7
Muu käyttöomaisuus			
Övriga anläggningstillgångar			
Lisäykset - Ökningar	156,3	119,7	2,7
Vähennykset - Minskningsar	-127,5	-27,6	-0,0
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä			
Anläggningstillgångar och övriga utgifter med verkningstid sammanlagt			
Lisäykset - Ökningar	654,5	1 508,9	27,2
Vähennykset - Minskningsar	-273,7	-801,6	-6,0

Tukkukauppa
Partihandel
Wholesale trade

414 Rauta- ja rak.tarv. sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa Partihandel med järn- o. byggvaror elartiklar och hushållsmaskiner	416 Polttoaine- ja raaka-aine- tukkukauppa Partihandel med bränslen och råvaror	417 Koneiden ja muiden pääoma- tavaroiden tukkukauppa Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	418 Muu tukku- kauppa Övrig partihandel	41 Tukkukauppa yhteensä Partihandel sammanslagt	420 Agentuuri- toiminta Agentur- verksamhet
1,9	7,1	11,1	0,1	81,4	0,0
-7,6	-14,9	-6,6	-5,4	-102,1	-0,3
18,7	183,5	91,0	13,4	757,6	4,3
-7,2	-27,2	-105,5	-14,2	-588,8	-0,7
209,4	439,7	370,6	150,5	1 549,3	57,9
-36,2	-238,0	-235,8	-63,4	-709,3	-22,4
177,8	167,4	336,0	153,0	1 854,6	112,4
-37,6	-69,4	-250,9	-75,7	-721,6	-5,0
28,2	73,1	58,0	61,6	499,6	9,7
-13,3	-45,8	-23,6	-3,3	-241,0	-0,2
436,0	870,7	866,7	378,5	4 742,5	184,4
-101,8	-395,3	-622,3	-161,9	-2 362,8	-28,6

5. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

1 000 000 mk	411 Yleistukku- kauppa Allmän partihandel	412 Ravinto- ja nautintoaine- tukkukauppa Partihandel med livs- och njutningsmedel	413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa Partihandel med textiler, kläder och lädervaror
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa ilman arvonkorotuksia Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början utan värdeförhöjningar	3780,7	5224,7	485,0
Edellisten tilikausien arvonkorotukset Värdeförhöjningar under tidigare räkenskapsperioder	29,9	35,5	39,5
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	3810,6	5260,2	524,4
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	654,5	1508,9	27,2
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-	-3,9	-0,0
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-273,7	-801,6	-6,0
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	10,6	-24,5	-
Poistot Avskrivningar	-256,3	-277,4	-25,5
Arvonalennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar (tillägsavskrivningar)	-8,5	-502,2	-
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinusmerkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperiod (annulering med minusförtecken)	-4,7	-	4,3
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	3932,5	5159,6	524,3

Tukkukauppa
Partihandel
Wholesale trade

414 Rauta- ja rak.tarv. sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa Partihandel med järn- o. byggvaror elartiklar och hushållsmaskiner	416 Polttoaine- ja raaka-aine- tukkukauppa Partihandel med bränslen och råvaror	417 Koneiden ja muiden pääoma- tavaroitten tukkukauppa Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	418 Muu tukku- kauppa Övrig partihandel	41 Tukkukauppa yhteensä Partihandel sammanslagat	420 Agentuuri- toiminta Agentur- verksamhet
2 500,2	4 183,0	5 499,5	3 469,4	25 142,5	1 097,6
285,6	99,0	165,0	76,6	731,1	123,0
2 785,8	4 282,0	5 664,5	3 546,0	25 873,6	1 220,6
436,0	870,7	866,7	378,5	4 742,5	184,4
-23,5	-91,1	-22,3	-42,3	-183,1	-
-101,8	-395,3	-622,3	-161,9	-2 362,8	-28,6
-9,0	52,8	-19,7	5,6	15,7	8,6
-318,3	-537,3	-583,9	-231,6	-2 230,3	-95,2
-	-31,7	-20,5	-28,4	-591,3	-
-16,2	-9,0	12,2	-3,9	-17,3	-2,3
2 752,9	4 141,0	5 274,7	3 461,9	25 246,8	1 287,4

6. Vaihto-omaisuus
Omsättningstillgångar
Inventories

1 000 000 mk	411 Yleistukku- kauppa	412 Ravinto- ja nautintoaine- tukkukauppa	413 Tekstiilien, vaatteiden ja nahkatuotteiden tukkukauppa
	Allmän partihandel	Partihandel med livs- och njutningsmedel	Partihandel med textiler, kläder och lädervaror
Aineet, tarvikkeet, valmisteet ja tavarat Material, förnödenheter, helfabrikat och varor			
Tilikauden alussa			
Vid räkenskapsperiodens början	2558,5	1142,2	565,3
Tilikauden lopussa			
Vid räkenskapsperiodens slut	2595,9	1026,5	533,0
Keskeneräiset työt Halvfärdiga varor			
Tilikauden alussa			
Vid räkenskapsperiodens början	-	-	-
Tilikauden lopussa			
Vid räkenskapsperiodens slut	-	-	-
Muu vaihto-omaisuus Övriga omsättningstillgångar			
Tilikauden alussa			
Vid räkenskapsperiodens början	-	17,7	0,5
Tilikauden lopussa			
Vid räkenskapsperiodens slut	-	43,3	0,7
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar			
Tilikauden alussa			
Vid räkenskapsperiodens början	-	-	-
Tilikauden lopussa			
Vid räkenskapsperiodens slut	-	-	-
Vaihto-omaisuus yhteensä (aliarvostamaton) Omsättningstillgångar sammanlagt (icke nedskrivna)			
Tilikauden alussa			
Vid räkenskapsperiodens början	2558,5	1159,9	565,8
Tilikauden lopussa			
Vid räkenskapsperiodens slut	2595,9	1069,8	533,7
Siitä varastovaraus (aliarvostus) Därav lagerreserv (nedskrivning)			
Tilikauden alussa			
Vid räkenskapsperiodens början	609,7	135,0	73,5
Tilikauden lopussa			
Vid räkenskapsperiodens slut	-	2,9	7,7

Tukkukauppa
Partihandel
Wholesale trade

414 Rauta- ja rak.tarv. sähkötarvike- ja kodintekniikan tukkukauppa Partihandel med järn- o. byggvaror elartiklar och hushållsmaskiner	416 Polttoaine- ja raaka-aine- tukkukauppa Partihandel med bränslen och råvaror	417 Koneiden ja muiden pääoma- tavaroiden tukkukauppa Partihandel med maskiner och andra kapitalvaror	418 Muu tukku- kauppa Övrig partihandel	41 Tukkukauppa yhiteensä Partihandel sammanslagt	420 Agentuuri- toiminta Agentur- verksamhet
2 875,1	2 229,1	4 459,3	2 987,0	16 816,5	148,1
2 835,6	2 051,6	3 981,5	2 860,4	15 884,5	141,6
32,8	0,2	302,4	24,6	359,9	-
14,3	0,3	252,8	8,1	275,4	-
2,8	12,1	408,3	15,3	456,7	0,6
2,9	11,2	308,9	16,0	383,0	0,4
-	-	14,1	-	14,1	-
0,8	-	35,4	0,0	36,2	-
2 910,7	2 241,5	5 184,0	3 026,9	17 647,2	148,7
2 853,5	2 063,1	4 578,5	2 884,6	16 579,1	142,0
411,7	589,3	661,0	471,6	2 951,8	13,3
17,5	-	45,3	72,4	145,8	-

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	431 Tavaratalo- kauppa Varuhus- handel	432 Päivittäis- tavaroiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med dagligvaror	435 Tekstiliin vaatteiden ja jalkineiden vähittäiskauppa Detaljhandel med textiler kläder och skodon	437 Rauta- ja rak- tarvikkeiden ja kodintekniikan vähittäiskauppa Detaljhandel m. jäm- o. byggvar., elartiklar och hushållsmaskin.
Laajuus				
Omfattning				
Liikevaihto				
Omsättning, milj. mk				
1991	27 209,2	40 083,4	8 350,0	12 940,1
1992	25 469,4	40 034,1	8 215,6	11 947,9
1993	27 281,2	39 385,3	8 199,7	10 658,2
Henkilöstö				
Personal				
1991	27 297	44 624	16 226	14 852
1992	24 730	39 732	15 286	14 359
1993	23 363	37 214	14 280	13 624
Tehokkuus				
Effektivitet				
Liikevaihto / henkilöstö				
Omsättning / personal, 1000 mk				
1991	996,8	898,2	514,6	871,3
1992	1 029,9	1 007,6	537,5	832,1
1993	1 167,7	1 058,3	574,2	782,3
Palkat / henkilöstö				
Löner / personal, 1000 mk				
1991	103,5	70,7	68,8	79,8
1992	103,5	73,4	69,9	75,2
1993	106,2	73,2	66,6	69,9
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö				
Löner och övriga personalkostnader / personal, 1000 mk				
1991	129,4	93,4	88,2	100,3
1992	128,3	96,7	88,9	96,1
1993	138,0	98,5	87,7	93,0
Kulurakenne, % liikevaihdosta				
Kostnadsstruktur i % av omsättningen				
Aineet ja tarvikkeet				
Material och förmodenheter				
1991	74,0	79,1	62,3	74,7
1992	76,2	80,3	62,8	75,2
1993	76,1	80,3	60,6	76,0
Palkat				
Löner				
1991	10,4	7,9	13,4	9,2
1992	10,0	7,3	13,0	9,0
1993	9,1	6,9	11,6	8,9
Palkat ja muut henkilöstökulut				
Löner och övriga personalkostnader				
1991	13,0	10,4	17,1	11,5
1992	12,5	9,6	16,5	11,6
1993	11,8	9,3	15,3	11,9
Vuokrat				
Hyror				
1991	3,7	3,8	8,0	3,9
1992	3,9	3,6	8,0	3,1
1993	3,9	3,8	7,6	2,9
Mainos- ja markkinointikulut				
Reklam- och marknadsföringskostnader				
1991	1,8	1,0	2,2	1,6
1992	1,6	0,6	2,4	1,1
1993	1,6	0,8	2,8	1,3
Poistot				
Avskrivningar				
1991	2,1	1,7	1,4	1,0
1992	1,4	1,0	1,3	0,9
1993	1,6	1,2	1,6	1,1

439	441	442	446	447	449	43-44
Sisustus- tarvikkeiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med inrednings- artiklar	Apteekki- ja kemikaali- tavaroiden vähittäiskauppa Detaljhandel med apoteks- och drog- handelsvaror	Kirjojen, kulta- sepän, valokuv.- ja optisen alan vähittäiskauppa Detaljhandel m. böcker, guldsn. foto-, optiska o. hälsövarsartikl.	Urheilu- tarvikkeiden ja veneiden vähittäiskauppa Detaljhandel med sport- artiklar och båtar	Kukkien ja muiden alojen vähittäiskauppa Detaljhandel med blommor och övriga artiklar	Kotitalous- esineiden korjaus Reparation av hushålls- artiklar	Vähittäis- kauppa yhteensä Detaljhandel sammanslagd
2 456,7	4 374,1	4 145,1	2 462,5	1 815,0	526,0	104 362,1
2 293,3	4 413,4	3 793,3	2 404,5	1 617,5	547,2	100 736,1
1 664,8	4 822,3	3 581,7	2 173,6	1 597,8	568,7	99 933,3
3646	7433	8149	3104	5377	2058	132766
3625	7138	7513	3023	4978	2175	122559
2902	7106	6869	3015	4951	2096	115420
673,8	588,5	508,7	793,3	337,5	255,6	786,1
632,6	618,3	504,9	795,4	324,9	251,6	821,9
573,7	678,6	521,4	720,9	322,7	271,3	865,8
71,5	88,6	71,6	68,9	40,2	55,1	77,8
64,8	92,6	69,7	68,5	41,6	60,2	78,2
54,9	90,3	65,8	54,4	35,0	48,6	76,3
92,0	111,1	92,4	86,8	51,4	72,1	99,6
83,1	118,0	90,5	86,9	54,0	78,1	100,2
72,2	117,3	86,4	72,3	46,7	66,0	100,8
66,3	59,1	59,2	71,6	60,6	43,3	73,3
65,2	58,2	58,0	68,0	52,2	36,9	74,1
63,4	59,9	59,6	70,1	59,2	41,8	74,3
10,6	15,1	14,1	8,7	11,9	21,5	9,9
10,2	15,0	13,8	8,6	12,8	23,9	9,5
9,6	13,3	12,6	7,6	10,8	17,9	8,8
13,7	18,9	18,2	10,9	15,2	28,2	12,7
13,1	19,1	17,9	10,9	16,6	31,1	12,2
12,6	17,3	16,6	10,0	14,5	24,3	11,6
7,3	2,9	5,5	4,0	5,0	6,4	4,3
5,5	3,4	6,4	4,2	7,6	7,2	4,2
7,1	2,5	6,5	4,5	7,0	5,8	4,2
3,2	0,9	3,1	2,3	1,1	1,8	1,5
4,0	0,8	3,1	2,4	1,5	1,6	1,3
3,6	0,9	2,4	2,6	1,1	1,0	1,4
1,5	0,9	1,5	1,1	1,7	1,9	1,6
1,3	1,0	2,2	1,2	3,0	2,2	1,2
1,5	1,0	2,3	1,0	2,2	1,8	1,4

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	431 Tavaratalo- kauppa Varuhus- handel	432 Päivittäis- tavaroiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med dagligvaror	435 Tekstiilien vaatteiden ja jalkineiden vähittäiskauppa Detaljhandel med textilier kläder och skodon	437 Rauta- ja rak- tarvikkeiden ja kodintekniikan vähittäiskauppa Detaljhandel m. järn- o. byggvar., elartiklar och hushållsmaskin.
Korkokulut				
Räntekostnader				
1991	3,3	2,2	2,8	2,7
1992	3,7	2,2	3,2	2,9
1993	3,4	2,1	2,3	2,5
Välittömät verot				
Direkta skatter				
1991	0,3	0,5	1,6	0,4
1992	0,3	0,5	1,3	0,7
1993	0,3	0,5	1,1	0,6
Kannattavuus				
Lönsämhet				
Myyntikate-%				
Försäljningsbidrag i %				
1991	24,4	20,2	36,9	23,1
1992	23,8	19,3	37,2	21,3
1993	23,2	19,4	37,8	23,0
Käyttökate-%				
Driftsbidrag i %				
1991	2,4	2,4	4,4	2,6
1992	2,4	2,5	5,6	2,1
1993	2,6	2,6	7,3	3,6
Rahoitustulos-%				
Finansieringsresultat i %				
1991	1,6	0,5	0,9	-0,2
1992	1,6	0,7	1,7	-0,9
1993	1,7	1,0	4,0	0,6
Kokonaistulos-%				
Totalesultat i %				
1991	-1,3	0,5	-1,2	-0,6
1992	1,5	0,2	0,6	-0,8
1993	-0,9	-6,3	3,0	-0,4
Sijoitetun pääoman tuotto-%				
Avkastnings-% på investerat kapital				
1991	6,4	7,1	9,8	7,8
1992	7,4	11,0	13,0	6,6
1993	7,1	12,2	17,2	11,3
Rahoitus				
Finansiering				
Nettokorot / liikevaihto				
Räntor (netto) / omsättning, %				
1991	-0,7	-1,2	-1,8	-2,1
1992	-0,7	-1,2	-2,3	-1,9
1993	-0,7	-0,9	-1,7	-1,7
Kokonaisvelat / liikevaihto				
Skulder totalt / omsättning, %				
1991	45,8	32,1	42,4	40,3
1992	50,5	31,6	44,4	42,0
1993	46,4	32,5	37,0	38,4
Omavaraisuusaste				
Soliditet				
1991	33,8	19,6	33,4	19,7
1992	32,9	20,1	28,8	21,0
1993	34,5	5,7	33,0	21,1
Velkaantumisaste				
Skuldsättningsgrad				
1991	2,0	4,1	2,0	4,1
1992	2,0	4,0	2,5	3,8
1993	1,9	16,5	2,0	3,7

Vähittäiskauppa
Detaljhandel
Retail trade

439 Sisustus- tarvikkeiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med inrednings- artiklar	441 Apteekki- ja kemikaali- tavaroiden vähittäiskauppa Detaljhandel med apoteks- och drog- handelsvaror	442 Kirjojen, kulta- sepän, valokuv.- ja optisen alan vähittäiskauppa Detaljhandel m. böcker, guldsn. foto-, optiska o. hälsövarsartikl.	446 Urheilut- arvikkeiden ja veneiden vähittäiskauppa Detaljhandel med sport- artiklar och båtar	447 Kukkien ja muiden alojen vähittäiskauppa Detaljhandel med blommor och övriga artiklar	449 Kotitalous- esineiden korjaus Reparation av hushålls- artiklar	43-44 Vähittäis- kauppa yhteensä Detaljhandel sammanlagt
4,5	0,7	2,5	4,1	3,6	2,6	2,7
4,5	0,8	2,4	3,4	4,1	1,7	2,8
4,3	0,6	2,6	2,5	3,9	1,6	2,5
0,8	3,3	1,9	0,8	1,0	1,9	0,7
0,6	3,6	1,4	0,7	1,5	2,4	0,7
0,3	4,7	1,0	0,9	0,8	1,8	0,7
29,7	41,9	41,2	27,4	37,8	53,2	25,6
31,6	41,2	39,5	28,2	45,6	59,2	25,0
33,3	40,4	40,3	28,4	39,8	52,5	25,0
0,7	8,7	9,2	5,8	10,0	11,4	3,3
4,0	7,5	6,3	6,1	12,2	14,4	3,4
4,6	10,2	7,3	6,8	9,6	17,6	3,9
-5,0	4,9	4,6	0,4	4,8	7,0	1,0
-2,1	3,1	2,4	1,4	6,4	10,4	1,1
-1,1	5,1	3,3	3,2	4,4	13,8	1,8
-4,5	5,3	4,8	-0,5	3,6	5,3	0,0
-3,2	3,2	2,1	0,5	4,1	8,5	0,7
-1,7	5,0	2,0	2,5	3,6	12,2	-2,0
0,2	92,3	20,4	13,9	37,7	29,8	9,0
8,8	72,1	12,5	14,7	36,9	45,1	10,4
9,2	102,6	13,1	19,4	25,1	66,0	12,0
-3,7	-0,4	-2,0	-3,9	-3,6	-2,4	-1,4
-3,8	-0,4	-1,9	-2,9	-3,9	-1,3	-1,4
-3,8	-0,3	-2,2	-2,1	-3,7	-1,4	-1,1
53,7	24,7	41,4	59,5	45,6	30,0	38,9
55,7	25,1	39,1	52,2	40,4	23,4	39,8
55,1	22,3	48,1	46,8	54,1	24,9	38,3
3,9	9,0	31,1	5,5	neg.	30,8	25,1
8,6	7,2	34,2	13,0	neg.	38,1	25,2
6,4	14,4	25,8	14,6	neg.	30,8	22,4
24,4	10,2	2,2	17,0	neg.	2,2	3,0
10,6	12,8	1,9	6,7	neg.	1,6	3,0
14,7	6,0	2,9	5,9	neg.	2,2	3,5

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	431 Tavaratalo- kauppa Varuhs- handel	432 Päivittäis- tavaroiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med dagligvaror	435 Tekstiilien vaatteiden ja jalkineiden vähittäiskauppa Detaljhandel med textilier kläder och skodon	437 Rauta- ja rak- tarvikkeiden ja kodintekniikan vähittäiskauppa Detaljhandel m. järn- o. byggvar., elartiklar och hushållsmaskin.
Quick ratio				
1991	1,5	0,9	0,7	0,8
1992	1,5	0,9	0,6	0,8
1993	1,2	0,9	0,6	0,7
Investoinnit				
Investeringar				
Nettoinvestoinnit / liikevaihto				
Nettoinvesteringar / omsättning, %				
1991	1,0	0,4	0,8	1,0
1992	1,9	0,0	1,6	1,1
1993	3,8	0,5	1,2	1,2
Rahoitustulos / investoinnit				
Finansieringsresultat / investeringar, %				
1991	39,2	19,7	42,5	neg.
1992	33,1	46,5	71,6	neg.
1993	22,3	73,1	223,3	28,9
Poistot / investoinnit				
Avskrivningar / investeringar, %				
1991	51,1	69,6	65,5	65,4
1992	30,1	63,5	55,9	54,8
1993	20,7	85,4	89,4	54,2

Vähittäiskauppa
 Detaljhandel
 Retail trade

439	441	442	446	447	449	43-44
Sisustus- tarvikkeiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med inrednings- artiklar	Apteekki- ja kemikaali- tavaroiden vähittäiskauppa Detaljhandel med apoteks- och drog- handelsvaror	Kirjojen, kulta- sepän, valokuv.- ja optisen alan vähittäiskauppa Detaljhandel m. böcker, gulds- foto-, optiska o. hälsövarsartikl.	Urheilu- tarvikkeiden ja veneiden vähittäiskauppa Detaljhandel med sport- artiklar och båtar	Kukkien ja muiden alojen vähittäiskauppa Detaljhandel med blommor och övriga artiklar	Kotitalous- esineiden korjaus Reparation av hushålls- artiklar	Vähittäis- kauppa yhteensä Detaljhandel sammanlagt
0,6	0,5	0,8	0,4	0,4	0,7	1,0
0,7	0,6	0,9	0,5	0,6	1,0	1,0
0,6	0,6	0,7	0,5	0,5	0,9	0,9
2,2	1,1	3,3	1,3	0,7	1,4	0,9
1,9	0,8	-0,5	0,7	0,2	1,1	0,8
1,4	0,9	1,3	0,3	0,5	1,0	1,6
neg.	358,9	120,0	23,7	472,4	371,6	38,7
neg.	243,6	127,7	93,3	210,6	448,1	43,6
neg.	442,5	157,3	266,4	208,8	1 177,2	55,9
39,9	69,1	39,8	58,5	169,3	102,3	59,7
51,6	75,8	115,8	79,3	98,9	92,3	48,8
77,4	83,9	111,4	83,5	102,8	152,9	42,1

2. Tuloslaskelma Resultaträkning Income statement

1 000 000 mk	431 Tavaratalo- kauppa Varuhus- handel	432 Päivittäis- tavaroiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med dagligvaror	435 Tekstiilien vaatteiden ja jalkineiden vähittäiskauppa Detaljhandel med textilier kläder och skodon	437 Rauta- ja rak- tarvikkeiden ja kodikodintekniikan vähittäiskauppa Detaljhandel m. järn- o. byggvar., elartiklar och hushållsmaskin.
Liikevaihto				
Omsättning	27 281,2	39 385,3	8 199,7	10 658,2
Liiketoiminnan muut tuotot				
Rörelsens övriga intäkter	5,2	109,3	0,2	-
Muuttuvat kulut:				
Rörliga kostnader:				
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat				
Material och förnödenheter/Varor	-20 753,2	-31 640,4	-4 970,9	-8 100,9
Palkat				
Löner	-20,8	-17,4	-2,6	-72,6
Muut henkilöstökulut				
Övriga personalkostnader	-6,4	-4,2	-0,6	-18,5
Muut muuttuvat kulut				
Övriga rörliga kostnader	-20,0	-1,3	-9,3	-24,7
Valmistus omaan käyttöön				
Tillverkning för eget bruk	-	0,7	0,1	0,4
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹				
Förändring i lager, icke nedskrivna	-160,3	-209,7	-118,1	10,4
Muuttuvat kulut yhteensä				
Rörliga kostnader sammanlagt	-20 960,7	-31 872,2	-5 101,4	-8 206,0
Myyntikate				
Försäljningsbidrag	6 325,8	7 622,4	3 098,5	2 452,3
Kiinteät kulut:				
Fasta kostnader:				
Palkat				
Löner	-2 460,7	-2 705,5	-948,9	-880,3
Muut henkilöstökulut				
Övriga personalkostnader	-737,4	-939,9	-300,5	-295,3
Leasing-vuokrat				
Leasinghyror	-38,7	-27,6	-28,0	-17,5
Muut vuokrat				
Övriga hyror	-1 032,3	-1 449,6	-598,9	-294,5
Mainos- ja markkinointikulut				
Reklam- och marknadsföringskostnader	-436,5	-318,4	-227,1	-138,9
Muut kiinteät kulut				
Övriga fasta kostnader	-902,8	-1 171,2	-393,2	-445,9
Kiinteät kulut yhteensä				
Fasta kostnader sammanlagt	-5 608,3	-6 612,1	-2 496,6	-2 072,4
Käyttökate				
Driftsbidrag	717,4	1 010,4	601,9	379,9
Poistot				
Avskrivningar	-440,9	-463,4	-132,7	-119,6
Liiketulos				
Rörelseresultat	276,5	547,0	469,2	260,2

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

Vähittäiskauppa
Detaljhandel
Retail trade

439 Sisustus- tarvikkeiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med inrednings- artiklar	441 Apteekki- ja kemikaali- tavaroiden vähitt.kauppa Detaljhandel med apoteks- och drog- handelsvaror	442 Kirjojen, kulta- sepän, valokuv.- ja optisen alan vähitt.kauppa Detaljhandel m. böcker, guldsn. foto-, optiska o. hälsövärdartikl.	446 Urheilu- tarvikkeiden ja veneiden vähitt.kauppa Detaljhandel med sport- artiklar och båtar	447 Kukkien ja muiden alojen vähitt.kauppa Detaljhandel med blommor och övriga artiklar	449 Kotitalous- esineiden korjaus Reparation av hushålls- artiklar	43-44 Vähittäis- kauppa yhteensä Detaljhandel sammanlagt
1 664,8	4 822,3	3 581,7	2 173,6	1 597,8	568,7	99 933,3
-	-	0,3	0,8	-	0,2	116,1
-1 055,7	-2 889,7	-2 133,8	-1 524,8	-945,8	-237,4	-74 252,6
-4,8	-	-0,3	-1,0	-3,7	-19,5	-142,6
-1,1	-	-0,1	-0,0	-1,0	-5,9	-37,8
-7,7	-6,3	-0,7	-0,5	-1,9	-2,5	-74,8
-	-	0,5	-	0,1	-	1,8
-41,4	20,8	-4,6	-30,1	-9,1	-4,8	-546,9
-1 110,6	-2 875,2	-2 139,0	-1 556,4	-961,4	-270,1	-75 053,0
554,2	1 947,1	1 443,1	618,0	636,3	298,7	24 996,4
-154,7	-641,8	-451,8	-163,1	-169,4	-82,3	-8 658,5
-48,9	-191,4	-141,1	-54,0	-57,0	-30,6	-2 796,0
-1,2	-10,3	-6,1	-0,9	-3,8	-2,6	-136,7
-117,5	-110,4	-227,3	-97,7	-108,6	-30,4	-4 067,2
-60,3	-44,1	-84,2	-55,5	-17,3	-5,9	-1 388,1
-95,6	-455,9	-270,6	-98,3	-126,9	-47,0	-4 007,2
-478,2	-1 453,9	-1 181,1	-469,5	-482,9	-198,8	-21 053,8
76,0	493,2	261,9	148,6	153,5	99,9	3 942,6
-25,4	-46,5	-83,3	-21,8	-34,6	-10,2	-1 378,4
50,6	446,7	178,7	126,7	118,8	89,7	2 564,2

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

1 000 000 mk	431 Tavaratalo- kauppa Varuhs- handel	432 Päivittäis- tavaroiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med dagligvaror	435 Tekstiilien vaatteiden ja jalkineiden vähittä.kauppa Detaljhandel med textiler kläder och skodon	437 Rauta- ja rak- tarvikkeiden ja kodintekniikan vähittä.kauppa Detaljhandel m. järn- o. byggvar., elartiklar och hushållsmaskin.
Rahoitustuotot ja -kulut:				
Finansieringsintäkter och -kostnader:				
Korkotuotot				
Ränteintäkter	752,6	444,0	46,1	78,2
Osingot ja osuuskorot				
Dividender och andelsrätter	33,6	16,4	3,6	6,2
Kurssivoitot				
Kursvinster	14,8	109,0	6,7	3,5
Muut rahoitustuotot				
Övriga finansieringsintäkter	31,3	23,7	3,4	4,7
Korkokulut				
Räntekostnader	-937,6	-808,2	-187,3	-262,2
Kurssitappiot				
Kursförluster	-27,8	-126,2	-19,7	-36,3
Muut vieraan pääoman kulut				
Övriga kostnader för främmande kapital	-33,9	-70,4	-26,3	-42,0
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä				
Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-166,9	-411,8	-173,4	-247,9
Tulos rahoituserien jälkeen				
Resultat efter finansieringsposter	109,6	135,2	295,7	12,3
Käyttöomaisuuden myyntivoitot (verolliset ja verovapaat)				
Försäljningsvinst av anläggningstillgångar (skattepliktig och skattefri)	143,7	101,9	0,5	6,2
Saadut konserniavustukset				
Erhållna koncernbidrag	159,8	16,3	5,0	12,4
Maksetut konserniavustukset				
Betalda koncernbidrag	-104,4	-83,2	-	-23,6
Muut tuotot ja kulut				
Övriga intäkter och kostnader	-482,0	-2 433,4	39,2	21,8
Tulos ennen varauksia ja veroja				
Resultat före reserveringar och skatter	-173,3	-2 263,2	340,5	29,2

Vähittäiskauppa
Detaljhandel
Retail trade

439 Sisustus- tarvikkeiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med inrednings- artiklar	441 Apteekki- ja kemikaali- tavaroiden vähitt.kauppa Detaljhandel med apoteks- och drog- handelsvaror	442 Kirjojen, kulta- sepän, valokuv.- ja optisen alan vähitt.kauppa Detaljhandel m. böcker, guldsm. foto-, optiska o. hälsovårdsartikl.	446 Urheilu- tarvikkeiden ja veneiden vähitt.kauppa Detaljhandel med sport- artiklar och båtar	447 Kukkien ja muiden alojen vähitt.kauppa Detaljhandel med blommor och övriga artiklar	449 Kotitalous- esineiden korjaus Reparation av hushålls- artiklar	43-44 Vähittäis- kauppa yhteensä Detaljhandel sammanlagt
7,1	14,8	17,2	7,2	4,0	1,5	1 372,7
0,0	0,0	0,4	1,4	0,2	-	61,8
1,7	-	2,3	0,9	-	0,1	138,9
1,2	4,4	0,6	0,2	1,6	0,0	71,0
-70,8	-28,0	-94,6	-53,4	-62,3	-9,4	-2 513,7
-8,4	-8,6	-19,6	-6,5	-1,0	-1,7	-255,6
-20,6	-2,8	-14,4	-9,6	-13,2	-1,7	-234,9
-89,7	-20,1	-108,2	-59,9	-70,7	-11,1	-1 359,8
-39,0	426,6	70,4	66,9	48,1	78,6	1 204,4
0,5	-	0,5	0,2	2,5	-	256,0
9,2	-	4,0	-	1,2	-	207,9
-	-	-5,5	-	-	-	-216,6
5,5	40,7	36,5	5,9	18,3	1,2	-2 746,3
-23,8	467,3	105,9	72,9	70,1	79,8	-1 294,7

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

	431 Tavaratalo- kauppa	432 Päivittäis- tavaroiden vähittäis- kauppa Detailjhandel med dagligvaror	435 Tekstiilien vaatteiden ja jalkineiden vähittä-kauppa Detailjhandel med textiler kläder och skodon	437 Rauta- ja rak- tarvikkeiden ja kodintekniikan vähittä-kauppa Detailjhandel m. järn- o. byggvar., elartiklar och hushållsmaskin.
1 000 000 mk				
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	-77,0	-4,5	4,6	0,3
Varausten muutos ¹ Förändring av reserveringar:				
Investointivaraus Investeringsreservering	113,9	43,4	4,1	57,6
Varastovaraus (varaston aliarvostus) Lagerreserv (nedskrivning av lager)	514,7	267,2	295,9	218,9
Muut varaukset Övriga reserveringar	-331,9	-46,4	-229,3	-171,0
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	296,7	264,1	70,7	105,5
Verovapaiden tuottojen siirrot omaan pääomaan Överföring av skattefria intäkter mot eget kapital	-0,3	-0,1	-	-
Välittömät verot: Direkta skatter:				
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-75,7	-201,7	-96,9	-68,2
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	0,1	2,8	5,1	-
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-	-0,3	-	-
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-75,7	-199,3	-91,8	-68,2
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	-29,6	-2 203,0	324,0	66,8

¹ Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

Vähittäiskauppa
Detaljhandel
Retail trade

439	441	442	446	447	449	43-44
Sisustus- tarvikkeiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med inrednings- artiklar	Apteekki- ja kemikaali- tavaroiden vähittäiskauppa Detaljhandel med apoteks- och drog- handelsvaror	Kirjojen, kulta- seppän, valokuv.- ja optisen alan vähittäiskauppa Detaljhandel m. böcker, guldsm. foto-, optiska o. hälsövärdartikl.	Urheilu- tarvikkeiden ja veneiden vähittäiskauppa Detaljhandel med sport- artiklar och båtar	Kukkien ja muiden alojen vähittäiskauppa Detaljhandel med blommor och övriga artiklar	Kotitalous- esineiden korjaus Reparation av hushålls- artiklar	Vähittäis- kauppa yhteensä Detaljhandel sammanlagt
-	-	3,9	-	2,3	-	-70,5
1,9	0,4	5,6	-	0,0	-	226,9
40,6	95,9	88,2	83,9	42,5	9,9	1 657,6
-28,3	-96,4	-58,0	-64,1	-21,0	-6,2	-1 052,6
14,2	-0,1	35,7	19,7	21,5	3,8	831,8
-	-	-	-	-	-	-0,4
-4,7	-227,9	-36,1	-19,0	-12,4	-10,4	-753,1
-	-	-	-	-	-	8,0
-	-	-0,3	-	-	-	-0,6
-4,7	-227,9	-36,4	-19,0	-12,4	-10,4	-745,8
-14,4	239,3	109,2	73,6	81,5	73,1	-1 279,5

3. Tase
Balans
Balance sheet

1 000 000 mk	431 Tavaratalo- kauppa Varuhus- handel	432 Päivittäis- tavaroiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med dagligvaror	435 Tekstiilien vaatteiden ja jalkineiden vähittäiskauppa Detaljhandel med textiler kläder och skodon	437 Rauta- ja rak- tarvikkeiden ja kodintekniikan vähittäiskauppa Detaljhandel m. järn- o. byggvar., elartiklar och hushållsmaskin.
Vastaavaa				
Aktiva				
Rahoitusomaisuus:				
Finansieringstillgångar:				
Rahat ja pankkisaamiset				
Kassa ja banktilgodohavanden	758,6	1 562,8	435,9	313,5
Myyntisaamiset				
Försäljningsfordringar	2 021,0	989,8	173,1	897,6
Lainasaamiset				
Lånefordringar	2 904,4	2 061,6	238,7	257,9
Ennakkomaksut				
Förskottsbetalningar	92,9	74,8	9,6	24,5
Siirtosaamiset				
Resultatregleringar	392,6	562,1	104,7	169,3
Muut rahoitusvarat				
Övriga finansieringstillgångar	2 023,6	588,6	42,6	203,1
Rahoitusomaisuus yhteensä				
Finansieringstillgångar sammanlagt	8 193,2	5 839,7	1 004,6	1 865,8
Vaihto-omaisuus (alliarvostamaton)				
Omsättningstillgångar (icke nedskrivna)	2 905,5	2 225,3	2 299,0	2 177,6
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot:				
Anläggningstillgångar och övriga utgifter med				
lång verkningstid:				
Keskeneräiset omat työt				
Halvfärdiga egna arbeten	115,7	9,2	-	0,0
Ennakkomaksut				
Förskottsbetalningar	21,0	1,8	-	-
Tontit, maa- ja vesialueet				
Tomter, jord- och vattenområden	659,3	425,8	34,6	69,2
Rakennukset ja rakennelmat				
Byggnader och konstruktioner	2 197,2	1 235,1	256,6	286,1
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet				
Maskiner, inventarier och transportmedel	1 314,2	1 196,3	281,9	295,0
Muut aineelliset hyödykkeet				
Övriga materiailla tillgångar	12,1	8,2	13,1	1,3
Osakkeet ja osuudet				
Aktier och andelar	3 300,0	2 073,1	560,6	400,5
Aineettomat oikeudet				
Immateriella rättigheter	32,4	19,4	2,8	17,9
Muut pitkävaikutteiset menot				
Övriga utgifter med lång verkningstid	233,4	136,5	51,1	55,0
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot				
yhteensä				
Anläggningstillgångar och övriga utgifter med				
lång verkningstid sammanlagt	7 885,3	5 105,3	1 200,7	1 125,1
Muut pitkäaikaiset sijoitukset				
Övriga långfristiga placeringar	27,8	3,4	0,2	0,5
Arvostuserät				
Värderingsposter	277,9	382,3	20,8	13,2
Vastaavaa yhteensä				
Aktiva sammanlagt	19 289,8	13 556,0	4 525,3	5 182,2

439 Sisustus- tarvikkeiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med inrednings- artiklar	441 Apteekki- ja kemikaali- tavaroiden vähitt.kauppa Detaljhandel med apoteks- och drog- handelsvaror	442 Kirjojen, kulta- sepän, valokuv.- ja optisen alan vähitt.kauppa Detaljhandel m. böcker, guldsn. foto-, optiska o. hälsövärdartikl.	446 Urheilu- tarvikkeiden ja veneiden vähitt.kauppa Detaljhandel med sport- artiklar och båtar	447 Kukkien ja muiden alojen vähitt.kauppa Detaljhandel med blommor och övriga artiklar	449 Kotitalous- esineiden korjaus Reparation av hushålls- artiklar	43-44 Vähittäis- kauppa yhteensä Detaljhandel sammanslagt
53,9	309,1	238,8	110,9	75,5	39,3	3 898,2
85,8	140,7	275,1	86,8	46,8	18,8	4 735,7
46,3	3,5	105,0	36,6	47,9	0,6	5 702,4
1,1	0,1	19,2	2,8	2,2	0,8	228,1
12,4	45,2	49,7	29,9	16,0	3,8	1 385,8
2,7	2,3	22,0	15,0	3,3	0,9	2 903,9
202,3	500,9	709,9	282,1	191,6	64,2	18 854,1
428,7	483,3	827,3	645,8	311,5	70,1	12 374,1
-	-	-	-	-	-	124,9
-	-	-	-	-	-	22,7
12,7	1,7	1,7	6,9	3,2	2,0	1 217,1
176,7	8,6	72,2	31,9	42,7	3,1	4 310,0
63,1	91,6	204,1	67,3	100,7	34,8	3 649,2
1,3	0,5	1,9	0,7	0,1	0,1	39,3
55,0	143,9	381,0	119,2	161,5	26,6	7 221,4
1,5	3,3	2,9	5,2	0,4	0,4	86,4
31,0	21,0	94,7	14,8	6,8	1,3	645,6
341,1	270,7	758,6	246,1	315,4	68,4	17 316,7
0,6	0,6	0,1	-	-	-	33,2
7,2	-	22,1	15,5	4,1	0,2	743,4
980,0	1 255,4	2 317,9	1 189,5	822,6	202,8	49 321,6

3. Tase
Balans
Balance sheet

	431 Tavaratalo- kauppa	432 Päivittäis- tavaroiden vähittäis- kauppa Detailjhandel med dagligvaror	435 Tekstiilien vaatteiden ja jalkineiden vähitt.kauppa Detailjhandel med textiler kläder och skodon	437 Rauta- ja rak- tarvikkeiden ja kodintekniikan vähitt.kauppa Detailjhandel m. järn- o. byggvar., elartiklar och hushållsmaskin.
1 000 000 mk				
Vastattavaa				
Passiva				
Lyhytaikainen vieras pääoma:				
Korttfristigt främmande kapital:				
Ostovelat				
Leverantörsskulder	2 360,1	2 722,6	891,6	1 419,2
Ennakkomaksut				
Förskottsbetalningar	55,7	4,9	0,1	22,7
Siirtovelat				
Resultatregleringar	939,2	1 178,8	404,5	396,3
Rahoitusvekselit				
Finansieringsväxlar	0,2	6,7	9,7	40,0
Muut lyhytaikaiset velat				
Övriga kortfristiga lån	3 306,0	2 565,7	505,2	792,4
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä				
Korttfristigt främmande kapital sammanlagt	6 661,3	6 478,6	1 811,1	2 670,6
Pitkäaikainen vieras pääoma:				
Långfristigt främmande kapital:				
Lainat rahoituslaitoksilta				
Lån av penninginrättningar	1 868,6	2 294,2	820,7	914,4
Eläkelainat				
Pensionslån	2 080,0	2 577,6	193,9	251,5
Muut pitkäaikaiset velat				
Övriga långfristiga lån	2 046,5	1 432,4	206,3	257,6
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä				
Långfristigt främmande kapital sammanlagt	5 995,1	6 304,2	1 220,9	1 423,5
Pakolliset varaukset				
Obligatoriska reserveringar	-	-	0,6	-
Arvostuserät				
Värderingsposter	-	-	27,6	57,7
Varaukset:				
Reserveringar:				
Investointivaraus				
Investeringsreservering	69,0	166,2	123,6	56,6
Varastovaraus (varaston aliarvostus)				
Lagerreserv (nedskrivning av lager)	-	-	1,1	6,7
Muut varaukset				
Övriga reserveringar	887,0	640,2	484,1	499,1
Kertynyt poistoero				
Akkumulerad avskrivningsdifferens	769,0	132,2	12,7	2,0
Varaukset yhteensä				
Reserveringar sammanlagt	1 725,0	938,6	621,7	564,3

Vähittäiskauppa
 Detaljhandel
 Retail trade

439 Sisustus- tarvikkeiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med inrednings- artiklar	441 Apteekki- ja kemikaali- tavaroiden vähittäiskauppa Detaljhandel med apoteks- och drog- handelsvaror	442 Kirjojen, kulta- sepän, valokuv- ja optisen alan vähittäiskauppa Detaljhandel m. böcker, gulds- foto-, optiska o. hälsövarsartikl.	446 Urheilu- tarvikkeiden ja veneiden vähittäiskauppa Detaljhandel med sport- artiklar och båtar	447 Kukkien ja muiden alojen vähittäiskauppa Detaljhandel med blommor och övriga artiklar	449 Kotitalous- esineiden korjaus Reparation av hushålls- artiklar	43-44 Vähittäis- kauppa yhteensä Detaljhandel sammanlagt
158,6	207,2	484,3	380,4	166,3	24,3	8 814,7
4,6	2,2	18,9	2,0	2,8	3,8	117,6
70,9	444,7	212,5	66,2	63,7	24,8	3 801,6
2,6	-	3,5	12,0	1,9	-	76,6
86,5	234,2	270,7	100,2	157,3	19,6	8 037,9
323,3	888,2	990,0	560,8	392,0	72,5	20 848,4
428,1	167,6	526,8	424,5	379,7	56,9	7 881,4
48,8	13,5	98,9	26,4	26,0	10,4	5 326,9
117,7	6,2	108,5	4,9	66,7	1,7	4 248,5
594,6	187,3	734,1	455,7	472,5	69,0	17 456,9
-	-	-	-	-	-	0,6
-	-	0,9	-	-	-	86,3
7,0	76,8	55,4	14,6	6,4	0,5	576,0
0,4	-	21,1	-	5,5	-	34,7
57,4	284,2	183,6	133,2	66,5	27,6	3 262,9
-	-	10,7	-	-	-	926,6
64,8	361,0	270,6	147,9	78,3	28,1	4 800,3

3. Tase
Balans
Balance sheet

1 000 000 mk	431 Tavaratalo- kauppa Varuhs- handel	432 Päivittäis- tavaroiden vähittäis- kauppa Detailjhandel med dagligvaror	435 Tekstiilien vaatteiden ja jalkineiden vähitt.kauppa Detailjhandel med textiler kläder och skodon	437 Rauta- ja rak- tarvikkeiden ja kodintekniikan vähitt.kauppa Detailjhandel m. jäm- o. byggvar., elartiklar och hushållsmaskin.
Oma pääoma:				
Eget kapital:				
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	736,9	341,8	165,6	263,9
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat aktiekapital)	-	-	-	-
Vararahasto Reservfond	751,4	114,6	75,8	36,1
Arvonkorotusrahasto Värdförhöjningsfond	727,9	460,6	44,9	13,8
Muu oma pääoma/pääomanvajaus Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	2 721,8	1 120,7	233,3	85,6
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	-29,6	-2 203,0	324,0	66,8
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	4 908,4	-165,4	843,5	466,2
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	19 289,8	13 556,0	4 525,3	5 182,2
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	8 991,6	8 581,4	1 577,1	2 046,0

Vähittäiskauppa
 Detaljhandel
 Retail trade

439	441	442	446	447	449	43-44
Sisustus- tarvikkeiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med inrednings- artiklar	Apteekki- ja kemikaali- tavaroiden vähittäiskauppa Detaljhandel med apoteks- och drog- handelsvaror	Kirjojen, kulta- sepän, valokuv- ja optisen alan vähittäiskauppa Detaljhandel m. böcker, guldsn. foto-, optiska o. hälsovårdsartikl.	Urheilu- tarvikkeiden ja veneiden vähittäiskauppa Detaljhandel med sport- artiklar och båtar	Kukkien ja muiden alojen vähittäiskauppa Detaljhandel med blommor och övriga artiklar	Kotitalous- esineiden korjaus Reparation av hushålls- artiklar	Vähittäis- kauppa yhteensä Detaljhandel sammanlagt
42,3	11,5	92,5	28,7	31,0	10,3	1 724,6
-	-	-	0,1	-	-	0,1
17,3	-	6,3	15,4	41,7	0,6	1 059,2
1,7	-	0,0	-	0,3	-	1 249,1
-49,6	-432,0	114,1	-92,7	-274,7	-50,8	3 375,6
-14,4	239,3	109,2	73,6	81,5	73,1	-1 279,5
-2,7	-181,2	322,2	25,1	-120,2	33,3	6 129,1
980,0	1 255,4	2 317,9	1 189,5	822,6	202,8	49 321,6
600,1	274,4	920,5	529,0	537,8	76,9	24 134,8

4. Investoinnit
 Investeringar
 Investments

1 000 000 mk	431 Tavaratalo- kauppa Varuhus- handel	432 Päivittäis- tavaroiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med dagligvaror	435 Tekstiilien vaatteiden ja jalkineiden vähittäiskauppa Detaljhandel med textiler kläder och skodon	437 Rauta- ja rak- tarvikkeiden ja kodintekniikan vähittäiskauppa Detaljhandel m. järn- o. byggvar., elartiklar och hushållsmaskin.
Tontit, maa- ja vesialueet				
Tomter, jord- och vattenområden				
Lisäykset - Ökningar	60,3	4,1	2,3	1,9
Vähennykset - Minskningsar	-46,0	-30,0	-6,6	-
Rakennukset ja rakennelmat				
Byggnader och konstruktioner				
Lisäykset - Ökningar	512,7	47,4	18,3	32,7
Vähennykset - Minskningsar	-160,4	-4,6	-0,1	-19,8
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet				
Maskiner, inventarier och transportmedel				
Lisäykset - Ökningar	365,1	296,7	91,1	92,0
Vähennykset - Minskningsar	-25,7	-50,4	-17,2	-20,4
Osakkeet ja osuudet				
Aktier och andelar				
Lisäykset - Ökningar	1 053,2	163,7	19,0	51,9
Vähennykset - Minskningsar	-841,8	-247,1	-22,3	-46,9
Muu käyttöomaisuus				
Övriga anläggningstillgångar				
Lisäykset - Ökningar	139,5	31,1	17,7	42,3
Vähennykset - Minskningsar	-10,6	-7,9	-0,0	-1,7
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä				
Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid sammanlagt				
Lisäykset - Ökningar	2 130,9	542,8	148,5	220,8
Vähennykset - Minskningsar	-1 084,5	-339,9	-46,2	-88,7

Vähittäiskauppa
 Detaljhandel
 Retail trade

439	441	442	446	447	449	43-44
Sisustus- tarvikkeiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med inrednings- artiklar	Apteekki- ja kemikaali- tavaroiden vähittäiskauppa Detaljhandel med apoteks- och drog- handelsvaror	Kirjojen, kulta- sepan, valokuv.- ja optisen alan vähittäiskauppa Detaljhandel m. böcker, guldsn. foto-, optiska o. hälsovårdsartikl.	Urheilu- tarvikkeiden ja veneiden vähittäiskauppa Detaljhandel med sport- artiklar och båtar	Kukkien ja muiden alojen vähittäiskauppa Detaljhandel med blommor och övriga artiklar	Kotitalous- esineiden korjaus Reparation av hushålls- artiklar	Vähittäis- kauppa yhteensä Detaljhandel sammanlagt
0,1	0,0	-	-	0,0	-	68,7
-	-	-	-2,3	-	-	-84,9
5,1	6,0	-	0,4	3,8	0,0	626,2
-	-	-1,9	-1,7	-4,1	-	-192,5
13,0	44,9	29,2	20,7	29,0	6,4	988,2
-6,9	-10,1	-6,6	-8,2	-10,2	-0,6	-156,2
12,9	0,3	36,2	1,3	0,8	0,1	1 339,4
-3,4	-0,6	-19,5	-7,3	-11,9	-0,1	-1 200,7
1,7	4,2	9,4	3,8	0,0	0,1	249,9
-0,1	-0,1	-0,0	-0,1	-	-	-20,4
32,8	55,4	74,8	26,2	33,7	6,7	3 272,5
-10,3	-10,7	-28,0	-19,5	-26,2	-0,7	-1 654,8

5. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

1 000 000 mk	431 Tavaratalo- kauppa Varuhs- handel	432 Päivittäis- tavaroiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med dagligvaror	435 Tekstiilien vaatteiden ja jalkineiden vähittä.kauppa Detaljhandel med textiler kläder och skodon	437 Rauta- ja rak- tarvikkeiden ja kodintekniikan vähittä.kauppa Detaljhandel m. jäm- o. byggvar., elartiklar och hushållsmaskin.
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa ilman arvonkorotuksia Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början utan värdeförhöjningar	6 630,3	6 687,3	1 210,9	1 114,1
Edellisten tilikausien arvonkorotukset Värdeförhöjningar under tidigare räkenskapsperioder	425,8	531,6	26,3	10,8
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	7 056,1	7 218,9	1 237,2	1 124,9
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	2 130,9	542,8	148,5	220,8
Katettu varauksilla, investointi- avustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investerings- bidrag o.d.	-88,5	-13,9	-17,2	-16,1
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-1 084,5	-339,9	-46,2	-88,7
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	140,1	97,9	0,4	6,1
Poistot Avskrivningar	-440,9	-463,4	-132,7	-119,6
Arvonalennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar (tilläggsavskrivningar)	-172,3	-1 946,0	-0,1	-2,3
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annulering med minusförtecken)	344,4	8,9	10,9	-
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	7 885,3	5 105,3	1 200,7	1 125,1

Vähittäiskauppa
 Detaljhandel
 Retail trade

439 Sisustus- tarvikkeiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med inrednings- artiklar	441 Apteekki- ja kemikaali- tavaroiden vähittäiskauppa Detaljhandel med apoteks- och drog- handelsvaror	442 Kirjojen, kulta- sepän, valokuv- ja optisen alan vähittäiskauppa Detaljhandel m. böcker, gulds- foto-, optiska o. hälsovårdsartikl.	446 Urheilu- tarvikkeiden ja veneiden vähittäiskauppa Detaljhandel med sport- artiklar och båtar	447 Kukkien ja muiden alojen vähittäiskauppa Detaljhandel med blommor och övriga artiklar	449 Kotitalous- esineiden korjaus Reparation av hushålls- artiklar	43-44 Vähittäis- kauppa yhteensä Detaljhandel sammanlagt
343,1	283,2	793,7	262,0	342,5	72,6	17 739,7
-	-	0,3	-	0,3	-	995,2
343,1	283,2	794,0	262,0	342,8	72,6	18 734,8
32,8	55,4	74,8	26,2	33,7	6,7	3 272,5
-1,1	-10,8	-	-0,8	-1,4	-	-149,9
-10,3	-10,7	-28,0	-19,5	-26,2	-0,7	-1 654,8
0,4	-	0,3	0,2	1,1	-0,0	246,4
-25,4	-46,5	-83,3	-21,8	-34,6	-10,2	-1 378,4
-	-	-	-	-	-	-2 120,7
1,7	-	0,9	-	-	-	366,8
341,1	270,7	758,6	246,1	315,4	68,4	17 316,7

6. Vaihto-omaisuus
Omsättningstillgångar
Inventories

	431 Tavaratalo- kauppa	432 Päivittäis- tavaroiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med dagligvaror	435 Tekstiilien vaatteiden ja jalkineiden vähittä.kauppa Detaljhandel med textiler kläder och skodon	437 Rauta- ja rak- tarvikkeiden ja kodintekniikan vähittä.kauppa Detaljhandel m. järn- o. byggvar., elartiklar och hushållsmaskin.
1 000 000 mk				
Aineet, tarvikkeet, valmisteet ja tavarat Material, förnödenheter, helfabrikat och varor				
Tiilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	3 065,8	2 433,9	2 412,5	2 166,1
Tiilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	2 831,1	2 211,0	2 294,2	2 176,3
Keskeneräiset työt Halvfärdiga varor				
Tiilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	-	-	-	1,2
Tiilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	-	-	-	1,3
Muu vaihto-omaisuus Övriga omsättningstillgångar				
Tiilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	-	1,1	4,6	-
Tiilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	74,5	14,3	4,8	-
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar				
Tiilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	-	-	-	-
Tiilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	-	-	-	-
Vaihto-omaisuus yhteensä (aliarvostamaton) Omsättningstillgångar sammanlagt (icke nedskrivna)				
Tiilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	3 065,8	2 435,0	2 417,1	2 167,2
Tiilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	2 905,5	2 225,3	2 299,0	2 177,6
Siitä varastovaraus (aliarvostus) Därav lagerreserv (nedskrivning)				
Tiilikauden alussa				
Vid räkenskapsperiodens början	514,7	267,2	297,0	225,6
Tiilikauden lopussa				
Vid räkenskapsperiodens slut	-	-	1,1	6,7

439	441	442	446	447	449	43-44
Sisustus- tarvikkeiden vähittäis- kauppa Detaljhandel med inrednings- artiklar	Apteekki- ja kemikaali- tavaroiden vähittäiskauppa Detaljhandel med apoteks- och drog- handelsvaror	Kirjojen, kulta- sepän, valokuv- ja optisen alan vähittäiskauppa Detaljhandel m. böcker, guldsn. foto-, optiska o. hälsovårdsartikl.	Urheilu- tarvikkeiden ja veneiden vähittäiskauppa Detaljhandel med sport- artiklar och båtar	Kukkien ja muiden alojen vähittäiskauppa Detaljhandel med blommor och övriga artiklar	Kotitalous- esineiden korjaus Reparation av hushålls- artiklar	Vähittäis- kauppa yhteensä Detaljhandel sammanslagt
460,8	462,0	831,8	675,9	320,6	71,7	12 901,2
402,6	482,8	827,3	642,3	311,5	67,4	12 246,4
3,1	-	0,0	0,0	-	3,2	7,5
-	-	-	0,0	-	2,7	4,1
6,2	0,5	-	0,0	-	-	12,4
26,1	0,5	-	3,5	-	-	123,7
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
470,1	462,5	831,8	675,9	320,6	74,9	12 921,1
428,7	483,3	827,3	645,8	311,5	70,1	12 374,1
41,0	95,9	109,2	83,9	48,0	9,9	1 692,3
0,4	-	21,1	-	5,5	-	34,7

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	451 Autotukku- kauppa Parihandel med bilar	455 Muu autokauppa Övrig bilhandel	45 Autokauppa yhteensä Bilhandel sammanslagt
Laajuus			
Omfattning			
Liikevaihto			
Omsättning, milj.mk			
1991	11 947,6	40 163,0	52 110,7
1992	9 411,6	35 237,8	44 649,5
1993	9 149,0	31 092,6	40 241,6
Henkilöstö			
Personal			
1991	5 812	38 604	44 416
1992	4 935	35 652	40 587
1993	4 576	30 981	35 557
Tehokkuus			
Effektivitet			
Liikevaihto / henkilöstö			
Omsättning / personal, 1000 mk			
1991	2 055,7	1 040,4	1 173,2
1992	1 907,1	988,4	1 100,1
1993	1 999,3	1 003,6	1 131,7
Palkat / henkilöstö			
Löner / personal, 1000 mk			
1991	126,5	86,8	92,0
1992	125,9	83,5	88,6
1993	123,3	71,9	78,5
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö			
Löner och övriga personalkostnader / personal, 1000 mk			
1991	162,3	110,4	117,2
1992	160,0	104,7	111,4
1993	163,7	93,4	102,5
Kulurakenne, % liikevaihdosta			
Kostnadsstruktur i % av omsättningen			
Aineet ja tarvikkeet			
Material och förnödenheter			
1991	67,4	77,1	74,9
1992	75,6	77,1	76,8
1993	79,5	79,0	79,1
Palkat			
Löner			
1991	6,2	8,3	7,8
1992	6,6	8,4	8,1
1993	6,2	7,2	6,9
Palkat ja muut henkilöstökulut			
Löner och övriga personalkostnader			
1991	7,9	10,6	10,0
1992	8,4	10,6	10,1
1993	8,2	9,3	9,1
Vuokrat			
Hyror			
1991	1,5	1,7	1,7
1992	1,4	2,1	2,0
1993	1,3	1,9	1,8
Mainos- ja markkinointikulut			
Reklam- och marknadsföringskostnader			
1991	2,9	1,0	1,4
1992	3,1	1,0	1,4
1993	2,6	1,0	1,4
Poistot			
Avskrivningar			
1991	2,4	1,6	1,8
1992	2,5	1,4	1,6
1993	1,8	1,5	1,6

Autokauppa
Bilhandel
Automobile trade

	451 Autotukku- kauppa Parihandel med bilar	455 Muu autokauppa Övrig bilhandel	45 Autokauppa yhteensä Bilhandel sammanslagat
Korkokulut			
Räntekostnader			
1991	5,3	3,1	3,6
1992	4,3	3,6	3,7
1993	3,1	2,8	2,8
Välittömät verot			
Direkta skatter			
1991	0,4	0,4	0,4
1992	0,6	0,3	0,4
1993	0,8	0,3	0,5
Kannattavuus			
Lönsämhet			
Myyntikate-%			
Försäljningsbidrag i %			
1991	18,7	15,9	16,6
1992	19,1	18,0	18,3
1993	18,6	16,9	17,3
Käyttökate-%			
Driftsbidrag i %			
1991	2,7	1,6	1,8
1992	2,2	2,7	2,6
1993	3,5	3,5	3,5
Rahoitustulos-%			
Finansieringsresultat i %			
1991	0,8	-1,1	-0,7
1992	-0,3	-0,6	-0,5
1993	1,6	0,7	0,9
Kokonaistulos-%			
Totalresultat i %			
1991	-4,8	-2,1	-2,7
1992	-6,1	-1,6	-2,5
1993	-1,1	-0,3	-0,4
Sijoitetun pääoman tuotto-%			
Avkastnings-% på investerat kapital			
1991	9,0	4,6	6,3
1992	7,2	10,3	9,3
1993	11,3	12,0	11,7
Rahoitus			
Finansiering			
Nettokorot / liikevaihto			
Räntor (netto) / omsättning, %			
1991	-0,9	-1,9	-1,7
1992	-0,6	-2,0	-1,7
1993	-0,4	-1,4	-1,2
Kokonaisvelat / liikevaihto			
Skulder totalt / omsättning, %			
1991	56,1	36,1	40,7
1992	54,1	40,8	43,6
1993	51,3	34,1	38,0
Omavaraisuusaste			
Soliditet			
1991	30,6	13,5	19,8
1992	30,5	11,3	17,4
1993	33,8	19,1	24,3
Velkaantumisaste			
Skuldsättningsgrad			
1991	2,3	6,4	4,1
1992	2,3	7,9	4,8
1993	2,0	4,2	3,1

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	451 Autotukku- kauppa Parlihandel med bilar	455 Muu autokauppa Övrig bilhandel	45 Autokauppa yhteensä Bilhandel sammanlagt
Quick ratio			
1991	1,1	0,8	0,9
1992	1,2	0,9	1,0
1993	1,2	0,9	1,0
Investoinnit			
Investeringar			
Nettoinvestoinnit / liikevaihto			
Nettoinvesteringar / omsättning, %			
1991	-2,8	0,6	-0,2
1992	1,4	0,4	0,6
1993	0,1	0,6	0,5
Rahoitustulos / investoinnit			
Finansieringsresultat / investeringar, %			
1991	19,1	neg.	neg.
1992	neg.	neg.	neg.
1993	55,6	26,7	33,9
Poistot / investoinnit			
Avskrivningar / investeringar, %			
1991	53,8	56,6	55,7
1992	68,5	48,4	53,3
1993	62,5	58,0	59,1

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

Autokauppa
Bilhandel
Automobile trade

1 000 000 mk	451 Autotukku- kauppa Parlihandel med bilar	455 Muu autokauppa Övrig bilhandel	45 Autokauppa yhteensä Bilhandel sammanlagt
Liikevaihto			
Omsättning	9 149,0	31 092,6	40 241,6
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	-	-	-
Muuttuvat kulut:			
Rörliga kostnader:			
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat Material och förnödenheter/Varor	-7 272,8	-24 577,1	-31 849,8
Palkat Löner	-68,9	-528,4	-597,3
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-19,5	-140,5	-160,1
Muut muuttuvat kulut Övriga rörliga kostnader	-13,3	-104,2	-117,5
Valmistus omaan käyttöön Tillverkning för eget bruk	0,7	3,2	3,9
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	-77,8	-494,5	-572,3
Muuttuvat kulut yhteensä Rörliga kostnader sammanlagt	-7 451,6	-25 841,5	-33 293,1
Myyntikate			
Försäljningsbidrag	1 697,4	5 251,1	6 948,5
Kiinteät kulut:			
Fasta kostnader:			
Palkat Löner	-495,3	-1 699,6	-2 194,9
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-165,4	-526,0	-691,4
Leasing-vuokrat Leasinghyror	-12,9	-32,4	-45,3
Muut vuokrat Övriga hyror	-102,5	-571,5	-674,0
Mainos- ja markkinointikulut Reklam- och marknadsföringskostnader	-238,6	-311,0	-549,6
Muut kiinteät kulut Övriga fasta kostnader	-362,3	-1 028,8	-1 391,1
Kiinteät kulut yhteensä Fasta kostnader sammanlagt	-1 377,0	-4 169,4	-5 546,4
Käyttökate			
Driftsbidrag	320,4	1 081,7	1 402,1
Poistot Avskrivningar	-168,8	-468,1	-636,9
Liiketulos			
Rörelseresultat	151,7	613,6	765,2

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

1 000 000 mk	451 Autotukku- kauppa Parihandel med bilar	455 Muu autokauppa Övrig bilhandel	45 Autokauppa yhteensä Bilhandel sammanlagt
Rahoitustuotot ja -kulut: Finansieringsintäkter och -kostnader:			
Korkotuotot Ränteintäkter	246,6	420,4	667,0
Osingot ja osuuskorot Dividender och andelsräntor	6,8	3,8	10,6
Kurssivoitot Kursvinster	104,8	9,1	113,9
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	4,4	14,5	18,9
Korkokulut Räntekostnader	-281,1	-861,4	-1 142,5
Kurssitappiot Kursförluster	-152,0	-180,1	-332,1
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-23,4	-166,1	-189,5
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-93,9	-759,8	-853,7
Tulos rahoituserien jälkeen Resultat efter finansieringsposter	57,8	-146,2	-88,4
Käyttöomaisuuden myyntivoitot (verolliset ja verovapaat) Försäljningsvinst av anläggningstillgångar (skattepliktig och skattefri)	7,8	24,8	32,6
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	93,5	86,5	180,1
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-124,4	-105,6	-230,0
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	-55,3	165,9	110,6
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	-20,6	25,5	4,9

Autokauppa
Bilhandel
Automobile trade

1 000 000 mk	451 Autotukku- kauppa Parihandel med bilar	455 Muu autokauppa Övrig bilhandel	45 Autokauppa yhteensä Bilhandel sammanlagt
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	26,4	-25,1	1,3
Varausten muutos: ¹ Förändring av reserveringar:			
Investointivaraus Investeringsreservering	49,7	1,4	51,1
Varastovaraus (varaston aliarvostus) Lagerreserv (nedskrivning av lager)	153,4	511,2	664,5
Muut varaukset Övriga reserveringar	-50,9	-203,6	-254,5
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	152,1	308,9	461,1
Verovapaiden tuottojen siirrot omaan pääomaan Överföring av skattefria intäkter mot eget kapital	-	-	-
Välittömät verot: Direkta skatter:			
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-76,4	-106,6	-183,0
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	0,0	0,4	0,4
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-0,1	-1,0	-1,1
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-76,5	-107,1	-183,6
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	81,5	202,1	283,6

¹ Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

3. Tase
Balans
Balance sheet

1 000 000 mk	451 Autotukku- kauppa Partihandel med bilar	455 Muu autokauppa Övrig bilhandel	45 Autokauppa yhteensä Bilhandel sammanlagt
Vastaavaa			
Aktiva			
Rahoitusomaisuus:			
Finansieringstillgångar:			
Rahat ja pankkisaamiset Kassa och banktillgodohavanden	585,4	735,8	1 321,1
Myyntisaamiset Försäljningsfordringar	1 444,8	2 048,5	3 493,3
Lainasaamiset Lånefordringar	899,9	968,7	1 868,6
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar	14,5	32,6	47,1
Siirtosaamiset Resultatregleringar	236,2	468,8	705,0
Muut rahoitusvarat Övriga finansieringstillgångar	155,0	291,3	446,3
Rahoitusomaisuus yhteensä Finansieringstillgångar sammanlagt	3 335,7	4 545,7	7 881,5
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton) Omsättningstillgångar (icke nedskrivna)	1 810,0	3 966,7	5 776,7
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot: Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid:			
Keskeneräiset omat työt Halvfärdiga egna arbeten	1,1	8,2	9,3
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar	0,0	3,1	3,1
Tontit, maa- ja vesialueet Tomter, jord- och vattenområden	138,9	297,4	436,3
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	728,0	1 817,2	2 545,2
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet Maskiner, inventarier och transportmedel	384,4	1 313,9	1 698,3
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	3,0	18,7	21,7
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	626,9	778,3	1 405,2
Aineettomat oikeudet Immateriella rättigheter	5,2	17,4	22,6
Muut pitkävaikutteiset menot Övriga utgifter med lång verkningstid	41,3	147,2	188,4
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid sammanlagt	1 928,8	4 401,5	6 330,2
Muut pitkäaikaiset sijoitukset Övriga långfristiga placeringar	1,1	39,7	40,8
Arvostuserät Värderingsposter	5,8	58,7	64,5
Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt	7 081,5	13 012,3	20 093,7

Autokauppa
Bilhandel
Automobile trade

1 000 000 mk	451 Autotukku- kauppa Partihandel med bilar	455 Muu autokauppa Övrig bilhandel	45 Autokauppa yhteensä Bilhandel sammanlagt
Vastattavaa			
Passiva			
Lyhytaikainen vieras pääoma: Kortfristig främmande kapital:			
Ostovelat			
Leverantörsskulder	1 391,7	2 442,8	3 834,6
Ennakkomaksut			
Förskottsbetalningar	18,7	348,0	366,7
Siirtovelat			
Resultatregleringar	604,2	904,4	1 508,6
Rahoitusväkselit			
Finansieringsväxlar	137,0	60,8	197,8
Muut lyhytaikaiset velat			
Övriga kortfristiga lån	668,4	1 544,5	2 212,9
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä			
Kortfristig främmande kapital sammanlagt	2 820,0	5 300,6	8 120,6
Pitkäaikainen vieras pääoma: Långfristigt främmande kapital:			
Lainat rahoituslaitoksilta			
Lån av penninginrättningar	351,1	3 359,7	3 710,9
Eläkelainat			
Pensionslån	340,7	1 100,6	1 441,3
Muut pitkäaikaiset velat			
Övriga långfristiga lån	1 184,5	836,3	2 020,8
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä			
Långfristigt främmande kapital sammanlagt	1 876,4	5 296,5	7 172,9
Pakolliset varaukset			
Obligatoriska reserveringar	-	1,8	1,8
Arvostuserät			
Värderingsposter	-	42,4	42,4
Varaukset:			
Reserveringar:			
Investointivaraus			
Investeringsreservering	197,4	145,5	342,9
Varastovaraus (varaston aliarvostus)			
Lagerreserv (nedskrivning av lager)	39,5	18,1	57,5
Muut varaukset			
Övriga reserveringar	407,5	929,9	1 337,5
Kertynyt poistoero			
Akkumulerad avskrivningsdifferens	245,4	98,4	343,8
Varaukset yhteensä			
Reserveringar sammanlagt	889,8	1 191,8	2 081,7

3. Tase
Balans
Balance sheet

1 000 000 mk	451 Autotukku- kauppa Parlihandel med bilar	455 Muu autokauppa Övrig bilhandel	45 Autokauppa yhteensä Bilhandel sammanlagt
Oma pääoma: Eget kapital:			
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	706,6	731,2	1 437,9
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat aktiekapital)	15,2	5,1	20,3
Vararahasto Reservfond	307,2	132,3	439,6
Arvonkorotusrahasto Värdelörhöjningsfond	190,3	266,9	457,1
Muu oma pääoma/pääomanvaja Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	194,5	-158,6	35,9
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	81,5	202,1	283,6
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	1 495,3	1 179,1	2 674,3
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	7 081,5	13 012,3	20 093,7
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	2 149,6	6 466,9	8 616,6

4. Investoinnit
 Investeringar
 Investments

Autokauppa
 Bilhandel
 Automobile trade

1 000 000 mk	451 Autotukku- kauppa Partihandel med bilar	455 Muu autokauppa Övrig bilhandel	45 Autokauppa yhteensä Bilhandel sammanlagt
Tontit, maa- ja vesialueet Tomter, jord- och vattenområden			
Lisäykset - Ökningar	2,0	11,6	13,7
Vähennykset - Minskningsar	-4,9	-7,2	-12,1
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner			
Lisäykset - Ökningar	17,3	137,6	154,8
Vähennykset - Minskningsar	-12,1	-49,0	-61,1
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet Maskiner, inventarier och transportmedel			
Lisäykset - Ökningar	221,8	588,2	810,0
Vähennykset - Minskningsar	-169,1	-466,7	-635,8
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar			
Lisäykset - Ökningar	19,0	46,0	64,9
Vähennykset - Minskningsar	-77,2	-88,6	-165,9
Muu käyttöomaisuus Övriga anläggningstillgångar			
Lisäykset - Ökningar	9,9	23,4	33,3
Vähennykset - Minskningsar	-0,8	-6,6	-7,3
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid sammanlagt			
Lisäykset - Ökningar	270,0	806,8	1 076,8
Vähennykset - Minskningsar	-264,1	-618,1	-882,2

5. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

1 000 000 mk	451 Autotukku- kauppa Partihandel med bilar	455 Muu autokauppa Övrig bilhandel	45 Autokauppa yhteensä Bilhandel sammanlagt
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa ilman arvonkorotuksia Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början utan värdeförhöjningar	1 873,4	4 323,0	6 196,4
Edellisten tilikausien arvonkorotukset Värdeförhöjningar under tidigare räkenskapsperioder	233,9	443,8	677,7
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	2 107,3	4 766,8	6 874,1
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	270,0	806,8	1 076,8
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-0,8	-26,1	-26,9
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-264,1	-618,1	-882,2
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	7,0	15,4	22,4
Poistot Avskrivningar	-168,8	-468,1	-636,9
Arvonlennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar (tilläggsavskrivningar)	-0,1	-9,3	-9,4
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annulering med minusförtecken)	-21,7	-65,8	-87,6
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	1 928,8	4 401,5	6 330,2

6. Vaihto-omaisuus
Omsättningstillgångar
Inventories

Autokauppa
Bilhandel
Automobile trade

	451 Autotukku- kauppa Partihandel med bilar	455 Muu autokauppa Övrig bilhandel	45 Autokauppa yhteensä Bilhandel sammanlagt
1 000 000 mk			
Aineet, tarvikkeet, valmisteet ja tavarat Material, förnödenheter, helfabrikat och varor			
Tilikauden alussa			
Vid räkenskapsperiodens början	1 887,4	4 455,3	6 342,7
Tilikauden lopussa			
Vid räkenskapsperiodens slut	1 809,9	3 962,8	5 772,7
Keskeneräiset työt Halvfärdiga varor			
Tilikauden alussa			
Vid räkenskapsperiodens början	0,3	2,0	2,3
Tilikauden lopussa			
Vid räkenskapsperiodens slut	0,1	3,6	3,6
Muu vaihto-omaisuus Övriga omsättningstillgångar			
Tilikauden alussa			
Vid räkenskapsperiodens början	0,1	4,0	4,0
Tilikauden lopussa			
Vid räkenskapsperiodens slut	0,0	0,3	0,4
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar			
Tilikauden alussa			
Vid räkenskapsperiodens början	-	-	-
Tilikauden lopussa			
Vid räkenskapsperiodens slut	-	-	-
Vaihto-omaisuus yhteensä (aliarvostamaton) Omsättningstillgångar sammanlagt (icke nedskrivna)			
Tilikauden alussa			
Vid räkenskapsperiodens början	1 887,8	4 461,2	6 349,0
Tilikauden lopussa			
Vid räkenskapsperiodens slut	1 810,0	3 966,7	5 776,7
Siitä varastovaraus (aliarvostus) Därav lagerreserv (nedskrivning)			
Tilikauden alussa			
Vid räkenskapsperiodens början	192,8	529,2	722,0
Tilikauden lopussa			
Vid räkenskapsperiodens slut	39,5	18,1	57,5

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

Yli 50 henkilön yritykset Företag med över 50 anställda	470 Majoitus- ja ravitsemis-toiminta Hotelli- och restaurang- verksamhet
Laajuus Omfattning	
Liikevaihto Omsättning, milj.mk	
1991	8 929,3
1992	8 373,0
1993	7 301,7
Henkilöstö Personal	
1991	22 968
1992	20 241
1993	18 034
Tehokkuus Effektivitet	
Liikevaihto / henkilöstö Omsättning / personal, 1000 mk	
1991	388,8
1992	413,7
1993	404,9
Palkat / henkilöstö Löner / personal, 1000 mk	
1991	96,5
1992	102,6
1993	101,1
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö Löner och övriga personalkostnader /personal, 1000 mk	
1991	122,9
1992	128,4
1993	130,0
Kulurakenne, % liikevaihdosta Kostnadsstruktur i % av omsättning	
Aineet ja tarvikkeet Material och förnödenheter	
1991	41,4
1992	41,1
1993	38,1
Palkat Löner	
1991	24,8
1992	24,8
1993	25,0
Palkat ja muut henkilöstökulut Löner och övriga personalkostnader	
1991	31,6
1992	31,0
1993	32,1
Vuokrat Hyror	
1991	8,5
1992	9,9
1993	11,0
Mainos- ja markkinointikulut Reklam- och marknadsföringskostnader	
1991	2,1
1992	2,5
1993	2,4
Kirjanpidon poistot Bokföringsmässiga avskrivningar	
1991	4,5
1992	4,7
1993	4,5

	470
Yli 50 henkilön yritykset Företag med över 50 anställda	Majoitus- ja ravitsemis- toiminta Hotell- och restaurang- verksamhet
Korkokulut	
Räntekostnader	
1991	5,1
1992	5,7
1993	5,0
Välittömät verot	
Direkta skatter	
1991	0,4
1992	0,3
1993	0,1
Kannattavuus	
Lönsamhet	
Myyntikate-%	
Försäljningsbidrag i %	
1991	57,7
1992	58,0
1993	61,8
Käyttökate-%	
Driftsbidrag i %	
1991	5,5
1992	4,4
1993	4,4
Rahoitustulos-%	
Finansieringsresultat i %	
1991	1,2
1992	-0,9
1993	0,0
Kokonaistulos-%	
Totalresultat i %	
1991	-2,1
1992	-2,2
1993	-4,4
Sijoitetun pääoman tuotto-%	
Avkastnings-% på investerat kapital	
1991	4,0
1992	2,3
1993	1,9
Rahoitus	
Finansiering	
Nettokorot / liikevaihto	
Räntor (netto) / omsättning, %	
1991	-3,5
1992	-4,1
1993	-3,6
Kokonaisvelat / liikevaihto	
Skulder totalt / omsättning, %	
1991	65,7
1992	70,0
1993	67,3
Omavaraisuusaste	
Soliditet	
1991	24,5
1992	23,2
1993	23,2
Velkaantumisaste	
Skuldsättningsgrad	
1991	3,1
1992	3,3
1993	3,3

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

Yli 50 henkilön yritykset Företag med över 50 anställda	470
	Majoitus- ja ravitsemistoiminta Hotell- och restaurangverksamhet
Quick ratio	
1991	1,0
1992	1,1
1993	1,0
Investoinnit	
Investeringar	
Nettoinvestoinnit / liikevaihto	
Nettoinvesteringar / omsättning, %	
1991	12,7
1992	4,7
1993	6,4
Rahoitustulos / investoinnit	
Finansieringsresultat / investeringar, %	
1991	8,1
1992	neg.
1993	0,4
Poistot / investoinnit	
Avskrivningar / investeringar, %	
1991	31,5
1992	50,7
1993	58,7

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

Majoitus- ja ravitsemistoiminta
Hotell- och restaurangverksamhet
Hotels and restaurants

Yli 50 henkilön yritykset Företag med över 50 anställda	470 Majoitus- ja ravitsemistoiminta Hotell- och restaurangverksamhet
1 000 000 mk	
Liikevaihto Omsättning	7 301,7
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	-
Muuttuvat kulut: Rörliga kostnader:	
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat Material och förnödenheter/Varor	-2 785,5
Palkat Löner	-
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-
Muut muuttuvat kulut Övriga rörliga kostnader	-7,2
Valmistus omaan käyttöön Tillverkning för eget bruk	0,1
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	5,7
Muuttuvat kulut yhteensä Rörliga kostnader sammanlagt	-2 787,0
Myyntikate Försäljningsbidrag	4 514,8
Kiinteät kulut: Fasta kostnader:	
Palkat Löner	-1 823,5
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-520,4
Leasing-vuokrat Leasinghyror	-60,0
Muut vuokrat Övriga hyror	-741,3
Mainos- ja markkinointikulut Reklam- och marknadsföringskostnader	-174,3
Muut kiinteät kulut Övriga fasta kostnader	-871,4
Kiinteät kulut yhteensä Fasta kostnader sammanlagt	-4 190,9
Käyttökate Driftsbidrag	323,9
Poistot Avskrivningar	-330,4
Liiketulos Rörelseresultat	-6,5

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

2. Tuloslaskelma Resultaträkning Income statement

Yli 50 henkilön yritykset Företag med över 50 anställda	470 Majoitus- ja ravitsemis- toiminta Hotell- och restaurang- verksamhet
1 000 000 mk	
Rahoitustuotot ja -kulut: Finansieringsintäkter och -kostnader:	
Korkotuotot Ränteintäkter	97,6
Osingot ja osuuskorot Dividender och andelsräntor	7,4
Kurssivoitot Kursvinster	1,7
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	1,7
Korkokulut Räntekostnader	-362,9
Kurssitappiot Kursförluster	-29,2
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-28,6
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-312,3
Tulos rahoituserien jälkeen Resultat efter finansieringsposter	-318,8
Käyttöomaisuuden myyntivoitot (verolliset ja verovapaat) Försäljningsvinst av anläggningstillgångar (skattepliktig och skattefri)	7,6
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	62,7
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-74,4
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	12,8
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	-310,2

Majoitus- ja ravitsemistoiminta
Hotell- och restaurangverksamhet
Hotels and restaurants

Yli 50 henkiön yritykset Företag med över 50 anställda	470 Majoitus- ja ravitsemis- toiminta Hotell- och restaurang- verksamhet
1 000 000 mk	
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	-61,0
Varausten muutos: ¹ Förändring av reserveringar:	
Investointivaraus Investeringsreservering	10,0
Varastovaraus (varaston aliarvostus) Lagerreserv (nedskrivning av lager)	19,9
Muut varaukset Övriga reserveringar	33,0
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	63,0
Verovapaiden tuottojen siirrot omaan pääomaan Överföring av skattefria intäkter mot eget kapital	-
Välittömät verot: Direkta skatter:	
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-9,1
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	-
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-0,0
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-9,1
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	-317,3
Myyntituottojen erittely: Specificering av försäljningsintäkterna:	
Ravitsemistoiminta Restaurangverksamhet	5 081,6
Majoitustoiminta Hotellverksamhet	981,8
Muu liiketoiminta Annan affärsverksamhet	778,1
Myyntituotot yhteensä Försäljningsintäkter sammanlagt	6 841,4

¹ Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

3. Tase

Balans

Balance sheet

Yli 50 henkilön yritykset Företag med över 50 anställda	470	Majoitus- ja ravitsemistoiminta Hotell- och restaurangverksamhet
1 000 000 mk		
Vastaavaa		
Aktiva		
Rahoitusomaisuus:		
Finansieringstillgångar:		
Rahat ja pankkisaamiset Kassa och banktillgodohavanden	333,5	
Myyntisaamiset Försäljningsfordringar	180,9	
Lainasaamiset Lånefordringar	791,7	
Ennakkomaksut Förskottbetalningar	24,1	
Siirtosaamiset Resultatregleringar	148,8	
Muut rahoitusvarat Övriga finansieringstillgångar	127,3	
Rahoitusomaisuus yhteensä Finansieringstillgångar sammanlagt	1 606,2	
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton) Omsättningstillgångar (icke nedskrivna)	211,1	
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot: Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid:		
Keskeneräiset omat työt Halvfärdiga egna arbeten	11,2	
Ennakkomaksut Förskottbetalningar	0,1	
Tontit, maa- ja vesialueet Tomter, jord- och vattenområden	75,6	
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	1 367,2	
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet Maskiner, inventarier och transportmedel	809,1	
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	17,2	
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	1 512,5	
Aineettomat oikeudet Immateriella rättigheter	15,5	
Muut pitkävaikutteiset menot Övriga utgifter med lång verkningstid	644,8	
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid sammanlagt	4 453,1	
Muut pitkäaikaiset sijoitukset Övriga långfristiga placeringar	4,5	
Arvostuserät Värderingsposter	113,4	
Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt	6 388,3	

470

Majoitus- ja
ravitsemis-
toiminta
Hotell- och
restaurang-
verksamhet

Yli 50 henkilön yritykset
Företag med över 50 anställda

1 000 000 mk

Vastattavaa

Passiva

Lyhytaikainen vieras pääoma:
Kortfristig främmande kapital:

Ostovelat Leverantörsskulder	241,4
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar	9,1
Siirtovelat Resultatregleringar	606,3
Rahoitusvekselit Finansieringsväxlar	-
Muut lyhytaikaiset velat Övriga kortfristiga lån	694,3

Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä
Kortfristig främmande kapital sammanlagt

1 551,2

Pitkäaikainen vieras pääoma:
Långfristigt främmande kapital:

Lainat rahoituslaitoksilta Lån av penninginrättningar	1 518,7
Eläkelainat Pensionslån	1 021,5
Muut pitkäaikaiset velat Övriga långfristiga lån	819,6

Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä
Långfristigt främmande kapital sammanlagt

3 359,8

Pakolliset varaukset

Obligatoriska reserveringar

-

Arvostuserät

Värderingsposter

8,1

Varaukset:

Reserveringar:

Investointivaraus Investeringsreservering	76,7
--	------

Varastovaraus (varaston aliarvostus) Lagerreserv (nedskrivning av lager)	0,5
---	-----

Muut varaukset Övriga reserveringar	260,2
--	-------

Kertynyt poistoero Ackumulerad avskrivningsdifferens	55,7
---	------

Varaukset yhteensä

Reserveringar sammanlagt

393,2

3. Tase

Balans

Balance sheet

Yli 50 henkilön yritykset Företag med över 50 anställda	470
1 000 000 mk	Majoitus- ja ravitsemis-toiminta Hotell- och restaurang-verksamhet
Oma pääoma: Eget kapital:	
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	696,9
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat aktiekapital)	7,5
Vararahasto Reservfond	236,3
Arvonkorotusrahasto Värdförhöjningsfond	123,3
Muu oma pääoma/pääomanvaja Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	329,2
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	-317,3
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	1 076,0
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	6 388,3
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	3 858,5

4. Investoinnit
 Investeringar
 Investments

Majoitus- ja ravitsemistoiminta
 Hotell- och restaurangverksamhet
 Hotels and restaurants

	470
Yli 50 henkilön yritykset Företag med över 50 anställda	Majoitus- ja ravitsemistoiminta Hotell- och restaurangverksamhet
1 000 000 mk	
Tontit, maa- ja vesialueet Tomter, jord- och vattenområden	
Lisäykset - Ökningar	4,2
Vähennykset - Minskningar	-0,0
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	
Lisäykset - Ökningar	72,0
Vähennykset - Minskningar	-10,5
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet Maskiner, inventarier och transportmedel	
Lisäykset - Ökningar	127,2
Vähennykset - Minskningar	-21,6
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	
Lisäykset - Ökningar	270,4
Vähennykset - Minskningar	-42,2
Muu käyttöomaisuus Övriga anläggningstillgångar	
Lisäykset - Ökningar	89,5
Vähennykset - Minskningar	-19,6
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid sammanlagt	
Lisäykset - Ökningar	563,2
Vähennykset - Minskningar	-93,9

5. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

	470
Yli 50 henkilön yritykset Företag med över 50 anställda	Majoitus- ja ravitsemis- toiminta Hotell- och restaurang- verksamhet
1 000 000 mk	
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa ilman arvonkorotuksia Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början utan värdeförhöjningar	4 307,0
Edellisten tilikausien arvonkorotukset Värdeförhöjningar under tidigare räkenskapsperioder	87,0
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	4 394,0
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	563,2
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-19,4
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-93,9
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	3,3
Poistot Avskrivningar	-330,4
Arvonalennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar (tilläggsavskrivningar)	-97,1
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset minus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	33,5
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	4 453,1

6. Vaihto-omaisuus
Omsättningstillgångar
Inventories

Majoitus- ja ravitsemistoiminta
Hotell- och restaurangverksamhet
Hotels and restaurants

	470
Yli 50 henkilön yritykset Företag med över 50 anställda	Majoitus- ja ravitsemistoiminta Hotell- och restaurangverksamhet
1 000 000 mk	
Aineet, tarvikkeet, valmisteet ja tavarat Material, förnödenheter, helfabrikat och varor	
Tilikauden alussa Vid räkenskapsperiodens början	181,3
Tilikauden lopussa Vid räkenskapsperiodens slut	173,4
Keskeneräiset työt Halvfärdiga varor	
Tilikauden alussa Vid räkenskapsperiodens början	-
Tilikauden lopussa Vid räkenskapsperiodens slut	-
Muu vaihto-omaisuus Övriga omsättningstillgångar	
Tilikauden alussa Vid räkenskapsperiodens början	24,0
Tilikauden lopussa Vid räkenskapsperiodens slut	37,7
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar	
Tilikauden alussa Vid räkenskapsperiodens början	-
Tilikauden lopussa Vid räkenskapsperiodens slut	-
Vaihto-omaisuus yhteensä (aliarvostamaton) Omsättningstillgångar sammanlagt (icke nedskrivna)	
Tilikauden alussa Vid räkenskapsperiodens början	205,4
Tilikauden lopussa Vid räkenskapsperiodens slut	211,1
Siitä varastovaraus (aliarvostus) Därav lagerreserv (nedskrivning)	
Tilikauden alussa Vid räkenskapsperiodens början	20,5
Tilikauden lopussa Vid räkenskapsperiodens slut	0,5

Liikenne

Samfärdsel

Traffic

Tiedustelut - Förfrågningar - Inquiries

Rauno Viita
Veikko Kauranen

Puh. (90) 17 341 – Tel. (international) + 358 0 17 341

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	1989	1990	1991	1992	1993
Laajuus					
Omfattning					
Liikevaihto Omsättning, milj.mk	2 886,9	3 173,5	3 269,1	3 309,6	3 001,9
Henkilöstö Personal	11 935	11 849	11 470	11 139	10 088
Linja-autojen määrä Antal bussar	7 202	7 201	6 713	6 625	5 956
Istumapaikkojen määrä (1000 kpl) Antal sittplatser (1000 st.)	340,7	342,2	317,0	312,1	281,9
Matkustajamäärä (1000 000 henkilöä) Antal passagerare (1000 000 personer)	272,5	275,2	251,7	241,3	231,1
Ajokilometrit linja-autoilla yhteensä Körkilometer med bussar sammanlagt, milj.km	480,0	479,5	446,9	437,8	408,7
Tehokkuus					
Effektivitet					
Liikevaihto / henkilöstö Omsättning / personal, 1000 mk	241,9	267,8	285,0	297,0	297,4
Palkat / henkilöstö Löner / personal, 1000 mk	97,8	106,3	107,9	110,1	110,0
Linja-autoliikenteen myyntituotot / ajokilometrit Busstrafikens försäljningsintäkter / körkilometer, mk	5,76	6,35	6,87	7,05	7,09
Kannattavuus					
Lönsamhet					
Käyttökate-% Driftsbidrag i %	19,0	18,2	20,2	21,3	20,6
Rahoitustulos-% Finansieringsresultat i %	13,2	11,6	13,6	14,6	14,5
Kokonaistulos-% Totalresultat i %	3,7	1,0	2,3	2,4	2,3
Sijoitetun pääoman tuotto-% Avkastnings-% på investerat kapital	7,8	8,7	10,2	13,7	12,3
Rahoitus					
Finansiering					
Vieras pääoma / liikevaihto Främmande kapital / omsättning, %	86,1	80,5	79,7	79,8	77,1
Vieras pääoma / linja-auto Främmande kapital / buss, 1000 mk	345,0	354,8	388,2	398,8	388,6
Rahoitusomaisuus / lyhytaikainen vieras pääoma Finansieringsstillgångar / kortfristigt främmande kapital, %	87,9	94,6	99,4	111,6	105,5
Omavaraisuusaste Soliditet	22,4	22,0	21,4	23,9	27,3
Investoinnit					
Investeringar					
Rahoitustulos / nettoinvestoinnit Finansieringsresultat / nettoinvesteringar, %	72,1	87,9	129,2	167,1	144,0
Nettoinvestoinnit / liikevaihto Nettoinvesteringar / omsättning, %	18,3	13,2	10,5	8,7	10,1
Poistot / nettoinvestoinnit Avskrivningar / nettoinvesteringar, %	75,2	93,8	131,3	138,3	123,1
Linja-autojen poistot / nettoinvestoinnit Avskrivningar av bussar / nettoinvesteringar, %	81,0	100,0	119,1	122,3	156,3

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

Linja-autoliikenne
Busstrafik
Bus traffic

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Liikevaihto Omsättning	3 309,6	100,0	3 001,9	100,0
Muuttuvat kulut: Rörliga kostnader: Aineet ja tarvikkeet/Tavarat: Material och förnödenheter/Varor:				
Poltto- ja voiteluaineet Bränslen och smörjmedel	-379,1	-11,5	-386,5	-12,9
Renkaat sekä muut aineet ja tarvikkeet Däck samt övrigt material och förnödenheter	-280,5	-8,5	-182,9	-6,1
Aineet ja tarvikkeet / Tavarat yhteensä Material och förnödenheter / Varor sammanlagt	-659,6	-19,9	-569,4	-19,0
Ulkopuoliset huolto- ja liikennepalvelut Service och trafikjänster av utomstående	-43,4	-1,3	-42,5	-1,4
Muuttuvat palkat Rörliga löner	-1 065,3	-32,2	-965,9	-32,2
Muut muuttuvat henkilöstökulut Övriga rörliga personalkostnader	-285,3	-8,6	-301,5	-10,0
Muut muuttuvat kulut Övriga rörliga kostnader	-44,0	-1,3	-36,4	-1,2
Varaston muutos, aliarvostamaton¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	-8,8	-0,3	-3,5	-0,1
Muuttuvat kulut yhteensä Rörliga kostnader sammanlagt	-2 106,4	-63,6	-1 919,2	-63,9
Myyntikate Försäljningsbidrag	1 203,2	36,4	1 082,7	36,1
Kiinteät kulut: Fasta kostnader:				
Kiinteät palkat Fasta löner	-161,5	-4,9	-144,7	-4,8
Muut kiinteät henkilöstökulut Övriga fasta personalkostnader	-51,3	-1,5	-48,8	-1,6
Linja-autojen leasingvuokrat Leasinghyror för bussar	-8,4	-0,3	-7,9	-0,3
Muut vuokrat Övriga hyror	-54,8	-1,7	-61,2	-2,0
Vuokrat yhteensä Hyror sammanlagt	-63,2	-1,9	-69,2	-2,3
Linja-autojen vakuutukset Försäkringar för bussar	-58,0	-1,8	-49,9	-1,7
Muut kiinteät kulut Övriga fasta kostnader	-163,2	-4,9	-152,2	-5,1
Kiinteät kulut yhteensä Fasta kostnader sammanlagt	-497,1	-15,0	-464,7	-15,5
Käyttökate Driftsbidrag	706,2	21,3	618,0	20,6
Poistot Avskrivningar	-400,2	-12,1	-371,9	-12,4
Liiketulos Rörelseresultat	305,9	9,2	246,1	8,2

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Rahoitustuotot ja -kulut:				
Finansieringsintäkter och -kostnader:				
Korkotuotot				
Ränteintäkter	61,9	1,9	43,5	1,4
Osingot ja osuuskorot				
Dividender och andelsräntor	12,7	0,4	12,6	0,4
Muut rahoitustuotot				
Övriga finansieringsintäkter	11,8	0,4	4,9	0,2
Korkokulut				
Räntekostnader	-226,3	-6,8	-175,4	-5,8
Muut vieraan pääoman kulut				
Övriga kostnader för främmande kapital	-48,9	-1,5	-39,3	-1,3
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä				
Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-188,8	-5,7	-153,6	-5,1
Tulos rahoituserien jälkeen				
Resultat efter finansiella poster	117,1	3,5	92,5	3,1
Muut tuotot ja kulut:				
Övriga intäkter och kostnader:				
Käyttöomaisuuden myyntivoitto				
Försäljningsvinst av anläggningstillgångar	44,2	1,3	14,9	0,5
Muut tuotot				
Övriga intäkter	78,3	2,4	79,5	2,6
Muut kulut				
Övriga kostnader	-125,9	-3,8	-88,1	-2,9
Muut tuotot ja kulut yhteensä				
Övriga intäkter och kostnader sammanlagt	-3,4	-0,1	6,3	0,2
Tulos ennen varauksia ja veroja				
Resultat före reserveringar och skatter	113,7	3,4	98,8	3,3
Poistoeron muutos ¹				
Förändring av avskrivningsdifferens	-	-	8,3	0,3
Varausten muutos ¹				
Förändring av reserveringar:				
Investointivaraus				
Investeringsreservering	6,4	0,2	5,8	0,2
Luottotappiovaraus				
Kreditförlustreservering	-2,4	-0,1	5,5	0,2
Muut varaukset				
Övriga reserveringar	-24,0	-0,7	18,5	0,6
Varausten muutos yhteensä				
Förändring av reserveringar sammanlagt	-20,0	-0,6	29,8	1,0
Välittömät verot:				
Direkta skatter:				
Välittömät verot/veronpalautukset				
Direkta skatter/skatteåterbäring	-33,6	-1,0	-29,5	-1,0
Omasta pääomasta katetut verot				
Skatter täckta med eget kapital	1,6	0,0	0,0	0,0
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan				
Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-0,6	-0,0	-0,0	-0,0
Välittömät verot yhteensä				
Direkta skatter sammanlagt	-32,6	-1,0	-29,5	-1,0
Tilikauden tulos				
Räkenskapsperiodens resultat	61,2	1,8	107,4	3,6

¹ Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

3. Tase
Balans
Balance

Linja-autoliikenne
Busstrafik
Bus traffic

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Vastaavaa				
Aktiva				
Rahoitusomaisuus				
Finansieringstillgångar	1 089,1	31,3	989,0	31,1
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton)				
Omsättningstillgångar (icke nedskrivna)	61,2	1,8	54,8	1,7
Käyttöomaisuus				
Anläggningstillgångar	2 281,7	65,7	2 093,3	65,8
Muut pitkäaikaiset sijoitukset				
Övriga långfristiga placeringar	2,6	0,1	3,2	0,1
Arvostuserät				
Värderingsposter	39,8	1,1	42,1	1,3
Vastaavaa yhteensä	3 474,4	100,0	3 182,4	100,0
Aktiva sammanlagt				
Vastattavaa				
Passiva				
Lyhytaikainen vieras pääoma				
Kortfristig främmande kapital	976,0	28,1	937,4	29,5
Pitkäaikainen vieras pääoma:				
Långfristigt främmande kapital:				
Lainat rahoituslaitoksilta				
Lån av penninginrättningar	807,4	23,2	564,0	17,7
Eläkelainat				
Pensionslån	783,8	22,6	737,9	23,2
Muut pitkäaikaiset velat				
Övriga långfristiga lån	75,1	2,2	75,3	2,4
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä	1 666,3	48,0	1 377,3	43,3
Långfristigt främmande kapital sammanlagt				
Vieras pääoma yhteensä	2 642,3	76,1	2 314,7	72,7
Främmande kapital sammanlagt				
Arvostuserät				
Värderingsposter	5,2	0,2	3,3	0,1
Kertynyt poistoero				
Akkumulerad avskrivningsdifferens	-	-	41,9	1,3
Varaukset				
Reserveringar	350,8	10,1	300,7	9,4
Oma pääoma				
Eget kapital	476,1	13,7	521,7	16,4
Arvostuserät, poistoero, varaukset ja oma pääoma yhteensä				
Värderingsposter, avskrivningsdifferens, reserveringar och eget kapital sammanlagt	832,1	23,9	867,7	27,3
Vastattavaa yhteensä	3 474,4	100,0	3 182,4	100,0
Passiva sammanlagt				
Korollinen vieras pääoma				
Räntebelagt främmande kapital	2 028,1		1 623,6	

4. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

	1992 Milj.mk	1993 Milj.mk
Käyttöomaisuus yhteensä Anläggningstillgångar sammanlagt		
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	2 356,3	2 156,9
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	498,4	437,4
Katettu varauksilla Täckta med reserveringar	-7,7	-4,7
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-209,0	-135,3
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljingsvinst/-förlust eller dylik	39,7	14,2
Poistot Avskrivningar	-400,2	-371,9
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdetö höjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	4,1	-3,3
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	2 281,7	2 093,3
Linja-autot Bussar		
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	1 104,1	1 011,2
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	352,4	261,1
Katettu varauksilla Täckta med reserveringar	-3,5	-3,6
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-110,9	-89,5
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljingsvinst/-förlust eller dylik	15,3	7,9
Poistot Avskrivningar	-295,3	-268,3
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdetö höjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	-	-
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	1 062,1	918,8
Elinkeinoverolain (EVL) sallimat enimmäispoistot I näringskattelagen (NärSkL) tillåtna maximiavskrivningar	555,3	487,1

5. Myyntituotot
Försäljningsintäkter
Sales revenue

Linja-autoliikenne
Busstrafik
Bus traffic

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Linjaliikenteen tuotot Intäkter av linjetrafik	1 378,0	40,9	1 309,8	42,8
Sopimusliikenteen korvaukset Ersättningar för avtalstrafik	857,4	25,4	824,7	27,0
Julkisyhteisöjen maksamat linjaliikenteen tuet Av offentlighetsrättsliga samfund utbetalda stöd	291,0	8,6	266,5	8,7
Tilausliikenne Beställningstrafik	560,9	16,6	497,3	16,3
Linja-autoliikenne yhteensä Busstrafik sammanlagt	3 087,4	91,6	2 898,2	94,7
Muut myyntituotot Övriga försäljningsintäkter	284,1	8,4	161,5	5,3
Myyntituotot yhteensä Försäljningsintäkter sammanlagt	3 371,5	100,0	3 059,7	100,0

6. Ajokilometrit
Körkilometer
Driven kilometres

	1992		1993	
	Milj.km	%	Milj.km	%
Linjaliikenne Linjetrafik	255,6	58,4	240,0	58,7
Sopimusliikenne Avtalstrafik	70,0	16,0	65,5	16,0
Tilausliikenne Beställningstrafik	93,4	21,3	82,7	20,2
Siirto- ja huoltoajot Förflyttnings- och servicekörningar	18,8	4,3	20,5	5,0
Ajokilometrit yhteensä Körkilometer sammanlagt	437,8	100,0	408,7	100,0

7. Matkustajat
Passagerare
Passangers

	1992		1993	
	Milj.matk.	%	Milj.matk.	%
Linjaliikenne: Linjetrafik:				
Pikavuoroliikenne Snabbtrafik	5,8	2,4	5,8	2,5
Ulkomainen linjaliikenne Utrikes linjetrafik	0,0	0,0	0,0	0,0
Kaupunkiliikenne Stadstrafik	52,2	21,6	48,9	21,2
Maaseutuliikenne Landsortstrafik	57,0	23,6	51,7	22,4
Linjaliikenne yhteensä Linjetrafik sammanlagt	115,0	47,6	106,6	46,1
Sopimusliikenne Avtalstrafik	110,1	45,6	111,2	48,1
Tilausliikenne: Beställingstrafik:				
Säännölliset koululais yms.tilausajot Regelbunda skolskjutsar o.dylaka	5,3	2,2	3,7	1,6
Kotimaan bussimatkailu Inrikes bussturism	10,4	4,3	9,2	4,0
Ulkomaan bussimatkailu Utrikes bussturism	0,6	0,2	0,5	0,2
Tilausliikenne yhteensä Beställingstrafik sammanlagt	16,2	6,7	13,4	5,8
Matkustajat yhteensä Passagerare sammanlagt	241,3	100,0	231,1	100,0

8. Henkilöstö ja palkat
 Personal och löner
 Personnel, wages and salaries

Linja-autoliikenne
 Busstrafik
 Bus traffic

	1992	1993
Hallinto-, liikenne ja korjaamotoimihenkilöstö Förvaltningspersonal, trafik- och reparations- verkstadsfunktionärer		
Palkat		
Löner, milj.mk	154,6	140,4
Lukumäärä		
Antal	1 346	1 231
Kuljettajat ja autoemännät Förare och bussvärdinnor		
Palkat		
Löner, milj.mk	934,5	847,6
Lukumäärä		
Antal	8 462	7 682
Korjaamotyöntekijät Reparationsverkstadsarbetare		
Palkat		
Löner, milj.mk	119,1	108,2
Lukumäärä		
Antal	1 156	1 030
Muu henkilöstö Övrig personal		
Palkat		
Löner, milj.mk	17,1	13,5
Lukumäärä		
Antal	175	145
Henkilöstö yhteensä Personal sammanlagt		
Palkat		
Löner, milj.mk	1 225,3	1 109,7
Lukumäärä		
Antal	11 139	10 088

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	1993
Laajuus	
Omfattning	
Liikevaihto	
Omsättning, milj.mk	8 843,9
Henkilöstö	
Personal	22 613
Kuorma-autojen määrä	
Antal lastbilar	14 895
Ajokilometrit kuorma-autoilla	
Körkilometer med lastbilar, milj.km	1 329,0
Tehokkuus	
Effektivitet	
Liikevaihto / henkilöstö	
Omsättning / personal, 1000 mk	391,1
Kuorma-autoliikenteen myyntituotot / kuorma-auto	
Lastbiltrafikens försäljningsintäkter / lastbil, 1000 mk	611,0
Kuorma-autoliikenteen myyntituotot / ajokilometrit	
Lastbiltrafikens försäljningsintäkter / körkilometer, mk	6,85
Kannattavuus	
Lönsamhet	
Käyttökate-%	
Driftsbidrag i %	20,6
Rahoitustulos-%	
Finansieringsresultat i %	12,8
Kokonaistulos-%	
Totalresultat i %	6,0
Sijoitetun pääoman tuotto-%	
Avkastnings-% på investerat kapital	21,8
Rahoitus	
Finansiering	
Vieras pääoma / liikevaihto	
Främmande kapital / omsättning, %	64,5
Vieras pääoma / kuorma-auto	
Främmande kapital / lastbil, 1000 mk	383,3
Rahoitusomaisuus / lyhytaikainen vieras pääoma	
Finansieringstillgångar / kortfristigt främmande kapital	0,98
Omavaraisuusaste	
Soliditet	15,6
Investoinnit	
Investeringar	
Rahoitustulos / nettoinvestoinnit	
Finansieringsresultat / nettoinvesteringar, %	206,6
Nettoinvestoinnit / liikevaihto	
Nettoinvesteringar / omsättning, %	6,2
Poistot / nettoinvestoinnit	
Avskrivningar / nettoinvesteringar, %	140,5

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

Kuorma-autoliikenne
Lastbilstrafik
Trucking

	1993	
	Milj.mk	%
Liikevaihto Omsättning	8 843,9	100,0
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	2,2	0,0
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat: Material och förnödenheter/Varor:		
Poltto- ja voiteluaineet Bränslen och smörjmedel	-1 623,7	-18,4
Renkaat Däck	-203,2	-2,3
Varaosat ja tarvikkeet Reservdelar och förnödenheter	-313,8	-3,5
Muut Övriga	-25,0	-0,3
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat yhteensä Material och förnödenheter/Varor sammanlagt	-2 165,6	-24,5
Palkat Löner	-2 169,5	-24,5
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-739,0	-8,4
Kuorma-autojen leasing-vuokrat Leasinghyror för lastbilar	-77,3	-0,9
Muut vuokrat Övriga hyror	-119,5	-1,4
Ulkopuolinen korjaus ja huolto Reparation och underhåll av utomstående	-386,1	-4,4
Muut liikekulut Övriga rörelsekostnader	-1 364,5	-15,4
Valmistus omaan käyttöön Tillverkning för eget bruk	1,0	0,0
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	-7,8	-0,1
Käyttökate Driftsbidrag	1 817,7	20,6
Poistot Avskrivningar	-772,7	-8,7
Liiketulos Rörelseresultat	1 045,0	11,8
Rahoitustuotot ja -kulut: Finansieringsintäkter och -kostnader:		
Korkotuotot Ränteutäkter	57,9	0,7
Osingot ja osuuskorot Dividender och andelsröntor	4,2	0,0
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	9,6	0,1
Korkokulut Räntekostnader	-503,6	-5,7
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-132,9	-1,5
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-564,6	-6,4

¹ Lisäys +, vähennys -, Ökning +, minskning -

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

	1993	
	Milj.mk	%
Tulos rahoituserien jälkeen Resultat efter finansiella poster	480,4	5,4
Muut tuotot ja kulut: Övriga intäkter och kostnader:		
Käyttöomaisuuden myyntivoitto Försäljningsvinst av anläggningstillgångar	10,3	0,1
Muut tuotot Övriga intäkter	189,3	2,1
Muut kulut Övriga kostnader	-32,9	-0,4
Muut tuotot ja kulut yhteensä Övriga intäkter och kostnader sammanlagt	166,6	1,9
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	647,0	7,3
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	3,3	0,0
Varausten muutos: ¹ Förändring av reserveringar:		
Investointivaraus Investeringsreservering	8,2	0,1
Luottotappiovaraus Kreditförlustrreservering	7,3	0,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	27,2	0,3
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	42,6	0,5
Välittömät verot/veronpalautukset ² Direkta skatter/skatteåterbäring	-116,0	-1,3
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	576,9	6,5
Rahoitustulos Finansieringsresultat	1 136,3	12,8
Kokonaistulos Totalresultat	530,2	6,0
¹ Lisäys -, vähennys + Ökning -, minskning +		
² Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	-1,1	
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	0,4	

3. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

Kuorma-autoliikenne
Lastbilstrafik
Trucking

	1993
	Milj.mk
Käyttöomaisuus yhteensä Anläggningstillgångar sammanlagt	
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	4 761,0
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	1 024,6
Katettu varauksilla Täckta med reserveringar	-35,2
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-474,5
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljingsvinst/-förlust eller dylik	7,2
Poistot Avskrivningar	-772,7
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdetöjningar under räkenskapsperioden (annulering med minusförtecken)	-22,4
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	4 488,0
Kuorma-autot Lastbilar	
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	3 261,9
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	918,7
Katettu varauksilla Täckta med reserveringar	-25,9
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-426,3
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljingsvinst/-förlust eller dylik	3,8
Poistot Avskrivningar	-692,1
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdetöjningar under räkenskapsperioden (annulering med minusförtecken)	-
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	3 040,1
Elinkeinoverolain (EVL) sallimat enimmäispoistot I näringskattelagen (NärSkL) tillåtna maximiavskrivningar	1 236,6

4. Tase
Balans
Balance

	1993	
	Milj.mk	%
Vastaavaa		
Aktiva		
Rahoitusomaisuus Finansieringstillgångar	2 080,4	30,8
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton) Omsättningstillgångar (icke nedskrivna)	52,2	0,8
Käyttöomaisuus Anläggningstillgångar	4 488,0	66,4
Muut pitkäaikaiset sijoitukset Övriga långfristiga placeringar	16,3	0,2
Arvostuserät Värderingsposter	123,2	1,8
Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt	6 760,1	100,0
Vastattavaa		
Passiva		
Lyhytaikainen vieras pääoma Kortfristig främmande kapital	2 126,1	31,5
Pitkäaikainen vieras pääoma Långfristig främmande kapital	3 582,4	53,0
Vieras pääoma yhteensä Främmande kapital sammanlagt	5 708,5	84,4
Arvostuserät Värderingsposter	3,7	0,1
Kertynyt poistoero Ackumulerad avskrivningsdifferens	38,4	0,6
Varaukset Reserveringar	414,8	6,1
Oma pääoma Eget kapital	594,8	8,8
Arvostuserät, poistoero, varaukset ja oma pääoma yhteensä Värderingsposter, avskrivningsdifferens, reserveringar och eget kapital sammanlagt	1 051,6	15,6
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	6 760,1	100,0
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	4 062,2	

5. Myyntituotot
Försäljningsintäkter
Sales revenue

Kuorma-autoliikenne
Lastbilstrafik
Trucking

	1993	
	Milj.mk	%
Kuorma-autoliikenne Lastbilstrafik	9 101,0	98,1
Muu ammattiliikenne Övrig yrkesmässig trafik	83,6	0,9
Huoltamotoiminta Servicestationsverksamhet	4,8	0,1
Muu liiketoiminta Övrig affärsverksamhet	88,7	1,0
Myyntituotot yhteensä Försäljningsintäkter sammanlagt	9 278,0	100,0

6. Oma pääoma
Eget kapital
Shareholders' equity

	1993	
	Milj.mk	%
Osake-, tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie-, eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	228,1	38,3
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat kapital)	-	-
Vararahasto Reservfond	93,8	15,8
Arvonkorotusrahasto Värdeförhöjningsfond	43,7	7,4
Muu oma pääoma/pääomanvaje Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	-347,7	-58,5
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	576,9	97,0
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	594,8	100,0

7. Henkilöstö
Personal
Personnel

1993

Hallinto- ja liikennetoimihenkilöstö Förvaltningspersonal och trafikfunktionärer	
Palkat	
Löner, milj.mk	293,3
Lukumäärä	
Antal	3 884
Korjaamohenkilöstö (toimihenkilöt ja työntekijät) Reparationsverkstadspersonal (funktionärer och arbetare)	
Palkat	
Löner, milj.mk	88,8
Lukumäärä	
Antal	876
Kuorma-autonkuljettajat Lastbilsförare	
Palkat	
Löner, milj.mk	1 730,9
Lukumäärä	
Antal	17 102
Muut kuljettajat Övriga förare	
Palkat	
Löner, milj.mk	39,4
Lukumäärä	
Antal	505
Muu henkilöstö Övrig personal	
Palkat	
Löner, milj.mk	20,2
Lukumäärä	
Antal	236
Henkilöstö yhteensä Personal sammanlagt	
Palkat	
Löner, milj. mk	2 172,6
Lukumäärä	
Antal	22 613

8. Tunnuslukuja: Vähintään 5 hengen yritykset
 Nyckeltal: Företagen med åtminstone 5 anställda
 Key ratios: Enterprises with 5 or more employees

Kuorma-autoliikenne
 Lastbilstrafik
 Trucking

	1992	1993
Laajuus		
Omfattning		
Liikevaihto		
Omsättning, milj.mk	5 367,9	5 592,8
Henkilöstö		
Personal	15 868	15 027
Kuorma-autojen määrä		
Antal lastbilar	9 565	9 096
Ajokilometrit kuorma-autoilla		
Körkilometer med lastbilar, milj.km	791,7	851,1
Tehokkuus		
Effektivitet		
Liikevaihto / henkilöstö		
Omsättning / personal, 1000 mk	338,3	372,2
Kuorma-autoliikenteen myyntituotot / kuorma-auto		
Lastbiltrafikens försäljningsintäkter / lastbil, 1000 mk	599,3	647,8
Kuorma-autoliikenteen myyntituotot / ajokilometrit		
Lastbiltrafikens försäljningsintäkter / körkilometer, mk	7,24	6,92
Kannattavuus		
Lönsamhet		
Käyttökate-%		
Driftsbidrag i %	17,8	16,1
Rahoitustulos-%		
Finansieringsresultat i %	9,9	9,0
Kokonaistulos-%		
Totalresultat i %	2,6	4,0
Sijoitetun pääoman tuotto-%		
Avkastnings-% på investerat kapital	16,1	16,1
Rahoitus		
Finansiering		
Vieras pääoma / liikevaihto		
Främmande kapital / omsättning, %	71,2	65,9
Vieras pääoma / kuorma-auto		
Främmande kapital / lastbil, 1000 mk	399,6	404,9
Rahoitusomaisuus / lyhytaikainen vieras pääoma		
Finansieringstillgångar / kortfristigt främmande kapital	0,93	0,87
Omavaraisuusaste		
Soliditet	17,9	16,2
Investoinnit		
Investeringar		
Rahoitustulos / nettoinvestoinnit		
Finansieringsresultat / nettoinvesteringar, %	153,0	224,8
Nettoinvestoinnit / liikevaihto		
Nettoinvesteringar / omsättning, %	6,5	4,0
Poistot / nettoinvestoinnit		
Avskrivningar / nettoinvesteringar, %	133,3	194,8

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	1989	1990	1991	1992	1993
Laajuus					
Omfattning					
Liikevaihto					
Omsättning, milj.mk	4 625,6	5 652,2	6 609,8	7 068,0	8 260,2
Alusten henkilöstö					
Fartygspersonal	5 447	6 117	5 812	6 084	5 907
Henkilöstö yhteensä					
Personal sammanlagt	7 510	8 336	8 149	8 214	7 808
Tehokkuus					
Effektivitet					
Liikevaihto / henkilöstö					
Omsättning / personal, 1000 mk	615,9	678,0	811,1	860,5	1 057,9
Palkat / henkilöstö					
Löner / personal, 1000 mk	126,5	134,8	140,7	145,1	150,8
Kannattavuus					
Lönsamhet					
Käyttökate-%					
Driftsbidrag i %	17,2	12,6	13,7	10,5	15,0
Rahoitustulos-%					
Finansieringsresultat i %	13,5	9,6	7,4	3,7	8,4
Kokonaistulos-%					
Totalresultat i %	10,3	3,5	4,7	1,8	3,9
Sijoitetun pääoman tuotto-%					
Avkastnings-% på investerat kapital	7,9	5,6	6,1	8,1	7,8
Rahoitus					
Finansiering					
Vieras pääoma / liikevaihto					
Främmande kapital / omsättning, %	144,8	144,1	144,9	145,0	118,1
Rahoitusomaisuus / lyhytaikainen vieras pääoma					
Finansieringstillgångar/kortfristig främmande kapital, %	279,8	162,3	157,4	147,8	119,1
Omavaraisuusaste					
Soliditet	24,0	18,4	17,2	16,8	26,1
Investoinnit					
Investeringar					
Rahoitustulos / nettoinvestoinnit					
Finansieringsresultat / nettoinvesteringar, %	124,6	20,0	46,6	16,7	100,2
Nettoinvestoinnit / liikevaihto					
Nettoinvesteringar / omsättning, %	10,8	47,7	15,9	22,4	8,4
Poistot / nettoinvestoinnit					
Avskrivningar / nettoinvesteringar, %	91,1	24,9	68,2	19,7	86,1
Alusten poistot / alusten nettoinvestoinnit					
Avskrivningar för fartyg/nettoinvesteringar, %	137,3	28,6	99,5	14,6	80,3
Poistoprosentti					
Avskrivningsprocent	10,8	10,5	11,8	5,1	6,7
Poistoprosentti aluksista					
Avskrivningsprocent för fartyg	12,3	12,4	14,0	3,7	6,7

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

Vesiliikenne
Vattentransport
Water transport

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Liikevaihto Omsättning	7 068,0	100,0	8 260,2	100,0
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	-	-	0,2	0,0
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat: Material och förnödenheter/Varor:				
Poltto- ja voiteluaineet Bränslen och smörjmedel	-314,8	-4,5	-400,8	-4,9
Muut Övriga	-974,9	-13,8	-1 125,0	-13,6
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat yhteensä Material och förnödenheter/Varor sammanlagt	-1 289,7	-18,2	-1 525,8	-18,5
Palkat: Löner:				
Laivapalkat Fartygslöner	-888,1	-12,6	-882,6	-10,7
Muut palkat Övriga löner	-303,4	-4,3	-294,6	-3,6
Palkat yhteensä Löner sammanlagt	-1 191,5	-16,9	-1 177,2	-14,3
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-339,5	-4,8	-343,4	-4,2
Vuokratulut: Hyreskostnader:				
Leasing-vuokrat Leasinghyror	-22,8	-0,3	-85,9	-1,0
Aikarahtausvuokrat Tidsbefraktningshyror	-981,5	-13,9	-1 222,7	-14,8
Muut vuokrat Övriga hyror	-65,2	-0,9	-71,7	-0,9
Vuokratulut yhteensä Hyreskostnader sammanlagt	-1 069,6	-15,1	-1 380,4	-16,7
Korjaus- ja kunnossapitokulut Reparations- och underhållskostnader	-116,8	-1,7	-126,4	-1,5
Satama- ja lastinkäsittelykulut Hamn- och lasthanteringskostnader	-858,0	-12,1	-831,5	-10,1
Vakuutusmaksut Försäkringspremier	-67,0	-0,9	-78,7	-1,0
Myyninedistämis-, markkinointi- ja mainoskulut Sales promotion-, marknadsförings- och reklamkostnader	-405,9	-5,7	-371,5	-4,5
Muut liikekulut Övriga rörelsekostnader	-983,1	-13,9	-1 198,4	-14,5
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	-7,5	-0,1	11,4	0,1
Käyttökate Driftsbidrag	739,4	10,5	1 238,5	15,0
Poistot Avskrivningar	-312,5	-4,4	-596,1	-7,2
Liiketulos Rörelseresultat	426,8	6,0	642,4	7,8

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Rahoitustuotot ja -kulut: Finansieringsintäkter och -kostnader:				
Korkotuotot Ränteintäkter	238,6	3,4	169,6	2,1
Osingot ja osuuskorot Dividender och andelsräntor	43,9	0,6	39,4	0,5
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	43,6	0,6	12,4	0,1
Korkokulut Räntekostnader	-739,9	-10,5	-623,1	-7,5
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-46,3	-0,7	-64,2	-0,8
Kurssierot Kursdifferenser	56,2	0,8	-18,7	-0,2
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-404,1	-5,7	-484,6	-5,9
Tulos rahoituserien jälkeen Resultat efter finansiella poster	22,8	0,3	157,8	1,9
Muut tuotot ja kulut: Övriga intäkter och kostnader:				
Alusten myyntivoitto Fartygsförsäljningsvinst	70,2	1,0	4,9	0,1
Muun käyttöomaisuuden myyntivoitto Försäljningsvinst av övriga anläggningstillgångar	39,4	0,6	12,0	0,1
Käyttöomaisuuden arvonalennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar av anläggningstillgångar (tillägsavskrivningar)	-91,1	-1,3	-36,0	-0,4
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	164,8	2,3	294,7	3,6
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-148,1	-2,1	-124,3	-1,5
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	139,8	2,0	69,6	0,8
Muut tuotot ja kulut yhteensä Övriga intäkter och kostnader sammanlagt	175,0	2,5	220,9	2,7
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	197,7	2,8	378,7	4,6

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	-	-	-24,9	-0,3
Varausten muutos: ¹ Förändring av reserveringar:				
Investointivaraus Investeringsreservering	-	-	-	-
Luottotappiovaraus Kreditförlustreservering	16,0	0,2	9,7	0,1
Hankintavaraukset Anskaffningsreserveringar	18,0	0,3	-85,3	-1,0
Luokitusvaraus Klassificeringsreservering	-24,9	-0,4	8,8	0,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	-45,4	-0,6	4,9	0,1
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	-36,3	-0,5	-61,9	-0,7
Väliittömät verot/veronpalautukset ² Direkta skatter/skatteåterbäring	-71,1	-1,0	-59,8	-0,7
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	90,4	1,3	232,1	2,8

1 Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

2 Omasta pääomasta katetut verot
Skatter täckta med eget kapital

Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan
Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital

3. Liikevaihto Omsättning Net sales

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Matkaliput, risteilyt ja muut pakettimatkat Resebiljetter, kryssningar och övriga paketresor	1 222,1	17,3	1 484,0	18,0
Tavaraliikenne (myös hinaus) Godstrafik (även bogsering)	2 136,2	30,2	2 357,7	28,5
Aikarahtausvuokrat Tidsbefraktningshyror	517,5	7,3	946,5	11,5
Myynti matkustajille aluksissa Försäljning till fartygspassagerare	2 891,1	40,9	3 248,9	39,3
Muu vesiliikenne ja sitä palveleva toiminta Övrig sjötransport och verksamhet som betjänar denna	281,5	4,0	209,7	2,5
Muu liiketoiminta Övrig affärsverksamhet	19,7	0,3	13,3	0,2
Liikevaihto yhteensä Omsättning sammanlagt	7 068,0	100,0	8 260,2	100,0

4. Bruttoarhittulot Bruttofraktinkomster Gross freight revenue

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Säiliöalukset Tankfartyg	213,9	6,0	255,0	5,7
Muut alukset Övriga fartyg	3 331,0	94,0	4 237,0	94,3
Yhteensä Sammanlagt	3 544,9	100,0	4 492,0	100,0

5. Tase
Balans
Balance

Vesiliikenne
Vattentransport
Water transport

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Vastaavaa Aktiva				
Rahoitusomaisuus Finansieringstillgångar	4 405,5	35,8	4 053,9	30,7
Vaihto-omaisuus (aljarvostamaton) Omsättningstillgångar (icke nedskrivna)	110,5	0,9	108,7	0,8
Käyttöomaisuus Anläggningstillgångar	7 565,4	61,4	8 751,4	66,3
Muut pitkäaikaiset sijoitukset Övriga långfristiga placeringar	72,0	0,6	88,2	0,7
Arvostuserät Värderingsposter	167,1	1,4	197,5	1,5
Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt	12 320,6	100,0	13 199,7	100,0
Vastattavaa Passiva				
Lyhytaikainen vieras pääoma Kortfristig främmande kapital	2 980,5	24,2	3 403,6	25,8
Pitkäaikainen vieras pääoma Långfristig främmande kapital	7 265,0	59,0	6 354,4	48,1
Vieras pääoma yhteensä Främmande kapital sammanlagt	10 245,5	83,2	9 758,0	73,9
Arvostuserät Värderingsposter	-	-	-	-
Varaukset Reserveringar	252,6	2,1	1 388,3	10,5
Oma pääoma Eget kapital	1 822,5	14,8	2 053,4	15,6
Arvostuserät, varaukset ja oma pääoma yhteensä Värderingsposter, reserveringar och eget kapital sammanlagt	2 075,1	16,8	3 441,7	26,1
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	12 320,6	100,0	13 199,7	100,0
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	7 887,1		7 389,8	

6. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

	1992 Milj.mk	1993 Milj.mk
Käyttöomaisuus yhteensä		
Anläggningstillgångar sammanlagt		
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	6 306,4	8 667,3
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	2 181,0	850,7
Katettu varauksilla Täckta med reserveringar	-32,1	-10,7
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-595,1	-158,0
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljingsvinst/-förlust eller dylik	108,8	17,0
Poistot Avskrivningar	-403,6	-632,2
Arvonkorotukset tilikauden aikana Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden	0,0	17,4
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	7 565,4	8 751,4
Alukset		
Fartyg		
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	4 685,3	7 178,8
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	2 051,2	680,8
Katettu varauksilla Täckta med reserveringar	-31,8	-10,7
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-436,9	-30,2
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljingsvinst/-förlust eller dylik	70,2	4,9
Poistot Avskrivningar	-235,6	-522,5
Arvonkorotukset tilikauden aikana Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden	0,0	0,0
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	6 102,4	7 301,1
Elinkeinoverolain (EVL) sallimat enimmäispoistot käyttöomaisuudesta I näringskattelagen (NärSkL) tillåtna maximiaskrivningar av anläggningstillgångar	1 848,7	1 945,1
Enimmäispoistot aluksista Maximiaskrivningar av fartyg	1 770,2	1 846,1

7. Varaukset
Reserveringar
Reserves

Vesiliikenne
Vattentransport
Water transport

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Investointivaraus Investeringsreservering	0,3	0,1	0,3	0,0
Luottotappiovaraus Kreditförlustrreservering	10,1	4,0	-	-
Hankintavaraukset Anskaffingsreserveringar	22,7	9,0	101,2	7,3
Luokitusvaraus Klassificeringsreservering	43,7	17,3	34,9	2,5
Muut varaukset Övriga reserveringar	175,8	69,6	171,8	12,4
Kertynyt poistoero Ackumulerad avskrivningsdifferens	-	-	1 080,1	77,8
Varaukset yhteensä Reserveringar sammanlagt	252,6	100,0	1 388,3	100,0

8. Oma pääoma
Eget kapital
Shareholders' equity

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	769,2	42,2	747,1	36,4
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat kapital)	0,3	0,0	-	-
Vararahasto Reservfond	301,6	16,5	308,1	15,0
Arvonkorotusrahassto Värdelörhöjningsfond	0,3	0,0	0,3	0,0
Muu oma pääoma/pääoman vaje Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	660,8	36,3	765,7	37,3
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	90,4	5,0	232,1	11,3
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	1 822,5	100,0	2 053,4	100,0

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	1989	1990	1991	1992	1993
Laajuus					
Omfattning					
Liikevaihto					
Omsättning, milj.mk	1 462,0	1 513,8	1 373,4	1 409,6	1 619,2
Henkilöstö					
Personal	5 814	6 200	5 164	4 480	4 249
Tehokkuus					
Effektivitet					
Liikevaihto / henkilöstö					
Omsättning / personal, 1000 mk	251,5	244,2	265,9	314,7	381,1
Palkat / henkilöstö					
Löner / personal, 1000 mk	110,7	118,1	124,6	128,1	136,2
Kannattavuus					
Lönsamhet					
Käyttökate-%					
Driftsbidrag i %	8,7	-2,8	-2,4	9,4	18,2
Rahoitustulos-%					
Finansieringsresultat i %	8,4	-2,7	-4,7	7,8	14,4
Kokonaistulos-%					
Totalresultat i %	2,9	-5,9	-13,5	1,5	6,2
Sijoitetun pääoman tuotto-%					
Avkastnings-% på investerat kapital	9,1	0,7	neg.	10,3	24,2
Rahoitus					
Finansiering					
Vieras pääoma / liikevaihto					
Främmande kapital / omsättning, %	184,4	195,1	187,5	183,0	168,6
Rahoitusomaisuus / lyhytaikainen vieras pääoma					
Finansieringstillgångar / kortfristigt främmande kapital, %	116,8	113,4	114,3	112,9	109,4
Omavaraisuusaste					
Soliditet	21,4	17,4	15,9	14,3	16,7
Investoinnit					
Investeringar					
Rahoitustulos / nettoinvestoinnit					
Finansieringsresultat / nettoinvesteringar, %	76,9	neg.	neg.	88,7	277,3
Nettoinvestoinnit / liikevaihto					
Nettoinvesteringar / omsättning, %	10,9	6,9	1,2	8,8	5,2
Poistot / nettoinvestoinnit					
Avskrivningar / nettoinvesteringar, %	52,0	65,3	500,3	65,3	102,2
Poistoprosentti					
Avskrivningsprocent	8,6	6,6	9,1	9,2	9,5

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

Huolinta
Spedition
Forwarding

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Liikevaihto				
Omsättning	1 409,6	100,0	1 619,2	100,0
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat Material och förnödenheter/Varor	-15,9	-1,1	-27,4	-1,7
Palkat Löner	-573,9	-40,7	-578,7	-35,7
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-158,6	-11,3	-177,5	-11,0
Vuokratkulut Hyreskostnader	-236,5	-16,8	-197,2	-12,2
Muut liikekulut Övriga rörelsekostnader	-291,9	-20,7	-342,9	-21,2
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	-0,5	-0,0	-0,7	-0,0
Käyttökate				
Driftsbidrag	132,3	9,4	294,8	18,2
Poistot Avskrivningar	-81,0	-5,7	-86,0	-5,3
Liiketulos				
Rörelseresultat	51,2	3,6	208,8	12,9
Rahoitustuotot ja -kulut: Finansieringsintäkter och -kostnader:				
Korkotuotot Ränteintäkter	70,6	5,0	57,4	3,5
Osingot ja osuuskorot Dividender och andelsröntor	0,7	0,0	0,5	0,0
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	5,0	0,4	21,0	1,3
Korkokulut Räntekostnader	-71,4	-5,1	-62,2	-3,8
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-14,5	-1,0	-42,7	-2,6
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-9,6	-0,7	-26,0	-1,6
Tulos rahoituserien jälkeen Resultat efter finansiella poster	41,6	3,0	182,8	11,3

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

2. Tuloslaskelma Resultaträkning Income statement

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Muut tuotot ja kulut: Övriga intäkter och kostnader:				
Käyttöomaisuuden myyntivoitto Försäljningsvinst av anläggningstillgångar	11,5	0,8	38,2	2,4
Käyttöomaisuuden arvonalennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar av anläggningstillgångar (tilläggsavskrivningar)	-2,6	-0,2	-3,0	-0,2
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	25,0	1,8	65,3	4,0
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-71,6	-5,1	-120,1	-7,4
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	30,2	2,1	-26,8	-1,7
Muut tuotot ja kulut yhteensä Övriga intäkter och kostnader sammanlagt	-7,4	-0,5	-46,3	-2,9
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	34,3	2,4	136,5	8,4
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	-	-	2,0	0,1
Varausten muutos: ¹ Förändring av reserveringar:				
Investointivaraus Investeringsreservering	2,0	0,1	-	-
Muut varaukset Övriga reserveringar	-19,9	-1,4	8,1	0,5
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	-18,0	-1,3	8,1	0,5
Välittömät verot/veronpalautukset ² Direkta skatter/skatteåterbäring	-12,4	-0,9	-35,5	-2,2
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	3,9	0,3	111,1	6,9
¹ Lisäys -, vähennys + Ökning -, minskning +				
² Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital				
	-0,2		-0,1	
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital				
	0,0		0,1	

3. Tase
Balans
Balance

Huolinta
Spedition
Forwarding

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Vastaavaa Aktiva				
Rahoitusomaisuus Finansieringstillgångar	2 186,5	72,7	2 440,1	74,4
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton) Omsättningstillgångar (icke nedskrivna)	2,5	0,1	1,9	0,1
Käyttöomaisuus Anläggningstillgångar	798,4	26,5	819,5	25,0
Muut pitkäaikaiset sijoitukset Övriga långfristiga placeringar	-	-	0,6	0,0
Arvostuserät Värderingsposter	20,5	0,7	17,5	0,5
Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt	3 007,9	100,0	3 279,6	100,0
Vastattavaa Passiva				
Lyhytaikainen vieras pääoma Kortfristig främmande kapital	1 937,5	64,4	2 230,1	68,0
Pitkäaikainen vieras pääoma Långfristig främmande kapital	641,6	21,3	500,3	15,3
Vieras pääoma yhteensä Främmande kapital sammanlagt	2 579,1	85,7	2 730,3	83,3
Arvostuserät Värderingsposter	-	-	-	-
Pakolliset varaukset Obligatoriska reserveringar	-	-	1,9	0,1
Varaukset Reserveringar	94,8	3,2	99,0	3,0
Oma pääoma Eget kapital	334,0	11,1	448,4	13,7
Arvostuserät, varaukset ja oma pääoma yhteensä Värderingsposter, reserveringar o. eget kapital sammanlagt	428,8	14,3	547,3	16,7
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	3 007,9	100,0	3 279,6	100,0
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	811,8		640,6	

4. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

	1992 Milj.mk	1993 Milj.mk
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	749,3	786,6
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	160,8	256,7
Katettu varauksilla Täckta med reserveringar	-0,8	-0,0
Vähennykset (tuovutushinta, muu vastike) Minskingar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-36,6	-172,6
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljingsvinst/-förlust eller dylik	10,8	38,2
Poistot Avskrivningar	-83,6	-89,0
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdehöjningar under räkenskapsperioden (annulering med minusförtäcken)	-1,5	-0,4
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	798,4	819,5
Elinkeinoverolain (EVL) sallimat enimmäispoistot I näringskattelagen (NärSk) tillåtna maximiavskrivningar	116,5	114,3

5. Varaukset
Reserveringar
Reserves

Huolinta
Spedition
Forwarding

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Investointivaraus Investeringsreservering	3,8	4,0	2,8	2,8
Muut varaukset Övriga reserveringar	91,0	96,0	85,1	85,9
Kertynyt poistoero Ackumulerad avskrivningsdifferens	-	-	11,1	11,2
Varaukset yhteensä Reserveringar sammanlagt	94,8	100,0	99,0	100,0

6. Oma pääoma
Eget kapital
Shareholders' equity

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	104,5	31,3	117,2	26,1
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat kapital)	-	-	4,9	1,1
Vararahasto Reservfond	54,3	16,3	63,5	14,2
Arvonkorotusrahasto Värdförhöjningsfond	45,2	13,5	44,8	10,0
Muu oma pääoma/pääoman vaje Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	126,2	37,8	107,0	23,9
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	3,9	1,2	111,1	24,8
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	334,0	100,0	448,4	100,0

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	1989	1990	1991	1992	1993
Laajuus					
Omfattning					
Liikevaihto Omsättning, milj.mk	878,3	965,3	983,9	1 152,5	1 346,0
Ahtauksen liikevaihto Omsättning i stuveri, milj.mk	708,8	780,1	712,0	793,1	905,7
Henkilöstö yhteensä Personal sammanlagt	3 753	3 688	3 579	3 610	3 903
Ahtaajat Stuvare	2 545	2 568	2 401	2 473	2 798
Tehokkuus					
Effektivitet					
Liikevaihto / henkilöstö Omsättning / personal, 1000 mk	234,0	261,8	274,9	319,3	344,9
Ahtauksen liikevaihto / ahtaajat Omsättning i stuveri / stuvare, 1000 mk	278,5	303,8	296,5	320,7	323,7
Palkat / henkilöstö Löner / personal, 1000 mk	104,3	115,9	118,6	124,9	128,8
Ahtaajien palkat / ahtaajat Stuvares löner / stuvare, 1000 mk	98,3	109,7	110,7	118,4	125,8
Kannattavuus					
Lönsamhet					
Käyttökate-% Driftsbidrag i %	12,2	12,5	14,0	16,7	15,9
Rahoitustulos-% Finansieringsresultat i %	9,9	9,4	11,1	13,9	14,5
Kokonaistulos-% Totalresultat i %	2,8	1,7	1,1	7,0	3,3
Sijoitetun pääoman tuotto-% Avkastnings-% på investerat kapital	10,7	13,3	16,7	23,4	18,1
Rahotus					
Finansiering					
Vieras pääoma / liikevaihto Främmande kapital / omsättning, %	53,6	55,8	58,8	51,0	49,9
Rahotusomaisuus / lyhytaikainen vieras pääoma Finansieringstillgångar / kortfristigt främmande kapital, %	150,5	108,6	92,8	107,3	102,8
Omavaraisuusaste Soliditet	40,2	33,2	27,6	31,3	44,8
Investoinnit					
Investeringar					
Rahoitustulos / nettoinvestoinnit Finansieringsresultat / nettoinvesteringar, %	109,5	55,8	113,5	183,1	146,9
Nettoinvestoinnit / liikevaihto Nettoinvesteringar / omsättning, %	9,0	16,9	9,8	7,6	9,9
Poistot / nettoinvestoinnit Avskrivningar / nettoinvesteringar, %	86,8	43,9	79,9	94,6	65,3
Poistoprosentti Avskrivningsprocent	15,5	13,5	14,2	15,5	10,3

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

Ahtaus
Stuveri
Stevedoring

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Liikevaihto				
Omsättnng	1 152,5	100,0	1 346,0	100,0
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat Material och förnödenheter/Varor	-99,7	-8,6	-113,3	-8,4
Palkat Löner	-450,9	-39,1	-502,6	-37,3
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-142,6	-12,4	-183,9	-13,7
Vuokratkulut Hyreskostnader	-50,1	-4,3	-51,1	-3,8
Muut liikekulut Övriga rörelsekostnader	-218,1	-18,9	-280,7	-20,9
Varastojen muutos, aliavostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	0,8	0,1	-0,1	-0,0
Käyttökate				
Driftsbidrag	192,0	16,7	214,5	15,9
Poistot Avskrivningar	-82,5	-7,2	-86,7	-6,4
Liiketulos				
Rörelseresultat	109,4	9,5	127,8	9,5
Rahoitustuotot ja -kulut: Finansieringsintäkter och -kostnader:				
Korkotuotot Ränteintäkter	18,7	1,6	17,2	1,3
Osingot ja osuuskorot Dividender och andelsröntor	0,8	0,1	1,6	0,1
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	3,2	0,3	1,4	0,1
Korkokulut Räntekostnader	-33,2	-2,9	-25,7	-1,9
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-10,3	-0,9	-4,6	-0,3
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-20,8	-1,8	-10,0	-0,7
Tulos rahoituserien jälkeen Resultat efter finansiella poster	88,6	7,7	117,8	8,8

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Muut tuotot ja kulut: Övriga intäkter och kostnader:				
Käyttöomaisuuden myyntivoitto Försäljningsvinst av anläggningstillgångar	2,3	0,2	4,0	0,3
Käyttöomaisuuden arvonalennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar av anläggningstillgångar (tilläggsavskrivningar)	-	-	-	-
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	28,4	2,5	5,3	0,4
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-27,4	-2,4	-64,5	-4,8
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	0,2	0,0	-8,0	-0,6
Muut tuotot ja kulut yhteensä Övriga intäkter och kostnader sammanlagt	3,5	0,3	-63,3	-4,7
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	92,1	8,0	54,5	4,1
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	-	-	8,1	0,6
Varausten muutos: ¹ Förändring av reserveringar:				
Investointivaraus Investeringsreservering	0,0	0,0	0,7	0,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	-66,4	-5,8	3,5	0,3
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	-66,3	-5,8	4,2	0,3
Välittömät verot/veronpalautukset ² Direkta skatter/skatteåterbäring	-11,4	-1,0	-9,8	-0,7
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	14,4	1,2	57,0	4,2
1 Lisäys -, vähennys + Ökning -, minskning +				
2 Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital				
	-0,2		-	
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital				
	0,2		0,2	

3. Tase
Balans
Balance

Ahtaus
Stuveri
Stevedoring

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Vastaavaa				
Aktiva				
Rahoitusomaisuus				
Finansieringstillgångar	402,9	47,0	457,4	37,6
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton)				
Omsättningsstillgångar (icke nedskrivna)	2,6	0,3	5,9	0,5
Käyttöomaisuus				
Anläggningsstillgångar	451,2	52,7	752,7	61,9
Muut pitkäaikaiset sijoitukset				
Övriga långfristiga placeringar	-	-	-	-
Arvostuserät				
Värderingsposter	-	-	0,9	0,1
Vastaavaa yhteensä				
Aktiva sammanlagt	856,7	100,0	1 217,0	100,0
Vastattavaa				
Passiva				
Lyhytaikainen vieras pääoma				
Kortfristig främmande kapital	375,6	43,8	444,9	36,6
Pitkäaikainen vieras pääoma				
Långfristigt främmande kapital	212,6	24,8	226,8	18,6
Vieras pääoma yhteensä				
Främmande kapital sammanlagt	588,2	68,7	671,6	55,2
Arvostuserät				
Värderingsposter	-	-	-	-
Pakolliset varaukset				
Obligatoriska reserveringar	-	-	0,3	0,0
Varaukset				
Reserveringar	131,2	15,3	352,3	28,9
Oma pääoma				
Eget kapital	137,4	16,0	192,8	15,8
Arvostuserät, varaukset ja oma pääoma yhteensä				
Värderingsposter, reserveringar o. eget kapital sammanlagt	268,6	31,3	545,0	44,8
Vastattavaa yhteensä				
Passiva sammanlagt	856,7	100,0	1 217,0	100,0
Korollinen vieras pääoma				
Räntebelagt främmande kapital	295,0		274,6	

4. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

	1992 Milj.mk	1993 Milj.mk
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	464,3	706,2
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	99,7	152,0
Katettu varauksilla Täckta med reserveringar	-20,2	-2,6
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överfåtelsepris, övrigt vederlag)	-12,4	-19,4
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljingsvinst/-förlust eller dylik	2,3	3,2
Poistot Avskrivningar	-82,5	-86,7
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdehöjningar under räkenskapsperioden (annulering med minusförtäcken)	-	-
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	451,2	752,7
Elinkeinoverolain (EVL) sallimat enimmäispoistot I näringskattelagen (NärSkL) tillåtna maximiavskrivningar	84,3	83,4

5. Varaukset
Reserveringar
Reserves

Ahtaus
Stuveri
Stevedoring

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Investointivaraus Investeringsreservering	1,4	1,0	-	-
Muut varaukset Övriga reserveringar	129,8	99,0	128,1	36,4
Kertynyt poistoero Ackumulerad avskrivningsdifferens	-	-	224,2	63,6
Varaukset yhteensä Reserveringar sammanlagt	131,2	100,0	352,3	100,0

6. Oma pääoma
Eget kapital
Shareholders' equity

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	57,5	41,9	61,3	31,8
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat kapital)	-	-	-	-
Vararahasto Reservfond	5,4	3,9	3,4	1,7
Arvonkorotusrahas Värdeförhöjningsfond	2,2	1,6	2,2	1,2
Muu oma pääoma/pääoman vaje Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	57,8	42,1	68,9	35,7
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	14,4	10,5	57,0	29,6
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	137,4	100,0	192,8	100,0

7. Ahtaajat
Stuvare
Stevedores

Ahtaus
Stuveri
Stevedoring

	1992	1993
Vakinaiset ahtaajat Ordinarie stuvare		
Lukumäärä Antal	1 975	2 146
Työtunnit, 1000 tuntia Arbets timmar, 1000 timmar	3 492	3 792
Palkat Löner, milj.mk	237,0	277,7
Tilapäiset ahtaajat Tillfälliga stuvare		
Lukumäärä Antal	498	652
Työtunnit, 1000 tuntia Arbets timmar, 1000 timmar	887	1 165
Palkat Löner, milj.mk	55,6	74,4
Ahtaajat yhteensä Stuvare sammanlagt		
Lukumäärä Antal	2 473	2 798
Työtunnit, 1000 tuntia Arbets timmar, 1000 timmar	4 379	4 957
Palkat Löner, milj.mk	292,7	352,1

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	1989	1990	1991	1992	1993
Laajuus					
Omfattning					
Bruttomyynti					
Bruttoförsäljning, milj.mk	7 277,8	8 153,9	7 580,6	6 367,6	6 327,0
Matkatoimistojen määrä tilastossa					
Antal resebyråer i statistiken	153	165	159	151	148
Toimipaikkojen määrä					
Antal arbetsställena	361	362	343	316	317
Koko henkilöstö					
Personal sammanlagt	3 537	3 888	3 682	3 067	2 927
Koko henkilöstön palkat					
Löner sammanlagt, milj.mk	342,5	391,9	354,7	306,8	302,6
Toimistohenkilöstö					
Kontorspersonal	3 237	3 418	3 187	2 676	2 586
Toimistohenkilöstön palkat					
Löner för kontorspersonal, milj.mk	316,3	359,6	324,9	286,7	283,6
Myönnetyt matkatoimistoluvat (netto)					
Beviljade tillstånd för resebyråverksamhet (netto)	237	246	244	226	224
Tehokkuus					
Effektivitet					
Bruttomyynti / toimistohenkilöstö					
Bruttoförsäljning / kontorspersonal, 1000 mk	2 248	2 386	2 379	2 380	2 447
Myyntikate / toimistohenkilöstö					
Försäljningsbidrag / kontorspersonal, 1000 mk	236	256	252	260	291
Kannattavuus					
Lönsamhet					
Myyntikate / bruttomyynti					
Försäljningsbidrag / bruttoförsäljning, %	10,5	10,7	10,6	10,9	11,9
Käyttökate / myyntikate					
Driftsbidrag / försäljningsbidrag, %	-1,1	-0,4	-5,3	-1,5	8,6
Rahoitustulos / myyntikate					
Finansieringsresultat / försäljningsbidrag, %	0,3	0,3	-3,3	0,4	6,8
Rahoitus					
Finansiering					
Rahoitusomaisuus / lyhytaikainen vieras pääoma					
Finansieringstillgångar / kortfristigt främmande kapital, %	125,3	127,0	118,4	122,3	111,4
Vieras pääoma / myyntikate					
Främmande kapital / försäljningsbidrag, %	133,9	127,2	149,7	140,2	117,6
Vieras pääoma / bruttomyynti					
Främmande kapital / bruttoförsäljning, %	14,1	13,7	15,9	15,3	14,0
Lyhytaikainen vieras pääoma / vieras pääoma					
Kortfristigt främmande kapital / främmande kapital, %	74,7	72,5	70,2	68,7	79,6
Omavaraisuusaste					
Soliditet	12,1	11,5	8,1	8,1	12,1
Poistoprosentti					
Avskrivningsprocent	10,2	12,2	11,4	12,6	13,2

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

Matkatoimistot
Resebyråer
Travel agencies

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Myyntikate Försäljningsbidrag	695,4	100,0	751,5	100,0
Kiinteät palkat Fasta löner	-287,3	-41,3	-283,7	-37,8
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-73,4	-10,6	-81,4	-10,8
Vuokrakulut Hyreskostnader	-70,7	-10,2	-65,9	-8,8
Tietoliikennekulut Telekommunikationskostnader	-41,7	-6,0	-39,4	-5,2
Muut kiinteät kulut Övriga fasta kostnader	-232,7	-33,5	-216,4	-28,8
Käyttökate Driftsbidrag	-10,5	-1,5	64,7	8,6
Poistot Avskrivningar	-28,6	-4,1	-30,2	-4,0
Lijketulos Rörelseresultat	-39,1	-5,6	34,5	4,6
Rahoitustuotot ja kulut: Finansieringsintäkter och -kostnader:				
Korkotuotot Ränteintäkter	54,3	7,8	28,9	3,9
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	4,4	0,6	0,6	0,1
Korkokulut Räntekostnader	-30,4	-4,4	-23,8	-3,2
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-6,2	-0,9	-8,0	-1,1
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	22,1	3,2	-2,3	-0,3
Tulos rahoituserien jälkeen Resultat efter finansiella poster	-17,0	-2,4	32,3	4,3
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	1,4	0,2	14,4	1,9
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	-15,6	-2,2	46,6	6,2

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Varausten muutos:¹ Förändring av reserveringar:				
Luottotappiovaraus Kreditförlustrerivering	5,6	0,8	0,5	0,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	14,3	2,1	1,3	0,2
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	19,9	2,9	1,8	0,2
Väliittömät verot/veronpalautukset² Direkta skatter/skatteåterbäring	-9,1	-1,3	-11,4	-1,5
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	-4,8	-0,7	36,1	4,8
Rahoitustulos Finansieringsresultat	2,5	0,4	51,1	6,8
Kokonaistulos Totalresultat	-24,7	-3,6	35,2	4,7

1 Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

2 Omasta pääomasta katetut verot
Skatter täckta med eget kapital

Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan
Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital

-0,0

-0,0

0,0

0,0

3. Tase
Balans
Balance

Matkatoimistot
Resebyråer
Travel agencies

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Vastaavaa Aktiva				
Rahoitusomaisuus Finansieringstillgångar	819,4	77,2	784,0	78,0
Vaihto-omaisuus Omsättningstillgångar	19,5	1,8	12,4	1,2
Käyttöomaisuus Anläggningstillgångar	198,6	18,7	199,5	19,9
Muut pitkäaikaiset sijoitukset Övriga långfristiga placeringar	0,0	0,0	0,0	0,0
Arvostuserät Värderingsposter	23,5	2,2	8,9	0,9
Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt	1 061,0	100,0	1 004,8	100,0
Vastattavaa Passiva				
Lyhytaikainen vieras pääoma Kortfristig främmande kapital	670,1	63,2	703,5	70,0
Pitkäaikainen vieras pääoma Långfristig främmande kapital	304,9	28,7	180,0	17,9
Vieras pääoma yhteensä Främmande kapital sammanlagt	975,0	91,9	883,5	87,9
Arvostuserät Värderingsposter	0,2	0,0	-	-
Varaukset yhteensä Reserveringar sammanlagt	41,3	3,9	40,9	4,1
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	44,5	4,2	80,4	8,0
Arvostuserät, varaukset ja oma pääoma yhteensä Värderingsposter, reserveringar och eget kapital sammanlagt	86,0	8,1	121,3	12,1
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	1 061,0	100,0	1 004,8	100,0
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	301,8		181,4	

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	1990	1991	1992	1993
Tehokkuus				
Effektivitet				
Liikevaihto / henkilöstö Omsättning / personal, 1000 mk	350	377	407	447
Palkkamenot / henkilöstö Löneutgifter / personal, 1000 mk	120	129	131	136
Liikevaihto / puhelinliittymä Omsättning / telefonanslutning, mk	1 802	1 872	1 915	1 962
Henkilöstö / 1000 puhelinliittymää Personal / 1000 telefonanslutningar	5,2	5,0	4,7	4,4
Kannattavuus				
Lönsämhet				
Käyttökate / liikevaihto Driftsbidrag / omsättning, %	33,8	33,5	33,8	32,0
Rahoitustulos / liikevaihto Finansieringsresultat / omsättning, %	32,0	32,4	32,9	30,4
Nettotulos / liikevaihto Nettoresultat / liikevaihto, %	-1,7	-1,8	-0,7	-1,1
Rahoitus				
Finansiering				
Rahoitusomaisuus / lyhytaikainen vieras pääoma Finansieringstillgångar / kortfristigt främmande kapital	1,5	1,6	1,6	1,8
Vieras pääoma / liikevaihto Främmande kapital / omsättning, %	63,6	63,8	67,6	63,1
Vieras pääoma / puhelinliittymä Främmande kapital / telefonanslutning, mk	1 146	1 194	1 295	1 238
Omavaraisuusaste Soliditet	66,4	66,1	64,3	66,8
Oma pääoma / käyttöomaisuus Eget kapital / anläggningstillgångar, %	81,9	84,8	85,0	84,1
Investoinnit ja poistot				
Investeringar och avskrivningar				
Rahoitustulos / nettoinvestoinnit Finansieringsresultat / nettoinvesteringar, %	70,3	85,0	91,4	100,4
Poistot / nettoinvestoinnit Avskrivningar / nettoinvesteringar, %	74,1	89,6	93,3	103,9
Nettoinvestoinnit / liikevaihto Nettoinvesteringar / omsättning, %	45,5	38,1	36,0	30,3
Poistoprosentti Avskrivningsprocent	19,3	20,0	20,1	19,2

2. Tuloksen muodostus
Resultatets sammansättning
Formation of result

Puhelinliikenne
Telefontrafik
Telephone services

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Liikevaihto Omsättning	3 536,3	100,0	3 664,2	100,0
Toimintakulut Driftskostnader	-2 337,2	-66,1	-2 462,5	-67,2
Varastojen muutos Förändring i lager	-2,9	-0,1	-29,8	-0,8
Käyttökate Driftsbidrag	1 196,2	33,8	1 171,9	32,0
Rahoitustuotot ja -kulut Finansieringsintäkter och -kostnader	-29,2	-0,8	-57,0	-1,6
Oman pääoman kirjauksilla oikaistut verot Skatter som korrigerats genom bokföring från/mot eget kapital	-5,2	-0,1	0,2	0,0
Rahoitustulos Finansieringsresultat	1 161,8	32,9	1 115,2	30,4
Poistot Avskrivningar	-1 185,8	-33,5	-1 154,2	-31,5
Nettotulos Nettoresultat	-24,0	-0,7	-39,0	-1,1
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	31,8	0,9	40,2	1,1
Kokonaistulos Totalresultat	7,8	0,2	1,2	0,0
Varausten muutos ja poistoero Förändring av reserveringar och avskrivningsdifferens	-17,1	-0,5	8,0	0,2
Oman pääoman verokirjaukset Skatter som bokförts från/mot eget kapital	0,5	0,0	0,1	0,0
Tiliikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	-8,8	-0,2	9,3	0,3

3. Tuloslaskelma Resultaträkning Income statement

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Liikevaihto				
Omsättning	3 536,3	100,0	3 664,2	100,0
Toimintakulut:				
Driftskostnader:				
Vaihto- ja käyttöomaisuuskulut Kostnader för omsättnings- och anläggningstillgångar	-391,7	-11,1	-371,4	-10,1
Palkkakulut Lönekostnader	-996,4	-28,2	-976,6	-26,7
Sosiaalikulut Övriga personalkostnader	-251,2	-7,1	-273,3	-7,5
Vuokrakulut Hyreskostnader	-96,5	-2,7	-116,2	-3,2
Muut toimintakulut Övriga driftskostnader	-601,4	-17,0	-725,0	-19,8
Toimintakulut yhteensä Driftskostnader sammanlagt	-2 337,2	-66,1	-2 462,5	-67,2
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	-2,9	-0,1	-29,8	-0,8
Käyttökate				
Driftsbidrag	1 196,2	33,8	1 171,9	32,0
Poistot Avskrivningar	-1 185,8	-33,5	-1 154,2	-31,5
Liiketulos				
Rörelseresultat	10,4	0,3	17,8	0,5
Rahoitustuotot ja kulut:				
Finansieringsintäkter och -kostnader:				
Korkotuotot Ränteintäkter	115,1	3,3	76,4	2,1
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	2,6	0,1	1,4	0,0
Korkokulut Räntekostnader	-125,6	-3,6	-118,6	-3,2
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-21,3	-0,6	-16,3	-0,4
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-29,2	-0,8	-57,0	-1,6
Tulos rahoituserien jälkeen				
Resultat efter finansiella poster	-18,7	-0,5	-39,2	-1,1
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	31,8	0,9	40,2	1,1
Tulos ennen varauksia ja veroja				
Resultat före reserveringar och skatter	13,1	0,4	0,9	0,0

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

Puhelinliikenne
Telefontrafik
Telephone services

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	-	-	-21,4	-0,6
Varausten muutos: ¹ Förändring av reserveringar:				
Investointivaraus Investeringsreservering	-	-	-	-
Luottotappiovaraus Kreditförlustrreservering	8,5	0,2	4,7	0,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	-25,5	-0,7	24,7	0,7
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	-17,1	-0,5	29,4	0,8
Välittömät verot/veronpalautukset ² Direkta skatter/skatteåterbäring	-4,8	-0,1	0,3	0,0
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	-8,8	-0,2	9,3	0,3
1 Lisäys -, vähennys + Ökning -, minskning +				
2 Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital				
	0,7		0,3	
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital				
	-0,3		-0,2	

4. Toimintamenot, aktivoinnit ja toimintakulut
 Driftsutgifter, aktiveringar och driftskostnader
 Operating expenditure, activations and operating expenses

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Vaihto- ja käyttöomaisuusmenot				
Utgifter av omsättnings- och anläggningstillgångar	1 356,5	100,0	1 198,2	100,0
Siirto käyttöomaisuuteen				
Överföring till anläggningstillgångar	-964,8	-71,1	-826,8	-69,0
Vaihto- ja käyttöomaisuuskulut				
Kostnader av omsättnings- och anläggningstillgångar	391,7	28,9	371,4	31,0
Palkkamenot				
Löneutgifter	1 137,6	100,0	1 113,0	100,0
Siirto käyttöomaisuuteen				
Överföring till anläggningstillgångar	-141,1	-12,4	-136,4	-12,3
Palkkakulut				
Lönekostnader	996,4	87,6	976,6	87,7
Sosiaalimenot				
Socialutgifter	303,0	100,0	325,3	100,0
Siirto käyttöomaisuuteen				
Överföring till anläggningstillgångar	-51,8	-17,1	-52,0	-16,0
Sosiaalikulut				
Socialkostnader	251,2	82,9	273,3	84,0
Vuokramenot				
Hyresutgifter	97,1	100,0	117,9	100,0
Siirto käyttöomaisuuteen				
Överföring till anläggningstillgångar	-0,6	-0,6	-1,8	-1,5
Vuokrakulut				
Hyreskostnader	96,5	99,4	116,2	98,5
Muut toimintamenot				
Övriga driftsutgifter	737,8	100,0	831,3	100,0
Siirto käyttöomaisuuteen				
Överföring till anläggningstillgångar	-136,5	-18,5	-106,3	-12,8
Muut toimintakulut				
Övriga driftskostnader	601,4	81,5	725,0	87,2
Toimintamenot yhteensä				
Driftsutgifter sammanlagt	3 632,0	100,0	3 585,7	100,0
Siirrot käyttöomaisuuteen yhteensä				
Överföringar till anläggningstillgångar sammanlagt	-1 294,8	-35,7	-1 123,2	-31,3
Toimintakulut yhteensä				
Driftskostnader sammanlagt	2 337,2	64,3	2 462,5	68,7

5. Tase
Balans
Balance

Puhelinliikenne
Telefontrafik
Telephone services

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Vastaavaa Aktiva				
Rahoitusomaisuus Finansieringstillgångar	1 880,4	28,1	1 930,7	27,7
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton) Omsättningsstillgångar (icke nedskrivna)	92,6	1,4	137,8	2,0
Käyttöomaisuus Anläggningstillgångar	4 719,6	70,4	4 870,0	70,0
Muut pitkäaikaiset sijoitukset Övriga långfristiga placeringar	3,6	0,1	5,1	0,1
Arvostuserät Värderingsposter	6,4	0,1	16,8	0,2
Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt	6 702,6	100,0	6 960,4	100,0
Vastattavaa Passiva				
Lyhytaikainen vieras pääoma Kortfristig främmande kapital	1 191,9	17,8	1 094,2	15,7
Pitkäaikainen vieras pääoma Långfristigt främmande kapital	1 199,8	17,9	1 217,7	17,5
Vieras pääoma yhteensä Främmande kapital sammanlagt	2 391,7	35,7	2 311,9	33,2
Palautettavat liittymismaksut Anslutningsavgifter som återbetalas	170,6	2,5	167,4	2,4
Arvostuserät Värderingsposter	-	-	-	-
Poistoero Avskrivningsdifferens	-	-	286,2	4,1
Varaukset yhteensä Reserveringar sammanlagt	130,8	2,0	100,9	1,4
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	4 009,6	59,8	4 094,1	58,8
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	6 702,6	100,0	6 960,4	100,0
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	1 322,3		1 285,0	

6. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

	1992	1993
	Milj.mk	Milj.mk
Käyttöomaisuus tilikauden alussa		
Anläggningstillgångar vid räkenskapsperiodens början	4 631,2	4 914,3
siitä telelaitteet		
därav teleanläggningar	3 009,2	3 178,4
Nettoinvestoinnit		
Nettoinvesteringar	1 271,6	1 110,6
siitä telelaitteet		
därav teleanläggningar	1 046,9	832,7
Poistot		
Avskrivningar	-1 185,8	-1 154,2
siitä telelaitteet		
därav teleanläggningar	-991,2	-946,6
Arvonkorotukset tilikauden aikana		
Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden	2,5	-0,7
siitä telelaitteet		
därav teleanläggningar	-	-
Käyttöomaisuus tilikauden lopussa		
Anläggningstillgångar vid räkenskapsperiodens slut	4 719,6	4 870,0
siitä telelaitteet		
därav teleanläggningar	3 064,9	3 064,5

7. Oma pääoma
Eget kapital
Shareholders' equity

Puhelinliikenne
Telefontrafik
Telephone services

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Osake-, osuus- tai muu niitä vastaava pääoma Aktie-, andels- eller annat motsvarande kapital	1 597,3	39,8	598,4	14,6
Vararahasto Reservfond	477,9	11,9	499,4	12,2
Arvonkorotusrahasto Värdförhöjningsfond	3,1	0,1	3,1	0,1
Liittymismaksut Anslutningsavgifter	1 821,6	45,4	2 866,8	70,0
Muu oma pääoma/pääomanvajaus Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	118,6	3,0	117,1	2,9
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	-8,8	-0,2	9,3	0,2
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	4 009,6	100,0	4 094,1	100,0

8. Myyntituotot
Försäljningsintäkter
Sales revenue

	1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Vuosimaksut Årsavgifter	637,7	12,9	679,8	13,4
Puhelinliikenteen tuotot Intäkter av telefontrafik	2 664,5	53,9	2 703,0	53,2
Laitavuokrat ja huoltomaksut Hyres- och skötselavgifter	640,7	13,0	668,0	13,1
Asennus- ja korjaustuotot Installations- och reparationsintäkter	267,6	5,4	288,5	5,7
Muut myyntituotot Övriga försäljningsintäkter	736,5	14,9	740,9	14,6
Myyntituotot yhteensä Försäljningsintäkter sammanlagt	4 947,0	100,0	5 080,2	100,0

9. Henkilöstö ja palkat
Personal och löner
Personnel, wages and salaries

Puhelinliikenne
Telefontrafik
Telephone services

1992 1993

Toimihenkilöt
Funktionärer

Palkat
Löner, milj.mk

693,1 691,3

Lukumäärä
Antal

4 837 4 713

Työntekijät
Arbetare

Palkat
Löner, milj.mk

445,5 419,7

Lukumäärä
Antal

3 847 3 481

Henkilöstö yhteensä
Personal sammanlagt

Palkat
Löner, milj. mk

1 138,6 1 111,1

Lukumäärä
Antal

8 684 8 194

Liike-elämän palvelut

Företagsservice

Business services

Tiedustelut - Förfrågningar - Inquiries

Samuli Rikama
Annamari Pajunen
Arja Winter

Puh. (90) 17 341 – Tel. (international) + 358 0 17 341

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	661	662	663	763
	Siivous	Ympäristön- huolto	Pesula- toiminta	Vartiointi- ja turvallisuus- palvelu
	Städning	Miljö- hygien	Tvätter- verksamhet	Bevaknings- och säker- hetstjänster
Laajuus				
Omfattning				
Liikevaihto				
Omsättning, milj.mk				
1991	2 044,9	1 035,4	967,2	520,5
1992	1 930,9	1 075,6	946,2	493,5
1993	1 795,8	1 133,8	886,9	463,1
Jalostusarvo				
Förädlingsvärde, milj.mk				
1991	1 733,8	684,0	630,6	451,9
1992	1 600,0	702,7	630,1	426,5
1993	1 414,8	684,3	555,0	396,9
Henkilöstö				
Personal				
1991	16 916	2 419	3 776	3 869
1992	15 669	2 440	3 579	3 635
1993	13 559	2 376	3 072	3 290
Tehokkuus				
Effektivitet				
Liikevaihto / henkilöstö				
Omsättning / personal, 1000 mk				
1991	120,9	428,0	256,1	134,5
1992	123,2	440,8	264,4	135,8
1993	132,4	477,2	288,7	140,8
Palkat / henkilöstö				
Löner / personal, 1000 mk				
1991	69,0	121,0	85,6	79,4
1992	69,1	125,4	84,3	82,9
1993	68,0	126,1	84,0	84,0
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö				
Löner och övriga personalkostnader / personal, 1000 mk				
1991	85,9	156,7	108,0	100,2
1992	86,1	163,0	106,9	104,6
1993	88,0	167,8	110,4	108,2
Jalostusarvo / henkilöstö				
Förädlingsvärde / personal, 1000 mk				
1991	102,5	282,8	167,0	116,8
1992	102,1	288,0	176,0	117,3
1993	104,3	288,0	180,7	120,6
Kulurakenne, % liikevaihdosta				
Kostnadsstruktur i % av omsättningen				
Aineet ja tarvikkeet				
Material och förnödenheter				
1991	5,3	13,0	18,9	1,8
1992	7,1	15,1	16,9	2,2
1993	10,2	15,0	17,5	2,7
Palkat				
Löner				
1991	57,1	28,3	33,4	59,0
1992	56,1	28,5	31,9	61,1
1993	51,4	26,4	29,1	59,7
Palkat ja muut henkilöstökulut				
Löner och övriga personalkostnader				
1991	71,0	36,6	42,2	74,4
1992	69,9	37,0	40,4	77,1
1993	66,4	35,2	38,3	76,8
Leasing-vuokrat				
Leasinghyror				
1991	1,4	1,1	0,9	1,3
1992	1,1	1,1	1,1	0,8
1993	1,3	0,8	1,3	0,7

Puhtauspalvelu
Rengöringstjänster
Cleaning and laundry services

	661	662	663	763
	Siivous	Ympäristön- huolto	Pesula- toiminta	Vartiointi- ja turvallisuus- palvelu
	Städning	Miljö- hygien	Tvätter- verksamhet	Bevaknings- och säker- hetsjänster
Muut vuokrat				
Övriga hyror				
1991	2,2	2,6	3,3	2,4
1992	1,9	2,7	3,6	2,6
1993	1,9	2,6	3,1	2,4
Poistot				
Avskrivningar				
1991	3,0	14,4	8,6	3,2
1992	2,9	13,9	8,6	3,6
1993	3,0	13,3	9,0	4,0
Välittömät verot				
Direkta skatter				
1991	1,7	2,0	3,4	0,9
1992	1,9	1,0	3,0	0,8
1993	1,7	1,2	1,8	0,6
Kannattavuus				
Lönsämhet				
Käyttökate-%				
Driftsbidrag i %				
1991	10,1	25,7	18,9	8,7
1992	9,9	24,6	21,5	6,1
1993	9,2	21,8	20,0	5,7
Rahoitustulos-%				
Finansieringsresultat i %				
1991	8,0	18,5	11,1	7,5
1992	7,7	18,3	14,1	5,1
1993	7,3	14,7	13,1	4,7
Kokonaistulos-%				
Totalresultat i %				
1991	2,6	6,3	5,0	4,5
1992	3,8	4,5	5,5	1,6
1993	2,5	3,2	5,4	1,0
Sijoitetun pääoman tuotto-%				
Avkastnings-% på investerat kapital				
1991	23,0	15,7	14,6	23,1
1992	24,2	15,7	23,0	17,1
1993	23,7	10,9	12,9	13,2
Rahoitus				
Finansiering				
Nettokorot / liikevaihto				
Räntor (netto) / omsättning, %				
1991	-0,2	-4,6	-3,8	-0,1
1992	0,2	-4,3	-4,1	0,2
1993	0,2	-4,9	-4,2	-0,2
Kokonaisvelat ./ ennakkomaksut / liikevaihto				
Skulder totalt ./ förskottsbetalningar / omsättning, %				
1991	51,1	81,3	87,0	42,6
1992	49,9	80,7	77,6	36,4
1993	44,0	76,9	87,3	34,8
Omavaraisuusaste				
Soliditet				
1991	19,7	28,5	22,1	19,1
1992	21,0	27,9	26,7	20,4
1993	24,8	30,5	32,8	23,6
Quick ratio				
1991	1,8	1,0	1,1	1,7
1992	2,3	1,1	1,2	1,7
1993	1,5	1,2	1,0	0,9

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

1 000 000 mk	661 Siivous Städning	662 Ympäristön- huolto Miljö- hygien	663 Pesula- toiminta Tvätter- verksamhet	763 Vartiointi- ja turvallisuus- palvelu Bevaknings- och säker- hetsjänster
Liikevaihto				
Omsättning	1 795,8	1 133,8	886,9	463,1
Liiketoiminnan muut tuotot				
Rörelsens övriga intäkter	-	0,0	0,6	-
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat				
Material och förnödenheter/Varor	-182,8	-169,5	-155,2	-12,6
Palkat				
Löner	-922,4	-299,6	-258,0	-276,4
Muut henkilöstökulut				
Övriga personalkostnader	-270,3	-99,1	-81,3	-79,5
Leasing-vuokrat				
Leasinghyror	-22,7	-9,3	-11,3	-3,3
Muut vuokrat				
Övriga hyror	-33,5	-29,1	-27,5	-11,3
Muut liikekulut				
Övriga rörelsekostnader	-197,6	-282,2	-175,7	-53,2
Valmistus omaan käyttöön				
Tillverkning för eget bruk	0,1	1,4	-	0,1
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹				
Förändring i lager, icke nedskrivna	-0,6	0,8	-1,5	-0,5
Käyttökate				
Driftsbidrag	166,0	247,2	177,0	26,3
Poistot				
Avskrivningar	-54,6	-150,9	-80,1	-18,6
Liiketulos				
Rörelseresultat	111,4	96,3	96,9	7,7
Rahoitustuotot ja -kulut:				
Finansieringsintäkter och -kostnader:				
Korkotuotot				
Ränteintäkter	56,1	14,1	25,3	8,6
Osingot ja osuuskorot				
Dividender och andelsräntor	0,1	0,1	1,1	0,4
Muut rahoitustuotot				
Övriga finansieringsintäkter	1,3	0,3	1,1	0,3
Korkokulut				
Räntekostnader	-53,0	-69,6	-62,3	-9,6
Muut vieraan pääoman kulut				
Övriga kostnader för främmande kapital	-9,3	-11,8	-10,1	-1,4
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä				
Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-4,8	-66,9	-44,8	-1,6
Tulos rahoituserien jälkeen				
Resultat efter finansieringsposter	106,6	29,4	52,1	6,1

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

	661 Siivous Städning	662 Ympäristön- huolto Miljö- hygien	663 Pesula- toiminta Tvätter- verksamhet	763 Vartiointi- ja turvallisuus- palvelu Bevaknings- och säker- hetstjänster
1 000 000 mk				
Käyttöomaisuuden myyntivoitot (verolliset ja verovapaat) Försäljningsvinst av anläggningstillgångar (skattepliktig och skattefri)	-	0,9	0,3	1,2
Käyttöomaisuuden arvonalennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar av anläggningstillgångar (tilläggsavskrivningar)	-2,0	-0,0	-	-
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	2,1	27,6	37,0	-
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-23,4	-15,5	-37,5	-
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	-8,1	7,3	12,4	0,5
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	75,2	49,7	64,3	7,7
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	5,9	-0,2	0,3	1,9
Varausten muutos: ¹ Förändring av reserveringar:				
Investointivaraus Investeringsreservering	-	-7,3	-0,0	0,1
Luottotappiovaraus Kreditförlustrservering	10,5	3,6	1,8	0,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	29,1	14,4	10,8	0,6
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	39,5	10,8	12,6	0,8
Välittömät verot: Direkta skatter:				
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-29,8	-13,7	-16,0	-2,8
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	-	-	-	-
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-0,1	-	-	-
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-29,9	-13,7	-16,0	-2,8
Tiliikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	90,7	46,6	61,2	7,5

¹ Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

3. Tase

Balans

Balance sheet

1 000 000 mk	661 Siivous Städning	662 Ympäristön- huolto Miljö- hygien	663 Pesula- palvelu Tvätteri- verksamhet	763 Vartiointi- ja turvallisuus- palvelu Bevaknings- och säker- hetstjänster
Vastaavaa				
Aktiva				
Rahoitusomaisuus:				
Finansieringstillgångar:				
Rahat ja pankkisaamiset Kassa och banktillgodohavanden	54,1	97,9	66,4	13,3
Myyntisaamiset Försäljningsfordringar	56,2	131,3	79,0	22,7
Lainasaamiset Lånefordringar	269,9	181,5	31,1	65,7
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar	1,2	1,0	2,4	0,9
Siirtosaamiset Resultatregleringar	37,6	29,3	25,1	4,2
Muut rahoitusvarat Övriga finansieringstillgångar	262,5	13,9	151,2	27,7
Rahoitusomaisuus yhteensä Finansieringstillgångar sammanlagt	681,5	454,9	355,2	134,5
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton) Omsättningstillgångar (icke nedskrivna)	11,3	22,8	12,4	2,2
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot: Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid:				
Keskeneräiset omat työt ja ennakkomaksut Halvfärdiga egna arbeten och förskottsbetalningar	0,1	2,4	0,8	0,1
Tontit, maa- ja vesialueet Tomter, jord- och vattenområden	15,6	14,0	63,4	1,6
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	47,1	161,2	329,1	1,7
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet Maskiner, inventarier och transportmedel	123,3	408,3	180,2	34,7
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	0,7	11,7	1,4	0,0
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	68,9	80,7	165,7	29,4
Aineettomat oikeudet Immateriella rättigheter	1,0	2,2	16,8	0,1
Muut pitkävaikutteiset menot Övriga utgifter med lång verkningstid	94,1	93,6	14,8	7,3
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid sammanlagt	350,9	774,0	772,1	74,9
Muut pitkäaikaiset sijoitukset Övriga långfristiga placeringar	3,1	0,0	0,0	0,0
Arvostuserät Värderingsposter	6,3	3,2	16,3	-
Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt	1 053,0	1 255,0	1 156,0	211,7

Puhtauspalvelu
Rengöringstjänster
Cleaning and laundry services

	661 Siivous Städning	662 Ympäristön- huolto Miljö- hygien	663 Pesula- palvelu Tvätteri- verksamhet	763 Vartiointi- ja turvallisuus- palvelu Bevaknings- och säker- hetsjänster
1 000 000 mk				
Vastattavaa				
Passiva				
Lyhytaikainen vieras pääoma:				
Kortfristigt främmande kapital:				
Ostovelat				
Leverantörsskulder	35,5	52,8	35,5	7,2
Ennakkomaksut				
Förskottsbetalningar	2,1	0,3	3,0	0,8
Siirtovelat				
Resultatregleringar	183,0	101,9	91,1	64,0
Rahoitusvekselit				
Finansieringsväxlar	1,4	5,6	1,1	0,3
Pitkäaikaisen lainojen seuraavan vuoden lyhennykset				
Följande års amortering av långfristiga lån	15,8	33,7	48,5	1,2
Muut lyhytaikaiset velat				
Övriga kortfristiga skulder	224,5	195,9	191,6	69,6
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä				
Kortfristigt främmande kapital sammanlagt	462,2	390,2	370,8	143,1
Pitkäaikainen vieras pääoma:				
Långfristigt främmande kapital:				
Lainat rahoituslaitoksilta				
Lån av penninginrättningar	119,7	237,6	151,3	8,6
Eläkelainat				
Pensionslån	163,7	91,3	197,2	9,7
Muut pitkäaikaiset velat				
Övriga långfristiga skulder	47,2	145,6	58,2	0,5
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä				
Långfristigt främmande kapital sammanlagt	330,7	474,5	406,7	18,9
Arvostuserät				
Värderingsposter	-	-	5,3	-
Pakolliset varaukset				
Obligatoriska reserveringar	-	7,4	-	-
Varaukset:				
Reserveringar:				
Investointivaraus				
Investeringsreservering	0,2	25,8	16,2	4,6
Luottolappiovaraus				
Kreditförtrustreservering	-	0,0	0,0	-
Muut varaukset				
Övriga reserveringar	192,9	65,0	55,5	39,3
Kertynyt poistoero				
Akkumulerad avskrivningsdifferens	10,1	29,0	1,0	1,1
Varaukset yhteensä				
Reserveringar sammanlagt	203,2	119,8	72,6	45,0

3. Tase

Balans

Balance sheet

	661	662	663	763
	Siivous	Ympäristön- huolto	Pesula- palvelu	Vartiointi- ja turvallisuus- palvelu
1 000 000 mk	Städning	Miljö- hygien	Tvätter- verksamhet	Bevaknings- och säker- hetstjänster
Oma pääoma:				
Eget kapital:				
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	30,4	89,9	173,8	15,9
Osakeantii (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat aktiekapital)	-	0,1	1,5	-
Vararahasto Reservfond	19,7	57,5	4,4	3,2
Arvonkorotusrahasto Värdförhöjningsfond	2,0	2,2	11,4	-
Muu oma pääoma/pääomanvajaus Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	-85,9	66,8	48,5	-21,9
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	90,7	46,6	61,2	7,5
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	56,9	263,1	300,7	4,7
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	1 053,0	1 255,0	1 156,0	211,7
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	452,0	631,5	584,1	79,6

4. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

Puhtauspalvelu
Rengöringstjänster
Cleaning and laundry services

	661 Siivous Städning	662 Ympäristön- huolto Miljö- hygien	663 Pesula palvelu Tvätter- verksamhet	763 Vartiointi- ja turvallisuus- palvelu Bevaknings- och säker- hetstjänster
1 000 000 mk				
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	389,2	805,4	807,4	79,3
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	53,7	191,7	100,9	20,7
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-0,6	-8,1	-1,1	-
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-27,8	-66,3	-54,5	-7,7
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förtust eller dylik	-6,8	0,6	-0,6	1,2
Poistot Avskrivningar	-56,5	-150,9	-80,1	-18,6
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset minus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	-0,5	1,7	-	-
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	350,9	774,0	772,1	74,9
siitä arvonkorotukset tilikauden lopussa därav värdeförhöjningar vid räkenskapsperiodens slut	1,4	0,1	57,6	-

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	1991	1992	1993
Laajuus			
Omfattning			
Liikevaihto Omsättning, milj.mk	8 447,8	7 792,1	8 099,4
Jalostusarvo Förädlingsvärde, milj.mk	4 733,8	4 563,2	4 139,8
Henkilöstö Personal	23 009	20 786	17 521
Tehokkuus			
Effektivitet			
Liikevaihto / henkilöstö Omsättning / personal, 1000 mk	367,2	374,9	462,3
Palkat / henkilöstö Löner / personal, 1000 mk	123,1	125,3	123,8
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö Löner och övriga personalkostnader / personal, 1000 mk	159,3	160,8	162,2
Jalostusarvo / henkilöstö Förädlingsvärde / personal, 1000 mk	205,7	219,5	236,3
Kulurakenne, % liikevaihdosta			
Kostnadsstruktur i % av omsättningen			
Aineet ja tarvikkeet Material och förmodenheter	15,5	17,6	24,6
Vieraat palvelut Främmande tjänster	14,1	12,5	9,7
Palkat Löner	33,5	33,4	26,8
Palkat ja muut henkilöstökulut Löner och övriga personalkostnader	43,4	42,9	35,1
Leasing-vuokrat Leasinghyror	1,0	1,1	0,7
Muut vuokrat Övriga hyror	4,6	5,0	3,8
Poistot Avskrivningar	3,5	4,1	3,7
Välittömät verot Direkta skatter	1,0	1,4	1,3
Kannattavuus			
Lönsamhet			
Käyttökate-% Driftsbidrag i %	7,0	9,7	11,6
Rahoitustulos-% Finansieringsresultat i %	3,6	7,1	8,1
Kokonaistulos-% Totalresultat i %	1,0	1,6	0,4
Sijoitetun pääoman tuotto-% Avkastnings-% på investerat kapital	8,2	15,1	18,9

	1991	1992	1993
Rahoitus			
Finansiering			
Nettokorot / liikevaihto			
Räntor (netto) / omsättning, %	-1,9	-0,7	-1,0
Kokonaisvelat ./ ennakkomaksut / liikevaihto			
Skulder totalt ./ förskottsbetalningar / omsättning, %	69,8	64,7	60,4
Omavaraisuusaste			
Soliditet	28,7	24,5	23,9
Quick ratio	1,8	1,8	1,7
Investoinnit			
Investeringar			
Nettoinvestoinnit / liikevaihto			
Nettoinvesteringar / omsättning, %	6,3	5,0	2,7
Rahoitustulos / investoinnit			
Finansieringsresultat / investeringar, %	33,4	102,3	133,7
Varausten muutos			
Förändring av reserveringar			
Investointivaraus			
Investeringsreservering, milj. mk	-11,4	-25,2	-12,8

2. Tuloslaskelma Resultaträkning Income statement

	1991		1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Liikevaihto Omsättning	8 447,8	100,0	7 792,1	100,0	8 099,4	100,0
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	-	-	-	-	15,5	0,2
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat Material och förnödenheter/Varor	-1 307,3	-15,5	-1 368,9	-17,6	-1 990,7	-24,6
Vieraat palvelut Främmande tjänster	-1 192,4	-14,1	-973,4	-12,5	-783,4	-9,7
Palkat Löner	-2 831,9	-33,5	-2 605,5	-33,4	-2 168,8	-26,8
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-834,1	-9,9	-736,8	-9,5	-672,4	-8,3
Leasing-vuokrat Leasinghyror	-86,6	-1,0	-83,2	-1,1	-54,3	-0,7
Muut vuokrat Övriga hyror	-388,5	-4,6	-385,7	-5,0	-308,1	-3,8
Muut liikekulut Övriga rörelsekostnader	-1 120,3	-13,3	-1 129,8	-14,5	-1 006,7	-12,4
Valmistus omaan käyttöön Tillverkning för eget bruk	2,3	0,0	3,0	0,0	4,7	0,1
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	-96,2	-1,1	240,2	3,1	-199,0	-2,5
Käyttökate Driftsbidrag	592,6	7,0	751,9	9,7	936,3	11,6
Poistot Avskrivningar	-295,3	-3,5	-319,6	-4,1	-296,4	-3,7
Liiketulos Rörelseresultat	297,2	3,5	432,4	5,5	639,9	7,9
Rahoitustuotot ja -kulut: Finansieringsintäkter och -kostnader:						
Korkotuotot Ränteintäkter	199,6	2,4	258,4	3,3	187,9	2,3
Osingot ja osuuskorot Dividender och andelsröntor	10,7	0,1	25,5	0,3	11,7	0,1
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	11,1	0,1	34,9	0,4	14,1	0,2
Korkokulut Räntekostnader	-355,9	-4,2	-316,0	-4,1	-271,5	-3,4
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-52,8	-0,6	-32,9	-0,4	-36,4	-0,4
Kurs sierot (ei myyntisaamisista eikä ostoveloloista) Kursdifferenser (ej försäljningsfordringar eller leverantörsskulder)	-10,7	-0,1	-63,3	-0,8	-84,6	-1,0
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-198,1	-2,3	-93,2	-1,2	-178,7	-2,2
Tulos rahoituserien jälkeen Resultat efter finansieringsposter	99,1	1,2	339,1	4,4	461,2	5,7

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

	1991		1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Käyttöomaisuuden myyntivoitot (verolliset ja verovapaat) Försäljningsvinst av anläggningstillgångar (skattepliktig och skattefri)	25,2	0,3	18,5	0,2	29,5	0,4
Käyttöomaisuuden arvonlennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar av anläggningstillgångar (tilläggsavskrivningar)	-	-	-9,3	-0,1	-69,1	-0,9
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	229,5	2,7	159,8	2,1	106,2	1,3
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-209,6	-2,5	-308,5	-4,0	-390,9	-4,8
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	27,6	0,3	30,3	0,4	1,2	0,0
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	171,9	2,0	230,1	3,0	138,2	1,7
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	-	-	-	-	-11,3	-0,1
Varausten muutos ¹ Förändring av reserveringar:						
Investointivaraus Investeringsreservering	11,4	0,1	25,2	0,3	12,8	0,2
Luottotappiovaraus Kreditförlustreservering	0,7	0,0	5,4	0,1	12,4	0,2
Muut varaukset Övriga reserveringar	20,1	0,2	74,5	1,0	245,8	3,0
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	32,2	0,4	105,1	1,3	270,9	3,3
Välittömät verot: Direkta skatter:						
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-89,7	-1,1	-109,2	-1,4	-105,4	-1,3
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	2,5	0,0	0,6	0,0	0,0	0,0
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-	-	-0,2	-0,0	-0,1	-0,0
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-87,3	-1,0	-108,8	-1,4	-105,6	-1,3
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	116,8	1,4	226,4	2,9	292,3	3,6

¹ Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

3. Tase

Balans

Balance sheet

	1991		1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Vastaavaa						
Aktiva						
Rahoitusomaisuus:						
Finansieringstillgångar:						
Rahat ja pankkisaamiset						
Kassa och banktillgodohavanden	969,2	9,7	1 249,7	13,9	1 361,3	17,0
Myyntisaamiset						
Försäljningsfordringar	1 551,7	15,5	1 388,1	15,4	1 308,5	16,4
Lainasaamiset						
Lånefordringar	1 483,7	14,8	1 176,7	13,1	968,0	12,1
Ennakkomaksut						
Förskottbetalningar	180,4	1,8	289,1	3,2	144,9	1,8
Siirtosaamiset						
Resultatregleringar	275,7	2,8	295,5	3,3	350,6	4,4
Muut rahoitusvarat						
Övriga finansieringstillgångar	691,2	6,9	331,4	3,7	291,3	3,6
Rahoitusomaisuus yhteensä						
Finansieringstillgångar sammanlagt	5 151,9	51,5	4 730,5	52,5	4 424,5	55,3
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton):						
Omsättningstillgångar (icke nedskrivna):						
Keskeneräiset suunnittelutyöt						
Halvfärdiga planeringsarbeten	762,3	7,6	873,4	9,7	490,9	6,1
Muu vaihto-omaisuus						
Övriga omsättningstillgångar	465,5	4,7	771,6	8,6	731,4	9,1
Vaihto-omaisuus yhteensä						
Omsättningstillgångar sammanlagt	1 227,8	12,3	1 645,0	18,3	1 222,3	15,3
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikuttaiset menot:						
Anläggningstillgångar och övriga utgifter med						
lång verkningstid:						
Käyttöomaisuuden keskeneräiset työt ja						
ennakkomaksut						
Halvfärdiga arbeten och förskottbetalningar						
för anläggningstillgångar	7,8	0,1	1,1	0,0	4,6	0,1
Tontit, maa- ja vesialueet						
Tomter, jord- och vattenområden	116,1	1,2	126,7	1,4	70,1	0,9
Rakennukset ja rakennelmat						
Byggnader och konstruktioner	304,1	3,0	344,3	3,8	288,7	3,6
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet						
Maskiner, inventarier och transportmedel	725,2	7,2	776,2	8,6	637,0	8,0
Muut aineelliset hyödykkeet						
Övriga materiella tillgångar	5,3	0,1	6,9	0,1	15,1	0,2
Osakkeet ja osuudet						
Aktier och andelar	2 235,7	22,3	1 039,8	11,5	1 023,3	12,8
Aineettomat oikeudet						
Immateriella rättigheter	38,8	0,4	52,0	0,6	108,5	1,4
Muut pitkävaikuttaiset menot						
Övriga utgifter med lång verkningstid	187,2	1,9	232,3	2,6	169,8	2,1
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikuttaiset menot yhteensä						
Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång						
verkningstid sammanlagt	3 620,2	36,2	2 579,2	28,6	2 317,1	29,0
Muut pitkäaikaiset sijoitukset						
Övriga långfristiga placeringar	5,6	0,1	7,3	0,1	4,5	0,1
Arvostuserät						
Värderingsposter	2,5	0,0	40,7	0,5	25,7	0,3
Vastaavaa yhteensä						
Aktiva sammanlagt	10 007,9	100,0	9 002,7	100,0	7 994,1	100,0

	1991		1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Vastattavaa						
Passiva						
Lyhytaikainen vieras pääoma:						
Kortfristigt främmande kapital:						
Ostovelat						
Leverantörsskulder	688,3	6,9	612,5	6,8	418,6	5,2
Ennakkomaksut						
Förskottsbetalningar	1 739,1	17,4	2 322,3	25,8	1 566,1	19,6
Siirtovelat						
Resultatregleringar	1 033,9	10,3	1 140,7	12,7	1 177,3	14,7
Rahoitusvekselit						
Finansieringsväxlar	33,8	0,3	33,8	0,4	18,3	0,2
Pitkääikaisten lainojen seuraavan vuoden lyhennykset						
Följande års amortering av långfristiga lån	-	-	200,7	2,2	184,2	2,3
Muut lyhytaikaiset velat						
Övriga kortfristiga skulder	1 087,7	10,9	684,3	7,6	793,1	9,9
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä						
Kortfristigt främmande kapital sammanlagt	4 582,9	45,8	4 994,3	55,5	4 157,7	52,0
Pitkääikainen vieras pääoma:						
Långfristigt främmande kapital:						
Lainat rahoituslaitoksilta						
Lån av penninginrättningar	1 039,4	10,4	1 005,5	11,2	887,0	11,1
Eläkelainat						
Pensionslån	838,8	8,4	961,4	10,7	864,6	10,8
Muut pitkääikaaiset velat						
Övriga långfristiga skulder	1 171,2	11,7	401,5	4,5	550,3	6,9
Pitkääikainen vieras pääoma yhteensä						
Långfristigt främmande kapital sammanlagt	3 049,4	30,5	2 368,5	26,3	2 301,9	28,8
Arvostuserät						
Värderingsposter	10,5	0,1	0,1	0,0	9,4	0,1
Pakolliset varaukset						
Obligatoriska reserveringar	-	-	-	-	0,3	0,0
Varaukset:						
Reserveringar:						
Investointivaraus						
Investeringsreservering	125,0	1,2	113,3	1,3	74,0	0,9
Luottotappiovaraus						
Kreditförlustrreservering	26,7	0,3	18,6	0,2	1,6	0,0
Muut varaukset						
Övriga reserveringar	759,4	7,6	763,3	8,5	452,8	5,7
Kertynyt poistoero						
Akkumulerad avskrivningsdifferens	-	-	-	-	21,8	0,3
Varaukset yhteensä						
Reserveringar sammanlagt	911,1	9,1	895,3	9,9	550,2	6,9

3. Tase
Balans
Balance sheet

	1991		1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Oma pääoma:						
Eget kapital:						
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	743,6	7,4	345,3	3,8	416,0	5,2
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat aktiekapital)	20,5	0,2	16,5	0,2	99,7	1,2
Vararahasto Reservfond	492,9	4,9	123,3	1,4	100,8	1,3
Arvonkorotusrahassto Värdförhöjningsfond	21,2	0,2	17,1	0,2	6,2	0,1
Muu oma pääoma/pääomanvajaus Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	59,1	0,6	15,9	0,2	59,4	0,7
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	116,8	1,2	226,4	2,5	292,3	3,7
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	1 454,0	14,5	744,6	8,3	974,5	12,2
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	10 007,9	100,0	9 002,7	100,0	7 994,1	100,0
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	3 785,5		2 914,8		2 537,3	

4. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

Tekninen palvelu
Tekniska tjänster
Technical services

1 000 000 mk	Koko käyttöomaisuus yhteensä Anläggnings- tillgångar sammanslagd	Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet Maskiner, inventarier och transportmedel
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	2 446,3	284,0	734,4
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	487,8	25,0	182,7
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-2,8	-	-2,8
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-265,3	-20,1	-80,9
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	15,9	12,1	-0,0
Poistot Avskrivningar	-365,4	-12,3	-196,4
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	0,6	-	
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	2 317,1	288,7	637,0
siitä arvonkorotukset tilikauden lopussa därav värdeförhöjningar vid räkenskapsperiodens slut	11,0		

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	1991	1992	1993
Laajuus			
Omfattning			
Liikevaihto Omsättning, milj.mk	5 387,4	5 103,1	6 996,9
Jalostusarvo Förädlingsvärde, milj.mk	3 553,2	3 292,7	4 063,2
Henkilöstö Personal	11 652	10 702	12 354
Tehokkuus			
Effektivitet			
Liikevaihto / henkilöstö Omsättning / personal, 1000 mk	462,4	476,8	566,4
Palkat / henkilöstö Löner / personal, 1000 mk	168,3	167,1	168,7
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö Löner och övriga personalkostnader / personal, 1000 mk	216,6	213,7	223,7
Jalostusarvo / henkilöstö Förädlingsvärde / personal, 1000 mk	304,9	307,7	328,9
Kulurakenne, % liikevaihdosta			
Kostnadsstruktur i % av omsättningen			
Aineet ja tarvikkeet Material och förnödenheter	13,6	13,7	19,8
Vieraat palvelut Främmande tjänster	4,4	5,5	4,7
Palkat Löner	36,4	35,0	29,8
Palkat ja muut henkilöstökulut Löner och övriga personalkostnader	46,8	44,8	39,5
Leasing-vuokrat Leasinghyror	3,1	3,1	2,6
Muut vuokrat Övriga hyror	6,2	6,9	6,2
Poistot Avskrivningar	6,2	6,6	6,4
Välittömät verot Direkta skatter	0,9	1,0	1,5
Kannattavuus			
Lönsamhet			
Käyttökate-% Driftsbidrag i %	9,9	9,6	9,8
Rahoitustulos-% Finansieringsresultat i %	8,5	8,0	7,9
Kokonaistulos-% Totalresultat i %	2,9	0,3	1,4
Sijoitetun pääoman tuotto-% Avkastnings-% på investerat kapital	12,8	11,6	11,4

	1991	1992	1993
Rahoitus			
Finansiering			
Nettokorot / liikevaihto			
Räntor (netto) / omsättning, %	-0,4	-0,4	-0,1
Kokonaisvelat /, ennakkomaksut / liikevaihto			
Skulder totalt /, förskottsbetalningar / omsättning, %	42,5	46,2	41,6
Omarvaraisuusaste			
Soliditet	35,0	33,9	40,0
Quick ratio	1,7	1,8	1,5
Investoinnit			
Investeringar			
Nettoinvestoinnit / liikevaihto			
Nettoinvesteringar / omsättning, %	4,1	7,5	5,4
Rahoitustulos / investoinnit			
Finansieringsresultat / investeringar, %	109,1	81,7	102,6
Varausten muutos			
Förändring av reserveringar			
Investointivaraus			
Investeringsreservering, milj.mk	-1,7	-15,8	-8,2

2. Tuloslaskelma Resultaträkning Income statement

	1991		1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Liikevaihto						
Omsättning	5 387,4	100,0	5 103,1	100,0	6 996,9	100,0
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	-	-	-	-	3,4	0,0
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat Material och förnödenheter/Varor	-733,8	-13,6	-697,7	-13,7	-1 382,3	-19,8
Vieraat palvelut Främmande tjänster	-237,7	-4,4	-280,9	-5,5	-330,2	-4,7
Palkat Löner	-1 961,3	-36,4	-1 787,9	-35,0	-2 083,6	-29,8
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-562,1	-10,4	-499,1	-9,8	-679,5	-9,7
Leasing-vuokrat Leasinghyror	-164,8	-3,1	-160,1	-3,1	-184,9	-2,6
Muut vuokrat Övriga hyror	-331,6	-6,2	-353,3	-6,9	-432,7	-6,2
Muut liikekulut Övriga rörelsekostnader	-848,0	-15,7	-824,4	-16,2	-1 235,5	-17,7
Valmistus omaan käyttöön Tillverkning för eget bruk	10,0	0,2	5,1	0,1	13,3	0,2
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	-24,8	-0,5	-12,4	-0,2	-2,3	-0,0
Käyttökate						
Driftsbidrag	533,3	9,9	492,2	9,6	682,6	9,8
Poistot Avskrivningar	-332,6	-6,2	-337,2	-6,6	-448,2	-6,4
Liiketulos						
Rörelseresultat	200,7	3,7	155,0	3,0	234,4	3,4
Rahoitustuotot ja -kulut: Finansieringsintäkter och -kostnader:						
Korkotuotot Ränteintäkter	105,0	1,9	136,5	2,7	154,1	2,2
Osingot ja osuuskorot Dividender och andelsröntor	2,6	0,0	4,6	0,1	10,8	0,2
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	5,1	0,1	13,4	0,3	7,5	0,1
Korkokulut Räntekostnader	-125,4	-2,3	-159,0	-3,1	-159,0	-2,3
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-13,8	-0,3	-14,4	-0,3	-18,9	-0,3
Kurssierot (ei myyntisaamisista eikä ostoveloloista) Kursdifferenser (ej försäljningsfordringar eller leverantörsskulder)	-4,8	-0,1	-14,9	-0,3	-23,4	-0,3
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-31,4	-0,6	-33,9	-0,7	-28,9	-0,4
Tulos rahoituserien jälkeen Resultat efter finansieringsposter	169,4	3,1	121,2	2,4	205,5	2,9

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

	1991		1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Käyttöomaisuuden myyntivoitot (verolliset ja verovapaat) Försäljningsvinst av anläggningstillgångar (skattepliktig och skattefri)	55,2	1,0	8,8	0,2	18,6	0,3
Käyttöomaisuuden arvonalennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar av anläggningstillgångar (tilläggsavskrivningar)	-1,9	-0,0	-28,8	-0,6	-1,4	-0,0
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	68,6	1,3	81,6	1,6	83,1	1,2
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-95,3	-1,8	-79,4	-1,6	-77,5	-1,1
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	5,1	0,1	-38,0	-0,7	-23,9	-0,3
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	201,0	3,7	65,3	1,3	204,4	2,9
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	-	-	-	-	-5,8	-0,1
Varausten muutos: ¹ Förändring av reserveringar:						
Investointivaraus Investeringsreservering	1,7	0,0	15,8	0,3	8,2	0,1
Luottotappiovaraus Kreditförlustrereservering	-1,3	-0,0	4,2	0,1	41,3	0,6
Muut varaukset Övriga reserveringar	-101,5	-1,9	-46,7	-0,9	59,2	0,8
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	-101,1	-1,9	-26,6	-0,5	108,6	1,6
Välittömät verot: Direkta skatter:						
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-46,1	-0,9	-48,7	-1,0	-103,9	-1,5
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	0,1	0,0	0,1	0,0	0,3	0,0
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-	-	-	-	-	-
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-46,0	-0,9	-48,6	-1,0	-103,6	-1,5
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	53,8	1,0	-9,9	-0,2	203,6	2,9

¹ Lisäys -, vähennys +
 Ökning -, minskning +

3. Tase Balans Balance sheet

	1991		1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Vastaavaa						
Aktiva						
Rahoitusomaisuus:						
Finansieringstillgångar:						
Rahat ja pankkisaamiset						
Kassa och banktillgodohavanden	471,4	12,9	603,2	16,6	1 074,4	21,7
Myyntisaamiset						
Försäljningsfordringar	706,2	19,3	553,7	15,3	791,6	16,0
Lainasaamiset						
Lånefordringar	506,9	13,9	561,3	15,5	551,8	11,1
Ennakkomaksut						
Förskottbetalningar	14,3	0,4	12,0	0,3	10,7	0,2
Siirtosaamiset						
Resultatregleringar	233,7	6,4	220,2	6,1	243,0	4,9
Muut rahoitusvarat						
Övriga finansieringstillgångar	201,1	5,5	173,5	4,8	109,7	2,2
Rahoitusomaisuus yhteensä						
Finansieringstillgångar sammanlagt	2 133,7	58,5	2 123,8	58,6	2 781,2	56,2
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton):						
Omsättningstillgångar (icke nedskrivna):						
Keskeneräiset suunnittelutyöt						
Halvfärdiga planeringsarbeten	26,8	0,7	23,5	0,6	67,1	1,4
Muu vaihto-omaisuus						
Övriga omsättningstillgångar	71,2	2,0	98,0	2,7	133,9	2,7
Vaihto-omaisuus yhteensä						
Omsättningstillgångar sammanlagt	98,0	2,7	121,4	3,3	201,0	4,1
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot:						
Anläggningstillgångar och övriga utgifter med						
lång verkningstid:						
Käyttöomaisuuden keskeneräiset työt ja ennakkomaksut						
Halvfärdiga arbeten och förskottbetalningar						
för anläggningstillgångar	0,0	0,0	-	-	0,2	0,0
Tontit, maa- ja vesialueet						
Tomter, jord- och vattenområden	9,2	0,3	9,3	0,3	57,6	1,2
Rakennukset ja rakennelmat						
Byggnader och konstruktioner	112,2	3,1	111,4	3,1	260,4	5,3
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet						
Maskiner, inventarier och transportmedel	614,1	16,8	638,3	17,6	688,7	13,9
Muut aineelliset hyödykkeet						
Övriga materiella tillgångar	3,7	0,1	2,2	0,1	5,8	0,1
Osakkeet ja osuudet						
Aktier och andelar	455,7	12,5	357,2	9,9	566,6	11,4
Aineettomat oikeudet						
Immateriella rättigheter	59,0	1,6	108,6	3,0	117,5	2,4
Muut pitkävaikutteiset menot						
Övriga utgifter med lång verkningstid	152,2	4,2	143,2	4,0	181,7	3,7
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä						
Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång						
verkningstid sammanlagt	1 406,2	38,5	1 370,2	37,8	1 878,5	37,9
Muut pitkäaikaiset sijoitukset						
Övriga långfristiga placeringar	8,0	0,2	0,2	0,0	76,2	1,5
Arvostuserät						
Värderingsposter	4,1	0,1	9,8	0,3	15,0	0,3
Vastaavaa yhteensä						
Aktiva sammanlagt	3 649,9	100,0	3 625,5	100,0	4 952,0	100,0

	1991		1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Vastattavaa						
Passiva						
Lyhytaikainen vieras pääoma:						
Kortfristigt främmande kapital:						
Ostovelat						
Leverantörsskulder	247,4	6,8	217,5	6,0	400,4	8,1
Ennakkomaksut						
Förskottbetalningar	130,8	3,6	61,1	1,7	101,9	2,1
Siirtovelat						
Resultatregleringar	666,7	18,3	652,1	18,0	734,8	14,8
Rahoitusvekselit						
Finansieringsväxlar	0,5	0,0	0,4	0,0	1,3	0,0
Pitkäaikaisien lainojen seuraavan vuoden lyhennykset						
Följande års amortering av långfristiga lån	-	-	97,2	2,7	210,3	4,2
Muut lyhytaikaiset velat						
Övriga kortfristiga skulder	334,2	9,2	216,1	6,0	515,9	10,4
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä						
Kortfristigt främmande kapital sammanlagt	1 379,7	37,8	1 244,4	34,3	1 964,5	39,7
Pitkäaikainen vieras pääoma:						
Långfristigt främmande kapital:						
Lainat rahoituslaitoksilta						
Lån av penninginrättningar	282,0	7,7	502,1	13,8	436,5	8,8
Eläkelainat						
Pensionslån	503,6	13,8	457,8	12,6	393,7	7,9
Muut pitkäaikaiset velat						
Övriga långfristiga skulder	252,9	6,9	214,6	5,9	214,6	4,3
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä						
Långfristigt främmande kapital sammanlagt	1 038,5	28,5	1 174,5	32,4	1 044,7	21,1
Arvostuserät						
Värderingsposter	0,1	0,0	-	-	-	-
Pakolliset varaukset						
Obligatoriska reserveringar	-	-	-	-	1,9	0,0
Varaukset:						
Reserveringar:						
Investointivaraus						
Investeringsreservering	54,8	1,5	29,0	0,8	22,8	0,5
Luottotappiovaraus						
Kreditförlustrereservering	36,6	1,0	11,5	0,3	0,1	0,0
Muut varaukset						
Övriga reserveringar	378,0	10,4	422,1	11,6	466,6	9,4
Kertynyt poistoero						
Ackumulerad avskrivningsdifferens	-	-	-	-	13,2	0,3
Varaukset yhteensä						
Reserveringar sammanlagt	469,4	12,9	462,6	12,8	502,6	10,2

3. Tase
Balans
Balance sheet

	1991		1992		1993	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Oma pääoma:						
Eget kapital:						
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Akte- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	369,9	10,1	403,3	11,1	574,3	11,6
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Akteemission (oregistrerat aktiekapital)	2,7	0,1	-	-	4,6	0,1
Vararahasto Reservfond	246,7	6,8	209,3	5,8	629,8	12,7
Arvonkorotusrahasto Värdförhöjningsfond	4,7	0,1	4,5	0,1	7,6	0,2
Muu oma pääoma/pääomanvajeaus Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	84,3	2,3	136,8	3,8	18,3	0,4
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	53,8	1,5	-9,9	-0,3	203,6	4,1
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	762,2	20,9	744,0	20,5	1 438,1	29,0
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	3 649,9	100,0	3 625,5	100,0	4 952,0	100,0
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	1 175,9		1 338,4		1 415,2	

4. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

Tietojenkäsittelypalvelu
Databehandlingstjänster
Data processing services

1 000 000 mk	Koko käyttö- omaisuus yhteensä Anläggnings- tillgångar sammanlagt	Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	Koneet, kalusto ja kuljetus- välineet Maskiner, inven- tarier och transportmedel
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	1 951,8	268,8	752,2
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	535,8	6,9	282,1
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-7,5	-	-5,9
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-157,8	-2,5	-45,8
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	5,6	-0,8	3,1
Poistot Avskrivningar	-449,3	-12,1	-297,0
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdetö höjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	-	-	-
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	1 878,5	260,4	688,7
siitä arvonkorotukset tilikauden lopussa därav värdetö höjningar vid räkenskapsperiodens slut	4,5		

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	751	752	753	759
	Liiketoiminnan ja johdon konsultointi Företagslednings- och organisationskonsultering	Kirjanpito- ja tilintarkastuspalvelu Bokförings- och revisions-tjänster	Lakiasiaintipalvelu Juridiska tjänster	Muu markkinointipalvelu Övriga marknadsförings-tjänster
Laajuus				
Omfattning				
Liikevaihto				
Omsättning, milj.mk				
1991	1 687,3	1 774,9	1 011,2	938,2
1992	1 655,9	1 742,9	1 165,4	966,3
1993	1 549,4	1 612,6	1 211,7	782,2
Jalostusarvo				
Förädlingsvärde, milj.mk				
1991	1 044,4	1 484,1	770,2	465,5
1992	1 065,4	1 442,4	870,1	472,7
1993	1 019,3	1 325,9	907,8	384,4
Henkilöstö				
Personal				
1991	3 633	6 167	1 969	2 289
1992	3 637	5 912	2 051	2 297
1993	3 428	5 403	2 124	1 816
Tehokkuus				
Effektivitet				
Liikevaihto / henkilöstö				
Omsättning / personal, 1000 mk				
1991	464,4	287,8	513,6	409,9
1992	455,3	294,8	568,2	420,7
1993	452,0	298,5	570,5	430,7
Palkat / henkilöstö				
Löner / personal, 1000 mk				
1991	166,1	127,6	153,6	111,2
1992	163,4	128,8	158,8	115,2
1993	155,9	122,8	155,9	116,9
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö				
Löner och övriga personalkostnader / personal, 1000 mk				
1991	214,7	165,2	207,1	143,4
1992	214,5	166,9	215,7	147,0
1993	204,9	162,3	214,2	152,7
Jalostusarvo / henkilöstö				
Förädlingsvärde / personal, 1000 mk				
1991	287,5	240,7	391,2	203,4
1992	292,9	244,0	424,2	205,8
1993	297,3	245,4	427,4	211,7
Kulurakenne, % liikevaihdosta				
Kostnadsstruktur i % av omsättningen				
Aineet ja tarvikkeet				
Material och förnödenheter				
1991	4,4	5,0	3,7	24,8
1992	5,0	3,6	5,4	20,5
1993	6,5	4,5	3,0	16,7
Vieraat palvelut				
Främmande tjänster				
1991	9,2	-	6,4	-
1992	10,0	-	7,2	-
1993	8,0	-	8,2	-
Palkat				
Löner				
1991	35,8	44,3	29,9	27,1
1992	35,9	43,7	27,9	27,4
1993	34,5	41,1	27,3	27,1
Palkat ja muut henkilöstökulut				
Löner och övriga personalkostnader				
1991	46,2	57,4	40,3	35,0
1992	47,1	56,6	38,0	35,0
1993	45,3	54,4	37,5	35,5

Liikkeenhoidon palvelut
Företagsledningstjänster
Management, legal and marketing services

	751	752	753	759
	Liiketoiminnan ja johdon konsultointi Företagslednings- och organisationskonsultering	Kirjanpito- ja tilintarkastuspalvelu Bokförings- och revisions-tjänster	Lakiasian palvelu Juridiska tjänster	Muu markkinointipalvelu Övriga marknadsförings-tjänster
Leasing-vuokrat				
Leasinghyror				
1991	2,4	1,6	0,8	1,5
1992	1,9	1,7	0,9	1,1
1993	1,6	2,0	0,6	0,9
Muut vuokrat				
Övriga hyror				
1991	4,6	5,7	6,4	8,7
1992	5,2	6,0	5,7	6,2
1993	6,3	5,9	6,0	4,6
Poistot				
Avskrivningar				
1991	4,8	4,1	3,5	6,0
1992	4,6	3,9	3,3	6,0
1993	5,0	3,8	2,8	5,2
Välittömät verot				
Direkta skatter				
1991	1,8	3,0	5,7	0,9
1992	2,3	2,6	5,0	1,3
1993	2,0	1,4	5,7	1,3
Kannattavuus				
Lönsämhet				
Käyttökate-%				
Driftsbidrag i %				
1991	8,6	19,0	28,6	4,4
1992	10,1	18,5	30,1	6,7
1993	12,5	19,9	30,7	8,2
Rahoitustulos-%				
Finansieringsresultat i %				
1991	4,0	12,2	21,1	0,9
1992	5,2	11,6	22,3	3,3
1993	7,6	15,4	23,2	5,5
Kokonaistulos-%				
Totalresultat i %				
1991	1,2	8,5	18,3	-2,4
1992	1,7	8,3	19,3	-2,0
1993	2,9	11,3	21,2	1,9
Sijoitetun pääoman tuotto-%				
Avkastnings-% på investerat kapital				
1991	11,3	28,3	70,4	0,9
1992	14,0	32,6	68,0	5,5
1993	15,4	34,2	82,7	7,9
Rahoitus				
Finansiering				
Nettokorot / liikevaihto				
Räntor (netto) / omsättning, %				
1991	-3,4	-3,3	-1,4	-2,5
1992	-2,8	-3,0	-1,9	-1,7
1993	-2,2	-2,6	-1,5	-0,8
Kokonaisvelat ./ ennakkomaksut / liikevaihto				
Skulder totalt ./ förskottsbetalningar / omsättning, %				
1991	68,8	62,2	42,2	58,4
1992	65,3	59,3	42,2	55,2
1993	59,7	54,1	41,6	42,6
Omavaraisuusaste				
Soliditet				
1991	19,3	21,2	25,7	30,3
1992	20,7	18,1	28,1	30,7
1993	27,0	24,9	28,0	46,0

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	751 Liiketoiminnan ja johdon konsultointi Företags- lednings- och organisations- konsultering	752 Kirjanpito- ja tilintarkastus- palvelu Bokförings- och revisions- tjänster	753 Lakiasiaian palvelu Juridiska tjänster	759 Muu markkinointi- palvelu Övriga marknads- förings- tjänster
Quick ratio				
1991	1,0	1,4	1,6	1,4
1992	1,2	1,6	1,7	1,6
1993	1,4	1,6	1,5	2,0
Investoinnit				
Investeringar				
Nettoinvestoinnit / liikevaihto				
Nettoinvesteringar / omsättning, %				
1991	5,2	6,5	7,6	5,3
1992	4,3	5,3	3,9	6,1
1993	3,9	4,1	4,5	9,2
Rahoitustulos / investoinnit				
Finansieringsresultat / investeringar, %				
1991	39,6	148,9	224,0	9,9
1992	80,9	153,5	390,9	39,3
1993	119,3	274,3	397,7	52,6
Varausten muutos				
Förändring av reserveringar				
Investointivaraus				
Investeringsreservering, milj. mk				
1991	2,2	-1,8	1,0	-0,1
1992	-4,3	-4,2	-0,6	-2,7
1993	-0,7	-3,5	-2,8	-0,5

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

Liikkeenhoidon palvelut
Företagsledningstjänster
Management, legal and marketing services

1 000 000 mk	751 Liiketoiminnan ja johdon konsultointi Företags- lednings- och organisations- konsultering	752 Kirjanpito- ja tilintarkastus- palvelu Bokförings- och revisions- tjänster	753 Lakiasiaain palvelu Juridiska tjänster	759 Muu markkinointi- palvelu Övriga marknad- förings- tjänster
Liikevaihto				
Omsättning	1 549,4	1 612,6	1 211,7	782,2
Liiketoiminnan muut tuotot				
Rörelsens övriga intäkter	0,1	0,3	0,9	0,0
Aineet ja tarvikkeet/Tavarat				
Material och förnödenheter/Varor	-100,9	-72,2	-36,0	-130,5
Vieraat palvelut				
Främmande tjänster	-124,2	-	-99,0	-
Palkat				
Löner	-534,4	-663,4	-331,1	-212,3
Muut henkilöstökulut				
Övriga personalkostnader	-168,1	-213,6	-123,8	-65,0
Leasing-vuokrat				
Leasinghyror	-25,4	-32,6	-7,2	-6,8
Muut vuokrat				
Övriga hyror	-98,2	-95,6	-73,1	-36,4
Muut liikekulut				
Övriga rörelsekostnader	-299,6	-210,3	-168,1	-265,8
Valmistus omaan käyttöön				
Tillverkning för eget bruk	-	-	-	-
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹				
Förändring i lager, icke nedskrivna	-5,5	-4,6	-1,8	-1,5
Käyttökate				
Driftsbidrag	193,3	320,7	372,5	63,9
Poistot				
Avskrivningar	-77,1	-62,0	-33,9	-40,5
Liiketulos				
Rörelseresultat	116,2	258,7	338,6	23,4
Rahoitustuotot ja -kulut:				
Finansieringsintäkter och -kostnader:				
Korkotuotot				
Ränteintäkter	18,6	19,4	8,1	13,9
Osingot ja osuuskorot				
Dividender och andelsröntor	4,5	4,3	0,3	0,2
Muut rahoitustuotot				
Övriga finansieringsintäkter	1,8	2,4	0,3	0,2
Korkokulut				
Räntekostnader	-53,5	-61,9	-25,8	-20,4
Muut vieraan pääoman kulut				
Övriga kostnader för främmande kapital	-9,6	-14,8	-2,5	-4,6
Kurssierot (ei myyntisaamisista eikä ostoveloista)				
Kursdifferenser (ej försäljningsfordringar eller leverantörsskulder)	-6,4	-	-1,6	-
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä				
Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-44,6	-50,7	-21,2	-10,7
Tulos rahoituserien jälkeen				
Resultat efter finansieringsposter	71,7	208,0	317,4	12,7

¹ Lisäys +, vähennys –
Ökning +, minskning –

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

	751	752	753	759
	Liiketoiminnan ja johdon konsultointi Företagslednings- och organisationskonsultering	Kirjanpito- ja tilintarkastuspalvelu Bokförings- och revisions-tjänster	Lakiaslain palvelu Juridiska tjänster	Muu markkinointipalvelu Övriga marknadsförings-tjänster
1 000 000 mk				
Käyttöomaisuuden myyntivoitot (verolliset ja verovapaat) Försäljningsvinst av anläggningstillgångar (skattepliktig och skattefri)	0,6	0,2	0,6	2,1
Käyttöomaisuuden arvonalennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar av anläggningstillgångar (tilläggsavskrivningar)	-3,8	-1,7	-	-
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	6,0	0,8	-	2,3
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-0,7	-6,6	-4,7	-1,6
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	2,2	3,8	12,7	9,8
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	75,9	204,5	326,0	25,2
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	0,2	0,5	-0,1	2,6
Varausten muutos: ¹ Förändring av reserveringar:				
Investointivaraus Investeringsreservering	0,7	3,5	2,8	0,5
Luottotappiovaraus Kreditförlustreservering	1,3	3,9	2,1	2,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	16,9	20,5	10,7	4,6
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	18,9	27,9	15,5	7,2
Välittömät verot: Direkta skatter:				
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-31,7	-22,3	-69,6	-10,2
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	0,7	0,0	0,0	0,1
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-	-	-0,0	-
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-31,0	-22,3	-69,6	-10,1
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	64,1	210,6	271,8	24,9

¹ Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

3. Tase
Balans
Balance sheet

Liikkeenhoidon palvelut
Företagsledningstjänster
Management, legal and marketing services

	751	752	753	759
1 000 000 mk	Liiketoiminnan ja johdon konsultointi Företagslednings- och organisationskonsultering	Kirjanpito- ja tilintarkastuspalvelu Bokförings- och revisions-tjänster	Lakiasiaain palvelu Juridiska tjänster	Muu markkinointi- palvelu Övriga marknadsförings-tjänster
Vastaavaa				
Aktiva				
Rahoitusomaisuus:				
Finansieringstillgångar:				
Rahat ja pankkisaamiset Kassa och banktillgodohavanden	173,8	188,6	147,1	97,5
Myyntisaamiset Försäljningsfordringar	177,1	252,4	208,8	107,5
Lainasaamiset Lånefordringar	143,9	104,4	43,9	17,5
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar	8,5	4,2	8,9	3,5
Siirtosaamiset Resultatregleringar	45,9	58,2	42,5	29,5
Muut rahoitusvarat Övriga finansieringstillgångar	60,2	15,5	16,4	69,2
Rahoitusomaisuus yhteensä Finansieringstillgångar sammanlagt	609,4	623,4	467,6	324,8
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton): Omsättningstillgångar (icke nedskrivna):				
Keskeneräiset suunnittelutyöt Halvfärdiga planeringsarbeten	3,0	-	1,0	-
Muu vaihto-omaisuus Övriga omsättningstillgångar	38,8	-	7,4	-
Vaihto-omaisuus yhteensä Omsättningstillgångar sammanlagt	41,8	22,3	8,4	17,8
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot: Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid:				
Käyttöomaisuuden keskeneräiset työt ja ennakkomaksut Halvfärdiga arbeten och förskottsbetalningar för anläggningstillgångar	0,0	-	-	0,2
Tontit, maa- ja vesialueet Tomter, jord- och vattenområden	32,4	6,0	4,2	1,5
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	109,3	14,7	8,3	157,9
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet Maskiner, inventarier och transportmedel	152,2	119,7	74,9	63,5
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	3,2	1,7	4,7	0,6
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	242,3	334,7	149,3	57,3
Aineettomat oikeudet Immateriella rättigheter	35,3	4,3	1,9	2,2
Muut pitkävaikutteiset menot Övriga utgifter med lång verkningstid	49,1	39,9	15,7	20,1
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid sammanlagt	623,9	521,0	258,9	303,4

3. Tase
Balans
Balance sheet

1 000 000 mk	751 Liiketoiminnan ja johdon konsultointi Företags- lednings- och organisations- konsultering	752 Kirjanpito- ja tillintarkastus- palvelu Bokförings- och revisions- tjänster	753 Lakiasian palvelu Juridiska tjänster	759 Muu markkinointi- palvelu Övriga marknads- förings- tjänster
Muut pitkäaikaiset sijoitukset Övriga långfristiga placeringar	13,6	4,4	0,1	1,0
Arvostuserät Värderingsposter	10,1	3,8	1,3	0,2
Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt	1 298,8	1 174,8	736,3	647,2
Vastattavaa				
Passiva				
Lyhytaikainen vieras pääoma:				
Kortfristig främmande kapital:				
Ostovelat Leverantörsskulder	82,8	30,3	34,1	38,2
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar	32,0	13,8	36,1	30,4
Siirtovelat Resultatregleringar	180,9	253,3	159,0	71,0
Rahoitusvekselit Finansieringsväxlar	3,9	2,4	-	0,7
Pitkäaikaisten lainojen seuraavan vuoden lyhennykset Följande års amortering av långfristiga lån	28,9	18,9	14,7	11,2
Muut lyhytaikaiset velat Övriga kortfristiga skulder	140,1	80,8	95,0	40,9
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä Kortfristig främmande kapital sammanlagt	468,6	399,5	338,8	192,4
Pitkäaikainen vieras pääoma:				
Långfristigt främmande kapital:				
Lainat rahoituslaitoksilta Lån av penninginrättningar	254,8	296,6	150,1	84,5
Eläkelainat Pensionslån	113,1	118,8	29,2	33,8
Muut pitkäaikaiset velat Övriga långfristiga skulder	120,6	71,2	22,3	53,1
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä Långfristigt främmande kapital sammanlagt	488,5	486,6	201,6	171,4
Arvostuserät Värderingsposter	4,8	0,1	2,7	-
Pakolliset varaukset Obligatoriska reserveringar	-	-	-	-

Liikkeenhoidon palvelut
Företagsledningstjänster
Management, legal and marketing services

1 000 000 mk	751 Liiketoiminnan ja johdon konsultointi Företags- lednings- och organisations- konsultering	752 Kirjanpito- ja tilintarkastus- palvelu Bokförings- och revisions- tjänster	753 Lakiasiaain palvelu Juridiska tjänster	759 Muu markkinointi- palvelu Övriga marknads- förings- tjänster
Varaukset:				
Reservierungen:				
Investointivaraus Investeringsreservering	7,5	2,3	8,9	32,4
Luottotappiovaraus Kreditförlustreservering	0,0	0,0	-	0,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	81,6	145,0	72,5	30,6
Kertynyt poistoero Ackumulerad avskrivningsdifferens	3,4	1,1	0,5	5,9
Varaukset yhteensä Reservierungen sammanlagt	92,5	148,5	82,0	69,0
Oma pääoma:				
Eget kapital:				
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännen placerat	104,8	62,4	22,2	81,1
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat aktiekapital)	-	0,5	0,0	0,0
Vararahasto Reservfond	39,5	3,4	1,3	30,7
Arvonkorotusrahasto Värdförhöjningsfond	3,7	9,2	1,4	1,1
Muu oma pääoma/pääomanvajaus Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	32,3	-146,0	-185,5	76,6
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	64,1	210,6	271,8	24,9
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	244,3	140,1	111,2	214,5
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	1 298,8	1 174,8	736,3	647,2
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	533,4	544,2	221,8	193,9

4. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

Liikkeenhoidon palvelut
Företagsledningstjänster
Management, legal and marketing services

	751	752	753	759
	Liiketoiminnan ja johdon konsultointi Företagslednings- och organisationskonsultering	Kirjanpito- ja tilintarkastuspalvelu Bokförings- och revisions-tjänster	Lakiasiaain palvelu Juridiska tjänster	Muu markkinointi-palvelu Övriga marknadsförings-tjänster
1 000 000 mk				
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa				
Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	644,8	521,8	240,7	271,0
Lisäykset (hankintameno)				
Ökningar (anskaffningsutgift)	98,2	90,3	70,8	81,7
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-2,3	-1,0	-2,9	-0,4
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike)				
Minskningar (överfätelsepris, övrigt vederlag)	-37,2	-24,0	-16,4	-9,9
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	0,2	-1,5	0,5	2,0
Poistot				
Avskrivningar	-80,4	-63,6	-33,9	-40,5
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	0,5	-1,0	-	-0,5
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa				
Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	623,9	521,0	258,9	303,4
siitä arvonkorotukset tilikauden lopussa därav värdeförhöjningar vid räkenskapsperiodens slut	3,4	7,2	-	3,3

1. Tunnuslukuja ja muita eriä
Nyckeltal och övriga poster
Key ratios and other items

	1991	1992	1993
Laajuus			
Omfattning			
Myyntikate			
Försäljningsbidrag, milj.mk	1 380,6	1 075,9	1 037,5
Jalostusarvo			
Förädlingsvärde, milj.mk	1 045,5	824,3	799,1
Henkilöstö			
Personal	4 235	3 664	3 417
Tehokkuus			
Effektivitet			
Liikevaihto / henkilöstö			
Omsättning / personal, 1000 mk	1 141,9	937,1	990,0
Myyntikate / henkilöstö			
Försäljningsbidrag / personal, 1000 mk	326,0	293,6	303,6
Palkat / henkilöstö			
Löner / personal, 1000 mk	147,7	134,0	131,5
Palkat ja muut henkilöstökulut / henkilöstö			
Löner och övriga personalkostnader / personal, 1000 mk	190,2	173,2	170,6
Jalostusarvo / henkilöstö			
Förädlingsvärde / personal, 1000 mk	246,9	225,0	233,9
Kulurakenne, % myyntikatteesta			
Kostnadsstruktur i % av försäljningsbidrag			
Kiinteät palkat			
Fasta löner	42,7	43,6	41,3
Kiinteät palkat ja muut henkilöstökulut			
Fasta löner och övriga personalkostnader	55,4	56,7	54,0
Leasing-vuokrat			
Leasinghyror	3,9	4,2	2,8
Muut vuokrat			
Övriga hyror	10,8	11,7	10,1
Poistot			
Avskrivningar	3,6	3,9	4,2
Välittömät verot			
Direkta skatter	1,9	1,5	2,0
Kannattavuus, % myyntikatteesta			
Lönsamhet i % av försäljningsbidrag			
Käyttökate-%			
Driftsbidrag i %	5,6	4,1	10,1
Rahotustulos-%			
Finansieringsresultat i %	1,3	-0,5	4,6
Kokonaistulos-%			
Totalresultat i %	-0,9	-5,5	2,0
Sijoitetun pääoman tuotto-%			
Avkastnings-% på investerat kapital	7,8	4,3	13,6
Rahoitus			
Finansiering			
Nettokorot / myyntikate			
Räntor (netto) / försäljningsbidrag, %	-1,9	-2,3	-1,9
Kokonaisvelat / ennakkomaksut / myyntikate, %			
Skulder totalt / förskottsbetalningar / försäljningsbidrag	67,4	71,3	65,1
Omavaraisuusaste			
Soliditet	25,7	22,1	27,0
Quick ratio	1,4	1,4	1,5

2. Tuloslaskelma
Resultaträkning
Income statement

Mainostoimistot
Reklambyråer
Advertising enterprises

	1993	
	Milj.mk	%
Liikevaihto Omsättning	3 383,0	100,0
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	0,2	0,0
Muuttuvat kulut: Rörliga kostnader:		
Ostot Inköp	-2 300,5	-68,0
Palkat Löner	-20,7	-0,6
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-1,9	-0,1
Muut muuttuvat kulut Övriga rörliga kostnader	-19,7	-0,6
Varastojen muutos, aliarvostamaton ¹ Förändring i lager, icke nedskrivna	-2,8	-0,1
Muuttuvat kulut yhteensä Rörliga kostnader sammanlagt	-2 345,6	-69,3
Myyntikate Försäljningsbidrag	1 037,5	30,7
Kiinteät kulut: Fasta kostnader:		
Palkat Löner	-428,7	-12,7
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-131,7	-3,9
Leasing-vuokrat Leasinghyror	-29,5	-0,9
Muut vuokrat Övriga hyror	-104,9	-3,1
Muut kiinteät kulut Övriga fasta kostnader	-238,4	-7,0
Kiinteät kulut yhteensä Fasta kostnader sammanlagt	-933,2	-27,6
Käyttökate Driftsbidrag	104,3	3,1
Poistot Avskrivningar	-43,6	-1,3
Liiketulos Rörelseresultat	60,7	1,8
Korkotuotot Ränteutäkter	13,6	0,4
Osingot ja osuuskorot Dividender och andelsröntor	0,1	0,0
Muut rahoitustuotot Övriga finansieringsintäkter	1,4	0,0
Korkokulut Räntekostnader	-32,8	-1,0
Muut vieraan pääoman kulut Övriga kostnader för främmande kapital	-16,3	-0,5
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-33,9	-1,0

¹ Lisäys +, vähennys -
Ökning +, minskning -

2. Tuloslaskelma Resultaträkning Income statement

	1993	
	Mij.mk	%
Tulos rahoituserien jälkeen Resultat efter finansieringsposter	26,7	0,8
Käyttöomaisuuden myyntivoitot Försäljningsvinst av anläggningstillgångar	1,1	0,0
Käyttöomaisuuden arvonalennukset (lisäpoistot) Värdesänkningar av anläggningstillgångar (tilläggsavskrivningar)	-1,0	-0,0
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	14,7	0,4
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-4,1	-0,1
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	5,3	0,2
Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter	42,7	1,3
Poistoeron muutos ¹ Förändring av avskrivningsdifferens	-0,1	-0,0
Varausten muutos ¹ Förändring av reserveringar:		
Investointivaraus Investeringsreservering	11,7	0,3
Luottotappiovaraus Kreditförlustrreservering	4,0	0,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	13,8	0,4
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	29,5	0,9
Välittömät verot: Direkta skatter:		
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-22,2	-0,7
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	1,2	0,0
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-	-
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-21,0	-0,6
Tillikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	51,2	1,5

¹ Lisäys -, vähennys +
Ökning -, minskning +

3. Tase
Balans
Balance sheet

Mainostoimistot
Reklambyråer
Advertising enterprises

	1993	
	Milj.mk	%
Vastaavaa		
Aktiva		
Rahoitusomaisuus:		
Finansieringstillgångar:		
Rahat ja pankkisaamiset Kassa och banktillgodohavanden	112,4	12,1
Myyntisaamiset Försäljningsfordringar	245,3	26,4
Lainasaamiset Lånefordringar	150,6	16,2
Ennakkomaksut Förskottsbetalningar	3,6	0,4
Siirtosaamiset Resultatregleringar	72,7	7,8
Muut rahoitusvarat Övriga finansieringstillgångar	30,3	3,3
Rahoitusomaisuus yhteensä Finansieringstillgångar sammanlagt	615,0	66,1
Vaihto-omaisuus (aliarvostamaton): Omsättningstillgångar (icke nedskrivna):		
Keskeneräiset suunnittelutyöt Halvfärdiga planeringsarbeten	4,0	0,4
Muu vaihto-omaisuus Övriga omsättningstillgångar	19,8	2,1
Vaihto-omaisuus yhteensä Omsättningstillgångar sammanlagt	23,8	2,6
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot: Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid:		
Käyttöomaisuuden keskeneräiset työt ja ennakkomaksut Halvfärdiga arbeten och förskottsbetalningar för anläggningstillgångar	-	-
Tontit, maa- ja vesialueet Tomter, jord- och vattenområden	6,2	0,7
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	9,7	1,0
Koneet, kalusto ja kuljetusvälineet Maskiner, inventarier och transportmedel	115,9	12,5
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	2,6	0,3
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	108,6	11,7
Aineettomat oikeudet Immateriella rättigheter	1,8	0,2
Muut pitkävaikutteiset menot Övriga utgifter med lång verkningstid	38,9	4,2
Käyttöomaisuus ja muut pitkävaikutteiset menot yhteensä Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid sammanlagt	283,7	30,5
Muut pitkäaikaiset sijoitukset Övriga långfristiga placeringar	2,7	0,3
Arvostuserät Värderingsposter	5,7	0,6
Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt	931,0	100,0

3. Tase

Balans

Balance sheet

	1993	
	Milj.mrk	%
Vastattavaa		
Passiva		
Lyhytaikainen vieras pääoma:		
Kortfristigt främmande kapital:		
Ostovelat		
Leverantörsskulder	183,6	19,7
Ennakkomaksut		
Förskottsbetalningar	5,2	0,6
Siirtovelat		
Resultatregleringar	125,8	13,5
Rahoitusvekselit		
Finansieringsväxlar	0,3	0,0
Pitkääikaisten lainojen seuraavan vuoden lyhennykset		
Följande års amortering av långfristiga lån	15,9	1,7
Muut lyhytaikaiset velat		
Övriga kortfristiga skulder	71,9	7,7
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä		
Kortfristigt främmande kapital sammanlagt	402,6	43,2
Pitkääikainen vieras pääoma:		
Långfristigt främmande kapital:		
Lainat rahoituslaitoksilta		
Lån av penninginrättningar	134,4	14,4
Eläkelainat		
Pensionslån	80,9	8,7
Muut pitkäaikaiset velat		
Övriga långfristiga skulder	63,0	6,8
Pitkääikainen vieras pääoma yhteensä		
Långfristigt främmande kapital sammanlagt	278,3	29,9
Arvostuserät		
Värderingsposter	-	-
Pakolliset varaukset		
Obligatoriska reserveringar	-	-
Varaukset:		
Reserveringar:		
Investointivaraus		
Investeringsreservering	13,4	1,4
Luottotappiovaraus		
Kreditförlustreservering	0,1	0,0
Muut varaukset		
Övriga reserveringar	67,2	7,2
Kertynyt poistoero		
Ackumulerad avskrivningsdifferens	1,4	0,2
Varaukset yhteensä		
Reserveringar sammanlagt	82,1	8,8

	1993	
	Milj.mk	%
Oma pääoma:		
Eget kapital:		
Osake- tai osuuspääoma tai yhtiömiesten sijoittama kiinteä pääoma Aktie- eller andelskapital eller fast kapital som bolagsmännens placerat	87,7	9,4
Osakeanti (rekisteröimätön osakepääoma) Aktieemission (oregistrerat aktiekapital)	1,2	0,1
Vararahasto Reservfond	14,5	1,6
Arvonkorotusrahasto Värdetörhöjningsfond	2,0	0,2
Muu oma pääoma/pääomanvaja Övrigt eget kapital/kapitalunderskott	11,3	1,2
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	51,2	5,5
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	167,9	18,0
Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt	931,0	100,0
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	308,7	

4. Käyttöomaisuus
Anläggningstillgångar
Fixed assets

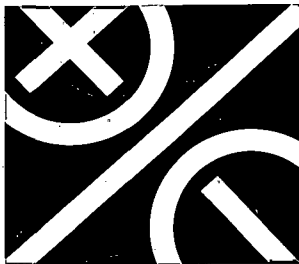
Mainostoimistot
Reklambyråer
Advertising enterprises

1 000 000 mk	Koko käyttö- omaisuus yhteensä Anläggnings- tillgångar sammanlagt	Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	Koneet, kalusto ja kuljetus- välineet Maskiner, inven- tarier och transportmedel
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början	321,6	10,7	133,6
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	41,1	0,0	30,1
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-0,8	-	-0,8
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-33,4	-0,7	-13,4
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	-0,0	-	-0,0
Poistot Avskrivningar	-44,6	-0,3	-33,5
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	-0,0	-	-
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut	283,7	9,7	115,9
siitä arvonkorotukset tilikauden lopussa därav värdeförhöjningar vid räkenskapsperiodens slut	1,2		

Tilinpäätöstilasto 1993

Bokslutsstatistik 1993

Financial statements statistics 1993



Tilinpäätöstilasto 1993 on kaikki toimialoittaiset tilinpäätöstilastot sisältävä yhteisjulkaisu. Se sisältää tunnuslukuja sekä tuloslaskelman ja taseen tietoja seuraavilta aloilta:

- teollisuus
- rakentaminen
- kauppa
- liikenne
- liike-elämän palvelut

Tilinpäätöstilaston toimialoittaiset tiedot on estimoitu 5 700 otosyrityksen avulla kuvaamaan kaikkia toimialoilla toimivia yrityksiä. Siitä voidaan toimeksiannosta tehdä hyvin monenlaisia selvityksiä esim. rajaamalla yritysjoukko tilaajan haluamalla tavalla.

Myynti:

Julkaisujen myynti / 3B
00022 TILASTOKESKUS
Puh. (90) 1734 2011

Försäljning:

Publikationsförsäljning / 3B
00022 STATSTIKCENTRALEN
Tfn (90) 1734 2011

ISSN 0784-8463
= Sarja
ISSN 1235-1342
ISBN 951-727-043-7

